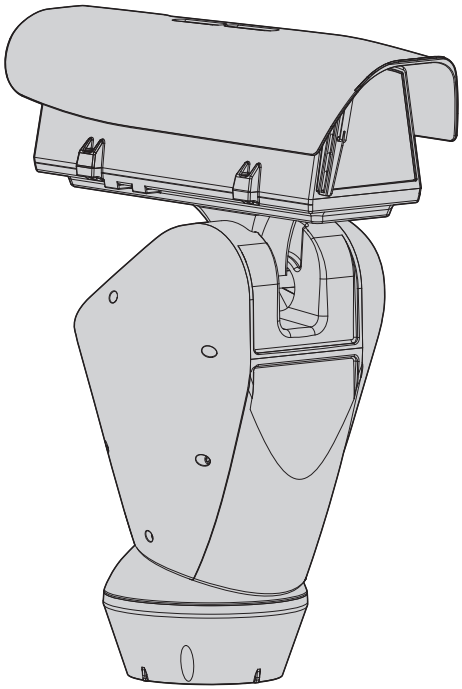
# ULISSE PLUS

**Positioning unit with large-sized camera housing**



**EN** **English** - Instructions manual

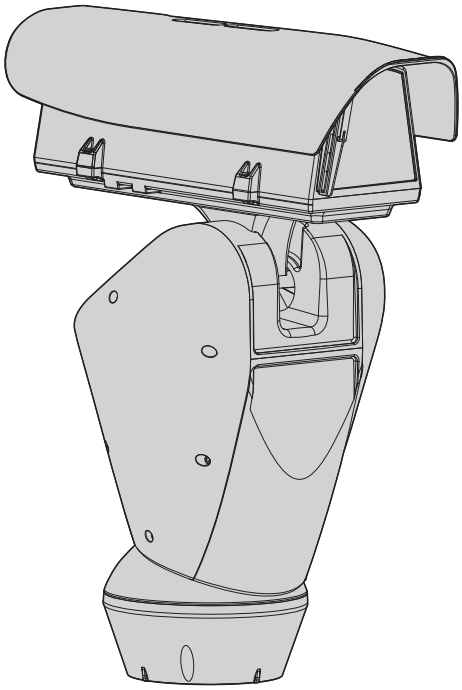
**IT** **Italiano** - Manuale di istruzioni

**FR** **Français** - Manuel d'instructions

**DE** **Deutsch** - Bedienungslanleitung

# ULISSE PLUS

**Positioning unit with large-sized camera housing**



**EN English** - Instructions manual

# Contents



**1 About this manual ..... 7**
1.1 Typographical conventions ..... 7
**2 Notes on copyright and information on trademarks ..... 7**
**3 Safety rules ..... 7**
**4 Identification ..... 9**
4.1 Product description and type designation ..... 9
4.2 Product markings ..... 9
4.2.1 Checking the markings ..... 9
**5 Versions ..... 10**
5.1 Built-in Wiper ..... 10
5.1.1 Washer ..... 10
5.2 IP video encoder ..... 10
**6 Preparing the product for use ..... 11**
6.1 Safety precautions before use ..... 11
6.2 Contents and unpacking ..... 11
6.3 Safely disposing of packaging material ..... 11
6.4 Preparatory work before installation ..... 12
6.4.1 Attaching the support ..... 12
6.4.1.1 Attachment with bracket (optional) ..... 12
6.4.1.2 Attachment with a pole support (optional) ..... 12
6.4.2 Cables management ..... 12
**7 Assembling and installing ..... 13**
7.1 Assembly ..... 13
7.1.1 Assembling the camera and motorised lenses ..... 13
7.1.1.1 Housing opening and camera installation ..... 13
7.1.2 Connection of the camera and motorised lens ..... 14
7.1.2.1 Motorised lens PTZ board ..... 14
7.1.2.2 Connector for camera/motorised lenses ..... 14
7.1.2.3 Adjusting the power supply voltage of the lens motors ..... 15
7.2 Installation ..... 16
7.2.1 Connecting the cables to the base ..... 16
7.2.2 Fixing the base to the support ..... 17
7.2.3 Connection of the connector board ..... 17
7.2.3.1 Connection of the power supply ..... 17
7.2.3.2 Power supply connection 24Vac ..... 18
7.2.3.3 Power supply connection 120/230Vac ..... 18
7.2.4 Video cable connection ..... 18
7.2.4.1 Telemetry line connections ..... 19
7.2.4.2 Alarm contact and relay connections ..... 19
7.2.5 Connecting the Ethernet cable (for IP board version only) ..... 20
7.3 Fixing the top unit ..... 20
7.4 Configuration ..... 21
7.4.1 Dip-switch configuration ..... 21
7.4.2 Setting the baud rate ..... 21

7.4.3 Setting the protocol ..... 21
7.4.4 Setting the address ..... 22
7.4.5 Serial communication lines ..... 22
7.4.5.1 RS485 RX line ..... 22
7.4.5.2 RS422 line (RS485-1 RX and RS485-2 TX) ..... 22
7.4.5.3 RS485-1 line reception, RS485-2 line repetition ..... 23
7.4.5.4 RS485 TX/RX line ..... 23
7.4.6 Serial terminations/connections ..... 23
**8 Switching on ..... 24**
8.1 Before powering the device ..... 24
8.2 Checks list ..... 24
**9 Configuration ..... 25**
9.1 On Screen Menu (OSM) ..... 25
9.1.1 How to use the joystick ..... 25
9.2 How to move around the menus ..... 25
9.3 How to change the settings ..... 26
9.4 How to change the numeric fields ..... 26
9.5 How to change text ..... 27
9.6 Configuring the system ..... 28
9.6.1 Main menu ..... 28
9.6.2 Language ..... 28
9.6.3 ZFI camera settings menu ..... 28
9.6.3.1 Zone titling menu ..... 28
9.6.3.2 Zone Masking Menu ..... 29
9.6.4 Housing Serial Port Menu ..... 30
9.6.5 Polarity Menu ..... 31
9.6.6 Movement menu ..... 31
9.6.6.1 Manual Control Menu ..... 31
9.6.6.2 Manual Control Menu (Limits) ..... 32
9.6.6.3 Preset Menu ..... 32
9.6.6.4 Preset Menu (Edit Preset) ..... 32
9.6.6.5 Preset Menu (Preset Utilities) ..... 33
9.6.6.6 Patrol Menu ..... 33
9.6.6.7 Autopan Menu ..... 33
9.6.6.8 Motion Recall Menu ..... 34
9.6.7 Display menu ..... 34
9.6.8 Digital I/O Menu ..... 35
9.6.8.1 Alarms menu ..... 35
9.6.8.2 Washer Menu ..... 36
9.6.9 Default menu ..... 36
9.6.10 Info Menu ..... 36
9.7 IP Board Configuration ..... 37
9.7.1 Minimum system requirements (version with IP Board only) ..... 37
9.7.2 Configuration procedure ..... 37
9.7.2.1 WAN setting ..... 38
9.7.3 Installing the NVR software ..... 39
9.7.3.1 Controlling PTZ movements ..... 41
9.7.3.2 Preset and load positions ..... 42
**10 Accessories ..... 43**
10.1 Washer ..... 43

10.1.1 Connecting the pump ..... 43
10.1.1.1 Connection with a washer system in the UPTWAS/WASPT series ..... 43
**11 Instructions for normal operation ..... 44**
11.1 Visualizing the state of the pan & tilt ..... 44
11.2 Saving the current position (Preset) ..... 44
11.3 Recalling a position (Scan) ..... 44
11.4 Enabling Patrol function ..... 44
11.5 Enabling Autopan Function ..... 44
11.6 Recalling the Home position ..... 45
11.7 Enabling the Wiper (Wiper) ..... 45
11.8 Enabling the Washer (Washer) ..... 45
11.9 Reboot the device ..... 45
11.10 Special controls ..... 46
11.11 Special configurations ..... 46
**12 Maintaining and cleaning ..... 47**
12.1 Maintaining ..... 47
12.1.1 Replacing the fuses ..... 47
12.2 Cleaning ..... 47
12.2.1 Window and plastic cover cleaning (PC) ..... 47
**13 Disposal of waste materials ..... 47**
**14 Troubleshooting ..... 48**
**15 Technical specifications ..... 50**
15.1 General ..... 50
15.2 Mechanical ..... 50
15.3 Electrical/video ..... 50
15.4 Communications ..... 50
15.5 Protocols ..... 50
15.6 Environment ..... 50
15.7 Certifications ..... 50
**16 Technical drawings ..... 51**
**17 Appendix A - Dip-switch address table ..... 52**

# 1 About this manual

Before installing and using this unit, please read this manual carefully. Be sure to keep it handy for later reference.

## 1.1 Typographical conventions

**DANGER!**
**High level hazard.**
**Risk of electric shock; disconnect the power supply before proceeding with any operation, unless indicated otherwise.**

**DANGER!**
**Hot surface.**
**Avoid contact. Surfaces are hot and may cause personal injury if touched.**

**DANGER!**
**Mechanical hazard.**
**Risk of crushing or shearing.**

**WARNING!**
**Medium level hazard.**
**This operation is very important for the system to function properly. Please read the procedure described very carefully and carry it out as instructed.**

**INFO**
**Description of system specifications.**
**We recommend reading this part carefully in order to understand the subsequent stages.**

# 2 Notes on copyright and information on trademarks

The quoted names of products or companies are trademarks or registered trademarks.

# 3 Safety rules

**The manufacturer declines all responsibility for any damage caused by an improper use of the appliances mentioned in this manual. Furthermore, the manufacturer reserves the right to modify its contents without any prior notice. The documentation contained in this manual has been collected with great care, the manufacturer, however, cannot take any liability for its use. The same thing can be said for any person or company involved in the creation and production of this manual.**

The integrated positioning systems for video surveillance comprising the ULISSE line of devices comply with current legislation and standards in force at the time of publication of this handbook.

Nevertheless, in order to ensure the user's safety (installer technician and operator) the following warnings are specified in order to work in maximum safety:

**If it is necessary to transport the device, this should be done with great care. Abrupt stops, bumps and violent impact could damage the unit or injure the user.**

**The building must be equipped with a 20A maximum bipolar protection circuit (magneto thermal), that must include a bipolar automatic-type circuit breaker, which must also envisage earth fault current protection (magneto-thermal + differential) with minimum distance of 3mm between contacts.**

- The device must be installed only and exclusively by qualified technical personnel.
- Before any technical work on the appliance, disconnect the power supply.
- Do not use power supply cables that seem worn or old.
- Never, under any circumstances, make any changes or connections that are not shown in this handbook: improper use of the appliance can cause serious hazards, risking the safety of personnel and of the installation.

- Use only original spare parts. Not original spare parts could cause fire, electrical discharge or other hazards.
- Before proceeding with installation check the supplied material to make sure it corresponds to the order specification by examining the identification labels (*"4.2 Product markings", page 9*).
- Connect the device to a power source corresponding to the indications given on the marking label. Before proceeding with installation make sure that the power line is properly isolated. For devices powered at 24Vac the supply voltage should never exceed the (+/-10%) limit.
- Use a Class 2 listed UL tranformer, compliant with the Standards in force, only for products marked UL, powered at 24Vac.
- The device has been designed for permanent installation in a building or other suitable structure.
- The device should be mounted so that it is accessible only to the technician/installer because the moving parts constitute a residual risk of injury caused by movement of said parts.
- Attach the **Dangerous Moving Parts** (*Fig. 05, page 11*) label near the device.
- Do not use the appliance in the presence of inflammable substances.
- Do not allow children or unauthorised people to use the appliance.
- The appliance should only be considered switched off when the power supply has been disconnected and the connecting cables to other devices have been removed.
- Only skilled personnel should carry out maintenance on the device. When carrying out maintenance, the operator is exposed to the risk of electrocution and other hazards.
- Use only the accessories indicated by the manufacturer. Any change that has not been expressly approved by the manufacturer will invalidate the guarantee.
- Connect the coaxial cable to earth.
- Before connecting all the cables make sure the device is properly connected to the earth circuit.
- If the device has to be removed from the installation, always disconnect the earth cable last.
- Take all necessary precautions to prevent the apparatus from being damaged by electrostatic discharge.
- The unit has been made for connection using a 3-pole cable. To make a correct connection to the earth circuit, follow the instructions in this handbook.
- Before any technical work, always disconnect the power supply; handle the device with great care: high mechanical stress could damage the unit.
- Make especially sure that the power supply line is isolated at a sufficient distance from all the other cables, including lightning protection devices.
- The main switch must be easily accessible for rapid intervention when needed.
- Installation category (also called Overvoltage Category) specifies the level of mains voltage surges that the equipment will be subjected to. The category depends upon the location of the equipment, and on any external surge protection provided. Equipment in an industrial environment, directly connected to major feeders/short branch circuits, is subjected to Installation Category III. If this is the case, a reduction to Installation Category II is required. This can be achieved by use of an isolating transformer with an earthed screen between primary and secondary, or by fitting listed Surge Protective Devices (SPDs) from live to neutral and from neutral to earth. Listed SPDs shall be designed for repeated limiting of transient voltage surges, suitable rated for operating voltage and designated as follows: Type 2 (Permanently connected SPDs intended for installation on the load side of the service equipment overcurrent device); Nominal Discharge Current (In) 20kA min. For example: FERRAZ SHAWMUT, STT2240SPG-CN, STT2BL240SPG-CN rated 120/240Vac, (In=20kA).

# 4 Identification

## 4.1 Product description and type designation

The ULISSE PLUS P&T integrates, in a particularly elegant design, a high performance P&T head with telemetry receiver and a bigger camera housing with integrated wiper.

The rotation on the horizontal axis is continuous with a variable speed up to 100°/s while the amplitude on the vertical axis varies from +90° to -40° with a max speed of 50°/s. ULISSE PLUS controls the functions of autopan and patrol with a tracking accuracy of 0.02° on preset positions upon recall. Patrol sequences can also be varied with different speed settings in order to customize a perfect patrol pattern.

This system is provided with incremental encoders for position feedback which guarantee an exact position control in any operating condition.

ULISSE PLUS is equipped with a thermostatically controlled heater and sunshield, assuring an optimal operating temperature.

In addition to the OSD set-up, the system is equipped with an RS232 interface allowing the possibility to update to the latest firmware version. The positioning system is controlled through RS485/RS422. The telemetry signal can be transmitted in an active way for chain configuration of several ULISSE PLUS units together.

The positioning unit can be used in several kinds of installations, such as: coast and border patrol, harbour control, urban settings, highway and traffic monitoring, stadiums, industries, prisons or military applications, and perimeter surveillance.

## 4.2 Product markings

On the pan & tilt devices have a label complying with CE markings.

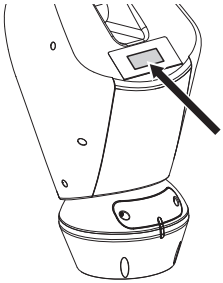


**Fig. 01**

The label on the body shows:

- Model identification code (Extended 3/9 bar code)
- Power supply voltage (Volt)
- Frequency (Hertz)
- Absorbed current (Amps)
- IP weatherproof standard
- Serial number

### 4.2.1 Checking the markings

Before proceeding further with installation, make sure the material supplied corresponds to the order specification by examining the marking labels.

Never, under any circumstances, make any changes or connections that are not described in this handbook: the use of inappropriate appliances may expose personnel and the system to serious safety hazards.

# 5 Versions

## 5.1 Built-in Wiper

The pan & tilt can be fitted with a wiper.

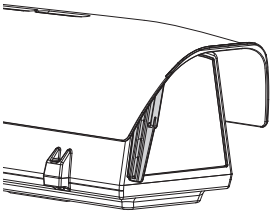


**Fig. 02**

To operate the wiper, refer to *"11.7 Enabling the Wiper (Wiper)", page 45*.

### 5.1.1 Washer

If the pan & tilt is fitted with a wiper, it can also have an external pump supplying water to clean the glass.

As shown in the picture, the spray to clean the glass is outside the pan & tilt.

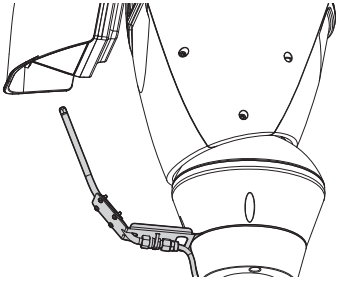


**Fig. 03**

Once the command has been sent (*"11.8 Enabling the Washer (Washer)", page 45*) the pan & tilt positions itself with the glass facing the spray and the pump and wiper are activated for a set period of time; at the end of the operation the pan & tilt returns to its initial position.

For models with Washer complete with level sensor, the pan & tilt can also display a video message when the level of the liquid inside the tank is too low (only if using a high prevalence pump of the UPTWAS series).

**For further details on configuring and using the Washer, refer to *"9.6.8.2 Washer Menu", page 36*.**

## 5.2 IP video encoder

The pan & tilt can be fitted with a board for video output through ethernet (*"9.7 IP Board Configuration", page 37*).

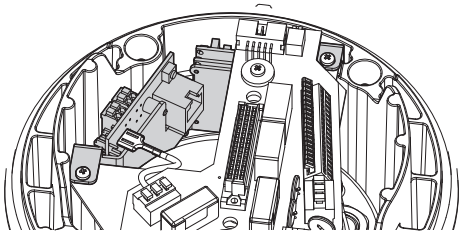


**Fig. 04**

# 6 Preparing the product for use

**Any change that is not expressly approved by the manufacturer will invalidate the guarantee.**

**All other parts must not be disassembled or tampered (excepting for mounting and maintenance operations according the present manual).**

## 6.1 Safety precautions before use

**In the 120/230Vac powered configuration it is necessary to insert a 1 0 unipolar main switch (open contact distance d>3mm) upstream on the power line. This switch should be used to disconnect the power supply before carrying out any maintenance operation or before opening the housing.**

**The appliance includes moving parts. Make sure that the unit is positioned where it is inaccessible under normal operating conditions. Attach the warning label supplied with the appliance, placing it near the unit so that it can be seen easily.**

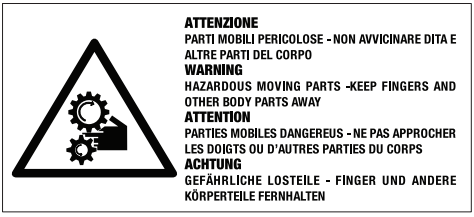

ATTENZIONE
PARTI MOBILI PERICOLOSE - NON AVVICINARE DITA E ALTRE PARTI DEL CORPO
WARNING
HAZARDOUS MOVING PARTS -KEEP FINGERS AND OTHER BODY PARTS AWAY
ATTENTION
PARTIES MOBILES DANGEREUS - NE PAS APPROCHER LES DOIGTS OU D'AUTRES PARTIES DU CORPS
ACHTUNG
GEFÄHRLICHE LOSTEILE - FINGER UND ANDERE KÖRPERTEILE FERNHALTEN

**Fig. 05**

## 6.2 Contents and unpacking

When the product is delivered, make sure that the package is intact and that there are no signs that it has been dropped or scratched.

If there are obvious signs of damage, contact the supplier immediately.

Keep the packaging in case you need to send the product for repairs.

Check the contents to make sure they correspond with the list of materials as below:

- ULISSE PLUS positioning unit
- Accessories box:
  - Allen key
  - Sachet desiccant
  - Attachment plate with screws
  - Bolts and screws
  - Serial extension cable
  - Serial adapter
  - Label
  - Silicon sheath
  - Ties
  - Reduction gaskets for cable glands
  - Instructions manual
- Power Supply Base Box:
  - Power supply base

## 6.3 Safely disposing of packaging material

The packaging material can all be recycled. The installer technician will be responsible for separating the material for disposal, and in any case for compliance with the legislation in force where the device is to be used.

Bear in mind that if the material has to be returned due to a fault, using the original packaging for its transport is strongly recommended.

# 6.4 Preparatory work before installation

## 6.4.1 Attaching the support

Use the wall UPTWBA or parapet UPTWBTA support. Choose the most suitable one for your installation and follow all the instructions given in this section.

**The device should be assembled vertically. Any other position could impair the performance of the appliance. Do not attach the device upside down.**

**Take special care when attaching and fastening down the apparatus. If it is to be attached to a concrete surface you must use dowel pins with a traction torque rating of at least 300dN each; for a metal surface use screws with a diameter of at least 8 mm and of an appropriate length. However, the clamping system must be able to support at least 4 times the weight of the entire equipment, including P&T, lenses and camera.**

### 6.4.1.1 Attachment with bracket (optional)

The bracket is drilled to make it easy the connection cables through it. The base can be attached to the wall bracket in 4 distinct positions, turning through 90° to each other, in order to facilitate positioning of the configuration board.

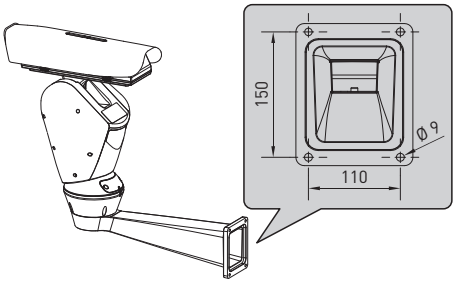



**Fig. 06**

### 6.4.1.2 Attachment with a pole support (optional)

The pole support allows the passage of the connection cables. The base can be attached to the pole in 4 distinct positions, turning through 90° to each other, in order to facilitate positioning of the configuration board.

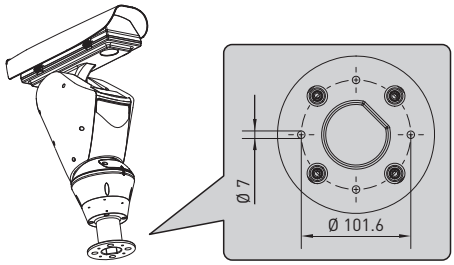



**Fig. 07**

## 6.4.2 Cables management

**The connection cables should not be accessible from the outside; what is more, since the cable could be pulled out it is necessary to fasten it securely to the pole in order to prevent excessive weight pulling it out by accident and rendering the apparatus unsafe.**

**You must use cables suited to the type of installation.**

Insert the cables into the support so that they protrude by about 50cm.

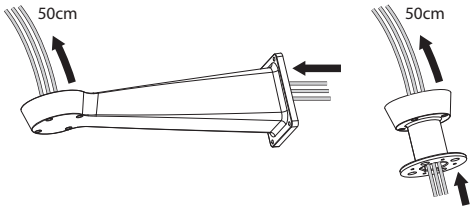



**Fig. 08**

# 7 Assembling and installing

**Only specialised personnel should be allowed to assemble and install the device.**

## 7.1 Assembly

### 7.1.1 Assembling the camera and motorised lenses

For some models of the P&T the customer has to take care of assembling the camera and lenses.

**The correct device working, in the stated temperature range, is guaranteed with the use of camera and lens with temperature from -10°C up to +60°C.**

**The camera output video signal must be of the composite type with amplitude 1Vpp (negative sync).**

#### 7.1.1.1 Housing opening and camera installation

To open the housing, undo the screws on the sides and lift the upper body.

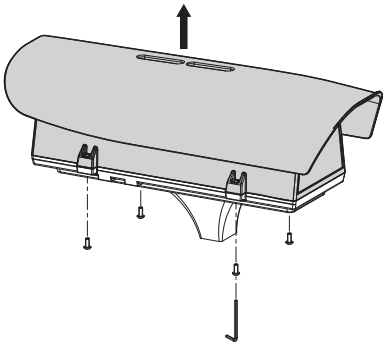


**Fig. 09**

**On removing the upper section of the housing, accompany it until the anchoring cable is taut. Do not drop it as this could cause the cable to snap.**

Take out the inner support slide (01) loosening the fastening screws (02). Fix the camera, the optic and the spacer (03) using the 1/4" screws supplied.

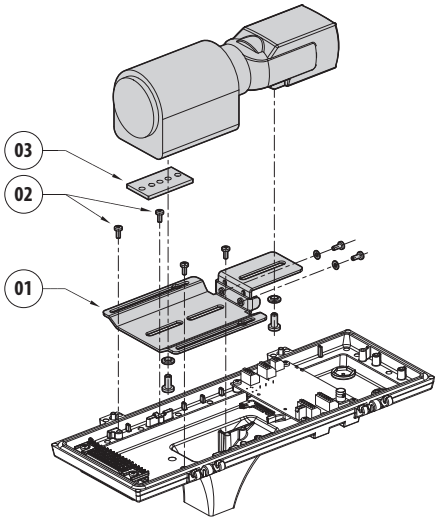



**Fig. 10**

Reposition the inner slide and tighten the screws that had been loosened previously. Attach the essicant bag using the bracket for this purpose.

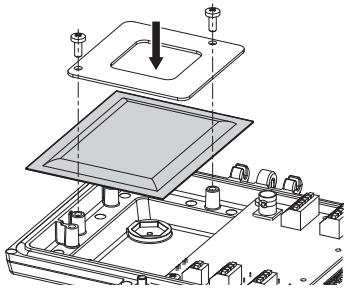


**Fig. 11**

Close the housing after making the necessary electrical connections.

**It is necessary to insulate the camera body from the attachment slide in order to prevent interference with the video signal.**

## 7.1.2 Connection of the camera and motorised lens

### 7.1.2.1 Motorised lens PTZ board

The following is a description of the electronics board inside the housing, which controls all functions of the motorised lens.

| CODE | DESCRIPTION |
|---|---|
| CN1 | BNC connector for connecting the video signal from the camera |
| CN2 | Motorised lens motor control connector |
| CN3 | Motorised lens potentiometer connector |
| CN6 | Serial connector for controlling the camera |
| CN7 | Camera power supply, clean contact for activating the camera night mode, additional lines |

**Tab. 01**

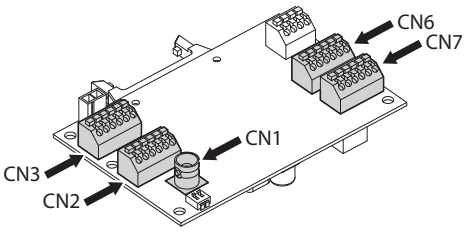



**Fig. 12**

### 7.1.2.2 Connector for camera/motorised lenses

**All connections illustrated below should be made only and exclusively by expert installers who should comply with all the wiring and power supply specifications for the devices.**

The electronics board is designed to control cameras with motorised lenses (**Focus**, **Iris**, **Zoom**), which may or may not have potentiometers to control the position reached.

Before making the connections make sure that the voltages supplied by the board fall within the limits allowed for the apparatus.

| CONNECTOR FOR CAMERA/MOTORISED LENSES | |
|---|---|
| Camera power supply | +12V - 800mA max |
| Lens potentiometer power supply | +5V - 15mA max |
| Lens motor power supply | 6-15V (adjustable) - 200mA max (**Focus+ Zoom+Iris**) |

**Tab. 02**

In the case of lenses with reverse polarity motors, connect as shown in the following drawing:

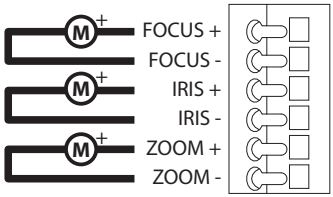



**Fig. 13** CN2.

In the case of lenses with common wire motors, enable the corresponding menu option (*"9.6.3 ZFI camera settings menu", page 28*) and connect as shown in the following drawing:

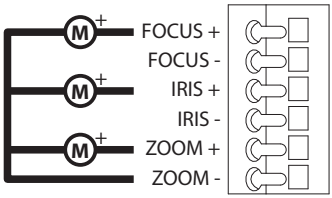



**Fig. 14** CN2.

The potentiometer connections must be made as shown in the following diagram.

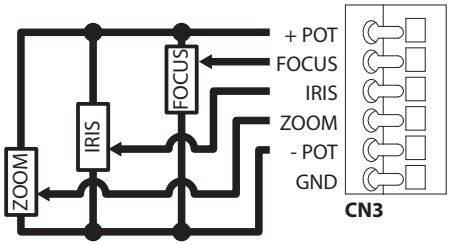



**Fig. 15**

The camera connections must be made as shown in the following diagram.

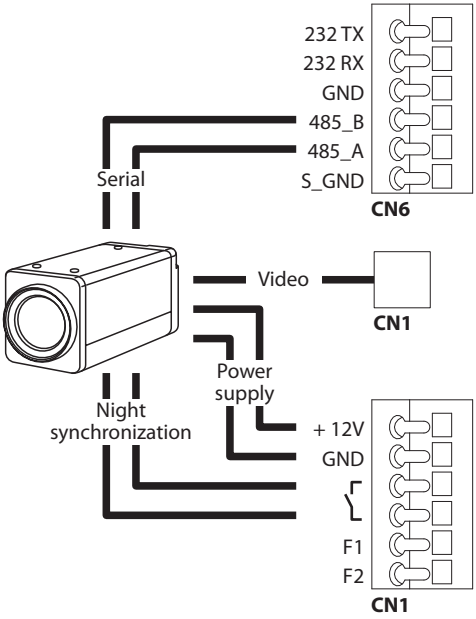



**Fig. 16**

Refer to the relative chapter to enable camera control (*"9.6.4 Housing Serial Port Menu", page 30*)

### 7.1.2.3 Adjusting the power supply voltage of the lens motors

Before powering the Pan & Tilt, set the lens power voltage using DIP1.

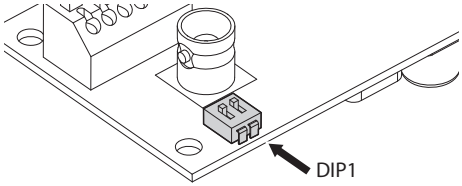



**Fig. 17**

| LENS POWER SUPPY VOLTAGE | | |
|---|---|---|
| **DIP 1** | **DIP 2** | **Configuration** |
| OFF | OFF | 15Vdc |
| ON | OFF | 12Vdc |
| OFF | ON | 9Vdc |
| ON | ON | 6Vdc |

**Tab. 03**

# 7.2 Installation

## 7.2.1 Connecting the cables to the base

**Do not make any changes or install connections that are not included in this handbook. Failure to follow the connection instructions that are given in the handbook may create serious safety hazards for people and for the installation.**

**Do not change the wiring in the product as it is supplied to you. Failure to follow this instruction may create serious safety hazards for people and for the installation, and will also invalidate the guarantee.**

**If using the washer kit (UPTWAS), the spray support should be installed before positioning the pan & tilt and the wiring. For further explanations see the specific handbook for the kit.**

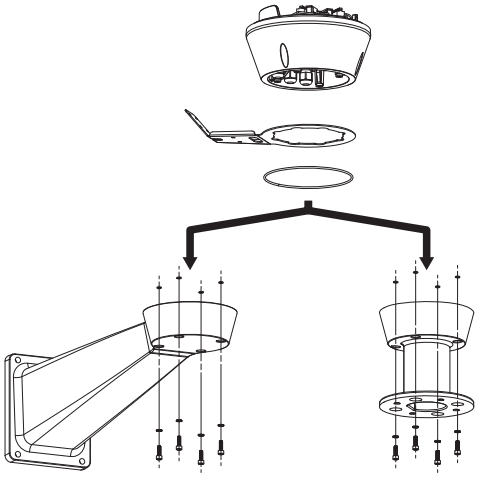


**Fig. 18**

**Keep a connection diagram for future reference.**

Insert the cables into the cable glands and, holding the base at about 20cm from the support, lock the cable glands with a torque wrench setting of 5Nm. The cable glands are suitable for cables with diameters of between 5 and 10mm.

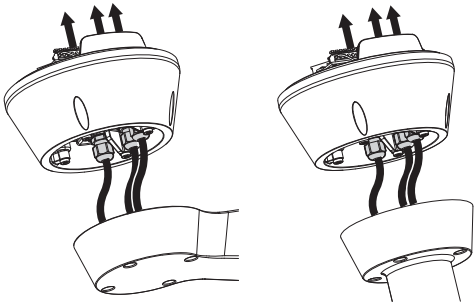


**Fig. 19**

**For smaller cables (from 3 to 7mm) use the supplied gaskets.**

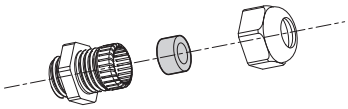


**Fig. 20**

### 7.2.2 Fixing the base to the support

**To fasten the support use the specific bolts and screws supplied with the base.**

After having positioned gasket (01), fasten base (02) on support (03) using screws (04), toothed spring washers (05) and the rings for screw (06).

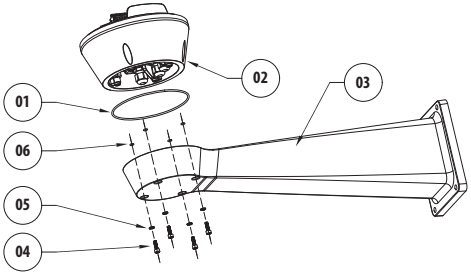



**Fig. 21**

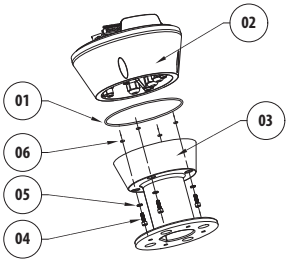



**Fig. 22**

Align the 3 notches on the base with those on the support as shown in the following figure.

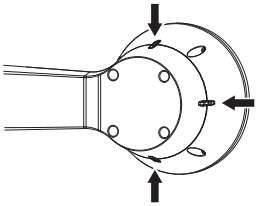


**Fig. 23**

**Apply a Loctite 243® type thread-locker on the holes of the screws.**

**Fasten with tightening torque of 4Nm.**

### 7.2.3 Connection of the connector board

The following is a description of the connector board located inside the P&T base.

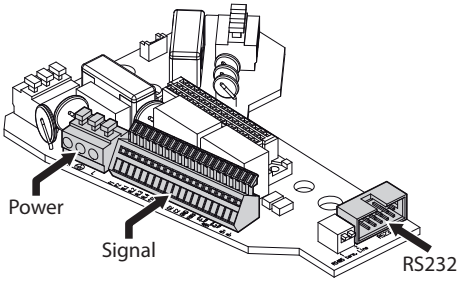



**Fig. 24**

#### 7.2.3.1 Connection of the power supply

The device is available in versions for different power supply voltages: the value for the particular device is shown on its identification label (*"4.2 Product markings", page 9*).

**Always make the base connections with the power supply disconnected and the circuit-breaker open.**

**When commencing installation make sure that the specifications for the power supply for the installation correspond with those required by the device.**

**Make sure that the power source and connecting cables are suitable for the power consumption of the system.**

**The building must be equipped with a 20A maximum bipolar protection circuit (magneto thermal), that must include a bipolar automatic-type circuit breaker, which must also envisage earth fault current protection (magneto-thermal + differential) with minimum distance of 3mm between contacts.**

**Earth cable should be about 10mm longer than the other two, so that it will not be disconnected accidentally if the cable is stretched or pulled.**

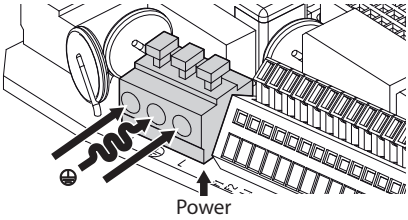



**Fig. 25**

**The power supply cable should also be covered by the silicone sheath (01) supplied for this purpose, and fastened with the corresponding tie (02). Furthermore, all signal cables must be grouped together by means of a strap (03).**

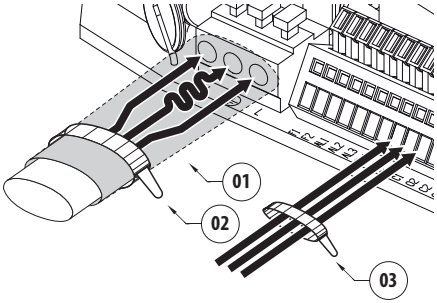



**Fig. 26**

Cut the cables to the correct length and make the connections. Connect the power supply to the J1 terminal.

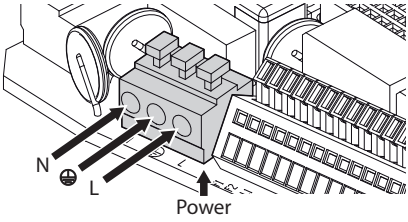



**Fig. 27**

### 7.2.3.2 Power supply connection 24Vac

Connect the power supply cables as described in the table below.

| POWER SUPPLY CONNECTION 24VAC | |
|---|---|
| **Colour** | **Terminals** |
| Defined by the installer | (N) Neutral |
| Defined by the installer | (L) Phase |
| Yellow/Green | Earth |

**Tab. 04**

**Only for products marked UL intended for the North American market, use a class 2 UL listed transformer.**

### 7.2.3.3 Power supply connection 120/230Vac

Connect the power supply cables as described in the table below.

| POWER SUPPLY CONNECTION 120/230VAC | |
|---|---|
| **Colour** | **Terminals** |
| Blue | (N) Neutral |
| Brown | (L) Phase |
| Yellow/Green | Earth |

**Tab. 05**

**Use the appropriate junction-box UPTJBUL to connect the power supply line. For further information, refer to the product use and installation manual.**

## 7.2.4 Video cable connection

**The installation is type CDS (Cable Distribution System), do not connect it to SELV circuits.**

**In order to reduce the risk of fire, only use cable sizes greater than or equal to 26AWG.**

**Connect the screen and central cable respectively to the GND and VIDEO terminals. The terminals accept cables with sections between 0.5 mm2 (AWG20) and 0.08 mm2 (AWG28).**

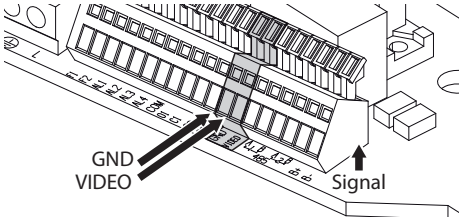



**Fig. 28**

### 7.2.4.1 Telemetry line connections

**The installation is type TNV-1, do not connect it to SELV circuits.**

**In order to reduce the risk of fire, only use cable sizes greater than or equal to 26AWG.**

The product is supplied with 2 RS485 serial communication lines and 1 RS232 serial line. These can be configured in various ways according to the positions of dip-switches 10 and 9 on the **Serial and Address** selector (*"7.4.5 Serial communication lines", page 22*).

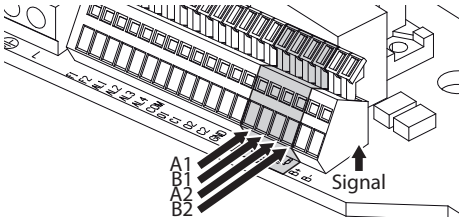



**Fig. 29**

| TERMINALS | DESCRIPTION |
|---|---|
| A1-B1 | Line RS485 (1) |
| A2-B2 | Line RS485 (2) |

**Tab. 06**

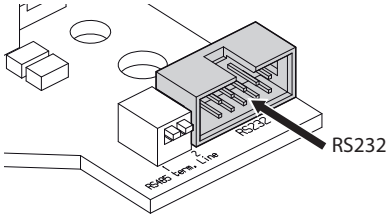



**Fig. 30**

### 7.2.4.2 Alarm contact and relay connections

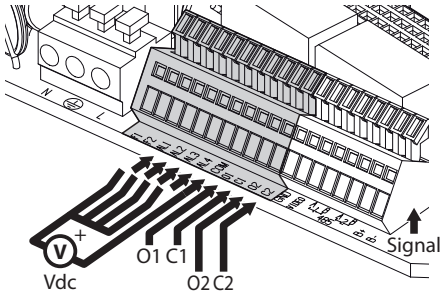



**Fig. 31**

| TERMINALS | DESCRIPTION |
|---|---|
| F1-F2 | Additional lines |
| O1-C1 and O2-C2 | Clean output contacts, can be activated by alarm or by user control |
| AL1, AL2, AL3, AL4 and COM | Live controlled alarm inputs referring to common **COM** |

**Tab. 07**

### 7.2.5 Connecting the Ethernet cable (for IP board version only)

To connect the net cable a UTP, Category 5E or superior, 4 pair with a max length of 100m. is needed.

**Telemetry transmission and video signal pass through the Ethernet cable. Do not connect cable RS485 and the video cable.**

Crimp the RJ45 connector on the ethernet cable. Crimping should be straight-through if passing via a hub or switch while it should be crossover if you are connecting directly to the PC for the necessary checks.

Connect the crimped net cable to connector RJ45 located on the base of the unit.

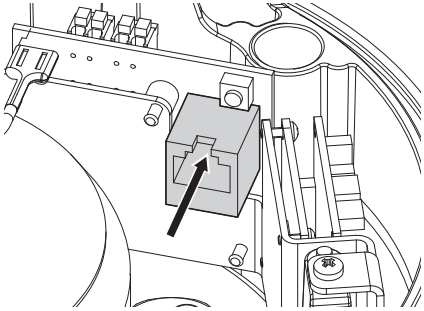


**Fig. 32**

The example below shows a typical installation.

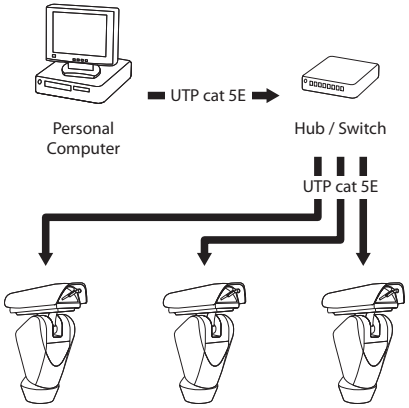



**Fig. 33**

## 7.3 Fixing the top unit

**Inside the bottom cover there is a sachet containing desiccant that is used to prevent moisture formation in the base and near the connector boards. Remove the sachet during installation.**

Attach the top unit (01) to the base (02) using the attachment screws (03), supplied with the corresponding seals (04). Make sure the base seal is present and in good condition (05).

**Fasten with tightening torque of 4Nm.**

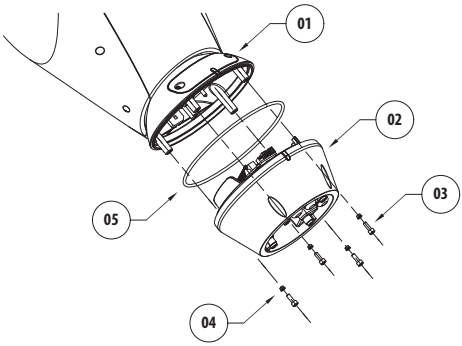



**Fig. 34**

**There is only one way to anchor the base with the top part. Align the tabs on the sides to make sure the parts are positioned correctly.**

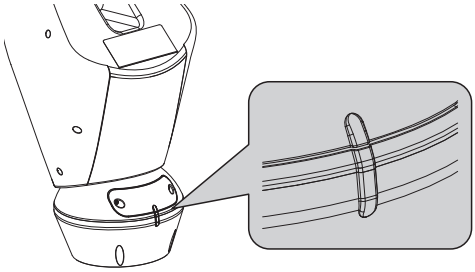


**Fig. 35**

# 7.4 Configuration

Before powering the device it must be configured correctly by setting the dip-switches inside the configuration window. Open the window by undoing the screws as shown in the illustration:

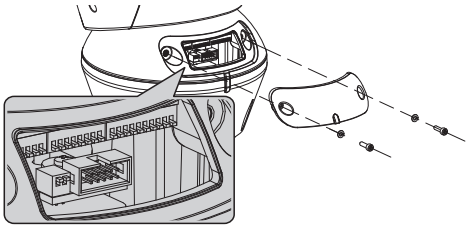


**Fig. 36**

## 7.4.1 Dip-switch configuration

The following diagram represents the position of the dip-switches when the configuration window is opened.

**When the dip-switch rocker is up it represents the value 1 (ON) while if it is down it represents the value 0 (OFF). This rule is valid for all dip-switches except for in the section *"7.4.6 Serial terminations/ connections", page 23* where they are inverted.**

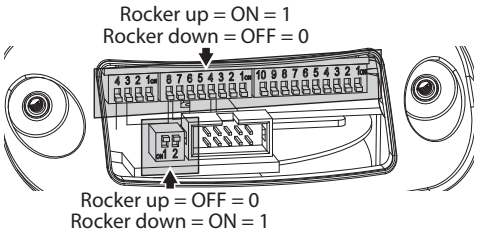



**Fig. 37**

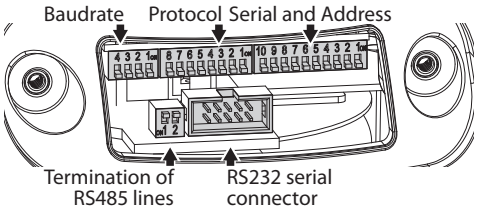



**Fig. 38**

## 7.4.2 Setting the baud rate

Dip-switches 4, 3 and 2 are used to set the communication rate of the device according to the table below.

Dip-switch number 1 is used to update the firmware.

During normal use, make sure the rocker is **OFF** (**DIP1=OFF**).

**When the dip-switch rocker is up it represents the value 1 (ON) while if it is down it represents the value 0 (OFF).**

| BAUDRATE SETTING | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Description** | **DIP 4** | **DIP 3** | **DIP 2** | **DIP 1** | **Configuration** |
| Baudrate adjustment | OFF | OFF | OFF | - | 300 baud |
| | ON | OFF | OFF | - | 600 baud |
| | OFF | ON | OFF | - | 1200 baud |
| | ON | ON | OFF | - | 2400 baud |
| | OFF | OFF | ON | - | 4800 baud |
| | ON | OFF | ON | - | 9600 baud |
| | OFF | ON | ON | - | 19200 baud |
| | ON | ON | ON | - | 38400 baud |
| Firmware update | - | - | - | ON | Set up enabled |
| | - | - | - | OFF | Set up disabled |

**Tab. 08**

## 7.4.3 Setting the protocol

Video positioning systems with the ULISSE line can be controlled by a range of protocols.

**When the dip-switch rocker is up it represents the value 1 (ON) while if it is down it represents the value 0 (OFF).**

| PROTOCOL SETTING | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **DIP 8** | **DIP 7** | **DIP 6** | **DIP 5** | **DIP 4** | **DIP 3** | **DIP 2** | **DIP 1** |
| MACRO (VIDEOTEC) | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON |
| PANASONIC | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF |
| PELCO D | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON |
| AMERICAN DYNAMICS | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF |
| VISTA | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON |

**Tab. 09**

## 7.4.4 Setting the address

The ULISSE address can have a setting from 1 to 255. Binary code is used to select the address, using the 8 dip-switches at the top right (*"17 Appendix A - Dip-switch address table", page 52*).

## 7.4.5 Serial communication lines

The product is designed with two RS485 serial communication lines and one RS232 serial line, which can have various settings according to the positions of dip-switches 10 and 9 on the **Serial and Address** selector.

**When the dip-switch rocker is up it represents the value 1 (ON) while if it is down it represents the value 0 (OFF).**

| SERIAL AND ADDRESS, SERIAL LINE CONFIGURATION | | | |
|---|---|---|---|
| **DIP 10** | **DIP 9** | **DIP 8-1** | **Configuration** |
| OFF | OFF | - | It allows the one-way communication on RS485-1 line (*"7.4.5.1 RS485 RX line", page 22*). |
| OFF | ON | - | It allows the full-duplex communication according to RS422 standard (*"7.4.5.2 RS422 line (RS485-1 RX and RS485-2 TX)", page 22*). |
| ON | OFF | - | It allows the cascade configuration of different devices. The signal is repeated from every units (*"7.4.5.3 RS485-1 line reception, RS485-2 line repetition", page 23*). |
| ON | ON | - | It allows the two-ways, half-duplex, communication on RS485-1 line (*"7.4.5.4 RS485 TX/RX line", page 23*). |

**Tab. 10**

### 7.4.5.1 RS485 RX line

The line RS485-1 will operate according to the settings in the **Address**, **Baudrate** and **Protocol** dip-switch.

The RS485-2 serial line is not used.

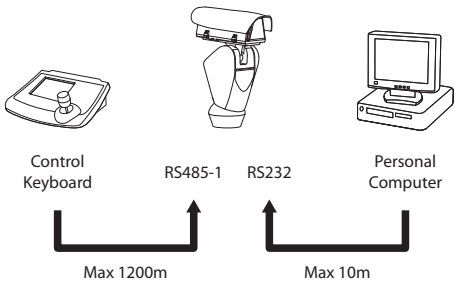



**Fig. 39**

**The system is of the TNV-1 type, do not connect it to SELV circuits.**

### 7.4.5.2 RS422 line (RS485-1 RX and RS485-2 TX)

This setting allows full duplex communication according to the RS422 standard. This means that both the RS485-1 and RS485-2 lines are used.

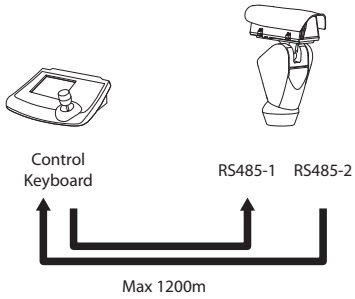



**Fig. 40**

**This function is only available for bi-directional protocols (e.g. PELCO, AMERICAN DYNAMICS, Macro, etc.).**

### 7.4.5.3 RS485-1 line reception, RS485-2 line repetition

With this type of setting it is possible to connect more than one device in cascade. The signal is repeated from every unit, making it possible to markedly increase total distance.

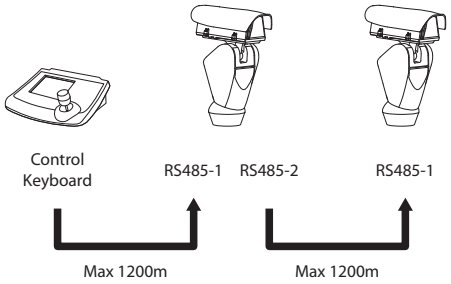



**Fig. 41**

**It only works with mono-directional protocols.**

### 7.4.5.4 RS485 TX/RX line

With this type of setting it is possible to obtain a bi-directional, half/duplex, communication on the RS485-1 line.

The RS485-2 serial line is not used.

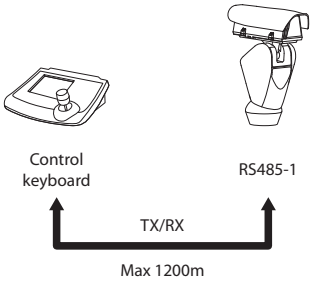



**Fig. 42**

**This function is only available for bi-directional protocols (e.g. PELCO, AMERICAN DYNAMICS, Macro, etc.).**

## 7.4.6 Serial terminations/connections

The diagram shows two dip-switches that are used to configure termination of the serial line.

Every peripheral that is situated at the end of a line must be terminated using the appropriate dip-switch in order to prevent signal reflection and distortion.

dip-switches 1 and 2 terminate serial lines RS485-1 and RS485-2 respectively.

**Unlike the previous cases in this table when the dip-switch rocker is up it represents the value 0 (OFF) while if the rocker is down it represents the value 1 (ON).**

| TERMINATION OF RS485 LINES | | | |
|---|---|---|---|
| **Description** | **DIP 2** | **DIP 1** | **Configuration** |
| Line RS485-1 | - | ON | Terminated |
| | - | OFF | Not terminated |
| Line RS485-2 | ON | - | Terminated |
| | OFF | - | Not terminated |

**Tab. 11**

# 8 Switching on

**Make sure that the ULISSE system and other components of the installation are closed so that it is impossible to come into contact with live parts.**

**Do not stay in the vicinity of the device when it is powered. Always disconnect the power supply before working on the device.**

**Make sure that all parts are fastened down firmly and safely.**

Systems in the ULISSE line are switched on by simply connecting the power supply, and switched off by disconnecting the power.

**The automatic pre-heating (de-ice) process could be started whenever the device is switched on and the air temperature is below 0°C. This process is used to ensure that the device works properly even at low temperatures; it lasts between 60 and 105 minutes depending on the model.**

## 8.1 Before powering the device

The first time the device is switched on we recommend making sure it is configured correctly.

To do this, disconnect the power supply, remove the dip-switch protection window and set the firmware update dip-switch rocker to ON.

Power the device and after a few seconds it will be possible to check the settings on the screen.

After completing the check, switch off the device and re-toggle the firmware update dip-switch rocker to the down position (number 1 in the baud rate section).

Close the window and re-connect the power supply.

## 8.2 Checks list

While it is switching on, the device displays a list of the checks it has to carry out before starting normal operation.

```
          STARTUP
------------------------
TEST FLASH            : OK
HOMING PROCEDURE      : OK
ZFI SEARCH            : OK
IO EXPANDER           :OFF
IR360 STATE           :OFF
```

**Fig. 43**

**If one of the checks fails (ERR), seek assistance. The message Off means that the pan & tilt is not fitted with the described option.**

# 9 Configuration

## 9.1 On Screen Menu (OSM)

During normal ULISSE operation it is possible to activate the **On Screen Menu** in order to set the advanced functions using the corresponding key/s (see the handbook for the keyboard you are using).

Exit the **On Screen Menu** with **Zoom Wide** (or Zoom-).

### 9.1.1 How to use the joystick

All operations in the menus are carried out using the joystick.

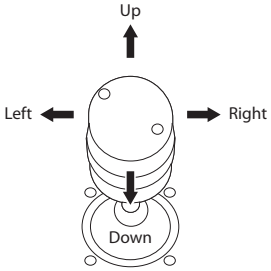



**Fig. 44** Pan & tilt.

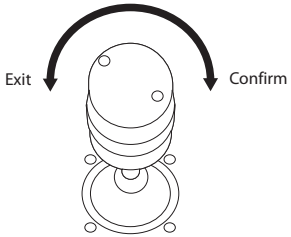



**Fig. 45** Zoom wide & tele.

**If using a control keyboard with a dual axis joystick, use the Zoom Wide and Zoom Tele keys to carry out the Exit and Confirm commands.**

## 9.2 How to move around the menus

Each page of the OSM shows a list of parameters or sub-menus that can be selected by the operator. To scroll through the parameters move the cursor by operating the joystick (up and down).

```
 MANUAL CONTROL
------------------------
1 MAXIMUM SPEED  : 20.00
2>VEL. WITH ZOOM :     N
3 TILT FACTOR    :     2
4 MOVEMENT LIMITS      >
```

**Fig. 46**

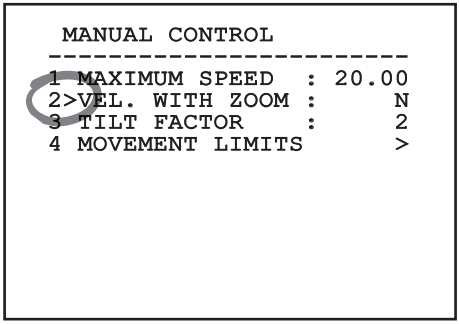
The symbol **>** at the end of a line indicates the presence of a specific submenu. To enter the submenu just confirm the menu item. To exit the submenu use the **Exit** funcjtion (**Zoom Out**).

```
 MANUAL CONTROL
------------------------
1 MAXIMUM SPEED  : 20.00
2>VEL. WITH ZOOM :     N
3 TILT FACTOR    :     2
4 MOVEMENT LIMITS      >
```

**Fig. 47**

## 9.3 How to change the settings

Move the cursor to the parameter to be changed and confirm. The field will start flashing, indicating that it is in change mode. Operating the joystick (up and down) will show the alternative choices.


MANUAL CONTROL
1 MAXIMUM SPEED : 20.00
2>VEL. WITH ZOOM : N
3 TILT FACTOR : 2
4 MOVEMENT LIMITS >

## 9.5 How to change text

Move the cursor to the parameter to be changed, then confirm.

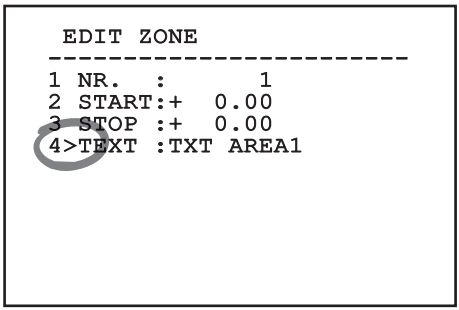



**Fig. 52**

The text editing screen will appear.

Symbol ↑ will position itself under the character that can be edited while the cursor > positions itself to the right of the character to be entered.

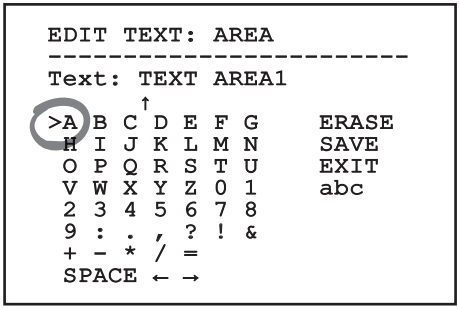



**Fig. 53**

You can move inside the menu using the joystick.

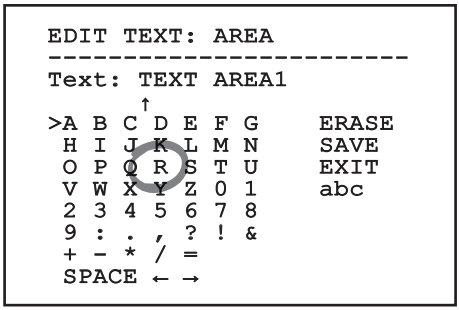



**Fig. 54**

Press **Enter** (**Zoom Tele**) to enter the required character.

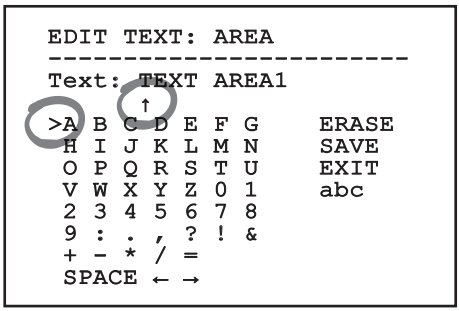



**Fig. 55**

Use:

- **ERASE**: To delete the whole text string.
- **SAVE**: To store the new text.
- **EXIT**: To exit the menu.
- **abc**: To display lower case letters.

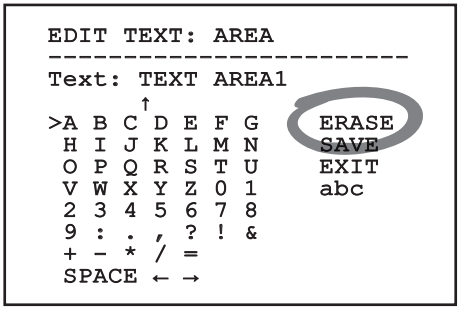



**Fig. 56**

To exit the menu you can also use the **Zoom Wide** key.

# 9.6 Configuring the system

## 9.6.1 Main menu

From the main menu it is possible to enter menus for configuring the device.

```
MAIN MENU
------------------------
1>LANGUAGE              >
2 ZFI LENSES            >

4 MOTION                >
5 DISPLAY SETUP         >
6 DIGITAL I/O           >
7 DEFAULT               >
8 INFO                  >
```

**Fig. 57**

This is a dynamic self-configuration menu based on the Pan & Tilt model.

## 9.6.2 Language

This menu is used to select and set the desired language.

```
LANGUAGE MENU
------------------------
1 ITALIANO
2>ENGLISH               OK
3 FRANCAIS
4 DEUTSCH
```

**Fig. 58**

## 9.6.3 ZFI camera settings menu

01. **Zoom**: This sets the maximum zoom level that the motorised lens can achieve.
02. **Common Wire**: If enabled, it manages the motorised common wire lenses; if disabled, it manages those with inversed polarity.
04. **Area Titling**: Allows access to the area titling submenu.
05. **Zone Masking:** This provides access to the zone masking management submenu.
06. **Housing Serial Port**: Allows access to the submenu for managing the housing serial port.
07. **Polarity**: Allows access to the submenu for managing the polarity of the Zoom, Focus and Iris motors.

```
 ZFI CAMERA SETTINGS
----------------------
1>ZOOM            :   30x
2 COMMON WIRE     :    N

4 ZONE TITLING         >
5 ZONE MASKING         >
6 HOUSING SERIAL PORT  >
7 POLARITY             >
```

**Fig. 59**

### 9.6.3.1 Zone titling menu

This function allows setting up to 8 areas (variable dimension) with titling option.

From the **Zone Titling** menu it is possible to set the following parameters:

01. **Number**: Selects the area to be edited.
02. **Enabling**: Enables the message linked to the related zone to be displayed on the screen.
03. **Start**: Sets the initial position of the area.
04. **Stop**: sets the final position of the area.

05. **Text**: Modifies the text which is displayed when moving within the zone.

```
 ZONE TITLING
------------------------
1>NR.   :        1
2 ENAB.:         N
3 START: +   0.00
4 STOP : +   0.00
5 TEXT : ZONE 1
```

**Fig. 60**

**Example**: To enable titling of zone **1** when the device is between **+15° and +45°**, it is necessary to:

- Enable area titling by setting **Y** as the value of **Enabling**.
- Set **1** as the value of parameter **Nr**.
- Set **+015.00** as the value of parameter **Start**.
- Set **+045.00** as the value of parameter **Stop**.
- If necessary, edit the displayed text by selecting **Text**.

**Setting the Start and Stop values of the menu to zero will disable text display. If there are overlapping areas, the area with the lowest number will prevail.**

**To define zones proceed in a clockwise direction, as shown in the figure.**

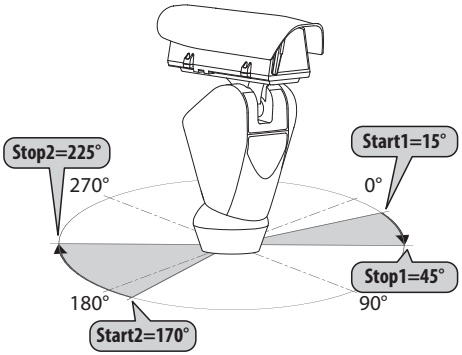



**Fig. 61**

### 9.6.3.2 Zone Masking Menu

This function allows setting up to eight masks (variable dimension) with titling option.

01. **Number**: Selects the mask to modify.
02. **Enabling**: Enables masking of the relative zone.
03. **Start**: Sets the starting position of the mask.
04. **Stop**: Sets the stop position of the mask.
05. **Text**: Changes the text displayed when the mask is enabled.

```
 ZONE MASKING
-----------------------
1>NR    :        1
2 ENAB.:         N
3 START: +   0.00
4 STOP : +   0.00
5 TEXT : MASK 1
```

**Fig. 62**

**Example**: To enable masking of zone **1** when the device is in the **+15° and +45°** position, proceed as follows:

- Set the **Nr** parameter value to **1**.
- Enable zone masking by setting the **Enabling** value to **Y**.
- Set the **Start** parameter value to **+015.00**.
- Set the **Stop** parameter value to **+045.00**.
- Change the displayed text by selecting the **Text** option, where required.

**Set the Start and Stop menu values to zero to disable the masking option. If a number of masks are superimposed, the mask with the lowest number will prevail over the others.**

**To define the masks, proceed in a clockwise direction as seen in the diagram.**

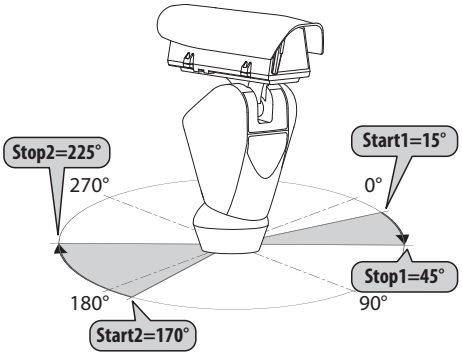



**Fig. 63**

## 9.6.4 Housing Serial Port Menu

**Once you have exited from the camera OSM, press the IRIS CLOSE key to return to the Pan & Tilt OSM.**

**To prevent the camera OSM from overlapping the Pan & Tilt OSM, exit from the camera configuration mode before pressing the IRIS CLOSE key.**

01. **Protocol**: Allows the setting of the protocol used for the serial communication with the camera.
02. **Baud Rate**: Allows the setting of the baud rate used for the serial communication with the camera.
03. **Return Cmd**: Allows the personalization of the **Confirm** command (*"9.1.1 How to use the joystick", page 25*) for navigating inside the camera OSM.
04. **Exit Cmd**: Allows the personalization of the **Exit** command (*"9.1.1 How to use the joystick", page 25*) for navigating inside the camera OSM.
05. **Enable Camera OSM**: Allows access to the camera configuration mode.

```
 HOUSING SERIAL PORT
-----------------------
1>PROTOCOL   :       NONE
2 BAUDRATE   :       9600
3 RETURN CMD: IRIS CLOSE
4 EXIT CMD   :  IRIS OPEN
5 ENABLE CAMERA OSM    >
```

**Fig. 64**

### 9.6.5 Polarity Menu

The following parameters can be set from the Polarity menu:

01. **Zoom**: Allows the setting of the rotation polarity of the lens Zoom motor.
02. **Focus**: Allows the setting of the rotation polarity of the lens Focus motor.
03. **Iris**: Allows the setting of the rotation polarity of the lens Iris motor.

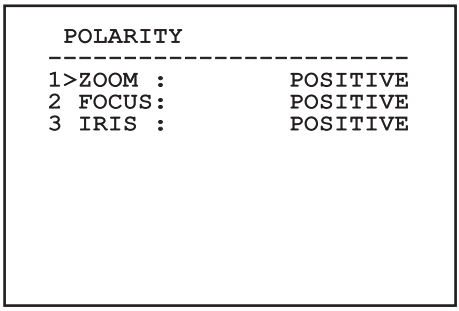



**Fig. 65**

### 9.6.6 Movement menu

01. **Offset Pan**: The pan & tilt has a mechanically defined 0° position. The **Offset Pan** function allows the definition of a different 0° position using software.
02. **Manual Control**: To access the submenus operating the parameters associated with the manual movements of the device.
03. **Preset**: To access the submenus used to to edit Preset values.
04. **Patrol**: To access the submenus used to edit Patrol values.
05. **Autopan**: To access the submenus used to edit Autopan values.
06. **Motions Recall**: To access the submenu which manages automatic load of the movements.

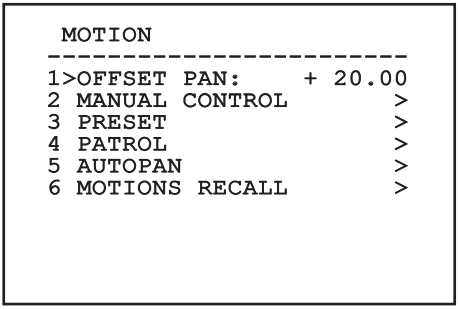



**Fig. 66**

#### 9.6.6.1 Manual Control Menu

01. **Maximum Speed**: Sets the maximum manual speed.
02. **Speed With Zoom**: When enabled, this parameter automatically slows down the PAN & TILT speed, based on the ZOOM factor.
03. **Tilt factor**: Sets the reduction factor of the tilt axis manual speed.
04. **Movement Limits**: To access the **Limits** menu

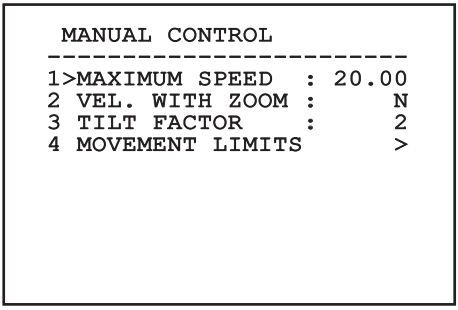



**Fig. 67**

### 9.6.6.2 Manual Control Menu (Limits)

Once inside the **Limits** menu it is possible to set the following parameters:

01. **Pan Limits**: Enables the limits of Pan.
02. **Pan Start**: Sets the start limit of Pan.
03. **Pan End**: Sets the end limit of Pan.
04. **Tilt Start**: Sets the start limit of Tilt.
05. **Tilt End**: Sets the end limit of Tilt.

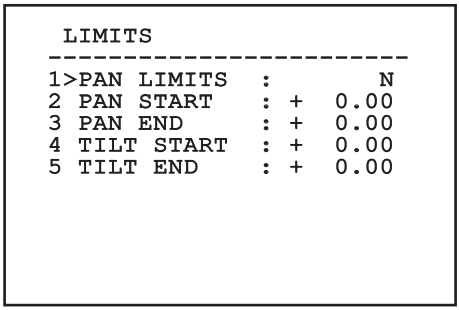



**Fig. 68**

This is a dynamic self-configuration menu based on che choice made and displays the parameters on which it is possibile to operate.

### 9.6.6.3 Preset Menu

01. **Edit Preset**: Allows access to Edit Preset menu.
02. **Utilities Configuration**: Allows access to Utilities Configuration menu

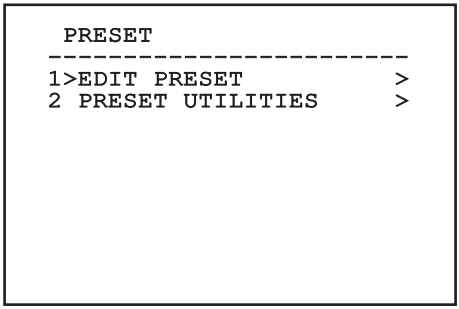



**Fig. 69**

### 9.6.6.4 Preset Menu (Edit Preset)

Once inside the **Edit Preset** menu it is possible to set the following parameters:

01. **Number**: The Preset number to be edited.
02. **Enabling**: Enabling preset.
03. **Pan**: Pan position in degrees.
04. **Tilt**: Tilt position in degrees.
05. **Speed**: The speed at which the position is reached when preset is recalled from the Patrol and Scan function.
06. **Pause**: Sets the dwell time in seconds before starting the next movement in Patrol.
07. **Text**: The text that is displayed when the preset position is reached.
08. **Go To Preset**: Obliges the Pan & Tilt to move to the selected Preset position.
09. **Enable Movements**: Allows the Pan & Tilt to shoot new Preset positions.

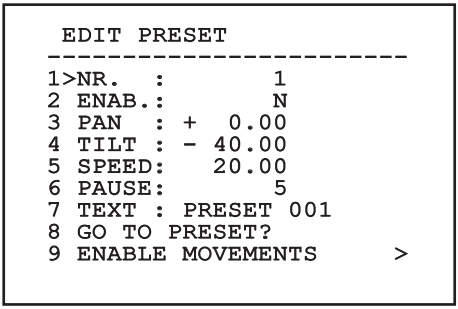



**Fig. 70**

From the menu it is possible to directly store the preset by sending the **Iris Close** command that enables the pan & tilt movements.

### 9.6.6.5 Preset Menu (Preset Utilities)

Once inside the **Utilities Configuration** menu it is possible to set the following parameters:

01. **Scan Speed**: This is the reference speed used when a preset position is recalled by the **Scan** function.
02. **Default Speed**: Changes the default speed of the Presets. This value is used based on the function **Set Speed?** to assign the same speed to all Presets .
03. **Default Dwell time**: Changes the default pause of the Presets. This value is used based on the function **Set Dwell Time?** to assign all Presets the same pause time.
04. **Ramp Value**: The **Ramp** parameter is used to change start and stop times. The higher the number, the greater the acceleration/ deceleration during starting/stopping.
05. **Set Speed?**: To assign all Presets the same default speed.
06. **Set Dwell Time?**: To assign all Presets the same default dwell time.

```
 PRESET UTILITIES
------------------------
1>SCAN SPEED      : 20.00
2 DEFAULT SPEED   : 10.00
3 DEFAULT DWELL   :     3
4 RAMP VALUE      :    12
5 SET SPEED?
6 SET DWELL TIME?
```

**Fig. 71**

### 9.6.6.6 Patrol Menu

01. **First Preset**: Sets the first preset of the Patrol sequence.
02. **Last Preset**: Sets the last preset of the Patrol sequence.
03. **Random Mode**: Enables random execution. The sequence is re-calculated on a continuous basis.

```
 PATROL
------------------------
1>FIRST PRESET   :   1
2 LAST PRESET    : 250
3 RANDOM MODE    :   N
```

**Fig. 72**

### 9.6.6.7 Autopan Menu

01. **Preset Outward Movement**: Sets the initial position of the Autopan.
02. **Preset Return Movement**: Sets the final position of the Autopan.

```
 AUTOPAN
------------------------
1>PRESET OUTWARD:    1
2 PRESET RETURN :    2
```

**Fig. 73**

**The movement speed is specified inside the Preset (*"9.6.6.4 Preset Menu (Edit Preset)", page 32*).**

### 9.6.6.8 Motion Recall Menu

It is possibile to set the P&T so that, after a given inactivity interval, it automatically carries out the movement function set by the operator.

From the menu it is possible to set the following parameters:

01. **Movement Type**: Choice of type of movement to be loaded (**None, Home, Autopan, Patrol**).
02. **Movement Delay**: The time (in seconds) that needs to elapse from the state of inactivity of the Joystick before loading the set movement.

```
 MOTION RECALL
------------------------
1>MOVEMENT TYPE :    NONE
2 MOVEMENT DELAY:      60
```

**Fig. 74**

## 9.6.7 Display menu

01. **Actual Position**: If not on **Off**, it is used to select how the Pan, Tilt, Zoom, Focus and Iris positions are displayed on the screen.
02. **Preset Name**: If not on **Off**, it is used to select how the text associated with the last-reached Preset position is displayed on the screen. It is possibile to select timed (**1 S**, **3 S** and **5 S**) or a constant (**Const**) display.
03. **Pan & Tilt ID**: If not on **Off**, it shows the ID of the pan & tilt.
04. **Alarms**: When not switched to **Off**, this selects the view mode for alarm related texts. It is possible to select a timed view mode (**1 S**, **3 S** and **5 S**) or constant view mode (**Const**).
05. **Received Commands**: If enabled, it shows the received serial commands.
06. **Horizontal Delta**: Modifies the horizontal position of the menu texts.
07. **Vertical Delta**: Modifies the vertical position of the menu texts.
08. **Video Signal**: Type of video signal.

```
 DISPLAY
------------------------
1 ACTUAL POSITION :   ON
2 PRESET NAME     :  5 S
3 UNIT ID         :   ON
4 ALARMS          :   ON
5 RECEIVED COMMAND:   ON
6 HORIZONTAL DELTA:   35
7 VERTICAL DELTA  :   10
8 VIDEO SIGNAL    :  PAL
```

**Fig. 75**

This is a dynamic self-configuration menu based on the Pan & Tilt model.

## 9.6.8 Digital I/O Menu

01. **Alarms**: Allows access to the Alarms menu.
02. **Washer**: Allows access to the Washer menu.

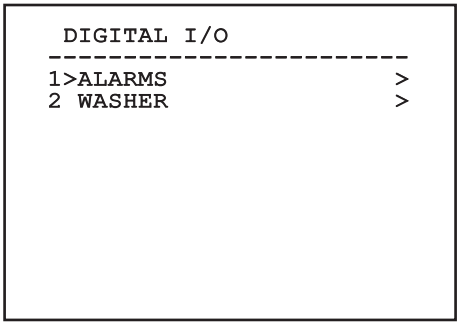



**Fig. 76**

### 9.6.8.1 Alarms menu

01-04. **Alarms 1-4**: Allow access to the menus from which it is possible to set the parameters of Alarms 1 to 4.

05. **Alarms State**: Allows access to the Alarms State menu.

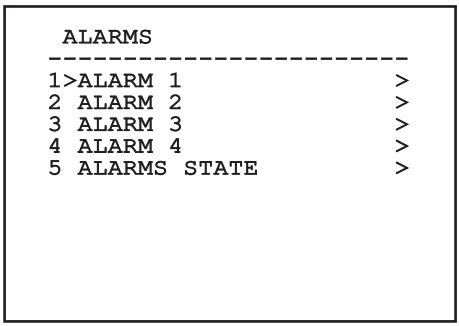



**Fig. 77**

This is a dynamic self-configuration menu based on the Pan & Tilt model.

From the Alarms menu it is possible to access one of the menus (Alarms 1-4) to edit the alarms parameters.

From these menus it is possible to set the following values:

01. **Type**: Set the type of contact: normally closed (N.C.) or normally open (N.O.).
02. **Action**: The type of action (**Off, Msg, Ptz Stop, Wiper, Washer, Scan, Patrol, Autopan, Relay, Ir Filt**) carried out by P&T when the alarm triggers. If Off is selected, the alarm is disabled.
03. **Number**: The preset to be reached when the alarm's type of action is Scan.
04. **Text**: The message that is displayed when the alarm is active.

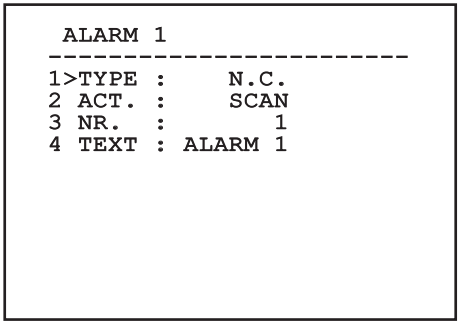



**Fig. 78**

This is a dynamic self-configuration menu based on the choice made and shows the parameters on which it is possible to operate.

From the Alarms menu it is possible to access the Alarms State menu where the state of alarms inputs is displayed (**Closed**, contact closed, **Open**, contact open).

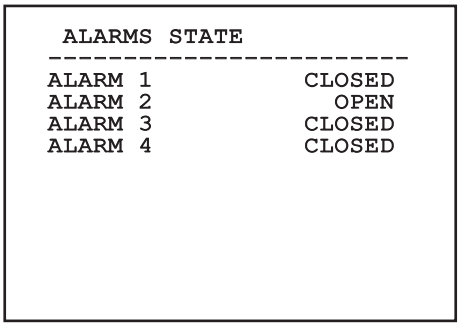



**Fig. 79**

### 9.6.8.2 Washer Menu

The P&T offers the possibility to use a wiper and to operate a pump to clean the glass.

To configure the Washer put the lens of the camera in front of the nozzle of the Washer.

Save a preset (XY) that identifies this position; the preset will be recalled by the pan & tilt when the WASHER function is enabled.

From the menu, set the following parameters:

01. **Enable**: Enables the Washer function.
02. **Nozzle preset**: Enter the preset number (XY) corresponding to the nozzle.
03. **Wiper On Delay**: Sets the interval between the enabling of the pump and that of the wiper.
04. **Washing length**: Sets the length of the brushing.
05. **Wiper Off Delay**: Sets the length of the brushing without water.

```
 WASHER

------------------------
1 ENABLE             :  N
2 NOZZLE PRESET      :  1
3 WIPER-ON DELAY     :  5
4 WASHING DURATION   : 10
5 WIPER-OFF DELAY    :  5
```

**Fig. 80**

## 9.6.9 Default menu

01. **Delete Setup**: Resets all the parameters except the Presets.
02. **Delete Preset**: Deletes all previously stored presets.

```
 DEFAULT
------------------------
1>DELETE SETUP?
2 DELETE PRESET?
```

**Fig. 81**

**The above mentioned operations cause the loss of all previously stored data (i.g. Preset, Patrol, Autopan, Home…).**

## 9.6.10 Info Menu

The menu is used to check the configuration of the device and the installed firmware version.

```
          INFO
------------------------
Device ID: 00001
Type     : Rs485 only Rx
Baud Rate: 38400-8N1
Protocol : MACRO
Net Board: Fw05.07 Hw01
Mpp Board: Fw05.07 Hw00
Config.  : 001
P.C.     : UPT1SVSA000E
S.N.     : 000000000000
Upgrade  : NET BOARD
```

**Fig. 82**

## 9.7 IP Board Configuration

### 9.7.1 Minimum system requirements (version with IP Board only)

Choose one of the following configurations, according to the number of channels to be controlled

| CHANNELS | CPU | MEM | HDD |
|---|---|---|---|
| 16 | Intel Core 2 Duo 2.4 GHz | 1GB | 250GB |
| 32 | Intel Core 2 Duo 2.66 GHz | 2GB | 250GB |
| 49 | Intel Core 2 Quad 2.66 GHz | 4GB | 250GB |
| 64 | Intel Core 2 Quad 2.66 GHz | 4GB | 250GB |

**Tab. 12**

### 9.7.2 Configuration procedure

Once the pan & tilt has been preset and configured (*"7.2.5 Connecting the Ethernet cable (for IP board version only)", page 20*) start configuring the IP parameters of the pan & tilt.

The IP address of the various units should be configured using a PC with a Microsoft Windows Xp® service pack 2 or Microsoft Windows Vista® (Business Edition or Enterprise Edition) OS and Microsoft Internet Explorer® software.

Set the IP address of the PC as 192.168.0.1 (or 192.168.0.2 etc.).

To configure the unit, connect it physically to the LAN, power it and run the browser Microsoft Internet Explorer® version 6.0 or above.

**To set the IP address of the various units, power them, taking care to connect them one at a time to the LAN (switch/hub). Configure the unit and insert the settings for at least the IP address and host name. When the unit has all the desired settings, connect the ethernet cable and go on to configure the next unit.**

Enter address 192.168.0.100. you will have to log in with a password.

The default account name is: **Admin** (with a capital A).

The default password is: **123456**

When making the settings for the first time, insert the default account name and password.

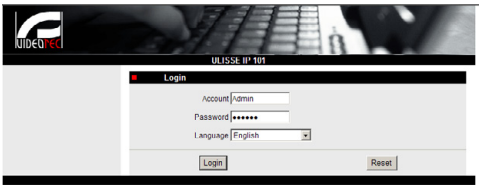



**Fig. 83**

When installing for the first time, it will be necessary to install OCX control in order to have a correct video display and then confirm the settings in the following pop-up menu.

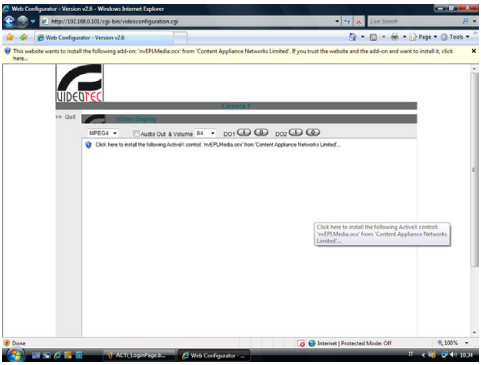

Web Configurator - Version v2.6 - Windows Internet Explorer
VIDEOTEC
Quit
MPEG4
Audio Out & Volume
DO1
DO2
Click here to install the following ActiveX control: 'nvEPLMedia.ocx' from 'Content Appliance Networks Limited'...

**Fig. 84**

When you have pressed OK/Enter in the pop-up menu, the following window will appear.

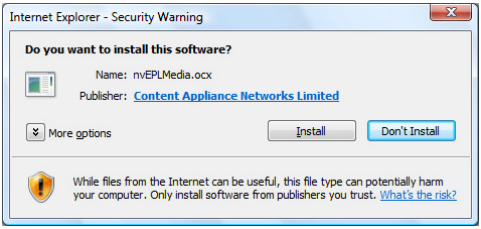

Internet Explorer - Security Warning
Do you want to install this software?
Name: nvEPLMedia.ocx
Publisher: Content Appliance Networks Limited
More options
Install
Don't Install
While files from the Internet can be useful, this file type can potentially harm your computer. Only install software from publishers you trust. What's the risk?

**Fig. 85**

Continue by pressing the **Install** button.

The Live Video window will then appear.

**Fig. 86**

To make the parameter settings, click on the **Quit** button next to the video display. The general parameter setting menu will then appear.

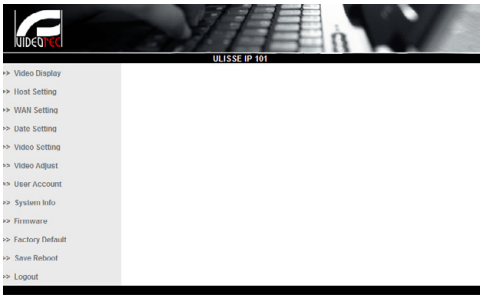



**Fig. 87**

### 9.7.2.1 WAN setting

Next, set the static IP address, which is used to gain access to the unit that is to be configured. For example, set a static IP and address 192.168.0.101.

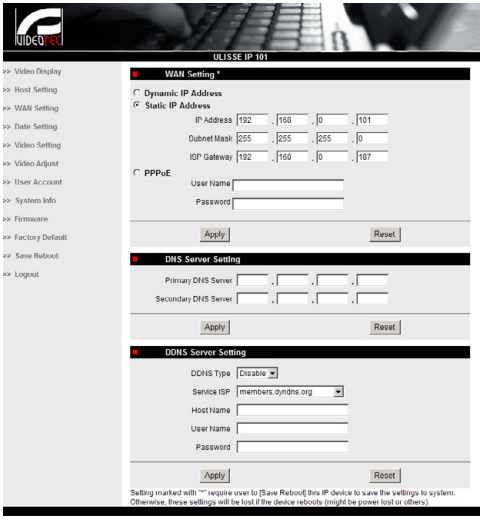



**Fig. 88**

Next, click on **Apply** and then click on **Save & Reboot**. Wait about 30 seconds, until the settings have been saved. Re-connect to the modified address (e.g. 192.168.0.101), inserting the Account Name and Password (use the default settings if they have not been changed).

Then edit the other parameters, for example:

- **Date Setting**: To set date and time.
- **Video Setting**: To change resolution (720x576, 640x480, 352x288, 176x144) bit rate (setting between 28kbit and 3 Mbit).

For telemetry, leave the default settings.

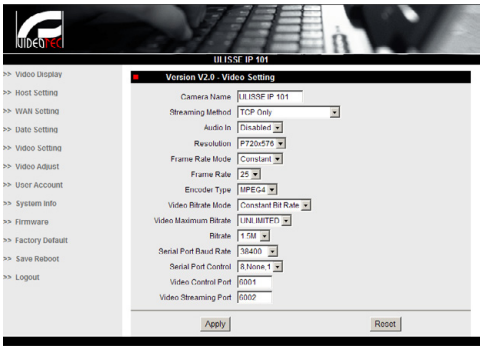



**Fig. 89**

After all the settings have been inserted, remember to **Save & Reboot**, so that the changes will take effect.

- **Factory Default**: Used to restore default factory settings.

**In extreme cases, when you have forgotten the password for accessing the unit via the browser, you can also restore the factory settings by pressing a Reset button situated inside the base.**

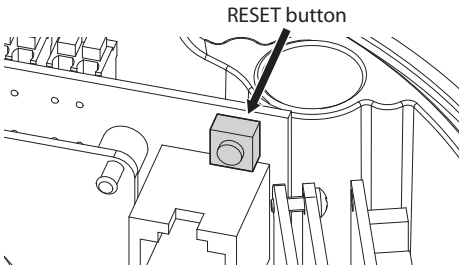



**Fig. 90**

For Reset to take effect, you have to disconnect the power supply to the pan & tilt and then press the reset button, and keep it pressed while reconnecting the power supply.

Keep the button pressed for **5 seconds**.and then release it.

The factory default values of the unit are restored.

## 9.7.3 Installing the NVR software

A CD-ROM containing display and control software is supplied for controlling the various units. Follow the instructions below to install the software correctly.

Insert the CD-ROM in the player, and after a few seconds the following introductory display will appear.

CCTV UNIVERSAL LANGUAGE info@videotec.com Ph. +39.0445.697411
ULISSE IP
Integrated Camera Positioning
System Network Based
Contents
Ulisse IP User Manual
Videotec NVR
Installation Guide
Videotec NVR
Release Notes
General Features
- IP based, total control from network
- Dual MPEG-4 stream
- 30 fps, Full D1
- In-bundle Video SW Management
- Integrated WEB Server
- Compatible with major video management SW available in the market
Click this link to install the Ulisse IP Control Software on your PC!
Videotec NVR Professional
e-mail: techsupport@videotec.com

**Fig. 91**

Select **Videotec NVR Professional** and follow the instructions that appear on the screen.

When you have completed installation, and the pan & tilts have been configured as appropriate (see previous section), you can run the NVR software to make the initial settings for the system.

Start the **Activemonitor** software.

You will have to insert the usual User Name (default: **Admin**) and Password (default: **123456**)

The first time you run the program, the following display will appear, with an empty camera list (**Camera Tree**).

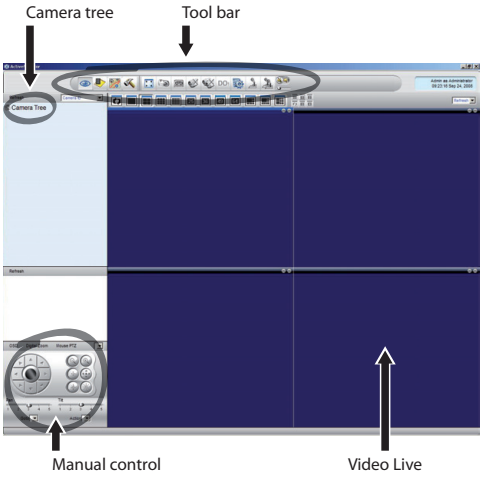



**Fig. 92**

At this point you need to add the various devices present in the system. Click on the **Setup** button in the control bar.

**Fig. 93**

Then click on **Setup Camera**.

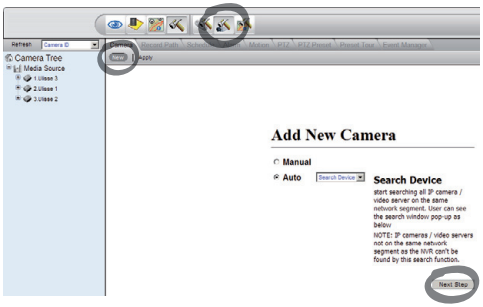



**Fig. 94**

Insert the settings manually if you know the IP addresses of the various units present, otherwise do an automatic setup, which will identify the various units.

When setting up manually, it is essential (as in automatic setup, apart from the IP address) to set the items marked by an asterisk, i.e.

**Camera ID**: Consecutively, 1, 2, 3 etc.

**Camera IP**: E.g. 192.168.0.102

**Camera Model**: Select 1-CH Video Server

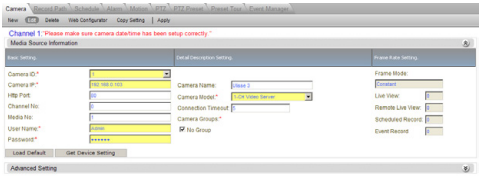


**Fig. 95**

Set the name that will appear in the **Camera Tree**:

**Camera Name**: E.g. ULISSE 2

On completion, click on **Apply** and wait until the settings have been saved.

Repeat the procedure for all the other devices present in the system.

**On completion of this stage, you should close the NVR program and re-start it so that the changes take effect. When the program is restarted, the Camera Tree should contain a list of the units in the system for which settings have been made.**

From the **Media Source** list, drag & drop the first unit into one of the blue windows, and the live video image should appear.

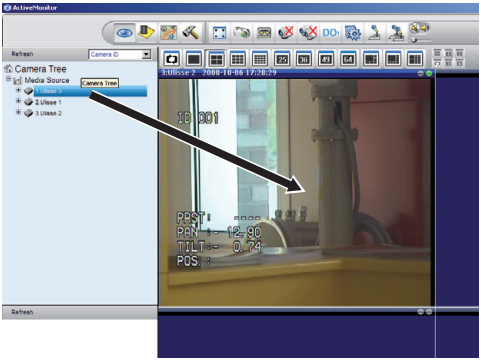


**Fig. 96** Example of drag & drop.

Repeat the procedure for the other units.

### 9.7.3.1 Controlling PTZ movements

To set movement control via the control panel or via mouse, proceed as follows:

Select the **Setup / Setup Camera** menu and select the PTZ tab.

Select the first unit, or the one you want to configure, from the **Media Source** list. Check the **Enable PTZ** box. Then click on Apply. This will automatically set the Videotec Macro protocol at 38400 baud.

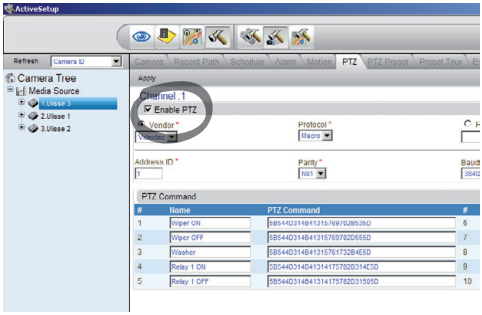



**Fig. 97**

Repeat the procedure for the other units to be controlled, directly from the PTZ setup menu (see illustration above); just select the other units present in the **Media Source** list of the **Camera Tree** menu, one at a time, and check **Enable PTZ**, then click on **Apply**.

**When the unit settings have been inserted, quit the NVR programm and re-start it so that all the changes will be saved.**

To control a unit via the control panel, select the unit to be controlled by clicking with the mouse on the corresponding video window, and then operate from the control panel .

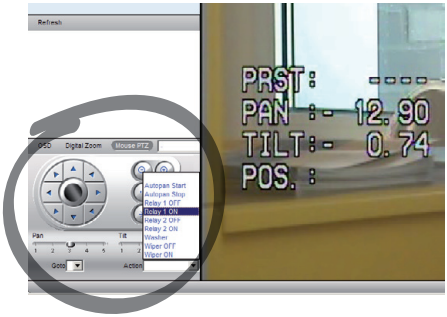
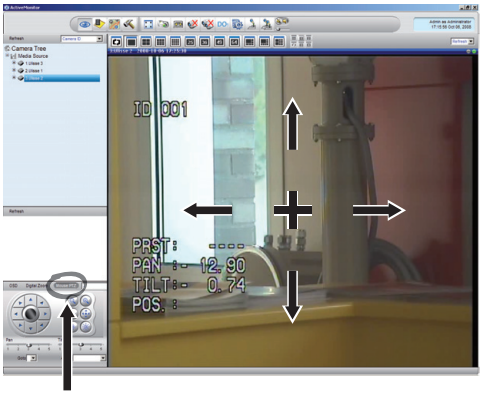



**Fig. 98**

It is possible to set 5 different speeds for pan and tilt and it is also possible to enable advanced functions using the **Action** menu (which contains, for example, the **Autopan**, **Start**, **Stop** commands etc.). If you want to control the PTZ using the mouse, directly from the video window, check **Mouse PTZ** in the control panel. You can then use the mouse to control both movements and zoom (Zoom + and - are situated in the centre).




Mouse PTZ

**Fig. 99**

To set the configuration parameters of the pan & tilt by means of OSM, enable the corresponding function using the control panel.

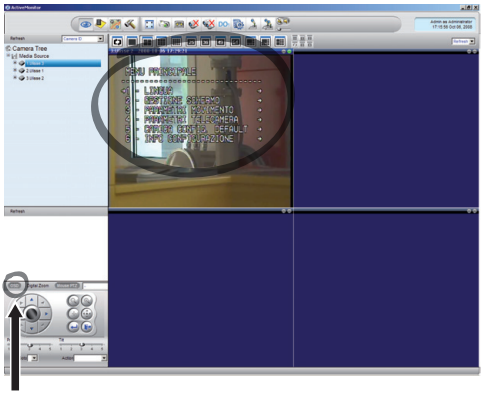



**Fig. 100**

To move around within the menu use the up and down arrow keys, and confirm using the **Enter** key. The **Leave** key is used to quit the submenu/menu.

**For a complete description of the functions that can be set via OSM see *"9.6 Configuring the system", page 28*.**

### 9.7.3.2 Preset and load positions

**Before making these settings, we recommend enabling Mouse PTZ control, so that it is easier to move around in the position to be saved.**

Enter the **Setup / Setup Camera Menu** and select the **PTZ Preset** tab.

Select the desired unit from the **Media Source** list (e.g. ULISSE 3) and enable the **Live View** function.

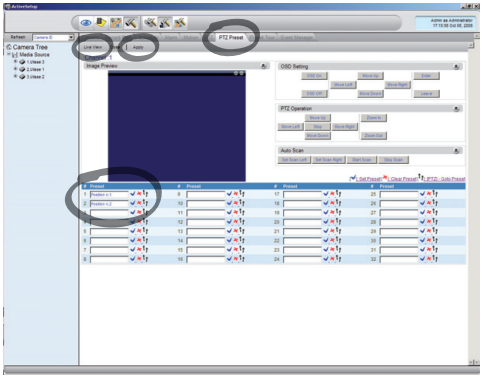


**Fig. 101**

Move to the desired position using Mouse control on the video window.

Edit one of the boxes for the various preset positions (Enter some text, such as Position No.2) and then confirm by clicking on the blue button at the side.

Enter other preset positions as required.

**On completion, click on Apply.**

Set the preset positions for the other units in the same way.

**Close the NVR application and re-start it to save the settings.**

When the application is re-started, the preset positions can be loaded using the **Go To** command on the control panel, and selecting the desired position.

**Fig. 102**

To control the other available functions, such as recording on disc, playback and snapshot, and for other detailed information about using the software, see the manual on the installation CD: **NVR User Manual**.

# 10 Accessories

## 10.1 Washer

If the pan & tilt is fitted with a wiper, it can also have an external pump supplying water to clean the glass.

As shown in the picture, the spray to clean the glass is outside the pan & tilt.

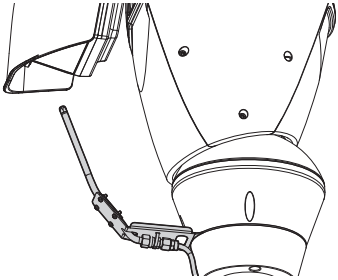


**Fig. 103**

Once the command has been sent (*"11.8 Enabling the Washer (Washer)", page 45*) the pan & tilt positions itself with the glass facing the spray and the pump and wiper are activated for a set period of time.

At the end of the operation the P&T returns to its initial position.

### 10.1.1 Connecting the pump

**The connections illustrated below should be made only and exclusively by skilled operatives who should comply scrupulously with all the wiring and power supply instructions. Failure to do so could create serious risks for the operator and would invalidate the guarantee.**

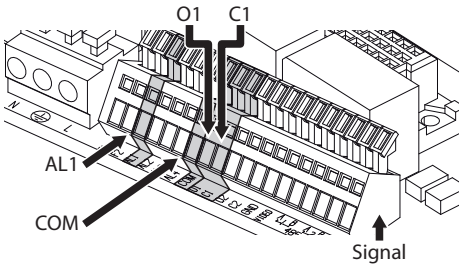



**Fig. 104** Signal connector on the base board of the pan & tilt. All models in the ULISSE series have this function.

The diagram shows:

- **AL1 - COM**: Alarm input, to monitor the presence of water in the tank. For devices with level sensors, closure of the contact, if enabled, generates an appropriately configured on screen alarm.
- **O1 - C1**: Clean contact for starting the water pump.

#### 10.1.1.1 Connection with a washer system in the UPTWAS/WASPT series

For the connections see the product installation handbook. Some models may not have a washer liquid level sensor.

# 11 Instructions for normal operation

## 11.1 Visualizing the state of the pan & tilt

During normal operation the pan & tilt displays on screen the data organized as illustrated (user's choice). Visualization can be enabled or disabled as described in *"9.6.7 Display menu", page 34*.

**ID 1**: Receiver's address;

**ZONE 1**: Name of the area where one is currently located;

**MASK 1**: Name of the mask where one is currently located

**ALARM 1**: Text regarding the last active alarm;

**Preset 001 go to**: Commands received via serial;

**E1 PATROL CONFIGURATION**: The following field shows the errors found while the system was running;

**PAN/TILT/Z/F/I**: Current position of PAN, TILT, ZOOM, FOCUS and IRIS;

**PRESET 001**: Name of selected active preset.

```
ID 1

ZONE 1
MASK 1
ALARM1
Preset 001 go to

E1:PATROL CONFIGURATION
PAN : +000.00
TILT: +000.00
Z:000.0 F:000.0 I:000.0
PRESET 001
```

**Fig. 105**

## 11.2 Saving the current position (Preset)

The current position can be saved using the control device being used (for additional information refer to the manual of the device being used).

## 11.3 Recalling a position (Scan)

Using the control device it is possible to recall a previously saved Preset position (for further information refer to the manual of the control device in use).

## 11.4 Enabling Patrol function

The **Patrol** function loads the saved Presets in sequence.

Using the control device it is possible to enable the automatic patrol (for further information refer to the manual of the control device in use or to *Tab. 13, page 46)*.

Disabling can be carried out by moving the joystick or by recalling a different type of movement.

## 11.5 Enabling Autopan Function

The **Autopan** function loads the 2 saved Presets in a continuous manner.

Using the control device it is possible to enable the Autopan (for further information refer to the manual of the control device in use or to *Tab. 13, page 46*.

Disabling can be carried out by moving the joystick or by recalling a different type of movement.

## 11.6 Recalling the Home position

Using the control device it is possible to recall the **Home** position (Scan No. 1) (for further information refer to the manual of the control device in use).

## 11.7 Enabling the Wiper (Wiper)

**Do not use the wiper when the outside temperature is below 0°C or in case of ice.**

To enable/disable the Wiper refer to the manual of the control device in use or to *Tab. 13, page 46*).

**If it is left on, the Wiper automatically disables itself.**

## 11.8 Enabling the Washer (Washer)

**Do not use the wiper when the outside temperature is below 0°C or in case of ice.**

Before using the washing system save a Preset with the housing glass positioned in correspondence with the spray.

To enable/disable the Washer refer to the manual of the control device in use or to *Tab. 13, page 46*).

Wash duration can be set using in the OSM menu (*"9.6.8.2 Washer Menu", page 36*).

## 11.9 Reboot the device

By means of the control device it is possible to send the device resetting command (for further information refer to the manual of the control device in use or to *Tab. 13, page 46*).

## 11.10 Special controls

| SPECIAL CONTROLS | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Control** | **Protocol** | | | | |
| | **MACRO** | **PELCO D** | **AMERICAN DYNAMICS** | **VISTA** | **PANASONIC** |
| Wiper Start | Save Preset 85 | Save Preset 85 | Save Preset 85 | Save Preset 85 | Save Preset 85 |
| | Aux 3 ON | Aux 3 ON | Aux 3 ON | Aux 3 ON | Save Preset 54 |
| | Wip+ | | | | |
| Wiper Stop | Save Preset 86 | Save Preset 86 | Save Preset 86 | Save Preset 86 | Save Preset 86 |
| | Aux 3 OFF | Aux 3 OFF | Aux 3 OFF | Aux 3 OFF | Save Preset 55 |
| | Wip- | | | | |
| Washer Start | Save Preset 87 | Save Preset 87 | Save Preset 87 | Save Preset 87 | Save Preset 87 |
| | Aux 4 ON | Aux 4 ON | Aux 4 ON | Aux 4 ON | Save Preset 56 |
| | Was+ | | | | |
| Night Mode on | Save Preset 88 | Save Preset 88 | Save Preset 88 | Save Preset 88 | Save Preset 88 |
| | | | | | Save Preset 57 |
| Night Mode off | Save Preset 89 | Save Preset 89 | Save Preset 89 | Save Preset 89 | Save Preset 89 |
| | | | | | Save Preset 58 |
| Reboot the device | Save Preset 94 | Save Preset 94 | Save Preset 94 | Save Preset 94 | Save Preset 94 |
| | Ini+ | | Faster+ Zoom out+ Focus far+ Iris open | | Save Preset 61 |
| | Aux 7 ON | Aux 7 ON | | | |
| Enabling OSM | Save Preset 95 | Save Preset 95 | Save Preset 95 | Save Preset 95 | Save Preset 95 |
| | Men+ | | Iris open+ Focus+ Zoom out | | Save Preset 46 |
| | Aux 8 ON | Aux 8 ON | | | |
| Patrol Start | Save Preset 93 | Save Preset 93 | Save Preset 93 | Save Preset 93 | Save Preset 93 |
| | Pat+ | Pattern | Run pattern 1 | Run patrol | Save Preset 60 |
| | Aux 5 ON | Aux 5 ON | | | |
| Patrol Stop | Save Preset 92 | Save Preset 92 | Save Preset 92 | Save Preset 92 | Save Preset 92 |
| | Joystick | Joystick | Joystick | Joystick | Joystick |
| | Pat- | | | | Save Preset 59 |
| Autopan Start | Save Preset 99 | Save Preset 99 | Save Preset 99 | Save Preset 99 | Save Preset 99 |
| | Apa+ | Pattern 1 | Run pattern 2 | Run autopan | Save Preset 63 |
| | Aux 6 ON | Aux 6 ON | | | |
| Autopan Stop | Save Preset 96 | Save Preset 96 | Save Preset 96 | Save Preset 96 | Save Preset 96 |
| | Joystick | Joystick | Joystick | Joystick | Joystick |
| | Apa- | | | | Save Preset 62 |

**Tab. 13**

## 11.11 Special configurations

| SPECIAL CONFIGURATIONS | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Configuration** | **Protocol** | | | | |
| | **MACRO** | **PELCO D** | **AMERICAN DYNAMICS** | **VISTA** | **PANASONIC** |
| Washer Configuration 1 (short wash) | Save Preset 72 | Save Preset 72 | Save Preset 72 | Save Preset 72 | Save Preset 72 |
| Washer Configuration 2 (long wash) | Save Preset 73 | Save Preset 73 | Save Preset 73 | Save Preset 73 | Save Preset 73 |

**Tab. 14**

# 12 Maintaining and cleaning

## 12.1 Maintaining

### 12.1.1 Replacing the fuses

**Always make the base connections with the power supply disconnected and the circuit-breaker open.**

There are 2 fuses on the connector board.

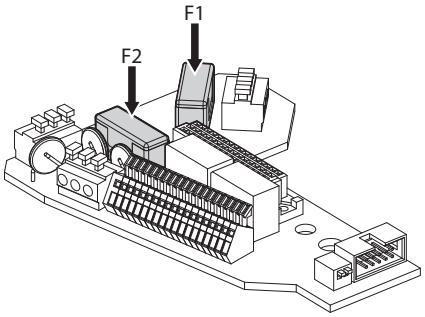



**Fig. 106**

Their sizes are related to the power supply voltage, as shown in the table.

| VOLTAGE | FUSE F1 | FUSE F2 |
|---|---|---|
| 24Vac 50/60Hz | T 4A L 250V 5x20 | T 6.3A H 250V 5x20 |
| 120Vac 50/60Hz | T 4A L 250V 5x20 | T 4A H 250V 5x20 |
| 230Vac 50/60Hz | T 4A L 250V 5x20 | T 2A H 250V 5x20 |

**Tab. 15**

## 12.2 Cleaning

The pan & tilt devices require no particular maintenance. To clean the device use neutral detergent and a non-abrasive cloth. Remember that the device is waterproof.

### 12.2.1 Window and plastic cover cleaning (PC)

Surface dirt should be rinsed away with water and then the window cleaned with a neutral soap diluted with water, or specific products for spectacle lens cleaning. These should be applied with a soft cloth.

**Avoid ethyl alcohol, solvents, hydrogenated hydrocarbide, strong acid and alkali. Such products may irreparably damage the surface.**

# 13 Disposal of waste materials

**This symbol mark and recycle system are applied only to EU countries and not applied to the countries in the other area of the world.**

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and reused.

This symbol means that electrical and electronic equipment, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste.

Please dispose of this equipment at your local Community waste collection or Recycling centre.

In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic products.

# 14 Troubleshooting

Ask for assistance from skilled personnel if:

- The unit is damaged after being dropped.
- There is noticeable deterioration in performance of the unit.
- The unit does not work properly, even though all the instructions in this handbook have been followed.

| PROBLEM | POSSIBLE CAUSES AND SOLUTIONS |
|---|---|
| The device is off and shows no signs of life. | **Wiring error, blown fuse.**<br>Make sure the connections are correct; check the continuity of the fuses and if one is blown replace it using the size as indicated in the table. If blown fuses are a frequent problem, contact your authorised service centre. |
| There is no picture of the shot on the screen, but the screen is blue and shows the message **No Video Signal!!!**. | **Faulty wiring of camera, module, or faulty camera.**<br>Make sure the connections are correct for the version with camera and motorised lenses. For the version with the SONY module, contact your authorised service centre. |
| The preset position settings do not correspond to the shooting area. | **Loss of absolute position reference point.**<br>Follow the procedure to calibrate the dome from the keyboard (see the appropriate handbook), or reset the apparatus by switching it off and on again. |
| Under certain zoom conditions the housing or roof interfere with the image (only for versions with motorised lens). | **The camera is positioned too far back with respect to the window.**<br>Adjust the camera position on the slide until the correct position is obtained. |
| During start-up the pan & tilt is disabled and the following type of message is shown:<br>DE-ICE PROCEDURE<br>----------<br>WARNING<br>Deice Procedure ON<br>Time Remaining: 59m 30s | **Air temperature is very low.**<br>Wait until the end of the pre-heating procedure.If the air temperature is too low the ULISSE will remain disabled and the following message will be shown:<br>SYSTEM BLOCKED<br>----------<br>WARNING!<br>LOW TEMPERATURE |

| | |
|---|---|
| The monitor does **not** show the picture taken by the ULISSE, but shows an image of the type:<br>`INFO`<br>`----------`<br>`Device ID: 00001`<br>`Type : Rs485 only Rx`<br>`Baud Rate: 19200-8N1`<br>`Protocol : PELCO-D`<br>`Net Board: Fw05.01 Hw00`<br>`Mpp Board: Fw05.01 Hw00`<br>`Config. : 001`<br>`P.C. : UPT1SMSA005C`<br>`S.N. : 0000000000000`<br>`Upgrade : NET BOARD` | **Programming dip-switch ON.**<br>Switch off the pan & tilt, switch down the firmware upgrade dip-switch (number 1 in the baud rate section). Switch-on the unit again. |
| Error **E2:AUTOPAN CONFIGURATION**. | **The two presets used as limits have not been programmed.**<br>Program the two presets and then update the Autopan configuration menu (*"11.2 Saving the current position (Preset)", page 44* and *"9.6.6.7 Autopan Menu", page 33*). |
| Error **E3:WASHER DISABLED** or error **E4:WASHER PRST DISABLED**. | **Washer system disabled.**<br>Enable the washer system (*"9.6.8.2 Washer Menu", page 36*). |
| Error **E1:PATROL CONFIGURATION**. | **The presets have not been programmed.**<br>Program two or more presets and then update the Patrol configuration menu (*"11.2 Saving the current position (Preset)", page 44* and *"9.6.6.6 Patrol Menu", page 33*). |
| Error **PRESET XXX NOT ENABLED**. | **Recalling of a non programmed preset.**<br>Save the preset using the relative control (*"11.2 Saving the current position (Preset)", page 44*). |

**Tab. 16**

# 15 Technical specifications

**The installation is type TNV-1, do not connect it to SELV circuits.**

**In order to reduce the risk of fire, only use cable sizes greater than or equal to 26AWG.**

## 15.1 General

Constructed from aluminium and ABS

Epoxypolyester powder painting, RAL9002 colour

Top mount (OTT)

Transmission through toothed belt

Slip-ring

Electronic limit switches

Plug installation thanks to connector and easy replacement on-site

Zero backlash

Max weight camera+lens 2,5kg (5.5lb)

Optical encoders for absolute positioning

Supplied with instruction manual

## 15.2 Mechanical

3 cable glands M16

Horizontal continuous rotation

Vertical rotation +90° to -40°

Variable pan speed from 0.02° up to 100°/s

Variable tilt speed from 0.02° up to 50°/s

Internal usable area: 90x115x325mm (3.5x4.5x12.8in)

Unit weight: 16.3kg / 36lb

Enclosure glass window (WxH) 124x112mm (4.9x4.4in)

Preset accuracy: 0.02°

## 15.3 Electrical/video

Input voltage:

- 230Vac, 50/60Hz, 100W
- 24Vac, 50/60Hz, 100W
- 120Vac, 50/60Hz, 100W

Absorbed current:

- 230Vac, 0.4A
- 24Vac, 4A
- 120Vac, 0.8A

Dimensions of input cables: AWG 16 (24Vac) -18 (120/230Vac)

Dimensions of signal cables: AWG 20-26

Housing standard heater 24Vac, 20W max

Alarm input: 10-35Vdc

Dry contacts: max 50Vdc or 30Vac @ 1A

Video line: coaxial cable (1Vpp, 75Ohm)

Camera power supply: 12Vdc, 800mA

Lens power supply: 6-15Vdc, max 200mA

Lenses control: polarity inversion and common wire

Autopan, Preset, Patrol

250 max preset selectable (VIDEOTEC MACRO Protocol)

15 characters string for Area and Preset titling

## 15.4 Communications

Configuration through OSD

RS232 interface for PC control set-up and firmware upgrade

2 RS485 ports for daisy chain configuration

Addressable through dip-switch up 255 units

## 15.5 Protocols

AMERICAN DYNAMICS, PANASONIC, PELCO D, VIDEOTEC MACRO, VISTA

*AMERICAN DYNAMICS, PANASONIC, PELCO, VISTA are registered trademarks.*

*The product may be interfaced with devices not manufactured by VIDEOTEC. It is possible that the interface protocols have changed or are in a different configuration from earlier tested units by VIDEOTEC. VIDEOTEC recommends a test prior to installation. VIDEOTEC will not be liable for any installation costs or lost revenues in the event a compatibility problem will occur.*

## 15.6 Environment

Indoor / Outdoor

Operating temperature with heater. -20°C / +60°C (-4°F / +140°F)

Wind resistance:

- Operational: up to 100km/h (62.1mph)
- Stationary: up to 210km/h (130.5mph)

Resistant to salty fog (EN50130-5 and EN60068-2-52)

Surge immunity: up to 2KV line to line, up to 4KV line to earth (Class 4)

## 15.7 Certifications

CE EN60950-1, EN61000-6-3 and EN50130-4

FCC part 15, Class B

IP66 EN60529

UL listed (pending)

UL Canadian Safety Standards listed (pending)

NEMA 4X (pending)

# 16 Technical drawings

**The values are in millimeters.**

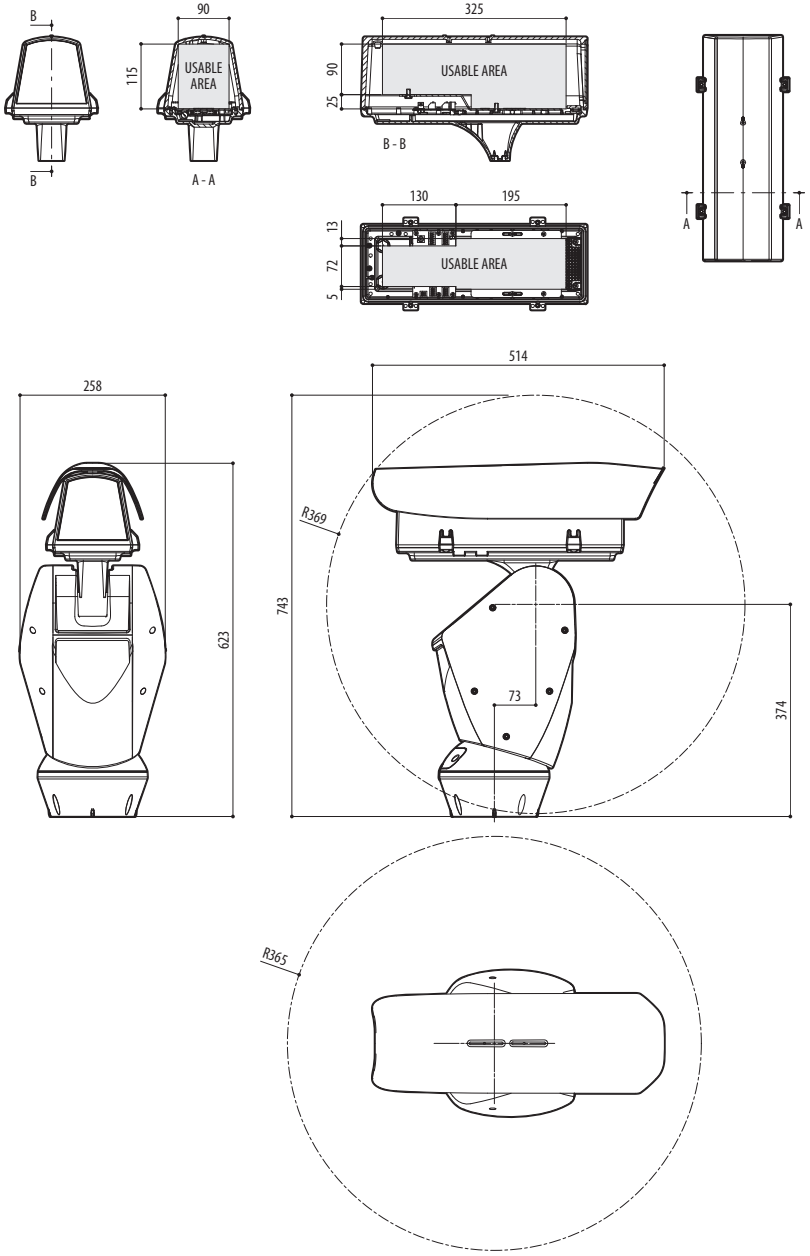



**Fig. 112** ULISSE PLUS

# 17 Appendix A - Dip-switch address table

All possible combinations are shown below.

**When the dip-switch rocker is up it represents the value 1 (ON) while if it is down it represents the value 0 (OFF).**

| SERIAL AND ADDRESS, ADDRESS CONFIGURATION | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **DIP 10** | **DIP 9** | **DIP 8** | **DIP 7** | **DIP 6** | **DIP 5** | **DIP 4** | **DIP 3** | **DIP 2** | **DIP 1** | **Configuration** |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | Address not enabled |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | Address 1 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | Address 2 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | Address 3 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | Address 4 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | Address 5 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | Address 6 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | Address 7 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | Address 8 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | Address 9 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | Address 10 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | Address 11 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | Address 12 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | Address 13 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | Address 14 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | Address 15 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | Address 16 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | Address 17 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | Address 18 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | Address 19 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | Address 20 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | Address 21 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | Address 22 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | Address 23 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | Address 24 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | Address 25 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | Address 26 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | Address 27 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | Address 28 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | Address 29 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | Address 30 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | Address 31 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | Address 32 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | Address 33 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | Address 34 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | Address 35 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | Address 36 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | Address 37 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | Address 38 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | Address 39 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | Address 40 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | Address 41 |

| SERIAL AND ADDRESS, ADDRESS CONFIGURATION | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **DIP 10** | **DIP 9** | **DIP 8** | **DIP 7** | **DIP 6** | **DIP 5** | **DIP 4** | **DIP 3** | **DIP 2** | **DIP 1** | **Configuration** |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | Address 42 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | Address 43 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | Address 44 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | Address 45 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | Address 46 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | Address 47 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | Address 48 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | Address 49 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | Address 50 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | Address 51 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | Address 52 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | Address 53 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | Address 54 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | Address 55 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | Address 56 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | Address 57 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | Address 58 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | Address 59 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | Address 60 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | Address 61 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | Address 62 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | ON | Address 63 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | Address 64 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | Address 65 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | Address 66 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | Address 67 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | Address 68 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | Address 69 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | Address 70 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | Address 71 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | Address 72 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | Address 73 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | Address 74 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | Address 75 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | Address 76 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | Address 77 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | Address 78 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | Address 79 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | Address 80 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | Address 81 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | Address 82 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | Address 83 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | Address 84 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | Address 85 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | Address 86 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | Address 87 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | Address 88 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | Address 89 |

| SERIAL AND ADDRESS, ADDRESS CONFIGURATION | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **DIP 10** | **DIP 9** | **DIP 8** | **DIP 7** | **DIP 6** | **DIP 5** | **DIP 4** | **DIP 3** | **DIP 2** | **DIP 1** | **Configuration** |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | Address 90 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | Address 91 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | Address 92 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | Address 93 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | Address 94 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | Address 95 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | Address 96 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | Address 97 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | Address 98 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | Address 99 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | Address 100 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | Address 101 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | Address 102 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | Address 103 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | Address 104 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | Address 105 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | Address 106 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | Address 107 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | Address 108 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | Address 109 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | Address 110 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | Address 111 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | Address 112 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | Address 113 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | Address 114 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | Address 115 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | Address 116 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | Address 117 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | Address 118 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | Address 119 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | Address 120 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | Address 121 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | Address 122 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | Address 123 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | Address 124 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | Address 125 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | Address 126 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | ON | ON | Address 127 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | Address 128 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | Address 129 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | Address 130 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | Address 131 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | Address 132 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | Address 133 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | Address 134 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | Address 135 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | Address 136 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | Address 137 |

| SERIAL AND ADDRESS, ADDRESS CONFIGURATION | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **DIP 10** | **DIP 9** | **DIP 8** | **DIP 7** | **DIP 6** | **DIP 5** | **DIP 4** | **DIP 3** | **DIP 2** | **DIP 1** | **Configuration** |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | Address 138 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | Address 139 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | Address 140 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | Address 141 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | Address 142 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | Address 143 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | Address 144 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | Address 145 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | Address 146 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | Address 147 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | Address 148 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | Address 149 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | Address 150 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | Address 151 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | Address 152 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | Address 153 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | Address 154 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | Address 155 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | Address 156 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | Address 157 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | Address 158 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | Address 159 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | Address 160 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | Address 161 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | Address 162 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | Address 163 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | Address 164 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | Address 165 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | Address 166 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | Address 167 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | Address 168 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | Address 169 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | Address 170 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | Address 171 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | Address 172 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | Address 173 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | Address 174 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | Address 175 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | Address 176 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | Address 177 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | Address 178 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | Address 179 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | Address 180 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | Address 181 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | Address 182 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | Address 183 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | Address 184 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | Address 185 |

| SERIAL AND ADDRESS, ADDRESS CONFIGURATION | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **DIP 10** | **DIP 9** | **DIP 8** | **DIP 7** | **DIP 6** | **DIP 5** | **DIP 4** | **DIP 3** | **DIP 2** | **DIP 1** | **Configuration** |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | Address 186 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | Address 187 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | Address 188 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | Address 189 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | Address 190 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | ON | Address 191 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | Address 192 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | Address 193 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | Address 194 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | Address 195 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | Address 196 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | Address 197 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | Address 198 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | Address 199 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | Address 200 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | Address 201 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | Address 202 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | Address 203 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | Address 204 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | Address 205 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | Address 206 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | Address 207 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | Address 208 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | Address 209 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | Address 210 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | Address 211 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | Address 212 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | Address 213 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | Address 214 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | Address 215 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | Address 216 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | Address 217 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | Address 218 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | Address 219 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | Address 220 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | Address 221 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | Address 222 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | Address 223 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | Address 224 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | Address 225 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | Address 226 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | Address 227 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | Address 228 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | Address 229 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | Address 230 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | Address 231 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | Address 232 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | Address 233 |

| SERIAL AND ADDRESS, ADDRESS CONFIGURATION | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **DIP 10** | **DIP 9** | **DIP 8** | **DIP 7** | **DIP 6** | **DIP 5** | **DIP 4** | **DIP 3** | **DIP 2** | **DIP 1** | **Configuration** |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | Address 234 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | Address 235 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | Address 236 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | Address 237 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | Address 238 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | Address 239 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | Address 240 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | Address 241 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | Address 242 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | Address 243 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | Address 244 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | Address 245 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | Address 246 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | Address 247 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | Address 248 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | Address 249 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | Address 250 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | Address 251 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | Address 252 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | Address 253 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | Address 254 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | ON | ON | ON | ON | Address 255 |

**Tab. 17**

**VIDEOTEC S.p.A.**
www.videotec.com
Printed in Italy
**MNVCUPTMIDB_1207_EN**

**HEADQUARTERS ITALY**
VIDEOTEC S.p.A.
Tel. +39 0445 697411
Fax +39 0445 697414
info@videotec.com

**FRANCE**
VIDEOTEC FRANCE S.A.R.L.
Tel. +33 2 32094900
Fax +33 2 32094901
info@videotec-france.com

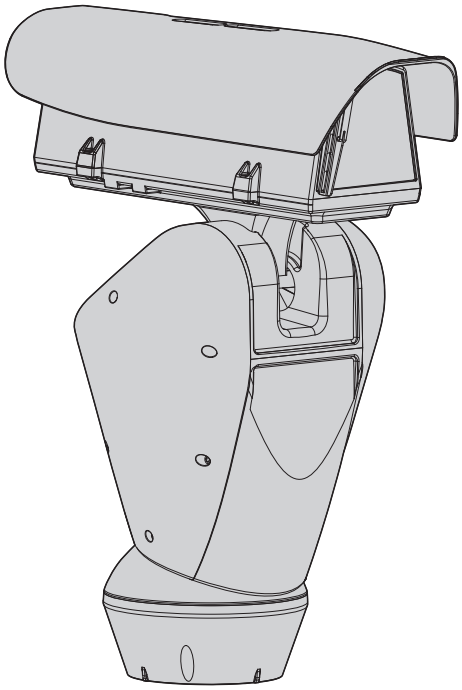
**UK / IRELAND**
Representative Office
Tel. +44 0113 815 0047
Fax +44 0113 815 0047
uksales@videotec.com

**U.S.A. / CANADA**
VIDEOTEC SECURITY, Inc.
Tel. +1 973 5950788
Fax +1 425 6484289
usasales@videotec.com

**ASIA PACIFIC**
VIDEOTEC (HK) Ltd
Tel. +852 2333 0601
Fax +852 2311 0026
info@videotec.com.hk

# ULISSE PLUS

**Unitá di posizionamento con custodia di ampie dimensioni**



**IT** **Italiano** - Manuale di istruzioni

# Sommario


**1 Informazioni sul presente manuale ..... 7**
1.1 Convenzioni tipografiche ..... 7
**2 Note sul copyright e informazioni sui marchi commerciali ..... 7**
**3 Norme di sicurezza ..... 7**
**4 Identificazione ..... 9**
4.1 Descrizione e designazione del tipo ..... 9
4.2 Marcatura del prodotto ..... 9
4.2.1 Controllo della marcatura ..... 9
**5 Versioni ..... 10**
5.1 Tergicristallo integrato ..... 10
5.1.1 Impianto di lavaggio ..... 10
5.2 Video encoder IP ..... 10
**6 Preparazione del prodotto per l'utilizzo ..... 11**
6.1 Precauzioni di sicurezza prima dell'utilizzo ..... 11
6.2 Contenuto e disimballaggio ..... 11
6.3 Smaltimento in sicurezza dei materiali di imballaggio ..... 11
6.4 Lavoro preparatorio prima dell'installazione ..... 12
6.4.1 Fissaggio del supporto ..... 12
6.4.1.1 Fissaggio con staffa (opzionale) ..... 12
6.4.1.2 Fissaggio con supporto a colonna (opzionale) ..... 12
6.4.2 Passaggio cavi ..... 12
**7 Assemblaggio e installazione ..... 13**
7.1 Assemblaggio ..... 13
7.1.1 Montaggio telecamera e ottiche motorizzate ..... 13
7.1.1.1 Apertura della custodia ..... 13
7.1.2 Collegamento della telecamera e dell'ottica motorizzata ..... 14
7.1.2.1 Scheda ottiche motorizzate PTZ ..... 14
7.1.2.2 Connettore telecamera/ottiche motorizzate ..... 14
7.1.2.3 Regolazione della tensione di alimentazione dei motori ottiche ..... 15
7.2 Installazione ..... 16
7.2.1 Collegamento dei cavi alla base ..... 16
7.2.2 Fissaggio della base al supporto ..... 17
7.2.3 Collegamento della scheda connettori ..... 17
7.2.3.1 Collegamento della linea di alimentazione ..... 17
7.2.3.2 Collegamento linea alimentazione 24Vac ..... 18
7.2.3.3 Collegamento linea alimentazione 120/230Vac ..... 18
7.2.4 Collegamento del cavo video ..... 18
7.2.4.1 Collegamento delle linee di telemetria ..... 19
7.2.4.2 Collegamento dei contatti di allarme e dei relè ..... 19
7.2.5 Collegamento cavo di rete ethernet (solo versione Scheda IP) ..... 20
7.3 Fissaggio dell'unità superiore ..... 20
7.4 Configurazione ..... 21
7.4.1 Configurazione dei dip-switch ..... 21
7.4.2 Impostazione del baudrate ..... 21

7.4.3 Impostazione protocollo ..... 21
7.4.4 Impostazione indirizzo ..... 22
7.4.5 Linee di comunicazione seriali ..... 22
7.4.5.1 Linea RS485 RX ..... 22
7.4.5.2 Linea RS422 (RS485-1 RX e RS485-2 TX) ..... 22
7.4.5.3 Linea RS485-1 ricezione, linea RS485-2 ripetizione ..... 23
7.4.5.4 Linea RS485 TX/RX ..... 23
7.4.6 Terminazione linee seriali/collegamenti ..... 23
**8 Accensione ..... 24**
8.1 Prima di fornire alimentazione ..... 24
8.2 Lista dei controlli ..... 24
**9 Configurazione ..... 25**
9.1 Menù su schermo (OSM) ..... 25
9.1.1 Come usare il joystick ..... 25
9.2 Come muoversi nei menù ..... 25
9.3 Come modificare le impostazioni ..... 26
9.4 Come cambiare i campi numerici ..... 26
9.5 Come modificare i testi ..... 27
9.6 Configurazione del sistema ..... 28
9.6.1 Menù principale ..... 28
9.6.2 Lingua ..... 28
9.6.3 Menù parametri camera ZFI ..... 28
9.6.3.1 Menù Titolazione Aree ..... 28
9.6.3.2 Menù Mascheratura Aree ..... 29
9.6.4 Menù Seriale Custodia ..... 30
9.6.5 Menù Polarità ..... 31
9.6.6 Menù Movimento ..... 31
9.6.6.1 Menù Controllo Manuale ..... 31
9.6.6.2 Menù Controllo Manuale (Limiti) ..... 32
9.6.6.3 Menù Preset ..... 32
9.6.6.4 Menù Preset (Modifica Preset) ..... 32
9.6.6.5 Menù Preset (Utilità Preset) ..... 33
9.6.6.6 Menù Patrol ..... 33
9.6.6.7 Menù Autopan ..... 33
9.6.6.8 Menù Richiamo Movimenti ..... 34
9.6.7 Menù Visualizzazioni ..... 34
9.6.8 Menù I/O Digitali ..... 35
9.6.8.1 Menù Allarmi ..... 35
9.6.8.2 Menù Impianto di Lavaggio ..... 36
9.6.9 Menù Default ..... 36
9.6.10 Menù Info ..... 36
9.7 Configurazione Scheda IP ..... 37
9.7.1 Requisiti minimi PC (solo versione con Scheda IP) ..... 37
9.7.2 Procedura di configurazione ..... 37
9.7.2.1 Configurazione WAN ..... 38
9.7.3 Installazione del software NVR ..... 39
9.7.3.1 Controllo movimenti PTZ ..... 41
9.7.3.2 Preset e richiamo posizioni ..... 42
**10 Accessori ..... 43**
10.1 Impianto di lavaggio ..... 43

10.1.1 Collegamento pompa ..... 43
10.1.1.1 Collegamento con un sistema lavavetro della serie UPTWAS/WASPT ..... 43
**11 Istruzioni di funzionamento ordinario ..... 44**
11.1 Visualizzazione stato del brandeggio ..... 44
11.2 Salvataggio della posizione attuale (Preset) ..... 44
11.3 Richiamo di una posizione (Scan) ..... 44
11.4 Attivazione pattugliamento (Patrol) ..... 44
11.5 Attivazione Autopan ..... 44
11.6 Richiamo della posizione di Home ..... 45
11.7 Attivazione Tergicristallo (Wiper) ..... 45
11.8 Attivazione Impianto di lavaggio (Washer) ..... 45
11.9 Reboot dispositivo ..... 45
11.10 Comandi speciali ..... 46
11.11 Configurazioni speciali ..... 46
**12 Manutenzione e pulizia ..... 47**
12.1 Manutenzione ..... 47
12.1.1 Sostituzione fusibili ..... 47
12.2 Pulizia ..... 47
12.2.1 Pulizia del vetro e delle parti in plastica (PC) ..... 47
**13 Smaltimento dei rifiuti ..... 47**
**14 Troubleshooting ..... 48**
**15 Dati tecnici ..... 50**
15.1 Generale ..... 50
15.2 Meccanica ..... 50
15.3 Elettrico/video ..... 50
15.4 Comunicazioni ..... 50
15.5 Protocolli ..... 50
15.6 Ambiente ..... 50
15.7 Certificazioni ..... 50
**16 Disegni tecnici ..... 51**
**17 Appendice A - Tabella indirizzi dip-switch ..... 52**

# 1 Informazioni sul presente manuale

Prima di installare e utilizzare questa unità, leggere attentamente questo manuale. Conservare questo manuale a portata di mano come riferimento futuro.

## 1.1 Convenzioni tipografiche

**PERICOLO!**
**Pericolosità elevata.**
**Rischio di scosse elettriche. Togliere l'alimentazione prima di procedere con le operazioni, salvo diversa indicazione.**

**PERICOLO!**
**Superficie calda.**
**Evitare il contatto. Le superfici sono calde e potrebbero causare danni alla persona in caso di contatto.**

**PERICOLO!**
**Pericolo di natura meccanica.**
**Rischio di schiacciamento o cesoiamento.**

**ATTENZIONE!**
**Pericolosità media.**
**L'operazione è molto importante per il corretto funzionamento del sistema. Si prega di leggere attentamente la procedura indicata e di eseguirla secondo le modalità previste.**

**INFO**
**Descrizione delle caratteristiche del sistema.**
**Si consiglia di leggere attentamente per comprendere le fasi successive.**

# 2 Note sul copyright e informazioni sui marchi commerciali

I nomi di prodotto o di aziende citati sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati appartenenti alle rispettive società.

# 3 Norme di sicurezza

**Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso improprio delle apparecchiature menzionate in questo manuale. Si riserva inoltre il diritto di modificarne il contenuto senza preavviso. Ogni cura è stata posta nella raccolta e nella verifica della documentazione contenuta in questo manuale, tuttavia il produttore non può assumersi alcuna responsabilità derivante dall'utilizzo della stessa. Lo stesso dicasi per ogni persona o società coinvolta nella creazione e nella produzione di questo manuale.**

I sistemi di posizionamento integrati per video sorveglianza della linea ULISSE sono dispositivi conformi alle normative vigenti all'atto della pubblicazione del presente manuale.

Si desidera tuttavia garantire gli utilizzatori (tecnico installatore e operatore) specificando alcune avvertenze per operare nella massima sicurezza:

**È possibile trasportare il dispositivo solo prestando la massima attenzione. Fermate brusche, dislivelli e impatti violenti possono causare danneggiamenti all'oggetto o ferite per l'utente.**

**L'edificio deve avere installato un circuito di protezione (magneto termico) bipolare da 20A massimo, che deve comprendere un interruttore bipolare di tipo automatico che preveda anche la protezione della corrente di guasto verso terra (magnetotermico + differenziale) con distanza minima tra i contatti di 3mm.**

- L'installazione e la manutenzione del dispositivo deve essere eseguita solo da personale tecnico qualificato.
- Prima di effettuare interventi tecnici sull'apparecchio togliere l'alimentazione elettrica.
- Non utilizzare cavi di alimentazione con segni di usura o invecchiamento.
- Non effettuare per nessun motivo alterazioni o collegamenti non previsti in questo manuale: l'uso di apparecchi non idonei può portare a gravi pericoli per la sicurezza del personale e dell'impianto.

- Utilizzare solo parti di ricambio originali. Pezzi di ricambio non originali potrebbero causare incendi, scariche elettriche o altri pericoli.
- Prima di procedere con l'installazione controllare che il materiale fornito corrisponda alle specifiche richieste esaminando le etichette di marcatura (*"4.2 Marcatura del prodotto", pagina 9*).
- Collegare il dispositivo ad una sorgente d'alimentazione corrispondente a quella indicata nell'etichetta di marcatura. Prima di procedere con l'installazione verificare che la linea elettrica sia opportunamente sezionata. Per dispositivi alimentati a 24Vac la tensione di alimentazione non deve eccedere i limiti (+/-10%).
- Per i soli prodotti marcati UL alimentati a 24Vac, utilizzare un trasformatore UL listed Classe 2, conforme alle normative vigenti.
- Il dispositivo è stato concepito per essere installato in modo permanente ad un edificio o ad una struttura adeguata.
- Il dispositivo va montato in modo da non essere accessibile al personale diverso dal tecnico/installatore in quanto, essendo dotato di parti mobili, rimane residuo il pericolo di ferirsi a seguito dei movimenti delle parti mobili.
- Applicare l'etichetta **Parti Mobili Pericolose** (*Fig. 05, pagina 11*) vicino all'unità.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di sostanze infiammabili.
- Non permettere l'uso dell'apparecchio a bambini o personale non autorizzato.
- L'apparecchio si considera disattivato soltanto quando l'alimentazione è stata tolta e i cavi di collegamento con altri dispositivi sono stati rimossi.
- La manutenzione del dispositivo deve essere eseguita solo da personale qualificato. Durante le operazioni di manutenzione l'operatore è esposto al rischio di folgorazione o ad altri pericoli.
- Utilizzare solo gli accessori indicati dal costruttore. Qualsiasi cambiamento non espressamente approvato dal costruttore fa decadere la garanzia.
- Collegare a terra il cavo coassiale.
- Prima di collegare tutti i cavi di segnale verificare che l'unità sia opportunamente collegata al circuito di terra.
- Se il dispositivo deve essere rimosso dall'impianto, scollegare sempre per ultimo il cavo di terra.
- Adottare le dovute precauzioni per evitare di danneggiare l'apparecchiatura con scariche elettrostatiche.
- L'unità è stata realizzata per essere collegata con cavo tripolare, seguire le indicazioni per un corretto collegamento del circuito di terra descritte nel presente manuale.
- Prima di qualsiasi intervento tecnico togliere sempre l'alimentazione elettrica; inoltre maneggiare con cura l'unità: forti sollecitazioni meccaniche potrebbero danneggiare l'unità.
- Porre particolare attenzione alle distanze di isolamento tra la linea di alimentazione e tutti gli altri cavi compresi i dispositivi di protezione conto i fulmini.
- L'interruttore principale deve essere accessibile per intervenire rapidamente in caso di necessità.
- La categoria di installazione (detta anche categoria di sovratensione) specifica i livelli della tensione transitoria di rete alla quale l'apparato è soggetto. La categoria dipende dal luogo di installazione e dalla presenza di dispositivi di protezione contro le sovratensioni. Un dispositivo per ambienti industriali, connesso ai rami principali dell'impianto di alimentazione è soggetto alla categoria di installazione III. Se questo è il caso, è richiesta una riduzione alla categoria II. Ciò può essere ottenuto utilizzando un trasformatore di isolamento con schermatura connessa a terra tra il primario ed il secondario, o tramite l'impiego di dispositivi di protezione contro le sovratensioni (SPD), UL listed, connessi tra la fase ed il neutro a tra il neutro e terra. I dispositivi SPD UL listed, dovranno essere predisposti per limitare sovratensioni transitorie in modo ripetitivo e per la seguenti condizioni nominale di funzionamento: Tipo 2 (Dispositivi SPD connessi permanentemente alla rete di alimentazione, per istallazioni dal lato del carico del dispositivo di servizio); Corrente nominale di scarica (In) 20kA minimi. Si possono utilizzare ad esempio: FERRAZ SHAWMUT, ST23401PG-CN, ST240SPG-CN specificati per 120/240Vac, (In=20kA).

# 4 Identificazione

## 4.1 Descrizione e designazione del tipo

ULISSE PLUS è integrato in un elegante design, un brandeggio ad alte prestazioni con ricevitore di telemetria e una custodia più spaziosa con tergicristallo integrato.

La rotazione sull'asse orizzontale è continua con velocità variabile fino a 100°/s mentre l'ampiezza sull'asse verticale varia da +90° a -40° con una velocità massima di 50°/s. ULISSE PLUS gestisce le funzioni di autopan e patrol, con una precisione di rilevamento pari a 0.02° sul richiamo di posizioni prestabilito. Le sequenze di patrol possono essere abbinate a diverse impostazioni di velocità personalizzando una ronda ottimale.

Questo sistema è dotato di encoder incrementali che garantiscono un preciso controllo della posizione in qualsiasi condizione di utilizzo.

ULISSE PLUS è equipaggiato di riscaldamento termostatato e tettuccio parasole, che garantiscono un'ottimale temperatura operativa.

Oltre alla configurazione OSD, il sistema è dotato di un'interfaccia RS232 che permette di aggiornare l'ultima versione firmware. Il controllo del sistema di posizionamento avviene tramite linea seriale RS485/ RS422. In quest'ultimo caso il segnale può essere trasmesso attivamente per configurazioni in cascata di più sistemi ULISSE PLUS.

L'unità di posizionamento può essere utilizzata in una varietà di installazioni quali: controlli costieri e portuali, sorveglianza di frontiere, monitoraggio traffico e autostrade, stadi e industrie, prigioni e installazioni militari, sorveglianze perimetrali.

## 4.2 Marcatura del prodotto

Sui brandeggi è applicata una etichetta conforme alla marcatura CE.

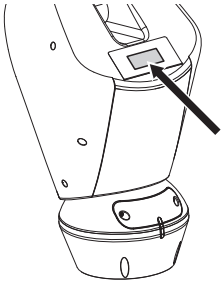


**Fig. 01**

L' etichetta presente sul corpo riporta:

- Codice di identificazione del modello (Codice a barre Extended 3/9)
- Tensione di alimentazione (Volt)
- Frequenza (Hertz)
- Corrente assorbita (Ampere)
- Grado di protezione IP
- Numero di serie

### 4.2.1 Controllo della marcatura

Prima di procedere con l'installazione controllare che il materiale fornito corrisponda alle specifiche richieste, esaminando le etichette di marcatura.

Non effettuare per nessun motivo alterazioni o collegamenti non previsti in questo manuale: l'uso di apparecchi non idonei può portare a gravi pericoli per la sicurezza del personale e dell'impianto.

# 5 Versioni

## 5.1 Tergicristallo integrato

Il brandeggio può essere provvisto di tergicristallo.

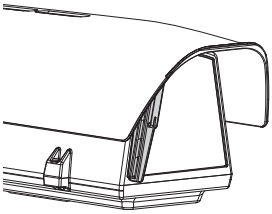


**Fig. 02**

Per azionare il tergicristallo fare riferimento a *"11.7 Attivazione Tergicristallo (Wiper)", pagina 45*.

### 5.1.1 Impianto di lavaggio

Il brandeggio, se provvisto di tergicristallo, può essere provvisto anche di una pompa esterna che fornisce acqua per la pulizia del vetro.

Come indicato in figura, lo spruzzo è in posizione esterna rispetto al brandeggio.

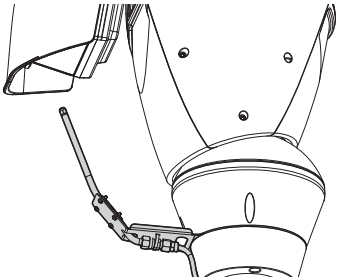


**Fig. 03**

Quando si invia il comando (*"11.8 Attivazione Impianto di lavaggio (Washer)", pagina 45*) il brandeggio si posiziona con il vetro di fronte allo spruzzo e vengono attivati la pompa ed il tergicristallo per un tempo determinato; alla fine della procedura il brandeggio ritorna nella posizione iniziale.

Per i modelli con Impianto di lavaggio provvisti di sensore di livello, il brandeggio può inoltre visualizzare un messaggio a video quando il livello del liquido nel serbatoio è insufficiente (solo se si usa una pompa ad alta prevalenza della serie UPTWAS).

**Per dettagli sulla configurazione e l'utilizzo dell'impianto di lavaggio vedere *"9.6.8.2 Menù Impianto di Lavaggio", pagina 36*.**

## 5.2 Video encoder IP

Il brandeggio può essere provvisto di una scheda per l'uscita video tramite ethernet (*"9.7 Configurazione Scheda IP", pagina 37*).

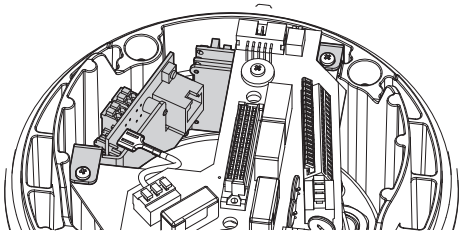


**Fig. 04**

# 6 Preparazione del prodotto per l'utilizzo

**Qualsiasi cambiamento non espressamente approvato dal costruttore fa decadere la garanzia.**

**Tutte le altre parti dell'unità non devono essere smontate o manomesse (eccetto per operazioni di montaggio e manutenzione previste nel presente manuale).**

## 6.1 Precauzioni di sicurezza prima dell'utilizzo

**In configurazione alimentata a 120/230Vac occorre inserire sulla linea di alimentazione, a monte, un interruttore generale unipolare 1 0 (distanza apertura dei contatti d>3mm). Tale interruttore deve essere utilizzato come mezzo di separazione dell'alimentazione prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o apertura della custodia.**

**L'apparecchiatura comprende parti mobili. Assicurarsi che l'unità venga posizionata in un'area non accessibile durante le normali condizioni di funzionamento. Applicare l'apposita etichetta fornita assieme all'apparecchio nelle vicinanze dell'oggetto ed in modo ben visibile.**

ATTENZIONE
PARTI MOBILI PERICOLOSE - NON AVVICINARE DITA E ALTRE PARTI DEL CORPO
WARNING
HAZARDOUS MOVING PARTS -KEEP FINGERS AND OTHER BODY PARTS AWAY
ATTENTION
PARTIES MOBILES DANGEREUS - NE PAS APPROCHER LES DOIGTS OU D'AUTRES PARTIES DU CORPS
ACHTUNG
GEFÄHRLICHE LOSTEILE - FINGER UND ANDERE KÖRPERTEILE FERNHALTEN

**Fig. 05**

## 6.2 Contenuto e disimballaggio

Alla consegna del prodotto verificare che l'imballo sia integro e non abbia segni evidenti di cadute o abrasioni.

In caso di evidenti segni di danno all'imballo contattare immediatamente il fornitore.

Conservare l'imballo nel caso sia necessario inviare il prodotto in riparazione.

Controllare che il contenuto sia rispondente alla lista del materiale sotto indicata:

- Unitá di posizionamento ULISSE PLUS
- Scatola Accessori:
  - Chiave a brugola
  - Sacchetto sali essiccanti
  - Piastra di fissaggio con relative viti
  - Viteria
  - Cavo prolunga seriale
  - Adattatore seriale
  - Etichetta
  - Guaina siliconica
  - Fascette
  - Guarnizioni di riduzione per pressacavi
  - Manuale di istruzioni
- Scatola Base di alimentazione:
  - Base di alimentazione

## 6.3 Smaltimento in sicurezza dei materiali di imballaggio

I materiali d'imballo sono costituiti interamente da materiale riciclabile. Sarà cura del tecnico installatore smaltirli secondo le modalità di raccolta differenziata o comunque secondo le norme vigenti nel Paese di utilizzo.

Si ricorda comunque che in caso di ritorno di materiale con malfunzionamenti è consigliato l'imballaggio originale per il trasporto.

# 6.4 Lavoro preparatorio prima dell'installazione

## 6.4.1 Fissaggio del supporto

Utilizzare il supporto a parete UPTWBA oppure a parapetto UPTWBTA. Scegliere il supporto più adatto all'installazione e seguire tutte le indicazioni riportate in questo capitolo.

**Il dispositivo deve essere montato in posizione verticale. Ogni posizionamento alternativo potrebbe compromettere le prestazioni dell'apparecchiatura. Non montare il dispositivo capovolto.**

**Porre particolare attenzione ai sistemi di fissaggio dell'apparecchiatura. Se l'apparecchiatura deve essere fissata ad una superficie di calcestruzzo bisogna utilizzare tasselli con coppia di trazione minima pari a 300dN cadauno, se la superficie è di metallo usare viti di diametro minimo pari a 8mm e di lunghezza appropriata. Il sistema di fissaggio deve essere comunque in grado di reggere almeno 4 volte il peso dell'intera apparecchiatura, comprensiva di brandeggio, lenti e telecamera.**

### 6.4.1.1 Fissaggio con staffa (opzionale)

La staffa è forata per consentire il passaggio dei cavi di collegamento. La base può essere fissata alla staffa da muro in 4 distinte posizioni, ruotate tra loro di 90°, per agevolare il posizionamento dello sportello di configurazione.

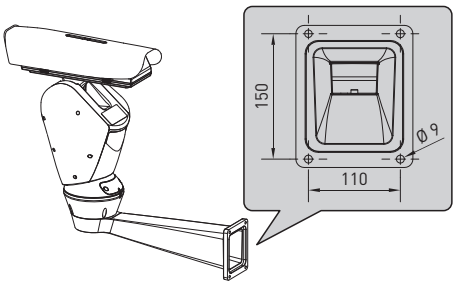



**Fig. 06**

### 6.4.1.2 Fissaggio con supporto a colonna (opzionale)

Il supporto a palo permette il passaggio interno dei cavi di collegamento. La base può essere fissata al palo in 4 distinte posizioni, ruotate tra loro di 90°, per agevolare il posizionamento dello sportello di configurazione.

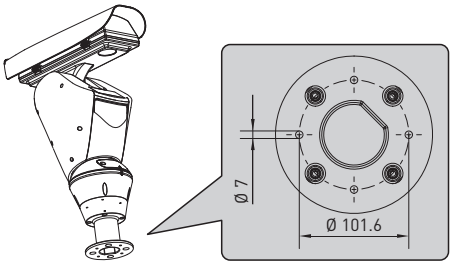



**Fig. 07**

## 6.4.2 Passaggio cavi

**I cavi di collegamento non devono essere accessibili dall'esterno, inoltre, poiché il cavo si potrebbe sfilare, devono essere opportunamente fissati al palo per evitare che l'eccessivo peso ne comporti lo sfilamento accidentale compromettendone la sicurezza dell'apparecchiatura.**

**I cavi utilizzati devono essere conformi al tipo di installazione.**

Introdurre i cavi all'interno del supporto in modo che fuoriescano per circa 50cm.

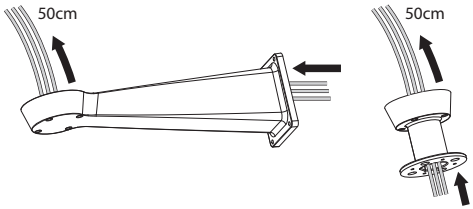



**Fig. 08**

# 7 Assemblaggio e installazione

**Assemblaggio e installazione vanno eseguiti solo da personale specializzato.**

## 7.1 Assemblaggio

### 7.1.1 Montaggio telecamera e ottiche motorizzate

Per alcuni modelli del brandeggio il montaggio della telecamera e dei relativi obiettivi è a cura del cliente.

**Il corretto funzionamento dell'apparecchiatura, nel range temperatura indicato, é garantito con l'utilizzo di telecamera e ottica con temperatura da -10° a +60°C.**

**Il segnale video in uscita dalla telecamera deve essere di tipo composito con ampiezza 1Vpp (sync negativo).**

#### 7.1.1.1 Apertura della custodia

Per l'apertura della custodia, svitare le viti poste sui fianchi e sollevare il corpo superiore.

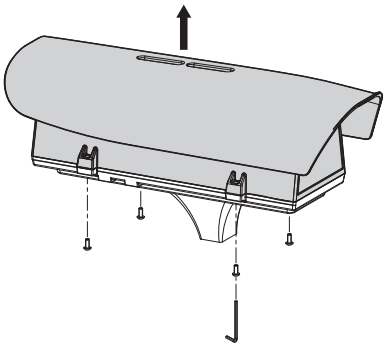


**Fig. 09**

**Una volta rimossa la parte superiore della custodia accompagnarla fino a che il cavo di ancoraggio sia teso. Non lasciarla cadere, il peso potrebbe spezzare il cavo.**

Estrarre la slitta interna d'appoggio (01) svitando le viti di fissaggio (02). Fissare la telecamera, l'ottica e il distanziale (03) con le viti da 1/4" fornite in dotazione.

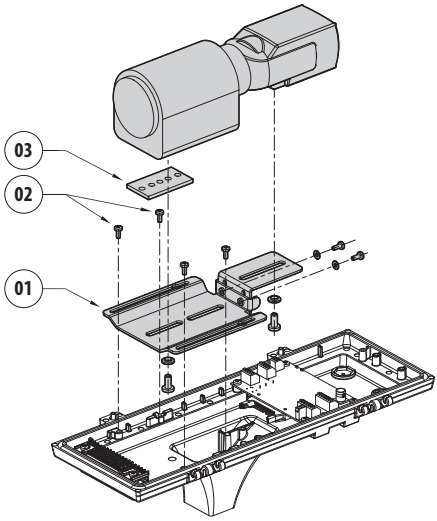



**Fig. 10**

Ricollocare la slitta interna fissando le viti precedentemente allentate. Fissare il sacchetto di sali disidratanti con l'apposita staffa.

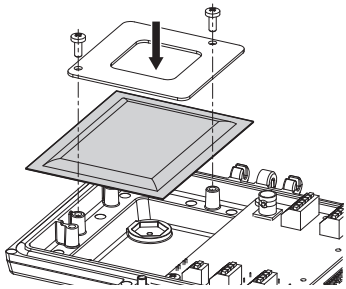


**Fig. 11**

Chiudere la custodia dopo aver realizzato le connessioni elettriche.

**È necessario isolare il corpo della telecamera dalla slitta di fissaggio per evitare disturbi sul segnale video.**

## 7.1.2 Collegamento della telecamera e dell'ottica motorizzata

### 7.1.2.1 Scheda ottiche motorizzate PTZ

Di seguito è descritta la scheda elettronica all'interno della custodia che controlla tutte le funzioni dell'ottica motorizzata.

| CODICE | DESCRIZIONE |
|---|---|
| CN1 | Connettore BNC per connessione del segnale video da telecamera |
| CN2 | Connettore controllo motori ottiche motorizzate |
| CN3 | Connettore potenziometri ottiche motorizzate |
| CN6 | Connettore seriale per il controllo della telecamera |
| CN7 | Alimentazione telecamera, contatto pulito per l'attivazione della modalità notte della telecamera, linee addizionali |

**Tab. 01**

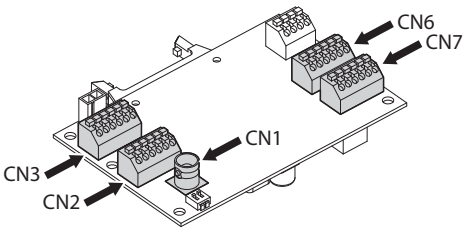



**Fig. 12**

### 7.1.2.2 Connettore telecamera/ottiche motorizzate

**Tutti i collegamenti illustrati di seguito devono essere eseguiti solo da installatori esperti e devono essere rispettate tutte le specifiche di cablaggio e di alimentazione dei dispositivi.**

La scheda elettronica è predisposta per poter controllare telecamere con ottiche motorizzate (**Focus**, **Iris**, **Zoom**), dotate o meno di potenziometri per il controllo della posizione raggiunta.

Prima di procedere ai collegamenti, verificare che le tensioni fornite dalla scheda rientrino nei limiti previsti per l'apparecchiatura.

| CONNETTORE TELECAMERA/OTTICHE MOTORIZZATE | |
|---|---|
| Alimentazione telecamera | +12V - 800mA max |
| Alimentazione potenziometri ottiche | +5V - 15mA max |
| Alimentazione motori ottiche | 6-15V (regolabile) - 200mA max (**Focus+ Zoom+Iris**) |

**Tab. 02**

Nel caso di ottiche con motori ad inversione di polarità, eseguire le connessioni come indicato nello schema seguente:

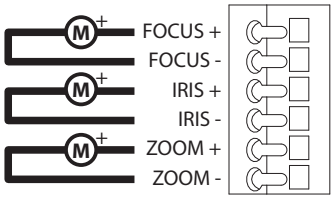



**Fig. 13** CN2.

Nel caso di ottiche con motori a filo comune è necessario abilitare la relativa opzione nel menù (*"9.6.3 Menù parametri camera ZFI", pagina 28*) ed eseguire le connessioni come indicato nello schema seguente:

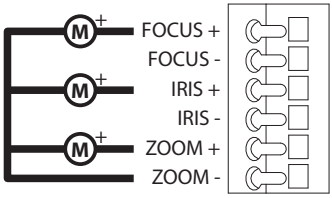



**Fig. 14** CN2.

Eseguire le connessioni dei potenziometri come indicato nello schema seguente.

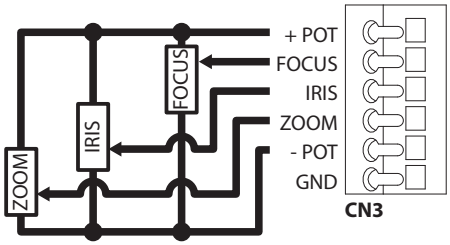



**Fig. 15**

Eseguire le connessioni della telecamera come indicato nello schema seguente.

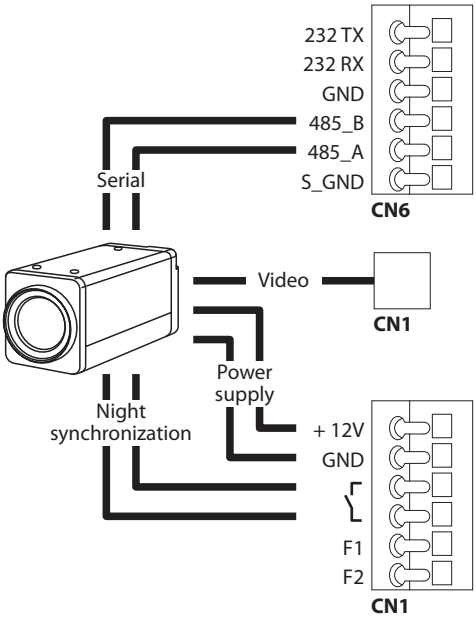



**Fig. 16**

Per abilitare il controllo della telecamera fare riferimento al relativo capitolo (*"9.6.4 Menù Seriale Custodia", pagina 30*).

### 7.1.2.3 Regolazione della tensione di alimentazione dei motori ottiche

Prima di alimentare il brandeggio, impostare la tensione di alimentazione delle ottiche agendo sul DIP1.

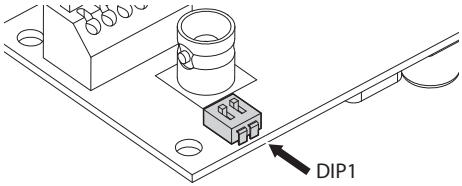



**Fig. 17**

| TENSIONE ALIMENTAZIONE OTTICHE | | |
|---|---|---|
| **DIP 1** | **DIP 2** | **Configurazione** |
| OFF | OFF | 15Vdc |
| ON | OFF | 12Vdc |
| OFF | ON | 9Vdc |
| ON | ON | 6Vdc |

**Tab. 03**

## 7.2 Installazione

### 7.2.1 Collegamento dei cavi alla base

**Non effettuare alterazioni o collegamenti non previsti in questo manuale. Il mancato rispetto delle indicazioni fornite nel manuale in merito ai collegamenti può portare a gravi pericoli per la sicurezza del personale e dell'impianto.**

**Non modificare i cablaggi già presenti nel prodotto. Il mancato rispetto di questa indicazione può portare a gravi pericoli per la sicurezza del personale e dell'impianto, oltre a far decadere la garanzia.**

**In caso d'utilizzo del kit lavavetro (UPTWAS), il supporto per lo spruzzo deve essere installato prima del posizionamento del brandeggio e dei cablaggi. Per ulteriori chiarimenti, fare riferimento al manuale del kit specifico.**

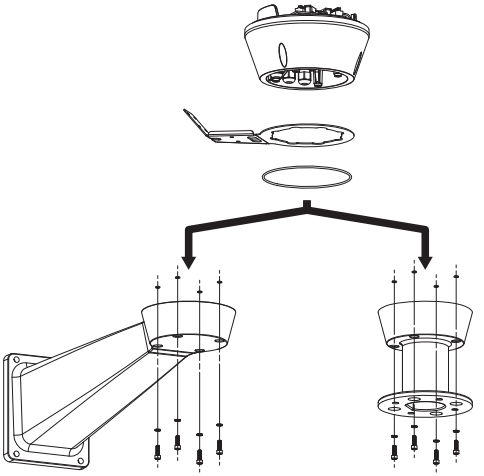


**Fig. 18**

**Mantenere uno schema di collegamento per successive consultazioni.**

Introdurre i cavi all'interno dei pressacavi e tenendo la base a circa 20cm dal supporto serrare i pressacavi con coppia pari a 5Nm. I pressacavi sono adatti a cavi con diametro compreso tra 5 e 10mm.

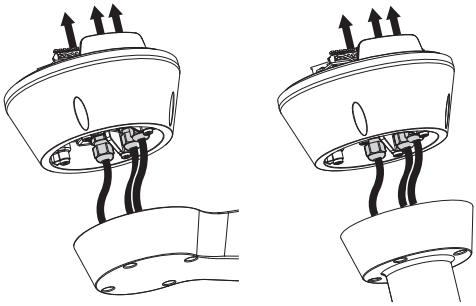


**Fig. 19**

**Per cavi di diametro minore (da 3 a 7mm) utilizzare gli appositi gommini in dotazione.**

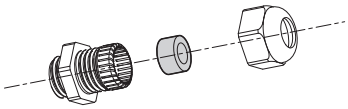


**Fig. 20**

### 7.2.2 Fissaggio della base al supporto

**Per il fissaggio del supporto utilizzare l'apposita viteria in dotazione con la base.**

Dopo aver posizionato la guarnizione (01), fissare la base (02) sul supporto (03) utilizzando le viti (04), le rondelle dentellate (05) e gli anelli per vite (06).

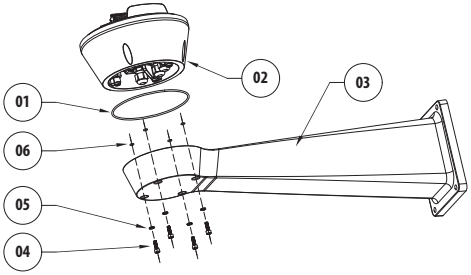



**Fig. 21**

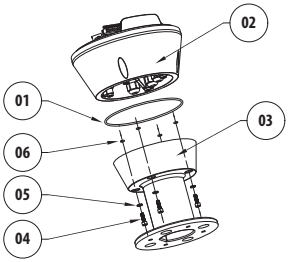



**Fig. 22**

Allineare le 3 tacche sulla base con quelle presenti sui supporti come nella figura seguente.

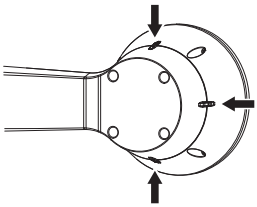


**Fig. 23**

**Applicare nei fori delle viti del frenafiletti tipo Loctite 243®.**

**Fissare con coppia di serraggio pari a 4Nm.**

### 7.2.3 Collegamento della scheda connettori

Di seguito è descritta la scheda connettori presente all'interno della base del brandeggio.

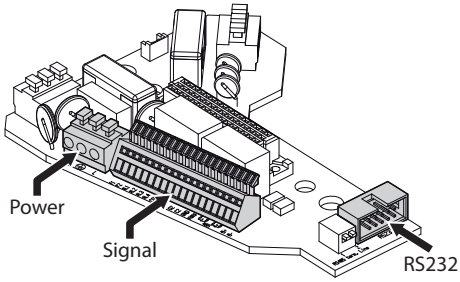



**Fig. 24**

#### 7.2.3.1 Collegamento della linea di alimentazione

Il dispositivo è disponibile in versioni con tensioni di alimentazione diverse, il cui valore è riportato nell'etichetta identificativa del prodotto (*"4.2 Marcatura del prodotto", pagina 9*).

**Eseguire le operazioni di connessione della base, soltanto in assenza di alimentazione e con dispositivo di sezionamento aperto.**

**All'atto dell'installazione controllare che le caratteristiche di alimentazione fornita dall'impianto corrispondano a quelle richieste dal dispositivo.**

**Controllare che le fonti di alimentazione ed i cavi di collegamento siano in grado di sopportare il consumo del sistema.**

**L'edificio deve avere installato un circuito di protezione (magneto termico) bipolare da 20A massimo, che deve comprendere un interruttore bipolare di tipo automatico che preveda anche la protezione della corrente di guasto verso terra (magnetotermico + differenziale) con distanza minima tra i contatti di 3mm.**

**Il cavo di terra deve essere più lungo degli altri due di circa 10mm per prevenirne il distacco accidentale a causa dello stiramento del cavo.**

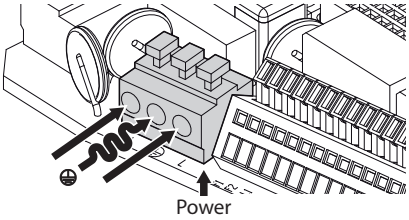



**Fig. 25**

**Il cavo di alimentazione deve essere coperto con la guaina siliconica (01) presente nella dotazione e fissata con l'apposita fascetta (02). Inoltre tutti i cavi di segnale devono essere raggruppati con una fascetta (03).**

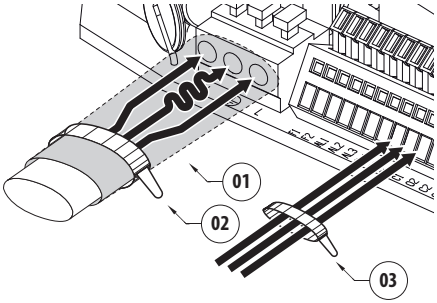



**Fig. 26**

Tagliare a misura i cavi e realizzare i collegamenti. Collegare la linea di alimentazione al morsetto J1.

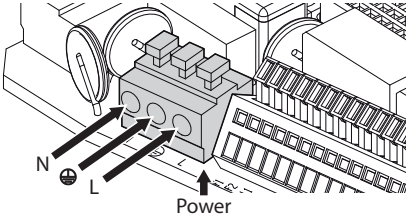



**Fig. 27**

### 7.2.3.2 Collegamento linea alimentazione 24Vac

Collegare i cavi di alimentazione come descritto nella tabella sottostante.

| COLLEGAMENTO LINEA ALIMENTAZIONE 24VAC | |
|---|---|
| **Colore** | **Morsetti** |
| Definito dall'installatore | (N) Neutro |
| Definito dall'installatore | (L) Fase |
| Giallo/Verde | Terra |

**Tab. 04**

**Solo per i prodotti marcati UL destinati al mercato Nordamericano, utilizzare un trasformatore UL listed, in classe 2.**

**Solo per i prodotti marcati UL destinati al mercato Nordamericano, utilizzare un trasformatore UL listed, in classe 2.**

### 7.2.3.3 Collegamento linea alimentazione 120/230Vac

Collegare i cavi di alimentazione come descritto nella tabella sottostante.

| COLLEGAMENTO LINEA ALIMENTAZIONE 120/230VAC | |
|---|---|
| **Colore** | **Morsetti** |
| Blu | (N) Neutro |
| Marrone | (L) Fase |
| Giallo/Verde | Terra |

**Tab. 05**

**Per la connessione della linea di alimentazione utilizzare l'apposita junction-box UPTJBUL. Fare riferimento al manuale d'uso ed installazione del prodotto per ulteriori informazioni.**

## 7.2.4 Collegamento del cavo video

**L'impianto è di tipo CDS (Cable Distribution System), non collegare a circuiti SELV.**

**Per ridurre il rischio di incendio usare solamente cavi aventi dimensioni maggiori o uguali a 26AWG.**

**Collegare rispettivamente lo schermo e il cavo centrale ai morsetti GND e VIDEO. I morsetti accettano cavi di sezione compresa tra 0.5 mmq (AWG20) e 0,08 mmq (AWG28).**

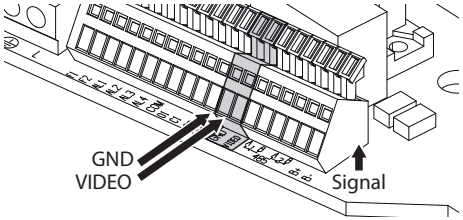



**Fig. 28**

### 7.2.4.1 Collegamento delle linee di telemetria

**L'installazione è di tipo TNV-1, non collegare a circuiti SELV.**

**Per ridurre il rischio di incendio usare solamente cavi aventi dimensioni maggiori o uguali a 26AWG.**

Il prodotto prevede 2 linee seriali di comunicazione RS485 e 1 linea seriale RS232 che possono essere configurate in vari modi secondo la posizione dei dip-switch 10 e 9 del selettore **Seriali e Indirizzo** (*"7.4.5 Linee di comunicazione seriali", pagina 22*).

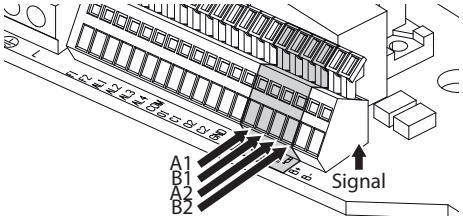



**Fig. 29**

| MORSETTI | DESCRIZIONE |
|---|---|
| A1-B1 | Linea RS485 (1) |
| A2-B2 | Linea RS485 (2) |

**Tab. 06**

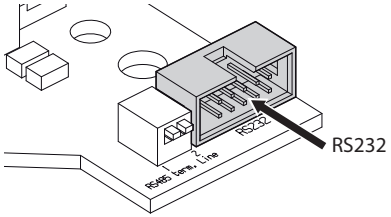



**Fig. 30**

### 7.2.4.2 Collegamento dei contatti di allarme e dei relè

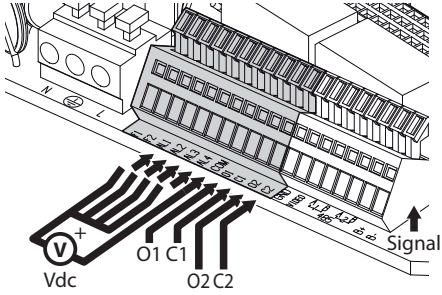



**Fig. 31**

| MORSETTI | DESCRIZIONE |
|---|---|
| F1-F2 | Linee addizionali |
| O1-C1 e O2-C2 | Contatti puliti di uscita attivabili da allarme o da comando utente |
| AL1, AL2, AL3, AL4 e COM | Ingressi di allarme controllati in tensione riferiti a comune **COM** |

**Tab. 07**

### 7.2.5 Collegamento cavo di rete ethernet (solo versione Scheda IP)

Per il collegamento del cavo di rete è necessario un cavo UTP, Categoria 5E o superiore, 4 coppie, lunghezza massima 100m.

**La trasmissione della telemetria e del segnale video passano attraverso cavo di rete ethernet. Non collegare il cavo RS485 e il cavo video.**

Eseguire una crimpatura con connettore RJ45 del cavo ethernet. La crimpatura va fatta diretta se si passa tramite hub o switch mentre va eseguita di tipo incrociato se si collega direttamente a PC per eventuali controlli.

Collegare il cavo di rete crimpato al connettore RJ45 posto sulla base dell'unità.

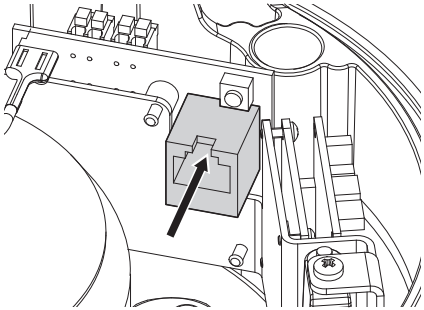


**Fig. 32**

Una installazione tipica è quella riportata nell'esempio sottostante.

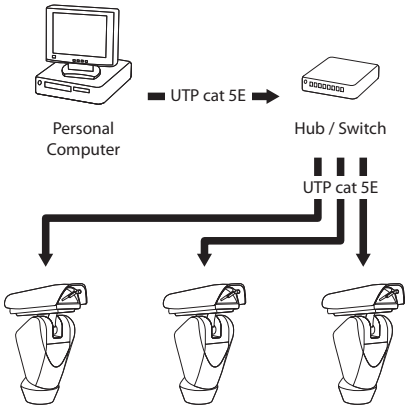



**Fig. 33**

## 7.3 Fissaggio dell'unità superiore

**All'interno della calotta inferiore, è presente un sacchetto contenente i sali disidratanti, utile per evitare la formazione di umidità nella base ed in corrispondenza alle schede connettori. Rimuovere il sacchetto durante l'installazione.**

Fissare l'unità superiore (01) alla base (02) tramite le viti di fissaggio (03), dotate di relative guarnizioni (04). Controllare che sia presente e in buono stato la guarnizione della base (05).

**Fissare con coppia di serraggio pari a 4Nm.**

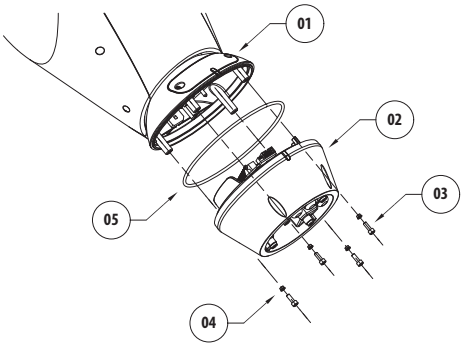



**Fig. 34**

**Esiste un unico modo per ancorare la base con la parte superiore. Allineare le sporgenze laterali per essere sicuri del corretto posizionamento.**

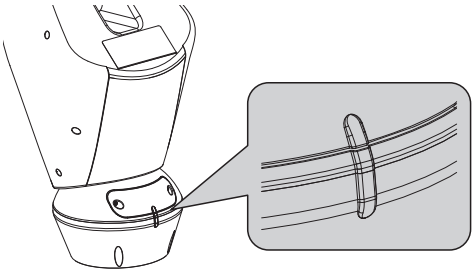


**Fig. 35**

# 7.4 Configurazione

Prima di alimentare il dispositivo, è necessario configurarlo correttamente tramite i dip- switch presenti all'interno dello sportellino di configurazione. Aprire svitando le viti come illustrato in figura:

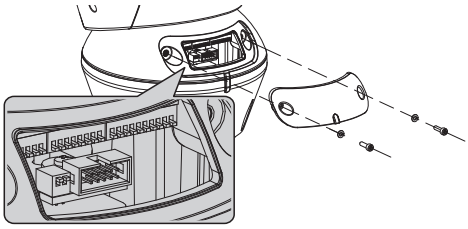


**Fig. 36**

## 7.4.1 Configurazione dei dip-switch

Il successivo schema raffigura i dip-switch, una volta aperto lo sportellino di configurazione.

**La levetta del dip-switch verso l'alto rappresenta il valore 1 (ON) mentre la levetta verso il basso rappresenta il valore 0 (OFF). Questa regola è valida per tutti i dip-switch tranne che per la sezione *"7.4.6 Terminazione linee seriali/collegamenti", pagina 23* nella quale i valori sono invertiti.**

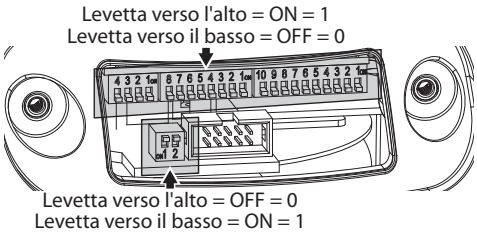



**Fig. 37**

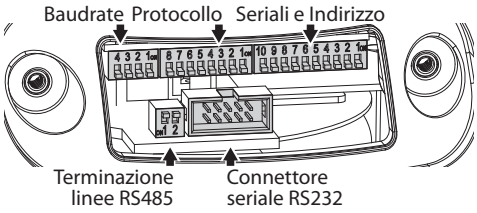



**Fig. 38**

## 7.4.2 Impostazione del baudrate

I dip-switch 4, 3 e 2 sono utilizzati per impostare la velocità di comunicazione del dispositivo secondo la tabella sotto riportata.

Il dip-switch numero 1 è utilizzato per l'aggiornamento del firmware.

Durante il normale utilizzo assicurarsi che la levetta sia su **OFF** (**DIP1=OFF**).

**La levetta del dip-switch verso l'alto rappresenta il valore 1 (ON) mentre la levetta verso il basso rappresenta il valore 0 (OFF).**

| IMPOSTAZIONE BAUDRATE | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Descrizione** | **DIP 4** | **DIP 3** | **DIP 2** | **DIP 1** | **Configurazione** |
| Regolazione del baud-rate | OFF | OFF | OFF | - | 300 baud |
| | ON | OFF | OFF | - | 600 baud |
| | OFF | ON | OFF | - | 1200 baud |
| | ON | ON | OFF | - | 2400 baud |
| | OFF | OFF | ON | - | 4800 baud |
| | ON | OFF | ON | - | 9600 baud |
| | OFF | ON | ON | - | 19200 baud |
| | ON | ON | ON | - | 38400 baud |
| Aggiornamento firmware | - | - | - | ON | Programmazione abilitata |
| | - | - | - | OFF | Programmazione disabilitata |

**Tab. 08**

## 7.4.3 Impostazione protocollo

I sistemi di posizionamento video della linea ULISSE, sono comandabili mediante vari protocolli.

**La levetta del dip-switch verso l'alto rappresenta il valore 1 (ON) mentre la levetta verso il basso rappresenta il valore 0 (OFF).**

| IMPOSTAZIONE PROTOCOLLO | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **DIP 8** | **DIP 7** | **DIP 6** | **DIP 5** | **DIP 4** | **DIP 3** | **DIP 2** | **DIP 1** |
| MACRO (VIDEOTEC) | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON |
| PANASONIC | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF |
| PELCO D | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON |
| AMERICAN DYNAMICS | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF |
| VISTA | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON |

**Tab. 09**

## 7.4.4 Impostazione indirizzo

È possibile impostare l'indirizzo di ULISSE, da 1 a 255. La selezione dell'indirizzo avviene secondo la codifica binaria, tramite gli 8 dip-switch in alto a destra (*"17 Appendice A - Tabella indirizzi dip-switch", pagina 52*).

## 7.4.5 Linee di comunicazione seriali

Il prodotto prevede due linee seriali di comunicazione RS485 ed una linea seriale RS232, che possono essere configurate in vari modi secondo la posizione dei dip-switch 10 e 9 del selettore **Seriali e Indirizzo**.

**La levetta del dip-switch verso l'alto rappresenta il valore 1 (ON) mentre la levetta verso il basso rappresenta il valore 0 (OFF).**

| SERIALI E INDIRIZZO, CONFIGURAZIONE LINEE SERIALI | | | |
|---|---|---|---|
| **DIP 10** | **DIP 9** | **DIP 8-1** | **Configurazione** |
| OFF | OFF | - | Permette una comunicazione monodirezionale sulla linea RS485-1 (*"7.4.5.1 Linea RS485 RX", pagina 22*). |
| OFF | ON | - | Permette la comunicazione in full-duplex secondo lo standard RS422 (*"7.4.5.2 Linea RS422 (RS485-1 RX e RS485-2 TX)", pagina 22*). |
| ON | OFF | - | Permette di collegare più dispositivi in cascata. Il segnale viene rigenerato da ogni unità (*"7.4.5.3 Linea RS485-1 ricezione, linea RS485-2 ripetizione", pagina 23*). |
| ON | ON | - | Permette una comunicazione bidirezionale, half-duplex, sulla linea RS485-1 (*"7.4.5.4 Linea RS485 TX/RX", pagina 23*). |

**Tab. 10**

### 7.4.5.1 Linea RS485 RX

La linea RS485-1 funzionerà secondo le impostazioni settate con i dip-switch **Indirizzo**, **Baudrate** e **Protocollo**.

La linea seriale RS485-2 non viene utilizzata.

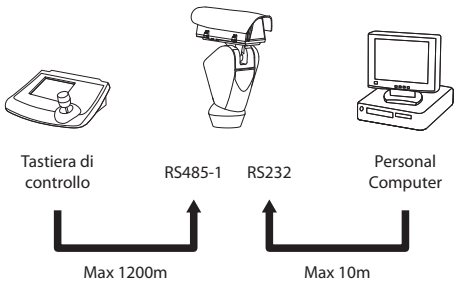



**Fig. 39**

**L'impianto è di tipo TNV-1, non collegare a circuiti SELV.**

### 7.4.5.2 Linea RS422 (RS485-1 RX e RS485-2 TX)

Questa impostazione consente la comunicazione in full duplex secondo lo standard RS422. Vengono pertanto impegnate le due linee RS485-1 e RS485-2.

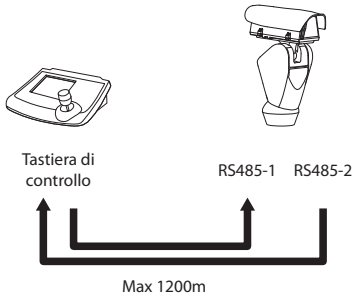



**Fig. 40**

**Questa funzione è disponibile soltanto con protocolli bidirezionali (Es.: PELCO, AMERICAN DYNAMICS, Macro, etc.).**

### 7.4.5.3 Linea RS485-1 ricezione, linea RS485-2 ripetizione

Questa impostazione permette di collegare più dispositivi in cascata. Il segnale viene rigenerato da ogni unità permettendo di aumentare notevolmente la distanza totale.

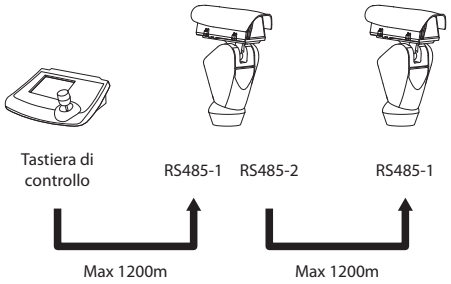



**Fig. 41**

**Questa impostazione è utilizzabile solo con protocolli monodirezionali.**

### 7.4.5.4 Linea RS485 TX/RX

Questo tipo di impostazione permette di ottenere una comunicazione bidirezionale half-duplex sulla linea RS485-1.

La linea seriale RS485-2 non è utilizzata.

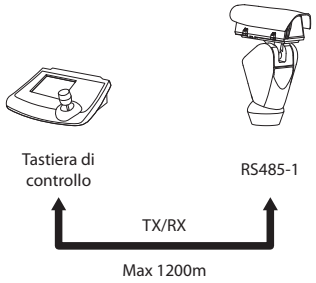



**Fig. 42**

**Questa funzione è disponibile soltanto con protocolli bidirezionali (es.: PELCO, AMERICAN DYNAMICS, Macro, etc.).**

## 7.4.6 Terminazione linee seriali/ collegamenti

Sulla scheda sono presenti due dip-switch usati per configurare la terminazione (120 Ohm) della linea seriale.

Ogni periferica che si trovi a fine linea deve essere terminata utilizzando l'apposito dip-switch in modo da evitare che si formino riflessioni e deformazioni del segnale.

I dip-switch 1 e 2 terminano rispettivamente le linee seriali RS485-1 e RS485-2.

**A differenza dei casi precedenti in questa tabella la levetta del dip-switch verso l'alto rappresenta il valore 0 (OFF) mentre la levetta verso il basso rappresenta il valore 1 (ON).**

| TERMINAZIONE LINEE RS485 | | | |
|---|---|---|---|
| **Descrizione** | **DIP 2** | **DIP 1** | **Configurazione** |
| Linea RS485-1 | - | ON | Terminata |
| | - | OFF | Non terminata |
| Linea RS485-2 | ON | - | Terminata |
| | OFF | - | Non terminata |

**Tab. 11**

# 8 Accensione

**Controllare che il sistema ULISSE e gli altri componenti dell'impianto siano chiusi e sia quindi impossibile il contatto diretto con parti in tensione.**

**Non sostare nei pressi del dispositivo quando alimentato. Agire sul dispositivo sempre in mancanza di alimentazione.**

**Accertarsi che tutte le parti siano fissate in maniera solida ed affidabile.**

I sistemi della linea ULISSE si accendono semplicemente fornendo l'alimentazione e si spengono togliendola.

**La procedura di preriscaldamento automatico (de-ice) si potrebbe attivare tutte le volte che il dispositivo viene acceso ad una temperatura ambiente inferiore ai 0°C. La procedura serve a garantire la corretta funzionalità del dispositivo anche alle basse temperature, la durata varia tra 60 e 105 minuti in base al modello.**

## 8.1 Prima di fornire alimentazione

Alla prima accensione è sempre utile verificare la corretta configurazione del dispositivo.

Per fare questo è necessario togliere l'alimentazione, rimuovere lo sportellino di protezione dei dip-switch e porre la levetta del dip-switch di aggiornamento del firmware su **ON**.

Alimentare il dispositivo e dopo pochi secondi sarà possibile verificare a schermo la configurazione impostata.

Conclusa la verifica, spegnere il dispositivo e abbassare nuovamente la levetta del dip-switch di aggiornamento del firmware (dip-switch numero 1 nella sezione baudrate).

Chiudere lo sportellino ed alimentare di nuovo il dispositivo.

## 8.2 Lista dei controlli

Durante la fase di accensione il dispositivo visualizza la lista dei controlli che deve effettuare prima di passare al funzionamento normale.

```
          STARTUP
------------------------
TEST FLASH            : OK
HOMING PROCEDURE      : OK
ZFI SEARCH            : OK
IO EXPANDER           :OFF
IR360 STATE           :OFF
```

**Fig. 43**

**Se uno dei controlli dà errore (ERR) contattare il centro assistenza.**
**La scritta Off significa che il brandeggio non è provvisto dell'opzione descritta.**

# 9 Configurazione

## 9.1 Menù su schermo (OSM)

Durante il normale funzionamento di ULISSE è possibile attivare il **Menù Su Schermo** per l'impostazione delle funzioni avanzate utilizzando i tasti corrispondenti (fare riferimento al manuale della tastiera utilizzata).

Uscire dal **Menù Su Schermo** con **Zoom Wide** (oppure **Zoom-**).

### 9.1.1 Come usare il joystick

Tutte le operazioni nei menù vengono eseguite utilizzando il joystick.

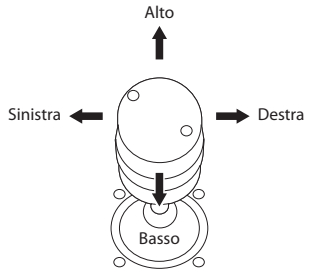



**Fig. 44** Pan e tilt.

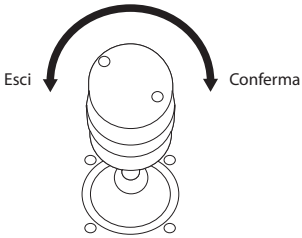



**Fig. 45** Zoom wide e tele.

**Nel caso si usino tastiere di controllo con joystick a due assi, utilizzare i pulsanti di Zoom Wide e Zoom Tele per realizzare i comandi Esci e Conferma.**

## 9.2 Come muoversi nei menù

Ogni videata dell'OSM presenta una lista di parametri o di sottomenù che possono essere selezionati dall'operatore. Per scorrere lungo i parametri muovere il cursore agendo sul joystick (alto e basso).

```
  CONTROLLO MANUALE
 ----------------------
 1 VEL. MASSIMA   : 20.00
 2>VEL. CON ZOOM  :     N
 3 FATTORE TILT   :     2
 4 LIMITI MOVIMENTO     >
```

**Fig. 46**

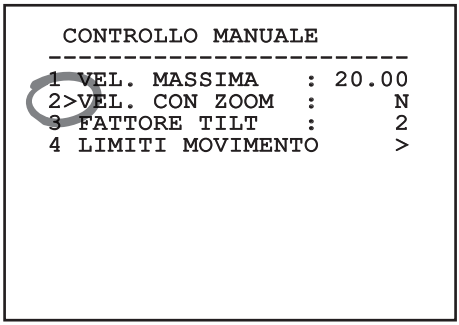
Il simbolo **>** a fine riga indica la presenza di uno specifico sottomenù. Per attivarlo è sufficiente confermare la voce del menù. Per uscire dal sottomenù, usare la funzione **Esci** (**Zoom Out**).

```
  CONTROLLO MANUALE
 ----------------------
 1 VEL. MASSIMA   : 20.00
 2>VEL. CON ZOOM  :     N
 3 FATTORE TILT   :     2
 4 LIMITI MOVIMENTO     >
```

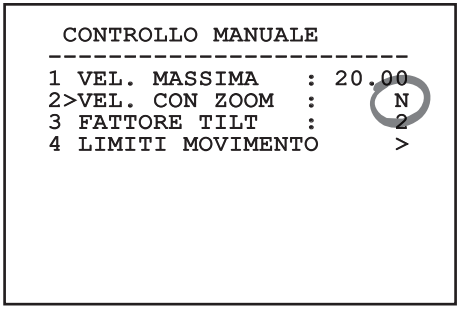
**Fig. 47**

## 9.3 Come modificare le impostazioni

Spostarsi con il cursore in corrispondenza del parametro che si intende modificare e confermare. Il campo comincerà a lampeggiare indicando che è in modifica. Agendo sul joystick (alto e basso) verranno mostrate le possibili scelte.



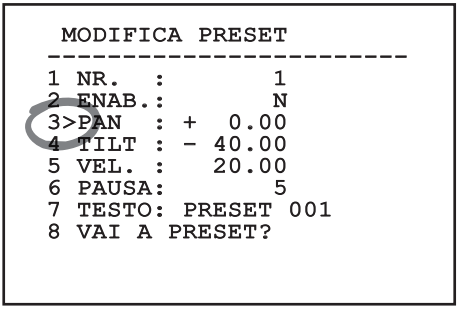

Individuata la scelta desiderata, confermare.



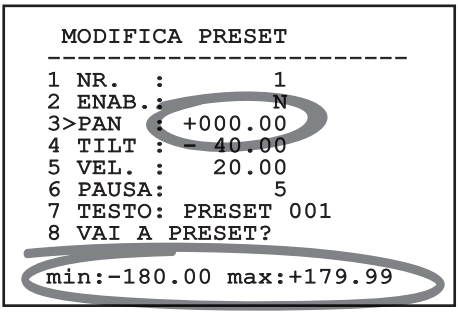

Il parametro smetterà di lampeggiare confermando la preferenza.

## 9.4 Come cambiare i campi numerici

Spostarsi con il cursore in corrispondenza del parametro che si intende modificare e confermare.




La prima cifra del campo numerico in modifica lampeggia e l'ultima riga dello schermo mostra i limiti di accettazione del campo. Muoversi sul campo (sinistra e destra) e cambiare il segno oppure il valore numerico (alto e basso).




A risultato ottenuto confermare. Il cursore ritorna a sinistra e la cifra modificata non lampeggia. Il campo verrà forzato al minimo o al massimo consentito se si tenta di inserire un valore esterno ai limiti.

## 9.5 Come modificare i testi

Spostarsi con il cursore in corrispondenza del parametro che si intende modificare e confermare.

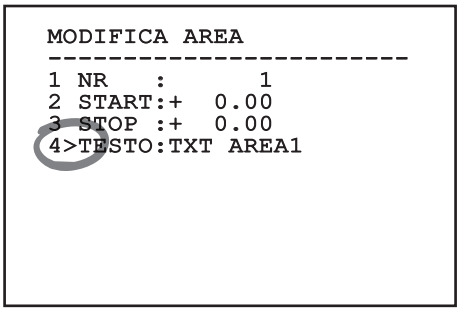



**Fig. 52**

Apparirà la schermata di modifica del testo.

Il simbolo ↑ si posiziona sotto il carattere modificabile mentre il cursore > si posiziona alla sinistra del carattere da inserire.

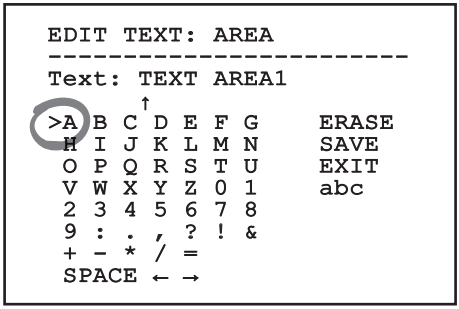



**Fig. 53**

È possibile navigare all'interno del menù usando il joystick.

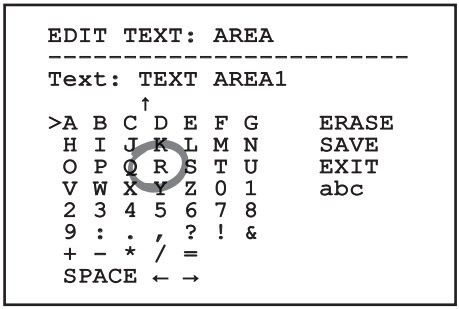



**Fig. 54**

Il comando **Conferma** (**Zoom Tele**) inserisce il carattere desiderato.

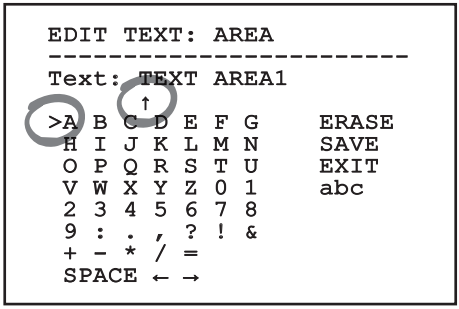



**Fig. 55**

Usare:

- **ERASE**: Per cancellare l'intera stringa di testo.
- **SAVE**: Per salvare il nuovo testo.
- **EXIT**: Per uscire dal menù.
- **abc**: Per visualizzare i caratteri minuscoli.

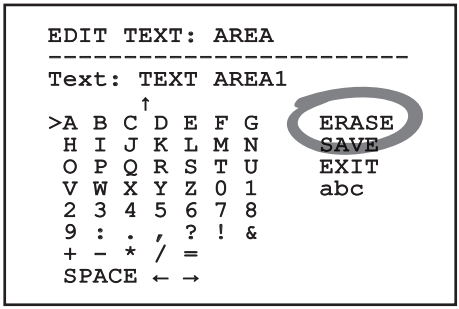



**Fig. 56**

Per uscire dal menù è possibile usare anche il comando **Zoom Wide**.

# 9.6 Configurazione del sistema

## 9.6.1 Menù principale

Dal menù principale è possibile accedere alla configurazione del dispositivo.

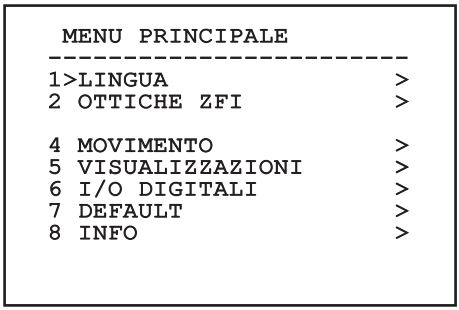



**Fig. 57**

Il menù si autoconfigura dinamicamente a seconda del modello di brandeggio.

## 9.6.2 Lingua

Il menù permette di scegliere ed impostare la lingua desiderata.

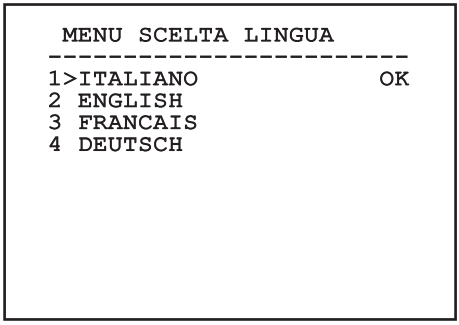



**Fig. 58**

## 9.6.3 Menù parametri camera ZFI

01. **Zoom**: Imposta il numero massimo di ingrandimenti che può effettuare l'ottica motorizzata.
02. **Filo Comune**: Se abilitato, gestisce le ottiche motorizzate a filo comune altrimenti quelle ad inversione di polarità.
04. **Titolazione Aree**: Permette di entrare nel sottomenù per la gestione della titolazione delle aree.
05. **Mascheratura Aree**: Permette di entrare nel sottomenù per la gestione della mascheratura delle aree.
06. **Seriale Custodia**: Permette di entrare nel sottomenù per la gestione della porta seriale della custodia.
07. **Polarità**: Permette di entrare nel sottomenù per la gestione della polarità dei motori di Zoom, Focus ed Iris.

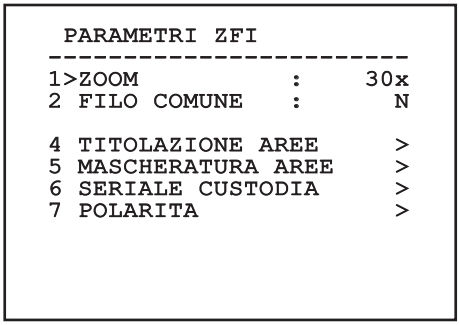



**Fig. 59**

### 9.6.3.1 Menù Titolazione Aree

Questa funzione consente di impostare fino a 8 zone (di dimensioni variabili) con possibilità di titolazione.

Dal menù **Titolazione Aree** è possibile impostare i seguenti parametri:

01. **Numero**: Seleziona l'area da modificare.
02. **Abilitazione**: Abilita la visualizzazione sullo schermo del messaggio associato all'area raggiunta.
03. **Start**: Imposta la posizione iniziale dell'area.
04. **Stop**: Imposta la posizione finale dell'area

05. **Testo**: Modifica il testo che viene visualizzato quando ci si muove all'interno dell'area.

```
 TITOLAZIONE AREE
------------------------
1>NR.   :        1
2 ENAB.:         N
3 START: +  0.00
4 STOP : +  0.00
5 TESTO: ZONE 1
```

**Fig. 60**

**Esempio**: Per attivare la titolazione dell'area **1** quando il dispositivo si trova tra **+15° e +45°** è necessario:

- Abilitare la titolazione delle aree, impostando **S** come valore della voce **Abilitazione**.
- Impostare **1** come valore del parametro **Nr**.
- Impostare **+015.00** come valore del parametro **Start**.
- Impostare **+045.00** come valore del parametro **Stop**.
- Se necessario, modificare il testo visualizzato selezionando la voce **Testo**.

**Ponendo a zero i valori di Start e Stop del menù si disabilita la visualizzazione della scritta. In caso di sovrapposizione di più aree prevale quella di numero inferiore.**

**Per la definizione delle aree seguire il senso orario come indicato in figura.**

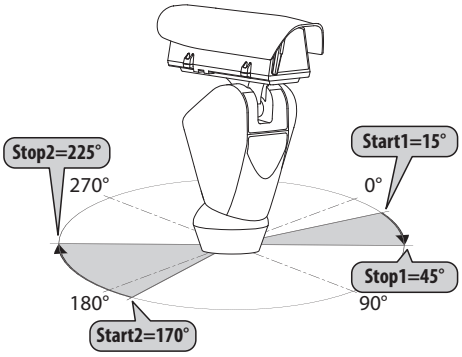



**Fig. 61**

### 9.6.3.2 Menù Mascheratura Aree

Questa funzione consente di impostare fino a otto maschere (di dimensioni variabili) con possibilità di titolazione.

01. **Numero**: Seleziona l'area da modificare.
02. **Enabling**: Abilita la mascheratura dell'area raggiunta.
03. **Start**: Imposta la posizione iniziale dell'area.
04. **Stop**: Imposta la posizione finale dell'area.
05. **Testo**: Modifica il testo che viene visualizzato quando l'area è attiva.

```
 MASCHERATURA AREE
------------------------
1>NR    :        1
2 ENAB.:         N
3 START: +  0.00
4 STOP : +  0.00
5 TESTO: MASK 1
```

**Fig. 62**

**Esempio**: Per attivare la mascheratura dell'area **1** quando il dispositivo si trova tra **+15° e +45°** è necessario:

- Impostare **1** come valore del parametro **Nr**.
- Abilitare la mascheratura dell'area, impostando **S** come valore della voce **Abilitazione**.
- Impostare **+015.00** come valore del parametro **Start**.
- Impostare **+045.00** come valore del parametro **Stop**.
- Se necessario, modificare il testo visualizzato selezionando la voce **Testo**.

**Ponendo a zero i valori di Start e Stop del menù si disabilita la mascheratura. In caso di sovrapposizione di più maschere prevale quella di numero inferiore.**

**Per la definizione delle maschere seguire il senso orario come indicato in figura.**

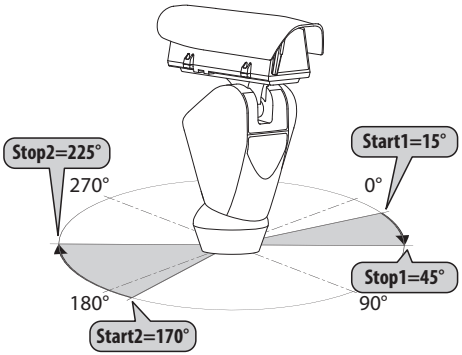



**Fig. 63**

## 9.6.4 Menù Seriale Custodia

**Una volta usciti dall'OSM della camera, premere il tasto IRIS CLOSE per tornare all'OSM del brandeggio.**

**Per evitare la sovrapposizione dell'OSM della camera con l'OSM del brandeggio, è necessario uscire dalla modalità di configurazione della camera prima di premere il tasto IRIS CLOSE.**

01. **Protocollo**: Permette di impostare il protocollo usato nella seriale della custodia.
02. **Baud Rate**: Permette di impostare il baud rate usato nella seriale della custodia.
03. **Cmd Invio**: Permette di personalizzare il comando **Conferma** (*"9.1.1 Come usare il joystick", pagina 25*) per poter navigare all'interno dell'OSM della telecamera.
04. **Cmd Esci**: Permette di personalizzare il comando **Esci** (*"9.1.1 Come usare il joystick", pagina 25*) per poter navigare all'interno dell'OSM della telecamera.
05. **Abilita OSM Camera**: Permette di entrare nella modalità di configurazione della telecamera.

```
  SERIALE CUSTODIA
------------------------
1>PROTOCOLLO:     NESSUNO
2 BAUDRATE  :        9600
3 CMD INVIO : IRIS CLOSE
4 CMD ESCI  :  IRIS OPEN
5 ABILITA OSM CAMERA   >
```

**Fig. 64**

### 9.6.5 Menù Polarità

Dal menù Polarità è possibile impostare i seguenti parametri:

01. **Zoom**: Permette di impostare la polarità di rotazione del motore dello Zoom dell'ottica.
02. **Focus**: Permette di impostare la polarità di rotazione del motore del Focus dell'ottica.
03. **Iris**: Permette di impostare la polarità di rotazione del motore dell'Iris dell'ottica.

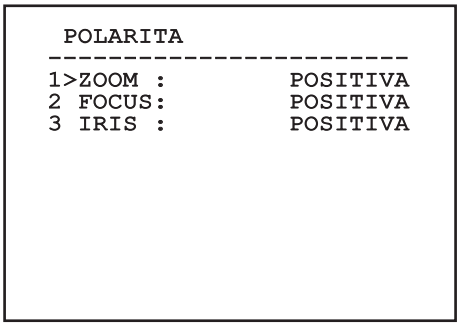



**Fig. 65**

### 9.6.6 Menù Movimento

01. **Offset Pan**: Il brandeggio ha una posizione di 0° definita meccanicamente. La funzione **Offset Pan** permette di definire via software una diversa posizione di 0°.
02. **Controllo Manuale**: Permette di accedere ai sottomenù che gestiscono i parametri associati ai movimenti manuali del dispositivo.
03. **Preset**: Permette di accedere ai sottomenù che consentono di modificare i valori dei Preset.
04. **Patrol**: Permette di accedere ai sottomenù che consentono di modificare i valori del Patrol.
05. **Autopan**: Permette di accedere ai sottomenù che consentono di modificare i valori dell'Autopan.
06. **Richiamo Movimenti**: Permette di accedere al sottomenù che gestisce il richiamo automatico dei movimenti.

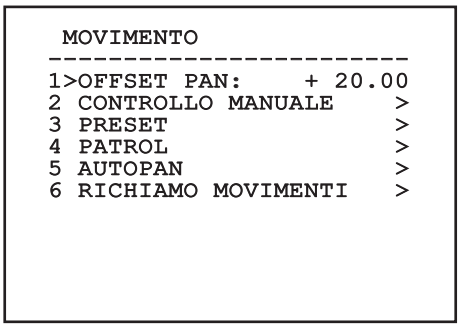



**Fig. 66**

#### 9.6.6.1 Menù Controllo Manuale

01. **Velocità Massima**: Imposta la velocità manuale massima.
02. **Velocità Con Zoom**: Tale parametro, se abilitato, riduce automaticamente la velocità di PAN e TILT in funzione del fattore di ZOOM.
03. **Fattore Tilt**: Imposta il fattore di riduzione della velocità manuale dell'asse tilt.
04. **Limiti Movimento**: Accede al menù **Limiti**.

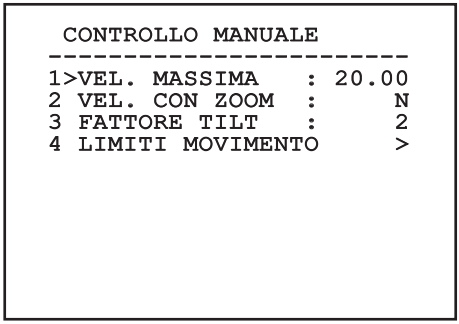



**Fig. 67**

### 9.6.6.2 Menù Controllo Manuale (Limiti)

Una volta entrati nel menù **Limiti** è possibile impostare i seguenti parametri:

01. **Limiti Pan**: Abilita i limiti del Pan.
02. **Pan Inizio**: Imposta il limite iniziale del Pan.
03. **Pan Fine**: Imposta il limite finale del Pan.
04. **Tilt Inizio**: Imposta il limite iniziale del Tilt.
05. **Tilt Fine**: Imposta il limite finale del Tilt.

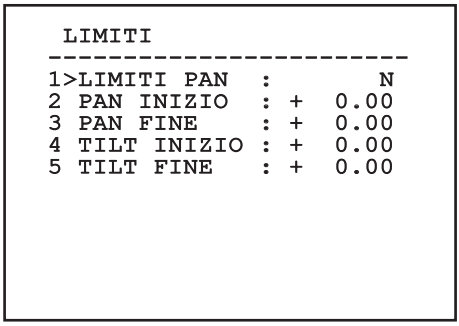



**Fig. 68**

Il menù si autoconfigura dinamicamente in funzione della scelta effettuata mostrando i parametri sui quali si può agire.

### 9.6.6.3 Menù Preset

01. **Modifica Preset**: Permette di accedere al menù Modifica Preset.
02. **Utilità Preset**: Permette di accedere al menù Utilità Preset.

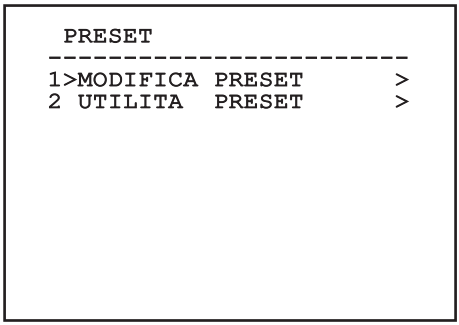



**Fig. 69**

### 9.6.6.4 Menù Preset (Modifica Preset)

Una volta entrati nel menù **Modifica Preset** è possibile impostare i seguenti parametri:

01. **Numero**: Il numero del Preset che si desidera modificare.
02. **Abilitazione**: L'abilitazione del preset.
03. **Pan**: Posizione di pan espressa in gradi.
04. **Tilt**: Posizione del tilt espressa in gradi.
05. **Velocità**: La velocità di raggiungimento della posizione quando il preset viene richiamato dalla funzione Patrol e Scan.
06. **Pausa**: Imposta l'attesa in secondi prima di iniziare il successivo movimento in Patrol.
07. **Testo**: La scritta visualizzata quando si raggiunge la posizione di preset.
08. **Vai A Preset**: Impone al brandeggio il raggiungimento della posizione di Preset selezionata.
09. **Abilita Movimenti**: Permette al brandeggio di inquadrare nuove posizioni di Preset.

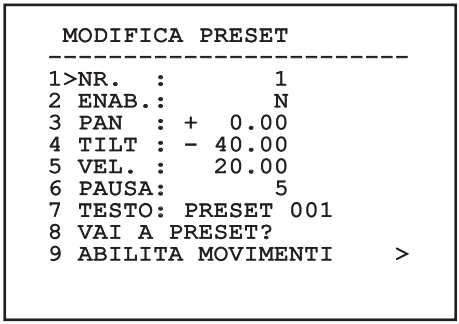



**Fig. 70**

Dal menù è possibile memorizzare direttamente i preset inviando il comando **Iris Close** che abilita i movimenti del brandeggio.

### 9.6.6.5 Menù Preset (Utilità Preset)

Una volta entrati nel menù **Utilità Preset** è possibile impostare i seguenti parametri:

01. **Velocità Scan**: Modifica la velocità usata per raggiungere la posizione di Preset dopo la ricezione di un comando di Scan.
02. **Velocità Default**: Modifica la velocità di default dei Preset. Tale valore viene utilizzato dalla funzione **Imponi Vel.?** per assegnare a tutti i Preset la stessa velocità.
03. **Pausa Default**: Modifica la pausa di default dei Preset. Tale valore viene utilizzato dalla funzione **Imponi Pausa?** per assegnare a tutti i Preset la stessa pausa.
04. **Valore Rampa**: Il parametro **Rampa** permette di modificare i tempi di partenza e di arresto. A numero maggiore, corrisponde maggiore accelerazione/decelerazione nelle fasi di partenza/arresto.
05. **Imponi Velocità?**: Assegna a tutti i Preset la velocità di default.
06. **Imponi Pausa?**: Assegna a tutti i Preset la pausa di default.

```
 UTILITA  PRESET
-----------------------
1>VELOCITA  SCAN : 20.00
2 VEL. DEFAULT   : 10.00
3 PAUSA DEFAULT  :     3
4 VALORE RAMPA   :    12
5 IMPONI VEL.?
6 IMPONI PAUSA?
```

**Fig. 71**

### 9.6.6.6 Menù Patrol

01. **Primo Preset**: Imposta il primo preset della sequenza di Patrol.
02. **Ultimo Preset**: Imposta l'ultimo preset della sequenza di Patrol.
03. **Modo Random**: Abilita l'esecuzione in modo casuale. La sequenza viene ricalcolata continuamente.

```
 PATROL
-----------------------
1>PRIMO PRESET  :   1
2 ULTIMO PRESET : 250
3 MODO RANDOM   :   N
```

**Fig. 72**

### 9.6.6.7 Menù Autopan

01. **Preset Andata**: Imposta la posizione iniziale dell'Autopan.
02. **Preset Ritorno**: Imposta la posizione finale dell'Autopan.

```
 AUTOPAN
-----------------------
1>PRESET ANDATA :    1
2 PRESET RITORNO:    2
```

**Fig. 73**

**All'interno dei Preset è specificata la velocità di movimento (*"9.6.6.4 Menù Preset (Modifica Preset)", pagina 32*).**

### 9.6.6.8 Menù Richiamo Movimenti

È possibile impostare il brandeggio in modo che, dopo un certo periodo di inattività esegua automaticamente una funzione di movimento impostata dall'operatore.

Dal menù è possibile impostare i seguenti parametri:

01. **Tipo Movimento**: Scelta del tipo di movimento da richiamare (**None, Home, Autopan, Patrol**).
02. **Ritardo Movimento**: Il tempo (espresso in secondi) da attendere dall'inattività del Joystick prima di richiamare il movimento impostato.

```
 RICHIAMO MOVIMENTI
------------------------
1>TIPO MOVIMENTO:   NONE
2 RIT. MOVIMENTO:     60
```

**Fig. 74**

## 9.6.7 Menù Visualizzazioni

01. **Posizione Attuale**: Se posto diverso da **Off**, permette di selezionare la modalità con la quale vengono visualizzate sullo schermo le posizioni di Pan, Tilt, Zoom, Focus ed Iris.
02. **Nome Preset**: Se posto diverso da **Off**, permette di selezionare la modalità con la quale viene visualizzato sullo schermo il testo associato all'ultima posizione di Preset raggiunta. È possibile scegliere una visualizzazione a tempo (**1 S**, **3 S** e **5 S**) oppure fissa (**Const**).
03. **ID Brandeggio**: Se posto diverso da **Off**, visualizza l'ID del brandeggio.
04. **Allarmi**: Se posto diverso da **Off**, permette di selezionare la modalità con la quale vengono visualizzati i testi associati ad un allarme. È possibile scegliere una visualizzazione a tempo (**1 S**, **3 S** e **5 S**) oppure fissa (**Const**).
05. **Comandi Ricevuti**: Permette di abilitare la visualizzazione dei comandi seriali ricevuti.
06. **Delta Orizzontale**: Muove orizzontalmente i testi dei menù consentendo un centraggio migliore degli stessi.
07. **Delta Verticale**: Muove verticalmente i testi dei menù consentendo un centraggio migliore degli stessi.
08. **Segnale Video**: Tipo di segnale video.

```
 VISUALIZZAZIONI
-----------------------
1 POS. ATTUALE    :   ON
2 NOME PRESET     :  5 S
3 ID BRANDEGGIO   :   ON
4 ALLARMI         :   ON
5 COMANDI RICEVUTI:   ON
6 DELTA ORIZ.     :   35
7 DELTA VERTICALE :   10
8 SEGNALE VIDEO   :  PAL
```

**Fig. 75**

Il menù si autoconfigura dinamicamente a seconda del modello di brandeggio.

### 9.6.8 Menù I/O Digitali

01. **Allarmi**: Permette di accedere al menù Allarmi.
02. **Impianto Di Lavaggio**: Permette di accedere al menù Impianto di Lavaggio.

**Fig. 76**

#### 9.6.8.1 Menù Allarmi

01-04. **Allarmi 1-4**: Permettono di accedere ai menù in cui è possibile impostare i parametri degli Allarmi da 1 a 4.

05. **Stato Allarmi**: Permette di accedere al menù Stato Allarmi.

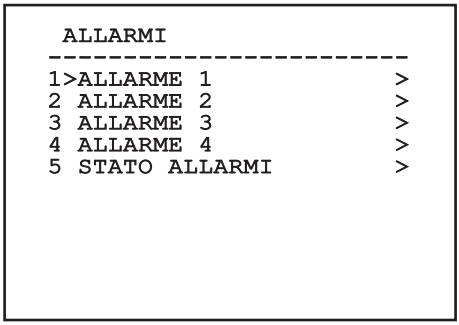



**Fig. 77**

Il menù si autoconfigura dinamicamente a seconda del modello di brandeggio.

Dal menù Allarmi è possibile accedere ad uno dei menù (Allarme 1-4) dove modificare i parametri degli allarmi.

Da questi menu è possibile impostare i seguenti valori:

01. **Tipo**: Imposta il tipo di contatto: normalmente chiuso (N.C.) o normalmente aperto (N.O.)
02. **Azione**: Il tipo di azione (**Off, Msg, Ptz Stop, Wiper, Washer, Scan, Patrol, Autopan, Relay, Ir Filt**) che il brandeggio effettua quando l'allarme si attiva. Se si seleziona la voce **Off** l'allarme è disabilitato.
03. **Numero**: Il preset da raggiungere quando il tipo di azione dell'allarme è Scan.
04. **Testo**: La scritta visualizzata quando l'allarme è attivo.

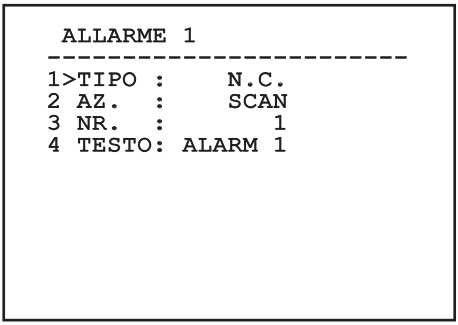



**Fig. 78**

Il menù si autoconfigura dinamicamente in funzione della scelta effettuata mostrando i parametri sui quali si può agire.

Dal menù Allarmi è possibile accedere al menù Stato Allarmi in cui viene visualizzato lo stato dell'ingresso degli allarmi (**Closed**, contatto chiuso, **Open**, contatto aperto).

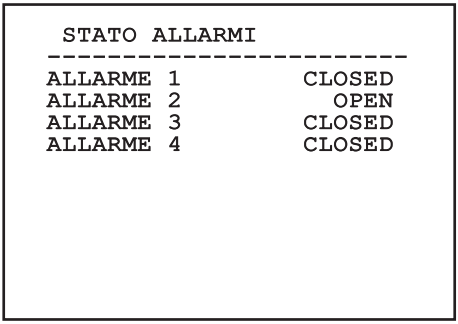



**Fig. 79**

### 9.6.8.2 Menù Impianto di Lavaggio

Il brandeggio offre la possibilità di utilizzare un tergicristallo e di azionare una pompa per la pulizia del vetro.

Per configurare l'impianto di lavaggio posizionare l'obiettivo della telecamera di fronte all'ugello dell'impianto di lavaggio.

Salvare un preset (XY) per questa posizione, che sarà richiamato dal brandeggio quando si attiva la funzione Washer.

Impostare dal menù i seguenti paramentri:

01. **Abilita**: Abilita la funzione Washer.
02. **Preset Ugello**: Inserire il numero del preset (XY) corrispondente all'ugello
03. **Ritardo Tergi On**: Imposta l'intervallo di tempo che passa tra l'attivazione della pompa e quella del tergicristallo.
04. **Durata Lavaggio**: Imposta la durata dello spazzolamento.
05. **Ritardo Tergi Off**: Imposta la durata dello spazzolamento senza acqua.

```
 IMPIANTO DI LAVAGGIO
------------------------
1>ABILITA            :  N
2 PRESET UGELLO      :  1
3 RITARDO TERGI ON   :  5
4 DURATA LAVAGGIO    : 10
5 RITARDO TERGI OFF  :  5
```

**Fig. 80**

### 9.6.9 Menù Default

01. **Cancella Setup**: Ripristina tutti i parametri eccetto i preset.
02. **Cancella Preset**: Elimina tutti i preset precedentemente memorizzati.

```
 DEFAULT
------------------------
1>CANCELLA SETUP?
2 CANCELLA PRESET?
```

**Fig. 81**

**Le operazioni sopra descritte comportano la perdita di tutti i dati precedentemente memorizzati (es.: Preset, Patrol, Autopan, Home...).**

### 9.6.10 Menù Info

Il menù consente di verificare la configurazione del dispositivo e la versione di firmware installata.

```
          INFO
------------------------
Device ID: 00001
Type     : Rs485 only Rx
Baud Rate: 38400-8N1
Protocol : MACRO
Net Board: Fw05.07 Hw01
Mpp Board: Fw05.07 Hw00
Config.  : 001
P.C.     : UPT1SVSA000E
S.N.     : 000000000000
Upgrade  : NET BOARD
```

**Fig. 82**

## 9.7 Configurazione Scheda IP

### 9.7.1 Requisiti minimi PC (solo versione con Scheda IP)

In base al numero di canali da controllare scegliere una delle configurazioni seguenti.

| CANALI | CPU | MEM | HDD |
|---|---|---|---|
| 16 | Intel Core 2 Duo 2.4 GHz | 1GB | 250GB |
| 32 | Intel Core 2 Duo 2.66 GHz | 2GB | 250GB |
| 49 | Intel Core 2 Quad 2.66 GHz | 4GB | 250GB |
| 64 | Intel Core 2 Quad 2.66 GHz | 4GB | 250GB |

**Tab. 12**

### 9.7.2 Procedura di configurazione

Dopo aver predisposto e configurato il brandeggio (*"7.2.5 Collegamento cavo di rete ethernet (solo versione Scheda IP)", pagina 20*) procedere alla configurazione dei parametri IP del brandeggio.

L'indirizzo IP delle varie unità,va configurato a parte tramite un PC con S.O. Microsoft Windows Xp® service pack 2 o Microsoft Windows Vista® (Business Edition oppure Enterprise Edition) e software Microsoft Internet Explorer®.

Configurare l'indirizzo IP del PC come 192.168.0.1 (oppure 192.168.0.2, ecc.).

Per configurare l'unità collegarla fisicamente alla rete LAN, dare alimentazione e avviare il browser Microsoft Internet Explorer® 6.0 o superiore.

**Per configurare l'indirizzo IP delle varie unità, alimentarle, collegandole però una alla volta alla rete lan (switch/hub). Configurare l'unità impostando almeno l'indirizzo IP e il nome dell'host. Una volta configurata opportunamente, procedere al collegamento del cavo ethernet e alla configurazione dell'unità successiva.**

Accedere all'indirizzo 192.168.0.100, verrà richiesta una Login e una Password.

L'Account di default è: **Admin** scritta con la A maiuscola.

La Password di default è: **123456**

Alla prima configurazione, immettere Account e Password di default.

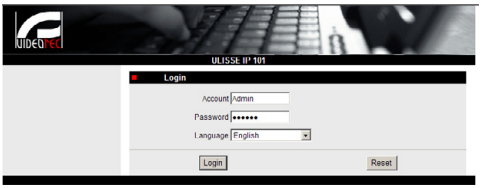



**Fig. 83**

Alla prima installazione, è necessario installare il controllo OCX per visualizzare correttamente il video quindi dare conferma all'installazione del seguente pop up.

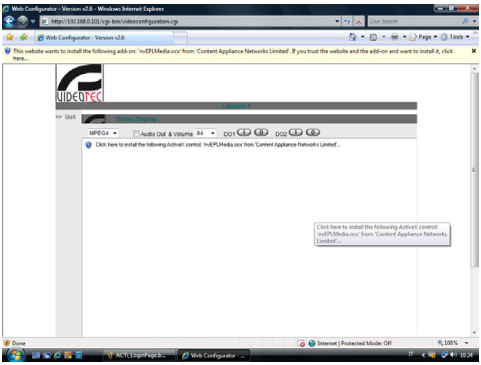



**Fig. 84**

Dopo aver dato conferma al pop up, appare la seguente finestra.

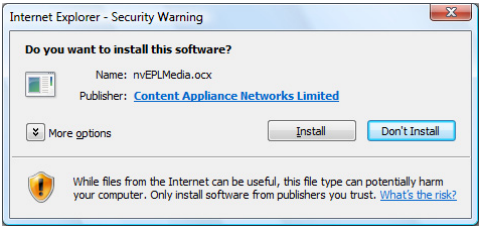

Internet Explorer - Security Warning
Do you want to install this software?
Name: nvEPLMedia.ocx
Publisher: Content Appliance Networks Limited
More options
Install
Don't Install
While files from the Internet can be useful, this file type can potentially harm your computer. Only install software from publishers you trust. What's the risk?

**Fig. 85**

Procedere premendo il pulsante **Install**.

In seguito appare la finestra Video Live.

**Fig. 86**

Per configurare i paramentri, cliccare la voce **Quit** accanto a video display. Apparirà la schermata di configurazione generale.

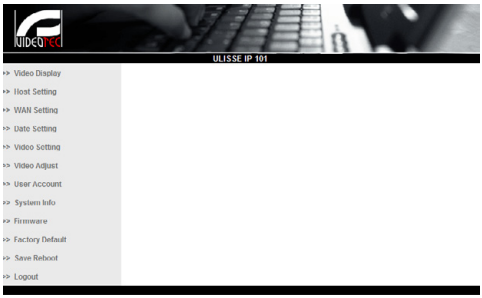



**Fig. 87**

### 9.7.2.1 Configurazione WAN

Impostare in seguito l'indirizzo IP statico, con il quale si accederà all'unita che si va a configurare. Ad esempio impostare un IP statico e indirizzo 192.168.0.101.

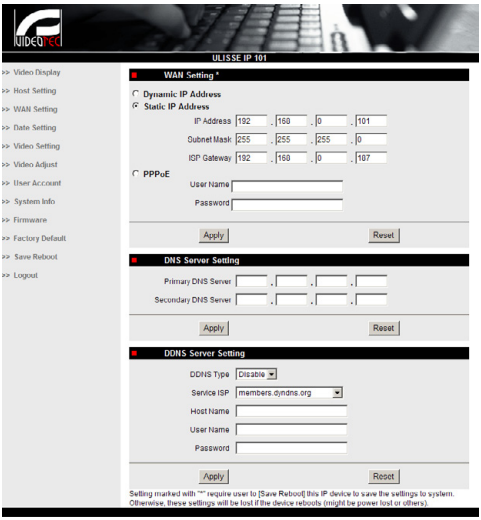



**Fig. 88**

In seguito dare **Apply** e quindi eseguire un **Save & Reboot**. Attendere 30 secondi affinchè abbiano effetto le impostazioni. Riconnettersi all'indirizzo modificato (es. 192.168.0.101) inserendo Account e Password (quelle di default nel caso non si siano impostate diversamente).

Modificare poi gli altri parametri come ad esempio:

- **Date Setting**: Per l'impostazione della data ed ora.
- **Video Setting**: Per cambio risoluzione (720x576, 640x480, 352x288, 176x144) bitrate (impostabile da 28kbit a 3 Mbit).

Per la telemetria lasciare le impostazioni di default.

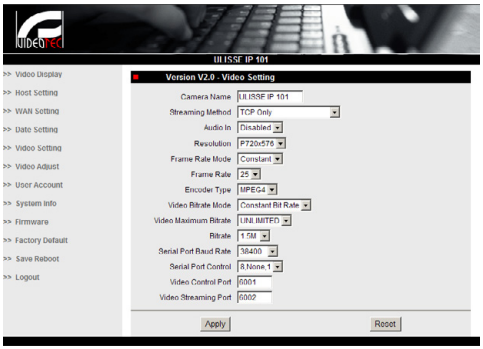



**Fig. 89**

Al termine delle varie impostazioni ricordarsi di eseguire un **Save & Reboot**, affichè le modifiche abbiano effetto.

- **Factory Default**: Serve per ripristinare le impostazioni di fabbrica.

**In casi estremi in cui non si ricordi più la password per accedere all'unità tramite browser, è possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica anche tramite un tasto di Reset, situato all'interno della base.**

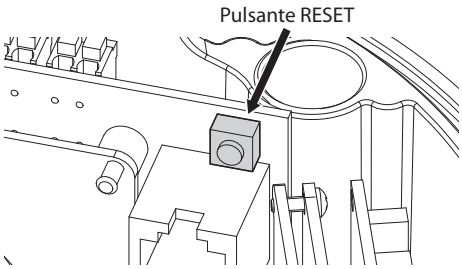



**Fig. 90**

Affinchè il reset abbia effetto, togliere alimentazione alla base del brandeggio, e tenendo premuto il tasto di reset, fornire alimentazione.

Mantenere premuto il tasto per **5 secondi** e quindi rilasciarlo.

L'unità viene ripristinata ai valori di fabbrica.

## 9.7.3 Installazione del software NVR

Per il controllo delle varie unità, viene fornito a corredo su CD, un software di visualizzazione e controllo. Per una corretta installazione del software seguire le informazioni seguenti.

Introdurre il CD-rom nel lettore,dopo alcuni secondi apparirà la seguente schermata introduttiva.

CCTV UNIVERSAL LANGUAGE info@videotec.com Ph. +39.0445.697411
ULISSE IP
Integrated Camera Positioning System Network Based
Contents
Ulisse IP User Manual
Videotec NVR Installation Guide
Videotec NVR Release Notes
General Features
The ULISSE IP is the first industry's high-performance IP based positioning system specifically designed for outdoor. This positioning unit is comprehensive of a built-in video streaming module, to allow the IP control of all the PTZ functions. All video and telemetry analog signals are converted and sent through the network for an easy control through a bundled software.
The ULISSE IP is compatible with major video management SW available in the market. It is also controllable/configurable by WEB browser.
The system offers the highest video compression rate via MPEG-4 technology for live video. The max frame rate is 30fps with max picture resolution Full D1. The recording is made directly on the PC hard disk.
It is possible to connect a joy stick to PC peripherical port for the PTZ control.
This integrated unit meets the advantage of an IP controlled system with the high performance and the perfect positioning needed for a surveillance application.
It is equipped with thermostatically controlled heater and sunshield assuring an optimal operating temperature.
The positioning unit can be used in several kinds of installations, such as: coast and border patrol, harbour control, urban settings, highway and traffic monitoring, stadiums, industrics, prisons or military applications, and perimeter surveillance.
- IP based, total control from network
- Dual MPEG-4 stream
- 30 fps, Full D1
- In-bundle Video SW Management
- Integrated WEB Server
- Compatible with major video management SW available in the market
Click this link to install the Ulisse IP Control Software on your PC!
Videotec NVR Professional
e-mail: techsupport@videotec.com

**Fig. 91**

Selezionare la voce **Videotec NVR Professional** e seguire le indicazioni riportate nel programma.

Al termine della procedura di installazione, e dopo aver configurato opportunamente i brandeggi (vedi paragrafo precedente), è possibile eseguire il software NVR per una prima configurazione dell'impianto.

Avviare il software **Activemonitor**.

Verranno richieste al solito User Account (default: **Admin**) e Password (default: **123456**).

Al primo avvio comparirà la schermata seguente, in cui l'elenco camere (**Camera Tree**) risulta vuoto.

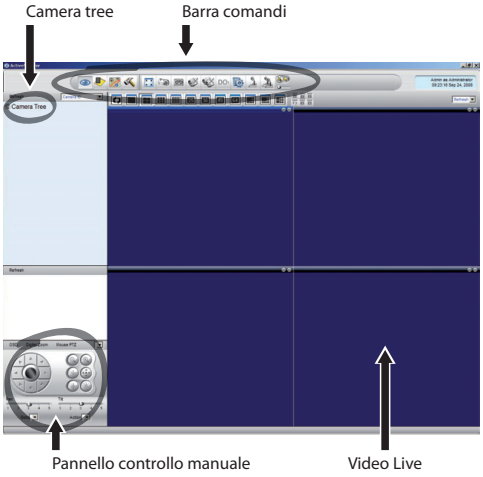



**Fig. 92**

A questo punto occorre aggiungere i vari dispositivi presenti nell'impianto. Cliccare nella barra comandi il pulsante **Setup**.

**Fig. 93**

Quindi **Setup Camera**.

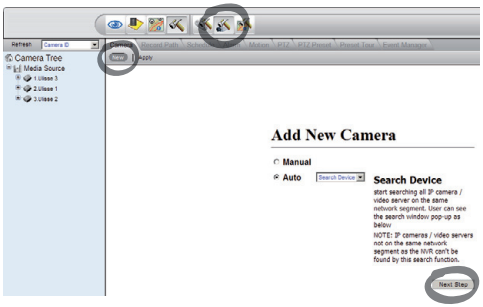



**Fig. 94**

Eseguire una configurazione manuale nel caso si conoscano i vari indirizzi IP delle unita presenti, altrimenti eseguire una configurazione automatica in cui vengono rilevate le varie unità.

Nella configurazione manuale è indispensabile (come pure in quella automatica, fatta eccezione per l'indirizzo IP) settare le voci con l'asterisco e precisamente:

**Camera ID**: Progressivo, 1, 2, 3 ecc

**Camera IP**: Esempio 192.168.0.102

**Camera Model**: selezionare 1-CH Video Server

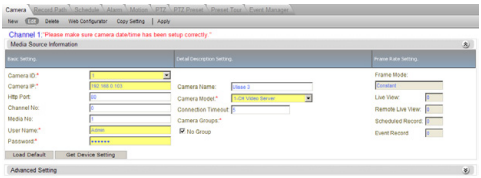


**Fig. 95**

Impostare il nome che apparirà nell'elenco **Camera Tree**:

**Camera Name**: Esempio ULISSE 2

Al termine dare **Apply** e attendere il termine della procedura di salvataggio.

Ripetere la procedura per tutti gli altri dispositivi presenti nell'impianto.

**Terminata questa fase è necessario chiudere il programma NVR e riavviarlo, affinche abbiano effetto le modifiche. Al successivo riavvio, compare nel Camera Tree l'elenco delle unita impostate nell'impianto.**

Trascinare dalla lista **Media Source** la prima unità (drag & drop) in uno dei riquadri blu, finchè non compare l'immagine live.

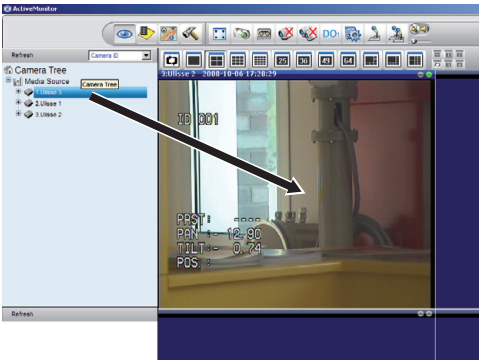



**Fig. 96** Esempio di drag & drop.

Ripetere la procedura per le altre unità.

### 9.7.3.1 Controllo movimenti PTZ

Per impostare il controllo movimento tramite pannello comandi o via mouse, procedere nel modo seguente:

Menu **Setup / Setup Camera** e selezionare la scheda PTZ.

Selezionare la prima unità, o comunque quella che si vuole configurare, nella lista **Media Source**. Spuntare la casella **Enable PTZ**. Quindi dare apply. In questo modo si imposta in automatico il protocollo Videotec di tipo Macro a 38400 baud.

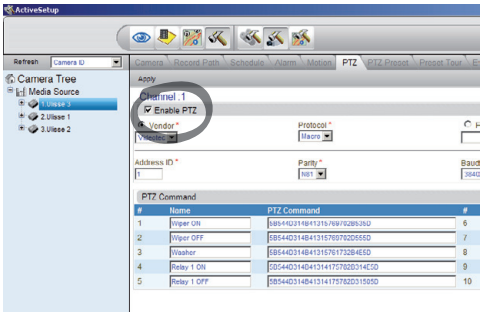



**Fig. 97**

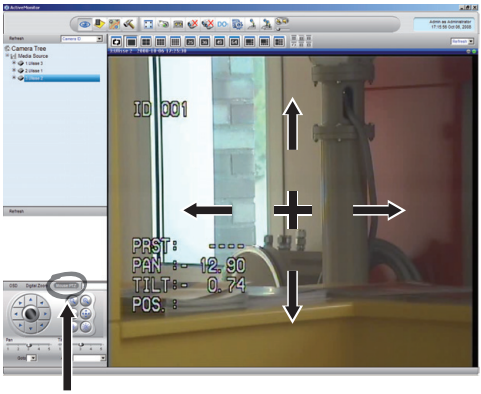
Ripetere la procedura per le altre unità da controllare, direttamente dal menu setup PTZ (vedi immagine sopra), basta selezionare le altre unità presenti nella lista **Media Source** del menu **Camera Tree**, una alla volta e si spunta **Enable PTZ** e quindi **Apply**.

**Una volta configurate le unità, uscire dal programma NVR e riavviare, affinchè abbiano effetto tutte le modifiche.**

Per un controllo dell'unità tramite pannello comandi, selezionare l'unità da contollare tramite click con mouse sulla finestra video relativa, e poi agire sul pannello comandi.

**Fig. 98**

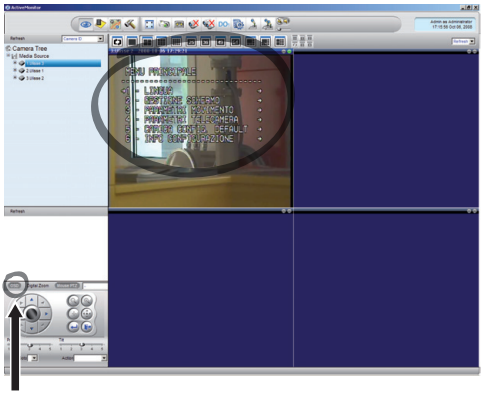
Sono impostabili 5 velocità diverse per pan e tilt ed inoltre è possibile attivare le funzioni avanzate tramite il menu **Action** (in cui compaiono ad esempio i comandi **Autopan**, **Start**, **Stop** ecc.). Volendo controllare tramite mouse direttamente da finestra video, spuntare nel pannello comandi la scritta **Mouse PTZ**. È possibile adesso controllare, tramite il mouse, sia i movimenti che lo zoom (in posizione centrale si trovano Zoom + e - ).




Mouse PTZ

**Fig. 99**

Volendo impostare i parametri di configurazione del brandeggio tramite OSM, attivare la relativa funzione sempre tramite pannello comandi.



OSD

**Fig. 100**

Per muoversi all'interno del menu , utilizzare i tasti freccia su e giù, dando poi conferma col pulsante **Enter**. Il tasto **Leave** serve per uscire dai sottomenu/ menu.

**Per una descrizione completa delle funzioni da impostare tramite OSM fare riferimento a *"9.6 Configurazione del sistema", pagina 28*.**

### 9.7.3.2 Preset e richiamo posizioni

**Prima di eseguire queste impostazioni, è consigliabile attivare il controllo Mouse PTZ per poter muoversi agevolmente nella posizione da memorizzare.**

Andare nel menu **Setup / Setup Camera** e selezionare la scheda **PTZ Preset.**

Selezionare nella lista **Media Source** l'unità desiderata (esempio: ULISSE 3) e attivare la funzione **Live View**.

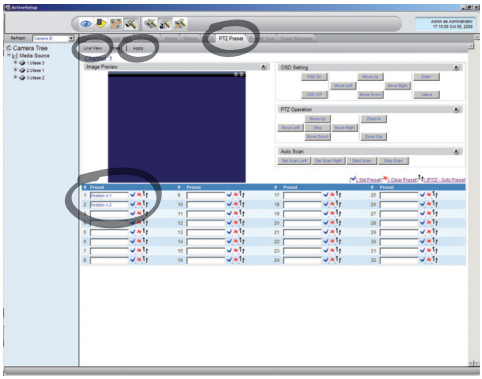


**Fig. 101**

Muoversi nella posizione desiderata tramite controllo via Mouse sulla finestra video.

Editare una casella delle varie posizioni di preset (scrivendo un testo, come ad esempio Position n.2) e quindi confermare con il pulsante blu a fianco.

Impostare eventualmente altre posizioni di preset.

**Al termine dare Apply.**

Allo stesso modo impostare le posizioni di preset delle altre unità.

**Chiudere il programma NVR e riavviare affichè le impostazioni abbiano effetto.**

Al successivo riavvio, è possibile richiamare le posizioni impostate tramite il comando **Go To** presente nel pannello comandi, selezionando la posizione desiderata.

**Fig. 102**

Per controllare le altre funzioni disponibili, come registrazione su disco, il playback e gli snapshot, e per altre informazioni dettagliate sull'utilizzo del software, consultare il manuale presente sul CD di installazione: **NVR User Manual**.

# 10 Accessori

## 10.1 Impianto di lavaggio

Il brandeggio, se provvisto di tergicristallo, può essere provvisto anche di una pompa esterna che fornisce acqua per la pulizia del vetro.

Come indicato in figura, lo spruzzo è in posizione esterna rispetto al brandeggio.

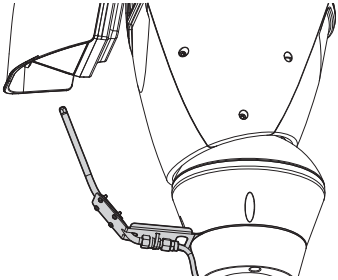


**Fig. 103**

Quando si invia il comando (*"11.8 Attivazione Impianto di lavaggio (Washer)", pagina 45*) il brandeggio si posiziona con il vetro di fronte allo spruzzo e vengono attivati la pompa ed il tergicristallo per un tempo determinato.

Alla fine della procedura il brandeggio ritorna nella posizione iniziale.

### 10.1.1 Collegamento pompa

**I collegamenti di seguito illustrati devono essere eseguiti soltanto da personale qualificato e devono essere rispettate scrupolosamente tutte le indicazioni di alimentazione e cablaggio, per evitare gravi rischi per l'operatore e la decadenza della garanzia.**

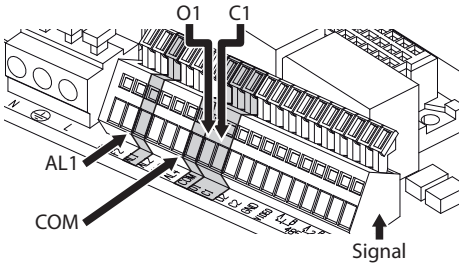



**Fig. 104** Connettore Signal della scheda base del brandeggio. Tutti i modelli della serie dispongono di questa funzione.

Nello schema sono indicati:

- **AL1 - COM**: Ingresso di allarme, verifica la presenza di acqua nel serbatoio. Nei dispositivi provvisti di sensore di livello, la chiusura del contatto attiva, se abilitata, la generazione di un allarme a video opportunamente configurato.
- **O1 - C1**: Contatto pulito per attivazione della pompa dell'acqua.

#### 10.1.1.1 Collegamento con un sistema lavavetro della serie UPTWAS/WASPT

Fare riferimento al manuale di installazione del prodotto per le connessioni. Taluni modelli potrebbero non avere il sensore di livello liquido lavavetro.

# 11 Istruzioni di funzionamento ordinario

## 11.1 Visualizzazione stato del brandeggio

Durante il normale funzionamento, a scelta dell'utente, il brandeggio visualizza a monitor i dati organizzati come illustrato. La visualizzazione può essere abilitata o disabilitata come descritto in *"9.6.7 Menù Visualizzazioni", pagina 34*.

**ID 1**: L'indirizzo del ricevitore;

**ZONE 1**: Nome dell'area nella quale ci si trova;

**MASK 1**: Nome della maschera nella quale ci si trova;

**ALARM 1**: Il testo dell'ultimo allarme attivo;

**Preset 001 go to**: Comandi ricevuti via seriale;

**E1 PATROL CONFIGURATION**: Il seguente campo visualizza gli errori riscontrati durante il funzionamento del sistema;

**PAN/TILT/Z/F/I**: La posizione attuale di PAN, TILT, ZOOM, FOCUS e IRIS;

**PRESET 001**: Il nome del preset selezionato attivo.

```
ID 1

ZONE 1
MASK 1
ALARM1
Preset 001 go to

E1:PATROL CONFIGURATION
PAN : +000.00
TILT: +000.00
Z:000.0 F:000.0 I:000.0
PRESET 001
```

**Fig. 105**

## 11.2 Salvataggio della posizione attuale (Preset)

Tramite il dispositivo di controllo utilizzato è possibile salvare la posizione attuale (per ulteriori informazioni fare riferimento al manuale del dispositivo utilizzato).

## 11.3 Richiamo di una posizione (Scan)

Tramite il dispositivo di controllo è possibile richiamare una posizione di Preset precedentemente salvata (per ulteriori informazioni fare riferimento al manuale del dispositivo di controllo utilizzato).

## 11.4 Attivazione pattugliamento (Patrol)

La funzione **Patrol** richiama in modo sequenziale i preset memorizzati.

Tramite il dispositivo di controllo è possibile attivare il pattugliamento automatico (per ulteriori informazioni fare riferimento al manuale del dispositivo di controllo utilizzato o alla *Tab. 13, pagina 46*).

La disattivazione può essere fatta muovendo il joystick o richiamando un tipo di movimento diverso.

## 11.5 Attivazione Autopan

La funzione **Autopan** richiama in modo continuo i 2 preset memorizzati.

Tramite il dispositivo di controllo è possibile attivare l'Autopan (per ulteriori informazioni fare riferimento al manuale del dispositivo di controllo utilizzato o alla *Tab. 13, pagina 46*).

La disattivazione può essere fatta muovendo il joystick o richiamando un tipo di movimento diverso.

## 11.6 Richiamo della posizione di Home

Tramite il dispositivo di controllo è possibile richiamare la posizione di **Home** (Scan n.1) (per ulteriori informazioni fare riferimento al manuale del dispositivo di controllo utilizzato).

## 11.7 Attivazione Tergicristallo (Wiper)

**Non utilizzare il tergicristallo quando la temperatura esterna è inferiore agli 0°C o in presenza di ghiaccio.**

Per attivare/disattivare il Tergicristallo fare riferimento al manuale del dispositivo di controllo utilizzato o alla *Tab. 13, pagina 46*.

**Il Tergicristallo si disattiva in modo automatico se lasciato acceso.**

## 11.8 Attivazione Impianto di lavaggio (Washer)

**Non utilizzare il tergicristallo quando la temperatura esterna è inferiore agli 0°C o in presenza di ghiaccio.**

Prima di utilizzare l'impianto di lavaggio salvare un Preset con il vetro della custodia posizionato in corrispondenza dello spruzzo.

Per attivare l'Impianto di lavaggio fare riferimento al manuale del dispositivo di controllo utilizzato o alla *Tab. 13, pagina 46*.

La durata del lavaggio può essere impostata nel menù su OSM (*"9.6.8.2 Menù Impianto di Lavaggio", pagina 36*).

## 11.9 Reboot dispositivo

Tramite il dispositivo di controllo è possibile inviare il comando di riavvio del dispositivo (per ulteriori informazioni fare riferimento al manuale del dispositivo di controllo utilizzato o a *Tab. 13, pagina 46*).

## 11.10 Comandi speciali

| COMANDI SPECIALI | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Comando** | **Protocollo** | | | | |
| | **MACRO** | **PELCO D** | **AMERICAN DYNAMICS** | **VISTA** | **PANASONIC** |
| Wiper Start | Salvare Preset 85 | Salvare Preset 85 | Salvare Preset 85 | Salvare Preset 85 | Salvare Preset 85 |
| | Aux 3 ON | Aux 3 ON | Aux 3 ON | Aux 3 ON | Salvare Preset 54 |
| | Wip+ | | | | |
| Wiper Stop | Salvare Preset 86 | Salvare Preset 86 | Salvare Preset 86 | Salvare Preset 86 | Salvare Preset 86 |
| | Aux 3 OFF | Aux 3 OFF | Aux 3 OFF | Aux 3 OFF | Salvare Preset 55 |
| | Wip- | | | | |
| Washer Start | Salvare Preset 87 | Salvare Preset 87 | Salvare Preset 87 | Salvare Preset 87 | Salvare Preset 87 |
| | Aux 4 ON | Aux 4 ON | Aux 4 ON | Aux 4 ON | Salvare Preset 56 |
| | Was+ | | | | |
| Modalità Notturna on | Salvare Preset 88 | Salvare Preset 88 | Salvare Preset 88 | Salvare Preset 88 | Salvare Preset 88 |
| | | | | | Salvare Preset 57 |
| Night mode off | Salvare Preset 89 | Salvare Preset 89 | Salvare Preset 89 | Salvare Preset 89 | Salvare Preset 89 |
| | | | | | Salvare Preset 58 |
| Reboot dispositivo | Salvare Preset 94 | Salvare Preset 94 | Salvare Preset 94 | Salvare Preset 94 | Salvare Preset 94 |
| | Ini+ | | Faster+ Zoom out+ Focus far+ Iris open | | Salvare Preset 61 |
| | Aux 7 ON | Aux 7 ON | | | |
| Attivazione OSM | Salvare Preset 95 | Salvare Preset 95 | Salvare Preset 95 | Salvare Preset 95 | Salvare Preset 95 |
| | Men+ | | Iris open+ Focus+ Zoom out | | Salvare Preset 46 |
| | Aux 8 ON | Aux 8 ON | | | |
| Patrol Start | Salvare Preset 93 | Salvare Preset 93 | Salvare Preset 93 | Salvare Preset 93 | Salvare Preset 93 |
| | Pat+ | Pattern | Attiva pattern 1 | Attiva patrol | Salvare Preset 60 |
| | Aux 5 ON | Aux 5 ON | | | |
| Patrol Stop | Salvare Preset 92 | Salvare Preset 92 | Salvare Preset 92 | Salvare Preset 92 | Salvare Preset 92 |
| | Joystick | Joystick | Joystick | Joystick | Joystick |
| | Pat- | | | | Salvare Preset 59 |
| Autopan Start | Salvare Preset 99 | Salvare Preset 99 | Salvare Preset 99 | Salvare Preset 99 | Salvare Preset 99 |
| | Apa+ | Pattern 1 | Attiva pattern 2 | Attiva autopan | Salvare Preset 63 |
| | Aux 6 ON | Aux 6 ON | | | |
| Autopan Stop | Salvare Preset 96 | Salvare Preset 96 | Salvare Preset 96 | Salvare Preset 96 | Salvare Preset 96 |
| | Joystick | Joystick | Joystick | Joystick | Joystick |
| | Apa- | | | | Salvare Preset 62 |

**Tab. 13**

## 11.11 Configurazioni speciali

| CONFIGURAZIONI SPECIALI | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Configurazione** | **Protocollo** | | | | |
| | **MACRO** | **PELCO D** | **AMERICAN DYNAMICS** | **VISTA** | **PANASONIC** |
| Washer Configurazione 1 (lavaggio corto) | Salvare Preset 72 | Salvare Preset 72 | Salvare Preset 72 | Salvare Preset 72 | Salvare Preset 72 |
| Washer Configurazione 2 (lavaggio lungo) | Salvare Preset 73 | Salvare Preset 73 | Salvare Preset 73 | Salvare Preset 73 | Salvare Preset 73 |

**Tab. 14**

# 12 Manutenzione e pulizia

## 12.1 Manutenzione

### 12.1.1 Sostituzione fusibili

**Eseguire le operazioni di connessione della base, soltanto in assenza di alimentazione e con dispositivo di sezionamento aperto.**

Sono presenti 2 fusibili sulla scheda di connessione.

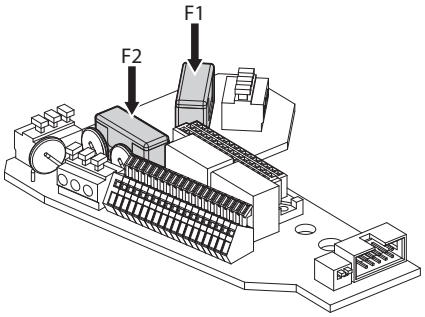



**Fig. 106**

I valori sono legati alla tensione di alimentazione.

| TENSIONE | FUSIBILE F1 | FUSIBILE F2 |
|---|---|---|
| 24Vac 50/60Hz | T 4A L 250V 5x20 | T 6.3A H 250V 5x20 |
| 120Vac 50/60Hz | T 4A L 250V 5x20 | T 4A H 250V 5x20 |
| 230Vac 50/60Hz | T 4A L 250V 5x20 | T 2A H 250V 5x20 |

**Tab. 15**

## 12.2 Pulizia

I brandeggi non necessitano di particolare manutenzione. Per la pulizia del dispositivo utilizzare detergenti neutri e panni non abrasivi. Si ricorda che il dispositivo è impermeabile.

### 12.2.1 Pulizia del vetro e delle parti in plastica (PC)

Si consigliano saponi neutri diluiti con acqua o prodotti specifici per la pulizia delle lenti degli occhiali con l'utilizzo di un panno morbido.

**Sono da evitare alcool etilico, solventi, idrocarburi idrogenati, acidi forti e alcali. L'utilizzo di detti prodotti danneggia in modo irreparabile la superficie delle parti in plastica.**

# 13 Smaltimento dei rifiuti

**Questo simbolo e il sistema di riciclaggio sono validi solo nei paesi dell'EU e non trovano applicazione in altri paesi del mondo.**

Il vostro prodotto è costruito con materiali e componenti di alta qualità, che sono riutilizzabili o riciclabili.

Prodotti elettrici ed elettronici che portano questo simbolo alla fine dell'uso devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti casalinghi.

Vi preghiamo di smaltire questo apparecchio in un Centro di raccolta o in un'Ecostazione.

Nell'Unione Europea esistono sistemi di raccolta differenziata per prodotti elettrici ed elettronici.

# 14 Troubleshooting

Richiedere l'intervento di personale qualificato quando:

- L'unità si è danneggiata a seguito di una caduta;
- Le prestazioni dell'unità hanno avuto un evidente peggioramento;
- L'unità non funziona correttamente anche se sono state seguite tutte le indicazioni riportate nel presente manuale.

| PROBLEMA | POSSIBILI CAUSE E SOLUZIONI |
|---|---|
| Il dispositivo è spento e non dà segni di vita. | **Errato cablaggio, rottura dei fusibili.**<br>Verificare la corretta esecuzione delle connessioni; verificare la continuità dei fusibili e, in caso di guasto, sostituire secondo i valori indicati in tabella. Nel caso di ripetuti guasti sui fusibili, rivolgersi al centro di assistenza autorizzato. |
| Sul monitor non compare l'immagine ripresa, ma una schermata blu con l'indicazione **No Video Signal!!!**. | **Errato cablaggio della telecamera, modulo o telecamera guasta.**<br>Verificare la corretta esecuzione delle connessioni per la versione con telecamera e ottiche motorizzate. Nel caso di versione con modulo SONY, contattare il centro di assistenza autorizzato. |
| Le posizioni di preset impostate non corrispondono all'area ripresa. | **Perdita del riferimento di posizione assoluto.**<br>Eseguire la procedura di calibrazione della dome da tastiera (fare riferimento al relativo manuale), oppure resettare l'apparecchiatura spegnendo e riaccendendo. |
| In particolari condizioni di zoom c'è interferenza della custodia o del tettuccio nell'immagine ripresa (solo per versioni con ottica motorizzata). | **Posizione della telecamera troppo arretrata rispetto al vetro.**<br>Regolare la posizione della telecamera agendo sulla slitta fino ad ottenere la posizione corretta. |
| Durante l'accensione il brandeggio rimane bloccato. visualizzando una schermata del tipo:<br>DE-ICE PROCEDURE<br>----------<br>WARNING<br>Deice Procedure ON<br>Time Remaining: 59m 30s | **La temperatura ambiente è molto bassa.**<br>Attendere il termine della procedura di preriscaldamento.Se la temperatura ambiente è troppo bassa il brandeggio rimane bloccato visualizzando la seguente schermata:<br>SYSTEM BLOCKED<br>----------<br>WARNING!<br>LOW TEMPERATURE |

| | |
|---|---|
| Sul monitor **non** viene visualizzata l'immagine ripresa dal brandeggio, ma una schermata del tipo:<br>INFO<br>----------<br>Device ID: 00001<br>Type : Rs485 only Rx<br>Baud Rate: 19200-8N1<br>Protocol : PELCO-D<br>Net Board: Fw05.01 Hw00<br>Mpp Board: Fw05.01 Hw00<br>Config. : 001<br>P.C. : UPT1SMSA005C<br>S.N. : 0000000000000<br>Upgrade : NET BOARD | **Dip-switch di programmazione attivo.**<br>Spegnere il brandeggio, abbassare la levetta del dip-switch di aggiornamento del firmware (dip-switch numero 1 nella sezione baudrate). Accendere nuovamente l'apparecchiatura. |
| Errore **E2:AUTOPAN CONFIGURATION**. | **I due preset utilizzati come limiti non sono stati programmati.**<br>Programmare i due preset e poi aggiornare il menu di configurazione dell'autopan (*"11.2 Salvataggio della posizione attuale (Preset)", pagina 44* e *"9.6.6.7 Menù Autopan", pagina 33*). |
| Errore **E3:WASHER DISABLED** oppure errore **E4:WASHER PRST DISABLED**. | **Impianto di lavaggio disattivato.**<br>Abilitare l'impianto di lavaggio (*"9.6.8.2 Menù Impianto di Lavaggio", pagina 36*). |
| Errore **E1:PATROL CONFIGURATION**. | **I preset non sono stati programmati.**<br>Programmare due o più preset e poi aggiornare il menu di configurazione patrol (*"11.2 Salvataggio della posizione attuale (Preset)", pagina 44* e *"9.6.6.6 Menù Patrol", pagina 33*). |
| Errore **PRESET XXX NOT ENABLED**. | **Richiamo di un preset non programmato.**<br>Salvare il preset con l'apposito comando (*"11.2 Salvataggio della posizione attuale (Preset)", pagina 44*). |

**Tab. 16**

# 15 Dati tecnici

**L'installazione è di tipo TNV-1, non collegare a circuiti SELV.**

**Per ridurre il rischio di incendio usare solamente cavi aventi dimensioni maggiori o uguali a 26AWG.**

## 15.1 Generale

Costruzione in pressofusione di alluminio e ABS

Verniciatura a polveri di epossipoliestere, colore RAL9002

Top mount (OTT)

Trasmissione per mezzo di cinghia dentata

Slip-ring

Finecorsa elettronici

Installazione semplificata grazie al connettore e facilità di sostituzione in loco

Assenza di gioco meccanico

Peso massimo consentito per telecamera e ottiche 2,5kg

Encoder ottici per massima precisione di posizionamento

Fornito con manuale d'istruzione

## 15.2 Meccanica

3 pressacavi M16

Rotazione orizzontale continua

Rotazione verticale da +90° a -40°

Velocità orizzontale variabile da 0.02° fino a 100°/s

Velocità verticale variabile da 0.02° fino a 50°/s

Dimensioni utili interne: 90x115x325mm

Peso unitario: 16.3kg

Vetro della custodia (WxH) 124x112mm

Accuratezza del richiamo posizioni preset: 0.02°

## 15.3 Elettrico/video

Tensione di ingresso:

- 230Vac, 50/60Hz, 100W
- 24Vac, 50/60Hz, 100W
- 120Vac, 50/60Hz, 100W

Corrente assorbita:

- 230Vac, 0.4A
- 24Vac, 4A
- 120Vac, 0.8A

Dimensione cavi d'ingresso: AWG 16 (24Vac) -18 (120/230Vac)

Dimensione cavi di segnale: AWG 20-26

Riscaldamento standard custodia: 24Vac, 20W max

Ingressi di allarme: 10-35Vdc

Contatti puliti: max 50Vdc oppure 30Vac @ 1A

Linea video: cavo coassiale (1Vpp, 75Ohm)

Alimentazione telecamera: 12Vdc, 800mA

Alimentazione ottiche: 6-15Vdc, max 200mA

Controllo ottiche: a inversione di polarità e filo comune

Funzioni: Autopan, Preset, Patrol

Massimo numero di preset: 250 (Protocollo VIDEOTEC MACRO)

Stringa di 15 caratteri per titolazione dell'area e dei preset

## 15.4 Comunicazioni

Configurabile da OSD

Interfaccia RS232 per controllo da PC e aggiornamento firmware

2 porte RS485 per la configurazione a catena

Fino a 255 unità Indirizzabili via dip-switch

## 15.5 Protocolli

AMERICAN DYNAMICS, PANASONIC, PELCO D, VIDEOTEC MACRO, VISTA

*AMERICAN DYNAMICS, PANASONIC, PELCO, VISTA sono marchi registrati.*

*Il prodotto può essere interfacciato con dispositivi non prodotti da VIDEOTEC. È possibile che il loro protocolli siano cambiati o che questi siano stati modificati rispetto a quelli testati da VIDEOTEC. VIDEOTEC suggerisce un test prima di qualsiasi installazione. VIDEOTEC non è responsabile di qualsiasi ulteriore costo d'installazione nel caso di problemi di compatibilità.*

## 15.6 Ambiente

Interno / Esterno

Temperatura di esercizio con riscaldamento: -20°C / +60°C

Resistenza al vento:

- In movimento: fino a 100km/h
- A riposo: fino a 210km/h

Resistente alle nebbie saline (EN50130-5 e EN60068-2-52)

Immunità agli impulsi: fino a 2KV tra linea a linea, fino a 4KV tra linea e terra (Classe 4)

## 15.7 Certificazioni

CE EN60950-1, EN61000-6-3 e EN50130-4

FCC part 15, Class B

IP66 EN60529

UL listed (in corso)

UL Canadian Safety Standards listed (in corso)

NEMA 4X (in corso)

# 16 Disegni tecnici

**I valori espressi sono in millimetri.**

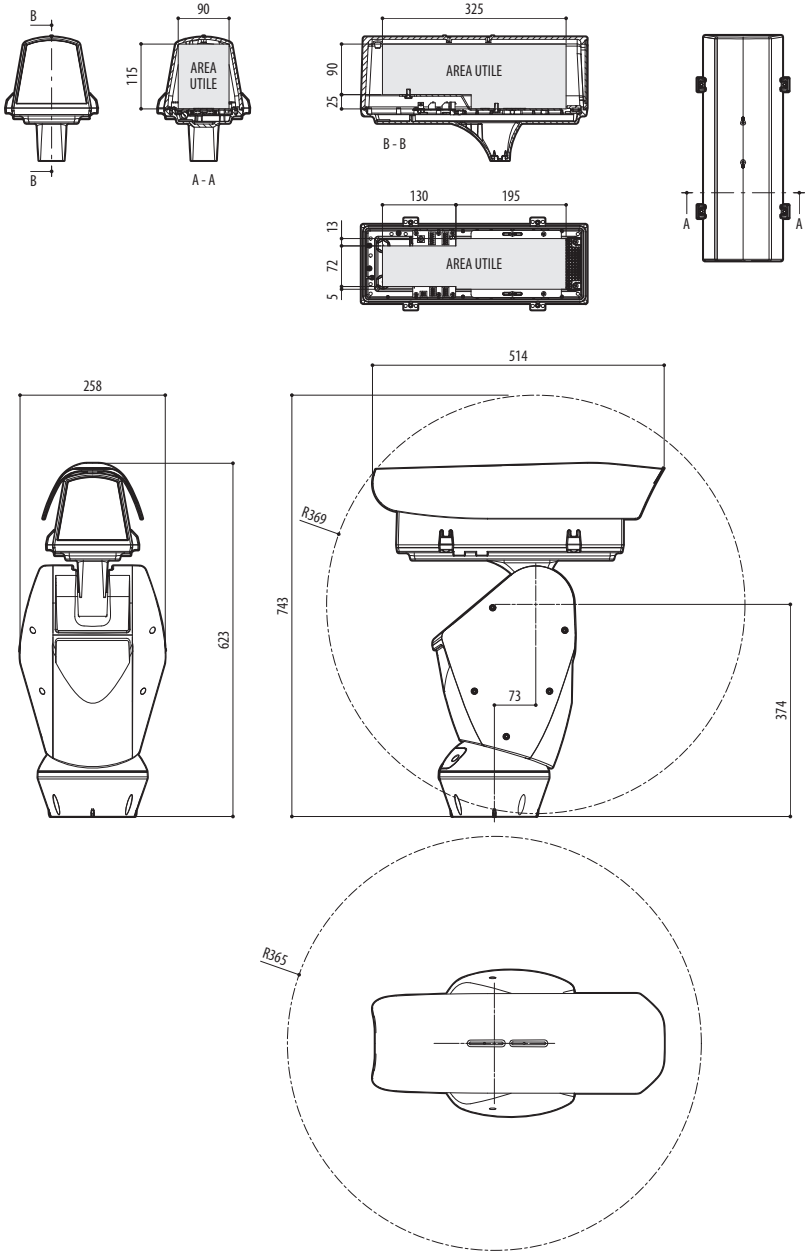



**Fig. 112** ULISSE PLUS

# 17 Appendice A - Tabella indirizzi dip-switch

Di seguito sono riportate tutte le combinazioni possibili.

**La levetta del dip-switch verso l'alto rappresenta il valore 1 (ON) mentre la levetta verso il basso rappresenta il valore 0 (OFF).**



| SERIALI E INDIRIZZO, CONFIGURAZIONE INDIRIZZO | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **DIP 10** | **DIP 9** | **DIP 8** | **DIP 7** | **DIP 6** | **DIP 5** | **DIP 4** | **DIP 3** | **DIP 2** | **DIP 1** | **Impostazione** |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | Indirizzo non valido |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | Indirizzo 1 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | Indirizzo 2 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | Indirizzo 3 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | Indirizzo 4 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | Indirizzo 5 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | Indirizzo 6 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | Indirizzo 7 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | Indirizzo 8 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | Indirizzo 9 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | Indirizzo 10 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | Indirizzo 11 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | Indirizzo 12 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | Indirizzo 13 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | Indirizzo 14 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | Indirizzo 15 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | Indirizzo 16 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | Indirizzo 17 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | Indirizzo 18 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | Indirizzo 19 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | Indirizzo 20 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | Indirizzo 21 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | Indirizzo 22 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | Indirizzo 23 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | Indirizzo 24 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | Indirizzo 25 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | Indirizzo 26 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | Indirizzo 27 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | Indirizzo 28 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | Indirizzo 29 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | Indirizzo 30 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | Indirizzo 31 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | Indirizzo 32 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | Indirizzo 33 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | Indirizzo 34 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | Indirizzo 35 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | Indirizzo 36 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | Indirizzo 37 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | Indirizzo 38 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | Indirizzo 39 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | Indirizzo 40 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | Indirizzo 41 |

| SERIALI E INDIRIZZO, CONFIGURAZIONE INDIRIZZO | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **DIP 10** | **DIP 9** | **DIP 8** | **DIP 7** | **DIP 6** | **DIP 5** | **DIP 4** | **DIP 3** | **DIP 2** | **DIP 1** | **Impostazione** |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | Indirizzo 42 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | Indirizzo 43 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | Indirizzo 44 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | Indirizzo 45 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | Indirizzo 46 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | Indirizzo 47 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | Indirizzo 48 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | Indirizzo 49 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | Indirizzo 50 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | Indirizzo 51 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | Indirizzo 52 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | Indirizzo 53 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | Indirizzo 54 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | Indirizzo 55 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | Indirizzo 56 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | Indirizzo 57 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | Indirizzo 58 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | Indirizzo 59 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | Indirizzo 60 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | Indirizzo 61 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | Indirizzo 62 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | ON | Indirizzo 63 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | Indirizzo 64 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | Indirizzo 65 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | Indirizzo 66 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | Indirizzo 67 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | Indirizzo 68 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | Indirizzo 69 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | Indirizzo 70 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | Indirizzo 71 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | Indirizzo 72 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | Indirizzo 73 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | Indirizzo 74 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | Indirizzo 75 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | Indirizzo 76 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | Indirizzo 77 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | Indirizzo 78 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | Indirizzo 79 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | Indirizzo 80 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | Indirizzo 81 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | Indirizzo 82 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | Indirizzo 83 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | Indirizzo 84 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | Indirizzo 85 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | Indirizzo 86 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | Indirizzo 87 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | Indirizzo 88 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | Indirizzo 89 |

| SERIALI E INDIRIZZO, CONFIGURAZIONE INDIRIZZO | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **DIP 10** | **DIP 9** | **DIP 8** | **DIP 7** | **DIP 6** | **DIP 5** | **DIP 4** | **DIP 3** | **DIP 2** | **DIP 1** | **Impostazione** |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | Indirizzo 90 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | Indirizzo 91 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | Indirizzo 92 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | Indirizzo 93 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | Indirizzo 94 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | Indirizzo 95 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | Indirizzo 96 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | Indirizzo 97 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | Indirizzo 98 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | Indirizzo 99 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | Indirizzo 100 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | Indirizzo 101 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | Indirizzo 102 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | Indirizzo 103 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | Indirizzo 104 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | Indirizzo 105 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | Indirizzo 106 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | Indirizzo 107 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | Indirizzo 108 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | Indirizzo 109 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | Indirizzo 110 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | Indirizzo 111 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | Indirizzo 112 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | Indirizzo 113 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | Indirizzo 114 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | Indirizzo 115 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | Indirizzo 116 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | Indirizzo 117 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | Indirizzo 118 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | Indirizzo 119 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | Indirizzo 120 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | Indirizzo 121 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | Indirizzo 122 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | Indirizzo 123 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | Indirizzo 124 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | Indirizzo 125 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | Indirizzo 126 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | ON | ON | Indirizzo 127 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | Indirizzo 128 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | Indirizzo 129 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | Indirizzo 130 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | Indirizzo 131 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | Indirizzo 132 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | Indirizzo 133 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | Indirizzo 134 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | Indirizzo 135 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | Indirizzo 136 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | Indirizzo 137 |

| SERIALI E INDIRIZZO, CONFIGURAZIONE INDIRIZZO | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **DIP 10** | **DIP 9** | **DIP 8** | **DIP 7** | **DIP 6** | **DIP 5** | **DIP 4** | **DIP 3** | **DIP 2** | **DIP 1** | **Impostazione** |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | Indirizzo 138 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | Indirizzo 139 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | Indirizzo 140 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | Indirizzo 141 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | Indirizzo 142 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | Indirizzo 143 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | Indirizzo 144 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | Indirizzo 145 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | Indirizzo 146 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | Indirizzo 147 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | Indirizzo 148 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | Indirizzo 149 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | Indirizzo 150 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | Indirizzo 151 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | Indirizzo 152 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | Indirizzo 153 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | Indirizzo 154 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | Indirizzo 155 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | Indirizzo 156 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | Indirizzo 157 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | Indirizzo 158 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | Indirizzo 159 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | Indirizzo 160 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | Indirizzo 161 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | Indirizzo 162 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | Indirizzo 163 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | Indirizzo 164 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | Indirizzo 165 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | Indirizzo 166 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | Indirizzo 167 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | Indirizzo 168 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | Indirizzo 169 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | Indirizzo 170 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | Indirizzo 171 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | Indirizzo 172 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | Indirizzo 173 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | Indirizzo 174 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | Indirizzo 175 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | Indirizzo 176 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | Indirizzo 177 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | Indirizzo 178 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | Indirizzo 179 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | Indirizzo 180 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | Indirizzo 181 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | Indirizzo 182 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | Indirizzo 183 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | Indirizzo 184 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | Indirizzo 185 |

| SERIALI E INDIRIZZO, CONFIGURAZIONE INDIRIZZO | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **DIP 10** | **DIP 9** | **DIP 8** | **DIP 7** | **DIP 6** | **DIP 5** | **DIP 4** | **DIP 3** | **DIP 2** | **DIP 1** | **Impostazione** |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | Indirizzo 186 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | Indirizzo 187 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | Indirizzo 188 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | Indirizzo 189 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | Indirizzo 190 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | ON | Indirizzo 191 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | Indirizzo 192 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | Indirizzo 193 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | Indirizzo 194 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | Indirizzo 195 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | Indirizzo 196 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | Indirizzo 197 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | Indirizzo 198 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | Indirizzo 199 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | Indirizzo 200 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | Indirizzo 201 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | Indirizzo 202 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | Indirizzo 203 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | Indirizzo 204 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | Indirizzo 205 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | Indirizzo 206 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | Indirizzo 207 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | Indirizzo 208 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | Indirizzo 209 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | Indirizzo 210 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | Indirizzo 211 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | Indirizzo 212 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | Indirizzo 213 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | Indirizzo 214 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | Indirizzo 215 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | Indirizzo 216 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | Indirizzo 217 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | Indirizzo 218 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | Indirizzo 219 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | Indirizzo 220 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | Indirizzo 221 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | Indirizzo 222 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | Indirizzo 223 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | Indirizzo 224 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | Indirizzo 225 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | Indirizzo 226 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | Indirizzo 227 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | Indirizzo 228 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | Indirizzo 229 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | Indirizzo 230 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | Indirizzo 231 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | Indirizzo 232 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | Indirizzo 233 |

| SERIALI E INDIRIZZO, CONFIGURAZIONE INDIRIZZO | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **DIP 10** | **DIP 9** | **DIP 8** | **DIP 7** | **DIP 6** | **DIP 5** | **DIP 4** | **DIP 3** | **DIP 2** | **DIP 1** | **Impostazione** |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | Indirizzo 234 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | Indirizzo 235 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | Indirizzo 236 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | Indirizzo 237 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | Indirizzo 238 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | Indirizzo 239 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | Indirizzo 240 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | Indirizzo 241 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | Indirizzo 242 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | Indirizzo 243 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | Indirizzo 244 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | Indirizzo 245 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | Indirizzo 246 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | Indirizzo 247 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | Indirizzo 248 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | Indirizzo 249 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | Indirizzo 250 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | Indirizzo 251 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | Indirizzo 252 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | Indirizzo 253 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | Indirizzo 254 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | ON | ON | ON | ON | Indirizzo 255 |

**Tab. 17**

**VIDEOTEC S.p.A.**
www.videotec.com
Printed in Italy
**MNVCUPTMIDB_1207_IT**

**HEADQUARTERS ITALY**
VIDEOTEC S.p.A.
Tel. +39 0445 697411
Fax +39 0445 697414
info@videotec.com

**FRANCE**
VIDEOTEC FRANCE S.A.R.L.
Tel. +33 2 32094900
Fax +33 2 32094901
info@videotec-france.com

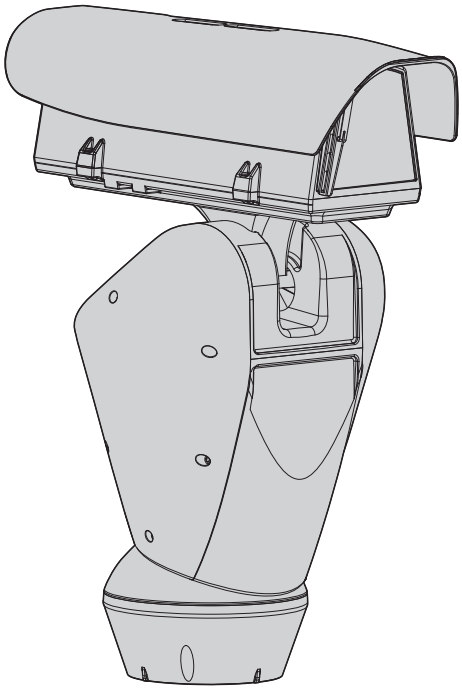
**UK / IRELAND**
Representative Office
Tel. +44 0113 815 0047
Fax +44 0113 815 0047
uksales@videotec.com

**U.S.A. / CANADA**
VIDEOTEC SECURITY, Inc.
Tel. +1 973 5950788
Fax +1 425 6484289
usasales@videotec.com

**ASIA PACIFIC**
VIDEOTEC (HK) Ltd
Tel. +852 2333 0601
Fax +852 2311 0026
info@videotec.com.hk

# ULISSE PLUS

**Unité de positionnement de grandes dimensions**



**FR** **Français** - Manuel d'instructions

# Sommaire


**1 À propos de ce mode d'emploi ..... 7**
1.1 Conventions typographiques ..... 7
**2 Notes sur le copyright et informations sur les marques de commerce ..... 7**
**3 Normes de securité ..... 7**
**4 Identification ..... 9**
4.1 Description et désignation du produit ..... 9
4.2 Marquage du produit ..... 9
4.2.1 Contrôle du marquage ..... 9
**5 Versions ..... 10**
5.1 Essuie-glace intégrée ..... 10
5.1.1 Système de lavage ..... 10
5.2 Vidéo encoder IP ..... 10
**6 Préparation du produit en vue de l'utilisation ..... 11**
6.1 Précautions de sécurité avant l'utilisation ..... 11
6.2 Contenu et déballage ..... 11
6.3 Élimination sans danger des matériaux d'emballage ..... 11
6.4 Opérations à effectuer avant l'installation ..... 12
6.4.1 Fixation du support ..... 12
6.4.1.1 Fixation avec support mural (en option) ..... 12
6.4.1.2 Fixation avec colonne de support (en option) ..... 12
6.4.2 Passage des câbles ..... 12
**7 Assemblage et installation ..... 13**
7.1 Assemblage ..... 13
7.1.1 Montage caméras, systèmes optiques motorisés ..... 13
7.1.1.1 Ouverture du caisson ..... 13
7.1.2 Branchement de la caméra et de l'optique motorisée ..... 14
7.1.2.1 Carte de connexions pour l'optique motorisée PTZ ..... 14
7.1.2.2 Connecteur caméra/optiques motorisées ..... 14
7.1.2.3 Réglage de la tension d'alimentation des moteurs des optiques ..... 15
7.2 Installation ..... 16
7.2.1 Connexion des câbles à la base ..... 16
7.2.2 Fixage de la base au support ..... 17
7.2.3 Connexion de la carte de connexion ..... 17
7.2.3.1 Connexion de la ligne d'alimentation ..... 17
7.2.3.2 Connexion ligne alimentation 24Vac ..... 18
7.2.3.3 Connexion ligne alimentation 120/230Vac ..... 18
7.2.4 Connexion du câble vidéo ..... 18
7.2.4.1 Connexion des lignes de télémétrie ..... 19
7.2.4.2 Connexion des contacts d'alarme et de relais ..... 19
7.2.5 Branchement du câble de réseau Ethernet (seulement version Carte IP) ..... 20
7.3 Montage de la partie supérieure ..... 20
7.4 Configuration ..... 21
7.4.1 Configuration des dip-switch ..... 21
7.4.2 Configuration de la vitesse de transmission en bauds ..... 21

7.4.3 Configuration protocole ..... 21
7.4.4 Configuration adresse ..... 22
7.4.5 Lignes de communication sérielles ..... 22
7.4.5.1 Ligne RS485 RX ..... 22
7.4.5.2 Ligne RS422 (RS485-1 RX et RS485-2 TX) ..... 22
7.4.5.3 Ligne RS485-1 réception, ligne RS485-2 répétition ..... 23
7.4.5.4 Ligne RS485 TX/RX ..... 23
7.4.6 Terminaisons lignes sérielles /connexions ..... 23
**8 Allumage ..... 24**
8.1 Avant de mettre sous tension ..... 24
8.2 Liste des contrôles ..... 24
**9 Configuration ..... 25**
9.1 Menu sur écran (OSM) ..... 25
9.1.1 Utilisation du joystick ..... 25
9.2 Comment se déplacer dans le menu ..... 25
9.3 Comment modifier les configurations ..... 26
9.4 Comment modifier les champs numériques ..... 26
9.5 Comment modifier les textes ..... 27
9.6 Configuration du système ..... 28
9.6.1 Menu principal ..... 28
9.6.2 Langue ..... 28
9.6.3 Menu paramètres caméra ZFI ..... 28
9.6.3.1 Menu Titrage des zones ..... 28
9.6.3.2 Menu Masquage des Zones ..... 29
9.6.4 Menu Communication Sérielle Caisson ..... 30
9.6.5 Menu Polarité ..... 31
9.6.6 Menu Mouvement ..... 31
9.6.6.1 Menu Contrôle Manuel ..... 31
9.6.6.2 Menu Contrôle Manuel (Limites) ..... 32
9.6.6.3 Menu Preset ..... 32
9.6.6.4 Menu Preset (Modifier Preset) ..... 32
9.6.6.5 Menu Preset (Utilités Preset) ..... 33
9.6.6.6 Menu Patrol ..... 33
9.6.6.7 Menu Autopan ..... 33
9.6.6.8 Menu Rappel mouvements ..... 34
9.6.7 Menu Affichages ..... 34
9.6.8 Menu I/O numériques ..... 35
9.6.8.1 Menu Alarmes ..... 35
9.6.8.2 Menu Système de lavage ..... 36
9.6.9 Menu par défaut ..... 36
9.6.10 Menu Infos ..... 36
9.7 Configuration Carte IP ..... 37
9.7.1 Conditions essentielles minimales PC (seulement version avec Carte IP) ..... 37
9.7.2 Procédure de configuration ..... 37
9.7.2.1 Installation WAN ..... 38
9.7.3 Installation du logiciel NVR ..... 39
9.7.3.1 Contrôle de mouvements PTZ ..... 41
9.7.3.2 Positions Preset et rappel ..... 42
**10 Accessoires ..... 43**
10.1 Système de lavage ..... 43

10.1.1 Branchement de la pompe....43
10.1.1.1 Branchement à un système lave-vitre de la série UPTWAS/WASPT....43
**11 Instructions de fonctionnement courant....44**
11.1 Affichage de l'état de la tourelle....44
11.2 Sauvegarde de la position actuelle (Preset)....44
11.3 Rappel d'une position (Scan)....44
11.4 Validation patrouille (Patrol)....44
11.5 Validation Autopan....44
11.6 Rappel de la position de Home....45
11.7 Validation de l'Essuie-glace (Wiper)....45
11.8 Validation du Système de lavage (Washer)....45
11.9 Reboot du dispositif....45
11.10 Commandes spéciales....46
11.11 Configuration spéciales....46
**12 Entretien et nettoyage....47**
12.1 Entretien....47
12.1.1 Remplacement des fusibles....47
12.2 Nettoyage....47
12.2.1 Entretiens de la vitre et des parties en plastique (PC)....47
**13 Élimination des déchets....47**
**14 Troubleshooting....48**
**15 Données techniques....50**
15.1 Généralités....50
15.2 Mecanique....50
15.3 Electrique/video....50
15.4 Communications....50
15.5 Protocoles....50
15.6 Environnement....50
15.7 Certifications....50
**16 Dessins techniques....51**
**17 Annexe A - Tableau des adresses dip-switch....52**

# 1 À propos de ce mode d'emploi

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Conservez-le à portée de main pour pouvoir vous y reporter en cas de besoin.

## 1.1 Conventions typographiques

**DANGER!**
**Risque élevé.**
**Risque de choc électrique. Sauf indication contraire, sectionner l'alimentation avant de procéder à toute opération.**

**DANGER!**
**Surface à température élevée.**
**Evitez le contact. La température des surfaces est élevée et leur contact peut provoquer des blessures corporelles.**

**DANGER!**
**Danger mécanique.**
**Risque d'écrasement ou de cisaillement.**

**ATTENTION!**
**Risque moyen.**
**Opération extrêmement importante en vue d'un fonctionnement correct du système; lire avec attention les opérations indiquées et s'y conformer rigoureusement.**

**REMARQUE**
**Description des caractéristiques du système.**
**Il est conseillé de procéder à une lecture attentive pour une meilleure compréhension des phases suivantes.**

# 2 Notes sur le copyright et informations sur les marques de commerce

Les noms de produit ou de sociétés cités sont des marques de commerce ou des marques de commerce enregistrées.

# 3 Normes de securité

**Le producteur décline toute responsabilité pour les dommages éventuels dus à une utilisation non appropriée des appareils mentionnés dans ce manuel. On réserve en outre le droit d'en modifier le contenu sans préavis. La documentation contenue dans ce manuel a été rassemblée et vérifiée avec le plus grand soin, cependant, le producteur ne peut pas s'assumer aucune responsabilité dérivante de l'emploi de celle là. La même chose vaut pour chaque personne ou société impliquées dans la création et la production de ce manuel.**

Les systèmes de positionnement intégrés pour vidéo-surveillance de la série ULISSE sont conformes aux normes en vigueur lors de la publication de ce manuel.

Il est toutefois nécessaire de fournir aux utilisateurs (techniciens installateurs et opérateurs) plusieurs indications leur permettant d'opérer dans des conditions de sécurité optimales.

**En cas de transport du dispositif, faire preuve d'une attention extrême. Tout arrêt brusque, dénivellations et chocs violents risque de l'endommager et d'entraîner des blessures.**

**Le bâtiment doit comprendre un circuit de protection (magnétothermique) bipolaire de 20A max. avec interrupteur bipolaire automatique assurant également la protection du courant de panne vers la terre (magnétothermique + différentiel) avec distance min. de 3mm entre les contacts.**

- L'installation et l'entretien du dispositif doivent être exclusivement être effectués par un personnel technique qualifié.
- Sectionner l'alimentation électrique avant toute intervention technique sur l'appareil.
- Ne pas utiliser de câbles d'alimentation usés ou endommagés.
- Ne procéder sous aucun prétexte à des modifications ou des connexions non prévues dans ce manuel: l'utilisation d'appareils non adéquats peut comporter des dangers graves pour la sécurité du personnel et de l'installation.

- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine. Les pièces non d'origine peuvent être source d'incendies, de choc électrique ou autres.
- Avant de procéder à l'installation, contrôler que le matériel fourni correspond à la commande et examiner les étiquettes de marquage (*"4.2 Marquage du produit", page 9*).
- Raccorder le système à une source d'alimentation conforme à celle figurant sur l'étiquette de marquage du produit. Avant de procéder à l'installation, vérifier que la ligne électrique est sectionnée. Pour les dispositifs alimentés à 24Vac, la tension d'alimentation doit être comprise dans les limites (+/-10%).
- Il faut, uniquement pour les produits marqués UL alimentés à 24Vac, utiliser un transformateur UL listed Classe 2, conforme aux normes en vigueur.
- Le système est prévu pour une installation permanente sur une structure adéquate.
- Les parties mobiles du système représentant un risque potentiel d'accident, le système doit être installé de façon à en empêcher l'accès aux personnes non autorisées.
- Appliquer l'étiquette **Parties mobiles dangereuses (***Fig. 05, page 11***)** près de l'unité.
- Ne pas utiliser l'appareil en présence de substances inflammables.
- Ne pas laisser l'appareil à portée des enfants ou de personnes non autorisées.
- L'appareil ne doit être considéré comme désactivé qu'avec l'alimentation sectionnée et les câbles de connexion aux autres dispositifs débranchés.
- L'entretien du dispositif doit uniquement être effectué par un personnel qualifié. Durant les opérations d'entretien, l'opérateur est exposé au risque d'électrocution ou autres.
- Utiliser uniquement les accessoires indiqués par le fabricant. Tout changement non approuvé expressément par le fabricant entraînera l'annulation de la garantie.
- Brancher à la terre le câble coaxial.
- Avant de brancher tous les câbles de signalisation, vérifier que l'unité est correctement branché à la terre.
- En cas de transfert du dispositif de l'installation, toujours débrancher le câble de terre en dernier.
- Adopter les précautions utiles pour éviter d'endommager l'appareil à la suite de décharges électrostatiques.
- L'unité a été réalisée pour un branchement avec câble tri-polaire, se conformer aux indications fournies dans ce manuel pour un branchement correct du circuit de terre.
- Avant toute intervention technique, toujours sectionner l'alimentation électrique et manipuler avec soin l'unité: toute sollicitation mécanique importante risque d'endommager l'unité.
- Accorder une attention particulière aux distances d'isolement entre la ligne d'alimentation et tous les autres câbles, dispositifs de protection contre la foudre compris.
- L'interrupteur principal doit être accessible afin d'intervenir rapidement en cas de nécessité.
- La catégorie d'installation (ou catégorie de surtension) spécifie les niveaux de la tension de secteur correspondant à l'appareil. La catégorie dépend du lieu d'installation et du dispositif de protection contre les surtensions installé. En cas d'environnement industriel directement connecté aux circuits de dérivation du système d'alimentation, l'équipement est classé dans la catégorie d'installation III. Dans ce cas, un déclassement à la catégorie II est nécessaire et peut être obtenu au moyen d'un transformateur d'isolement avec blindage électrostatique entre le primaire et le secondaire ou en utilisant des dispositifs de protection contre les surtensions (SPD) entre la phase et le neutre et entre le neutre et la terre. Les dispositifs SPD UL cités doivent être prévus pour limiter les surtensions transitoires en mode répétitif et pour les conditions nominales de fonctionnement suivantes : Type 2 (dispositifs SPD reliés en permanence au côté charge du côté du dispositif de protection contre les surintensités) ; courant nominal de décharge (In) 20kA min. Exemples d'utilisation possible : FERRAZ SHAWMUT, ST23401PG-CN, ST240SPG-CN spécifiés pour 120/240Vca, (In=20kA).

# 4 Identification

## 4.1 Description et désignation du produit

ULISSE PLUS est composé d'une tourelle de très hautes performances intégrant un récepteur de télémétrie et un caisson plus spacieux, avec essuie glace intégré.

La rotation horizontale, d'un débattement continu de 360° sans butée, a une vitesse variable jusqu'à 100°/s, tandis que l'amplitude verticale est programmable de +90° à -40° avec une vitesse maximum de 50°/s. ULISSE PLUS sait parfaitement gérer les fonctions auto pan, patrouille et ronde, avec une précision de 0.02° sur le rappel des prépositions. Les séquences de patrouille sont programmables avec différentes temporisations et configurations de vitesse.

Le système est fourni d'encodeurs incrementaux qui assurent une précise feedback de position dans n'importe quelle condition d'utilisation.

ULISSE PLUS est équipé d'un chauffage thermostaté et d'un double-toit, qui garantissent le bon fonctionnement de la caméra dans les températures les plus diverses.

L'unité de positionnement peut être programmé soit en utilisant un OSD soit par une interface RS232, permettant également la mise à jour du micro logiciel. Le raccordement au pupitre s'effectue par une liaison RS485/RS422, pouvant être configurée en cascadant plusieurs unités ULISSE PLUS.

L' unité de positionnement peut être utilisé dans une grande variété d'installations, comme par example: côtes, postes de contrôle aux frontières et dans les ports, surveillance d'autoroute et trafic, stades et industries, prisons et installations militaires, surveillance de périmètres.

## 4.2 Marquage du produit

Les tourelles portent un étiquette conforme au marquage CE.

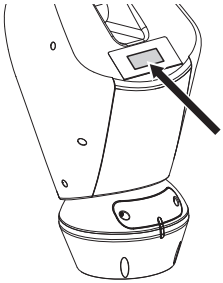


**Fig. 01**

L'étiquette fixée sur la structure indique:

- Code d'identification du modèle (Code barres Extended 3/9 )
- Tension d'alimentation (Volts)
- Fréquence (Hertz)
- Courant absorbé (ampères)
- Etanche IP
- Numéro de série

### 4.2.1 Contrôle du marquage

Avant de procéder à l'installation, contrôler que le matériel fourni correspond à la commande et examiner les étiquettes de marquage.

N'effectuer sous aucun prétexte des modifications ou connexions non prévues dans ce manuel: l'utilisation d'appareils inadéquats peut comporter des risques sérieux pour les appareils et la sécurité du personnel.

# 5 Versions

## 5.1 Essuie-glace intégrée

La tourelle peut être munie d'un essuie-glace.

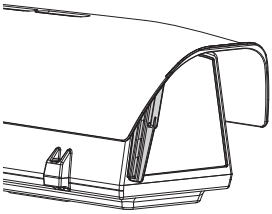


**Fig. 02**

Pour actionner l'essuie-glace, se référer à *"11.7 Validation de l'Essuie-glace (Wiper)", page 45*.

### 5.1.1 Système de lavage

La tourelle, si elle est munie d'un essuie-glace, peut aussi être équipée d'une pompe externe qui fournit l'eau pour le nettoyage de la glace.

Comme on le voit sur la figure, le jet est en position externe par rapport à la tourelle.

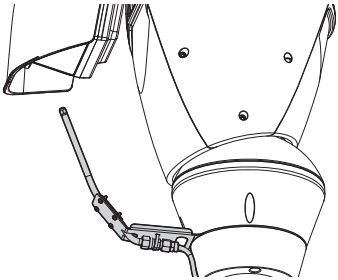


**Fig. 03**

Quand on envoie la commande (*"11.8 Validation du Système de lavage (Washer)", page 45*) la tourelle se place avec la glace devant le jet et la pompe et l'essuie-glace sont validés pendant une durée déterminée; à la fin de la procédure la tourelle revient dans sa position initiale.

Pour les modèles avec Système de lavage équipés de senseur de niveau, la tourelle peut en outre visualiser un message sur la vidéo quand le niveau du liquide dans le réservoir est insuffisant (seulement si l'on utilise une pompe à grande hauteur d'élévation de la série UPTWAS).

**Pour d'autres détails sur la configuration et l'utilisation du système de lavage, voir *"9.6.8.2 Menu Système de lavage", page 36*.**

## 5.2 Vidéo encoder IP

La tourelle peut être munie d'une carte pour la sortie vidéo à travers Ethernet (*"9.7 Configuration Carte IP", page 37*).

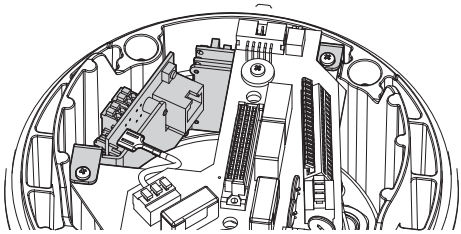


**Fig. 04**

# 6 Préparation du produit en vue de l'utilisation

**Toute modification non approuvée expressément par le fabricant entraînera l'annulation de la garantie.**

**Toutes les autres parties de l'unité ne doivent pas être désassemblées (sauf pour opérations de montage et d'entretien prévues dans ce manuel).**

## 6.1 Précautions de sécurité avant l'utilisation

**En cas d'alimentation à 120/230Vac, installer en amont de la ligne d'alimentation un interrupteur général unipolaire 1 0 (distance d'ouverture des contacts d>3mm). Cet interrupteur doit être utilisé comme moyen de séparation de l'alimentation avant de procéder à l'ouverture du caisson ou à toute opération d'entretien.**

**L'appareil comprend des parties mobiles: s'assurer que l'unité est positionnée dans une zone non accessible pendant le fonctionnement. Appliquer l'étiquette fournie avec l'appareil près de l'objet et en position visible.**

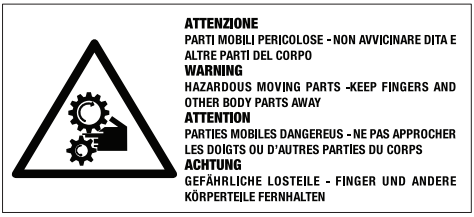

ATTENZIONE
PARTI MOBILI PERICOLOSE - NON AVVICINARE DITA E ALTRE PARTI DEL CORPO
WARNING
HAZARDOUS MOVING PARTS -KEEP FINGERS AND OTHER BODY PARTS AWAY
ATTENTION
PARTIES MOBILES DANGEREUS - NE PAS APPROCHER LES DOIGTS OU D'AUTRES PARTIES DU CORPS
ACHTUNG
GEFÄHRLICHE LOSTEILE - FINGER UND ANDERE KÖRPERTEILE FERNHALTEN

**Fig. 05**

## 6.2 Contenu et déballage

Lors de la livraison du produit, vérifier que l'emballage est en bon état et l'absence de tout signe évident de chute ou d'abrasion.

En cas de dommages évidents, contacter immédiatement le fournisseur.

Conserver l'emballage en cas de nécessité d'expédition du produit pour réparation.

Contrôler que le contenu correspond à la liste matériel indiquée ci-dessous:

- Unité de positionnement ULISSE PLUS
- Emballage Accessoires:
  - Clé six pans
  - Sachet de sels déshydratants
  - Plaque de fixation avec vis
  - Vis
  - Rallonge sérielle
  - Adaptateur sériel
  - Étiquette
  - Gaine en silicone
  - Colliers
  - Joints de réduction pour presse-câbles
  - Manuel d'instructions
- Emballage Base d'alimentation:
  - Base d'alimentation

## 6.3 Élimination sans danger des matériaux d'emballage

Le matériel d'emballage est entièrement composé de matériaux recyclables. Le technicien chargé de l'installation est tenu de l'éliminer conformément aux dispositions en matière de collecte sélective et selon les normes en vigueur dans le pays d'utilisation.

En cas de dysfonctionnement et de retour de matériel, il est conseillé d'utiliser l'emballage original pour le transport.

## 6.4 Opérations à effectuer avant l'installation

### 6.4.1 Fixation du support

Utiliser le support à parois UPTWBA ou bien à parapet UPTWBTA. Choisir le plus adapté à l'installation et se conformer aux indications de ce chapitre.

**L'appareil doit être monté en position verticale. Tout autre position compromettrait le bon fonctionnement du système. Il est impératif de ne pas monter la tête en bas.**

**Accorder une attention particulière aux systèmes de fixation de l'appareil. Si ce dernier doit être fixé à une surface en béton, utiliser des chevilles avec un couple de traction de 300dN chacune tandis que, en cas de surface métallique, utiliser des vis d'un diamètre min. de 8mm et d'une longueur adéquate. Le système de fixation doit être tout de même être en mesure de supporter au moins quatre fois le poids de tout l'appareil, y compris la tourelle, les verres et les caméras.**

#### 6.4.1.1 Fixation avec support mural (en option)

Le support creux permet le passage des câbles de raccordement. La base peut être fixée au support en 4 différentes positions, orientées à 90° l'une par rapport à l'autre.

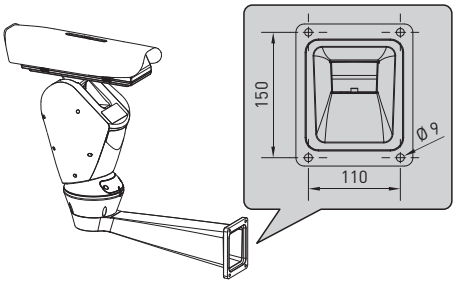



**Fig. 06**

#### 6.4.1.2 Fixation avec colonne de support (en option)

Le support permet le passage des câbles de raccordement à l'intérieur. La base peut être fixée au support dans 4 différentes positions, orientées à 90° l'une par rapport à l'autre.

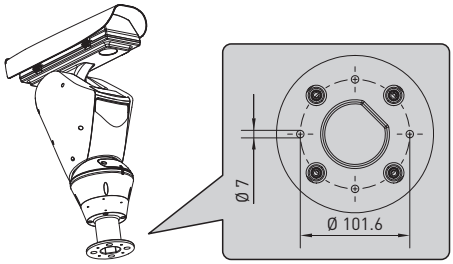



**Fig. 07**

### 6.4.2 Passage des câbles

**Les câbles de connexion ne doivent pas être accessibles de l'extérieur et, pour éviter qu'ils ne se déplacent, doivent être fixés au mât pour éviter que le poids excessif n'entraîne leur sortie accidentelle et compromette la sécurité de l'appareil.**

**Les câbles utilisés doivent être conformes au type d'installation.**

Passer les câbles à l'intérieur du support jusqu'à ce qu'ils dépassent d'environ 50cm.

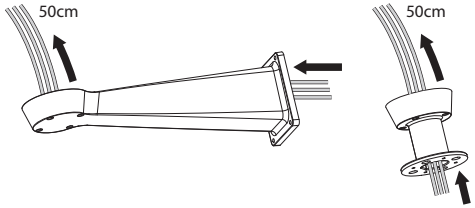



**Fig. 08**

# 7 Assemblage et installation

**L'assemblage et l'installation doivent exclusivement être effectués par un personnel spécialisé.**

## 7.1 Assemblage

### 7.1.1 Montage caméras, systèmes optiques motorisés

Pour certains modèles de la tourelle, le montage de la caméra et des objectifs correspondants est laissé aux soins du client.

**Le fonctionnement correct, dans la gamme de température indiquée, est assuré avec l'utilisation de caméra et optique avec température de -10°C jusqu'à +60°C.**

**Le signal vidéo en sortie de la caméra doit être du type composite avec ampliture 1Vpp (sync negatif).**

#### 7.1.1.1 Ouverture du caisson

Pour ouvrir le caisson, dévisser les vis placées sur les côtés et soulever le corps supérieur.

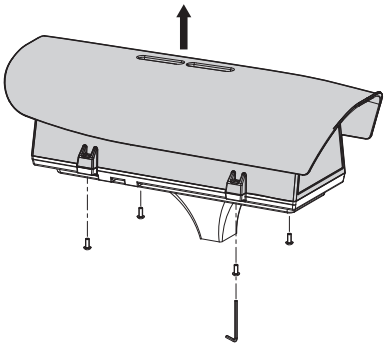


**Fig. 09**

**Après avoir enlevé la partie supérieure du caisson l'accompagner jusqu'à ce que le câble d'ancrage soit tendu. Ne pas la laisser tomber, le poids pourrait casser le câble.**

Extraire la glissière interne d'appui (01) en desserrant les vis de fixation (02). Fixer la caméra, le système optique et l'entretoise (03) par les vis de 1/4" équipées.

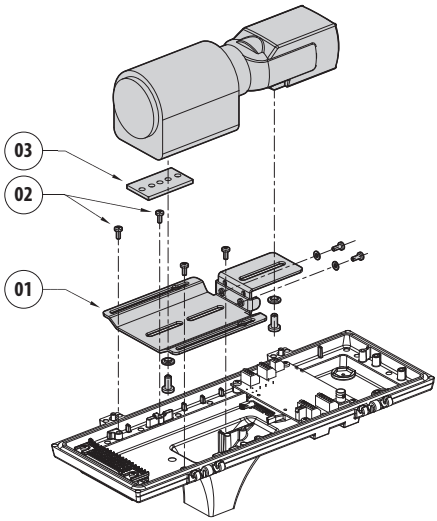



**Fig. 10**

Replacer la glissière interne en fixant les vis précédemment desserrées. Fixer le sachet de sels déshydratants au moyen de la bride prévue.

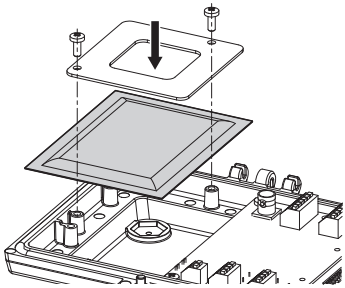


**Fig. 11**

Fermer le caisson après avoir réalisé les connexions électriques.

**Il est nécessaire d'isoler le corps de la caméra de la glissière de fixation pour éviter toute perturbation du signal vidéo.**

## 7.1.2 Branchement de la caméra et de l'optique motorisée

### 7.1.2.1 Carte de connexions pour l'optique motorisée PTZ

Voir plus bas la description de la carte électronique à l'intérieur du caisson, laquelle contrôle toutes les fonctions de l'optique motorisée.

| CODE | DESCRIPTION |
|---|---|
| CN1 | Connecteur BNC pour connexion du signal vidéo provenant de la caméra |
| CN2 | Connecteur contrôle moteurs optiques motorisées |
| CN3 | Connecteur potentiomètres optiques motorisées |
| CN6 | Connecteur sériel pour le contrôle de la caméra |
| CN7 | Alimentation caméra, contact sec pour l'activation de la modalité nuit de la caméra, lignes additionnelles |

**Tab. 01**

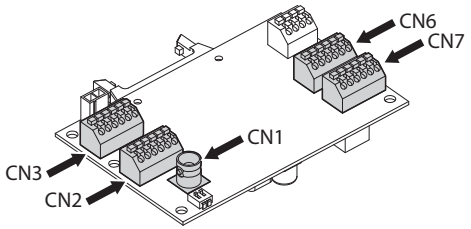



**Fig. 12**

### 7.1.2.2 Connecteur caméra/optiques motorisées

**Tous les branchements illustrés ci-après doivent exclusivement être exécutés par des installateurs experts et toutes les spécifications de câblage et d'alimentation des dispositifs doivent être respectées.**

La carte électronique est prévue pour contrôler les caméras avec optiques motorisées (**Focus, Iris, Zoom**), éventuellement équipées de potentiomètres pour le contrôle de la position atteinte.

Avant de procéder aux branchements, vérifier que les tensions fournies par la carte sont dans les limites prévues pour l'appareil.

| CONNECTEUR CAMÉRA/OPTIQUES MOTORISÉES | |
|---|---|
| Alimentation caméra | +12V - 800mA max |
| Alimentation potentiomètres optiques | +5V - 15mA max |
| Alimentation moteurs optiques | 6-15V (réglable) - 200mA max (**Focus+ Zoom+Iris**) |

**Tab. 02**

Dans le cas d'optiques avec moteurs à inversion de polarité, effectuer les connexions comme indiqué dans le schéma suivant:

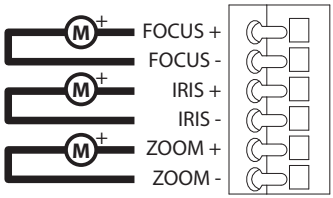



**Fig. 13** CN2.

Dans le cas d'optiques avec moteurs à fil commun, il faut valider l'option correspondante dans le menu (*"9.6.3 Menu paramètres caméra ZFI", page 28*) et effectuer les connexions comme indiqué dans le schéma suivant:

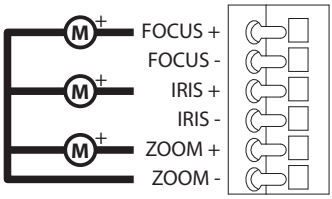



**Fig. 14** CN2.

Effectuer les connexions des potentiomètres comme indiqué sur le schéma suivant.

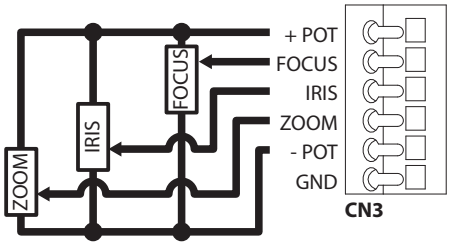



**Fig. 15**

Effectuer les connexions de la caméra comme indiqué sur le schéma suivant.

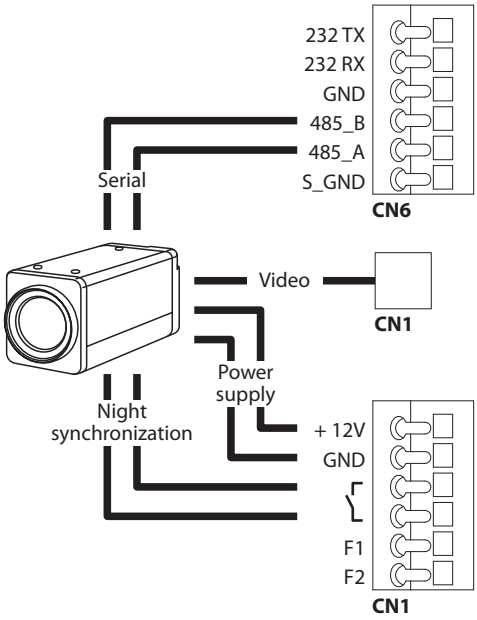



**Fig. 16**

Pour valider le contrôle de la caméra, consulter le chapitre correspondant (*"9.6.4 Menu Communication Sérielle Caisson", page 30*).

### 7.1.2.3 Réglage de la tension d'alimentation des moteurs des optiques

Avant d'alimenter la tourelle, programmer la tension d'alimentation des optiques en agissant sur le DIP1.

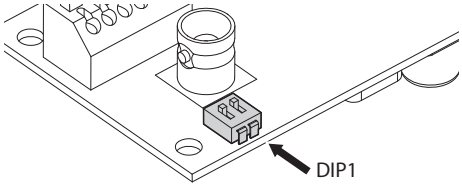



**Fig. 17**

| TENSION ALIMENTATION OPTIQUES | | |
|---|---|---|
| **DIP 1** | **DIP 2** | **Configuration** |
| OFF | OFF | 15Vdc |
| ON | OFF | 12Vdc |
| OFF | ON | 9Vdc |
| ON | ON | 6Vdc |

**Tab. 03**

## 7.2 Installation

### 7.2.1 Connexion des câbles à la base

**N'effectuer des modifications ou connexions non prévues dans ce manuel: l'utilisation d'appareils inadéquats peut comporter des risques sérieux pour les appareils et la sécurité du personnel.**

**Ne pas modifier les câblages du produit. La non observation de cette indication peut entraîner des risques graves pour la sécurité du personnel de l'installation et annuler la garantie.**

**En cas d'utilisation du kit de lavage du vitre (UPTWAS), le support pour le jet doit être installé avant le positionnement de la tourelle et des câblages. Pour plus d'informations, se référer au manuel du kit correspondant.**

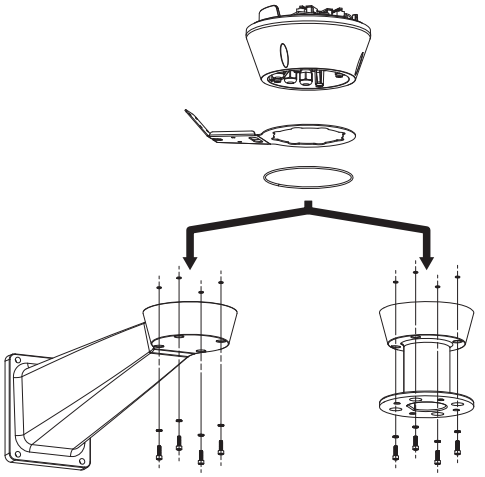


**Fig. 18**

**Conserver un schéma de connexion pour toute consultation nécessaire.**

Passer et serrer les câbles dans les presse-câbles en maintenant la base à environ 20cm du support avec un couple de 5Nm. Les presse-câbles sont prévus pour des câbles avec un diamètre compris entre 5 et 10mm.

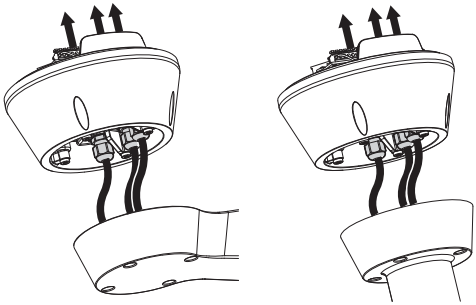


**Fig. 19**

**Pour de cables de diamètre les plus petits (de 3 à 7mm) utiliser les joints en dotation.**

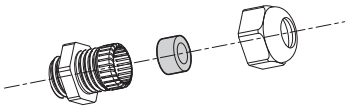


**Fig. 20**

### 7.2.2 Fixage de la base au support

**Pour la fixation du support, utiliser les vis fournies avec la base.**

Après avoir installé la garniture (01), fixer la base (02) sur son support (03) au moyen des vis (04), des rondelles dentées (05) et des anneaux pour vis (06).

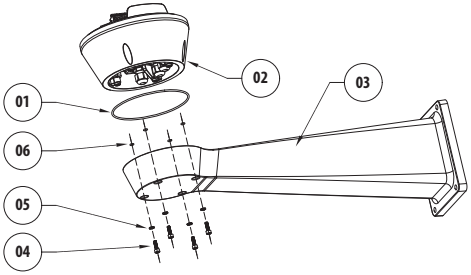



**Fig. 21**

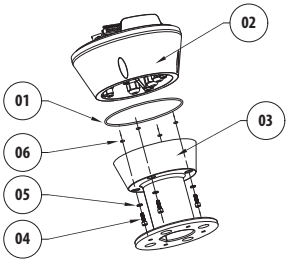



**Fig. 22**

Aligner les 3 encoches de la base avec celles des supports comme sur la figure suivante.

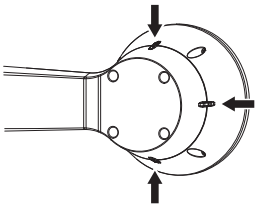


**Fig. 23**

**Appliquer sur les trous des vis un produit de freinage du filet du type Loctite 243®.**

**Utiliser un couple de serrage de 4Nm.**

### 7.2.3 Connexion de la carte de connexion

Voir plus bas la description de la carte de connexion qui se trouve à l'intérieur de la base de la tourelle.

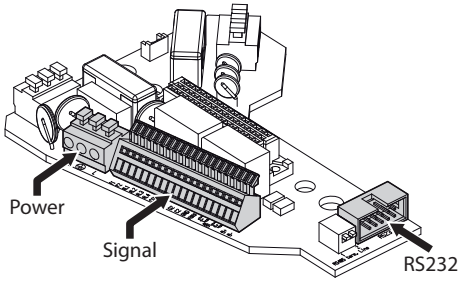



**Fig. 24**

#### 7.2.3.1 Connexion de la ligne d'alimentation

Le dispositif est disponible en versions avec différentes tensions d'alimentation dont la valeur figure sur l'étiquette d'identification du produit (*"4.2 Marquage du produit", page 9*).

**Procéder exclusivement aux connexions de la base avec l'alimentation sectionnée et le dispositif de sectionnement ouvert.**

**Lors de l'installation, contrôler que les caractéristiques d'alimentation de l'installation correspondent à celles requises par le dispositif.**

**Contrôler que les sources d'alimentation et les câbles de branchement sont en mesure de supporter la consommation du système.**

**Le bâtiment doit comprendre un circuit de protection (magnétothermique) bipolaire de 20A max. avec interrupteur bipolaire automatique assurant également la protection du courant de panne vers la terre (magnétothermique + différentiel) avec distance min. de 3mm entre les contacts.**

**Le câble de terre doit être plus long des deux autres d'environ 10mm pour éviter tout détachement accidentel.**

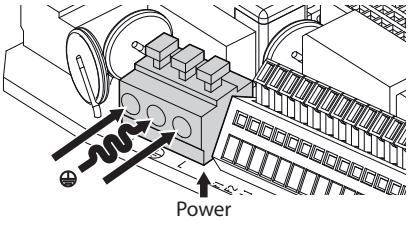



**Fig. 25**

**Le câble d'alimentation doit en outre être couvert de la gaine en silicone (01) fournie et fixée au moyen du collier prévu (02). Tous les câbles de signalisation doivent également être regroupés avec un collier (03).**

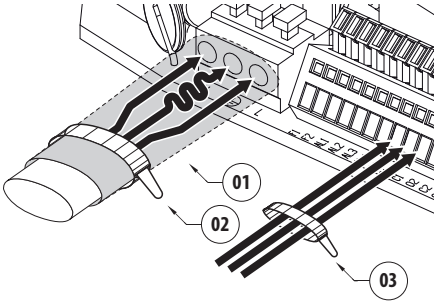



**Fig. 26**

Couper les câbles à la longueur nécessaire et procéder aux connexions. Connecter la ligne d'alimentation avec la borne J1.

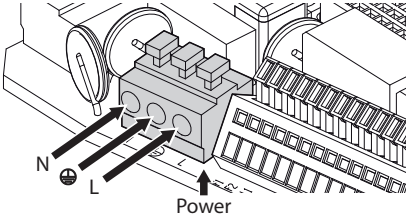



**Fig. 27**

### 7.2.3.2 Connexion ligne alimentation 24Vac

Connecter les câbles d'alimentation comme décrit dans le tableau ci-dessous.

| CONNEXION LIGNE ALIMENTATION 24VAC | |
|---|---|
| **Couleur** | **Bornes** |
| Défini par l'installateur | (N) Neutre |
| Défini par l'installateur | (L) Fase |
| Jaune/Vert | Terre |

**Tab. 04**

**Seulement pour les produits marqués UL destinés au marché de l'Amérique du Nord, utiliser un transformateur UL listed, en classe 2.**

### 7.2.3.3 Connexion ligne alimentation 120/230Vac

Connecter les câbles d'alimentation comme décrit dans le tableau ci-dessous.

| CONNEXION LIGNE ALIMENTATION 120/230VAC | |
|---|---|
| **Couleur** | **Bornes** |
| Bleu | (N) Neutre |
| Marron | (L) Phase |
| Jaune/Vert | Terre |

**Tab. 05**

**Pour connecter la ligne d'alimentation utiliser le junction-box UPTJBUL spécifique. Pour plus d'informations, se référer au manuel d'utilisation et d'installation du produit.**

## 7.2.4 Connexion du câble vidéo

**L'installation est du type CDS (Cable Distribution System), ne pas la connecter à des circuits SELV.**

**Pour réduire les risques d'incendie, utiliser uniquement des câbles de dimensions égales ou supérieures à 26AWG.**

**Connecter respectivement l'écran et le câble central aux bornes GND et VIDEO. Les bornes acceptent des câbles d'une section comprise entre 0,5 mm2 (AWG20) et 0,08 mm2 (AWG28).**

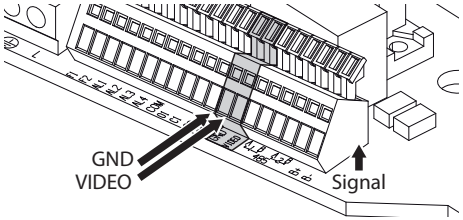



**Fig. 28**

### 7.2.4.1 Connexion des lignes de télémétrie

**L'installation est du type TNV-1, ne pas la connecter à des circuits SELV.**

**Pour réduire les risques d'incendie, utiliser uniquement des câbles de dimensions égales ou supérieures à 26AWG.**

Le produit prévoit 2 lignes sérielles de communication RS485 et 1 ligne sérielle RS232 pouvant être configurés de différentes façons en fonction de la position des dip-switch 10 et 9 du sélecteur **Sériels et Adresse** (*"7.4.5 Lignes de communication sérielles", page 22*).

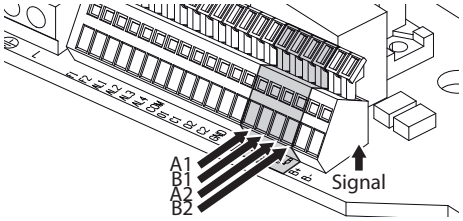



**Fig. 29**

| BORNES | DESCRIPTION |
|---|---|
| A1-B1 | Ligne RS485 (1) |
| A2-B2 | Ligne RS485 (2) |

**Tab. 06**

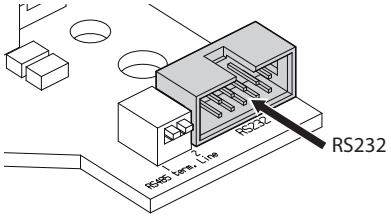



**Fig. 30**

### 7.2.4.2 Connexion des contacts d'alarme et de relais

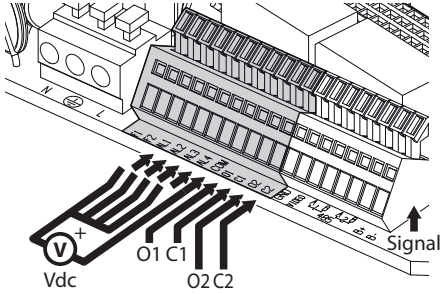



**Fig. 31**

| BORNES | DESCRIPTION |
|---|---|
| F1-F2 | Lignes additionnelles |
| O1-C1 et O2-C2 | Contacts secs de sortie activantes par alarme ou commande utilisateur |
| AL1, AL2, AL3, AL4 et COM | Entrées d'alarme contrôlées en tension relatives à commun **COM** |

**Tab. 07**

### 7.2.5 Branchement du câble de réseau Ethernet (seulement version Carte IP)

Pour le branchement du câble de réseau il faut un câble UTP, Catégorie 5E ou supérieure, 4 couples, longueur maximale 100m.

**La transmission de la télémétrie et du signal vidéo passent à travers un câble de réseau Ethernet. Ne pas brancher le câble RS485 et le câble vidéo.**

Exécuter un sertissage avec le connecteur RJ45 du câble éthernet. Le sertissage se fera directement si elle passe à travers le switch alors qu'il sera de type croisé si elle est connectée directement au PC pour les contrôles éventuels.

Brancher le câble de réseau serti au connecteur RJ45 placé sur la base de l'unité.

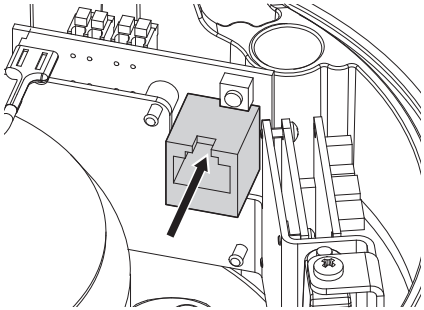


**Fig. 32**

Une installation type est représentée ci-dessus.

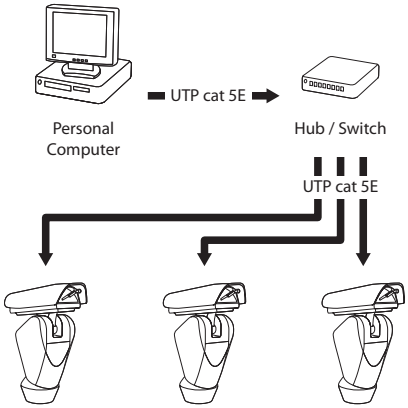



**Fig. 33**

## 7.3 Montage de la partie supérieure

**La calotte inférieure contient un sachet de sels déshydratants permettant d'éviter la formation d'humidité dans la base et à hauteur des cartes des connecteurs. Retirer le sachet durant l'installation.**

Fixer le groupe supérieur (01) à la base (02) au moyen des vis de fixation (03) équipées de leurs joints (04). Contrôler que le joint de la base est en place et en bon état (05).

**Utiliser un couple de serrage de 4Nm.**

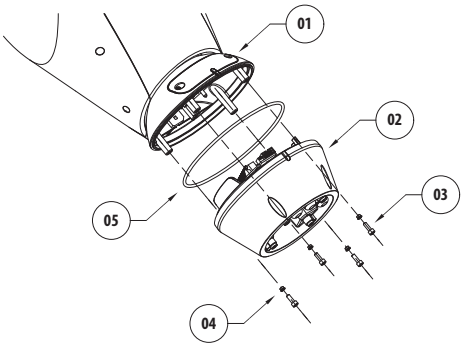



**Fig. 34**

**Il n'existe qu'un seul moyen de fixer la base à la partie supérieure. Aligner les saillies latérales pour s'assurer que le positionnement est correct.**

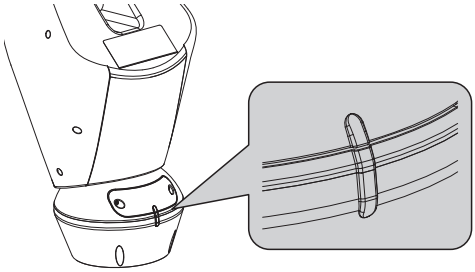


**Fig. 35**

# 7.4 Configuration

Avant de mettre l'appareil sous tension, il est nécessaire de le configurer correctement au moyen des dip-switches installés derrière le panneau de configuration. Ouvrir en desserrant les vis comme indiqué sur la figure:

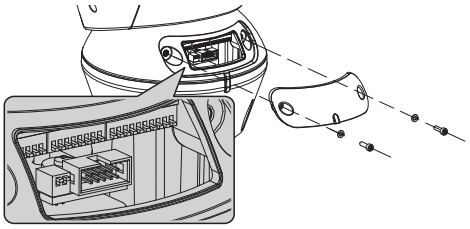


**Fig. 36**

## 7.4.1 Configuration des dip-switch

Le schéma suivant représente les dip-switches du module de configuration installé sur la partie supérieure.

**Le levier du dip-switch vers le haut représente la valeur 1 (ON) tandis que le levier vers le bas représente la valeur 0 (OFF). Cette règle est valable pour tous les dip-switch sauf pour la section *"7.4.6 Terminaisons lignes sérielles /connexions", page 23* pour laquelle les valeurs sont inversées.**

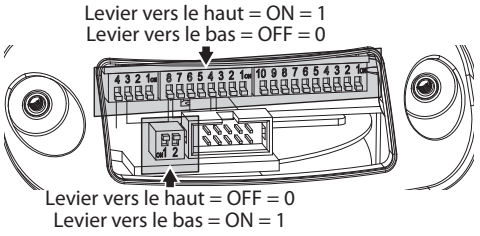



**Fig. 37**

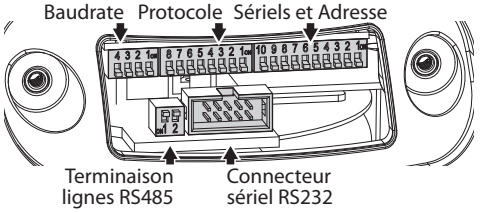



**Fig. 38**

## 7.4.2 Configuration de la vitesse de transmission en bauds

Les dip-switches 4, 3 et 2 permettent de configurer la vitesse de communication du dispositif conformément au tableau ci-dessous.

Le dip-switch numéro 1 est utilisé pour la mise à jour du micrologiciel.

Durant l'utilisation courante, s'assurer que le levier se trouve sur **OFF** (**DIP1=OFF**).

**Le levier du dip-switch vers le haut représente la valeur 1 (ON) tandis que le levier vers le bas représente la valeur 0 (OFF).**

| CONFIGURATION BAUDRATE | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Description** | **DIP 4** | **DIP 3** | **DIP 2** | **DIP 1** | **Configuration** |
| Réglage du baud-rate | OFF | OFF | OFF | - | 300 baud |
| | ON | OFF | OFF | - | 600 baud |
| | OFF | ON | OFF | - | 1200 baud |
| | ON | ON | OFF | - | 2400 baud |
| | OFF | OFF | ON | - | 4800 baud |
| | ON | OFF | ON | - | 9600 baud |
| | OFF | ON | ON | - | 19200 baud |
| | ON | ON | ON | - | 38400 baud |
| Misé a jour firmware | - | - | - | ON | Programmation validée |
| | - | - | - | OFF | Programmation désactivé |

**Tab. 08**

## 7.4.3 Configuration protocole

Les systèmes de positionnement vidéo de ULISSE peuvent être commandés par différents protocoles.

**Le levier du dip-switch vers le haut représente la valeur "1" (ON) tandis que le levier vers le bas représente la valeur "0" (OFF).**

| CONFIGURATION PROTOCOLE | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **DIP 8** | **DIP 7** | **DIP 6** | **DIP 5** | **DIP 4** | **DIP 3** | **DIP 2** | **DIP 1** |
| MACRO (VIDEOTEC) | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON |
| PANASONIC | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF |
| PELCO D | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON |
| AMERICAN DYNAMICS | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF |
| VISTA | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON |

**Tab. 09**

## 7.4.4 Configuration adresse

Il est possible de configurer l'adresse de ULISSE de 1 à 255. La sélection de l'adresse s'effectue selon le code binaire au moyen des 8 dip-switches en haut à droite (*"17 Annexe A - Tableau des adresses dip-switch", page 52*).

## 7.4.5 Lignes de communication sérielles

Le produit prévoit deux lignes sérielles de communication RS485 et une ligne sérielle RS232, qui peuvent être configurés de différentes façons selon la position des dip-switches 10 et 9 du sélecteur **Sériels et Adresse**.

**Le levier du dip-switch vers le haut représente la valeur 1 (ON) tandis que le levier vers le bas représente la valeur 0 (OFF).**

| SÉRIELS ET ADRESSE, CONFIGURATION LIGNES SÉRIELLES | | | |
|---|---|---|---|
| **DIP 10** | **DIP 9** | **DIP 8-1** | **Configurazione** |
| OFF | OFF | - | Il permet la communication monodirectionnelle sur la ligne RS485-1 (*"7.4.5.1 Ligne RS485 RX", page 22*). |
| OFF | ON | - | Il permet la communication en full-duplex selon le standard RS422 (*"7.4.5.2 Ligne RS422 (RS485-1 RX et RS485-2 TX)", page 22*). |
| ON | OFF | - | Il permet de connecter plusieurs dispositifs en cascade. Le signal est régénéré par chaque unité (*"7.4.5.3 Ligne RS485-1 réception, ligne RS485-2 répétition", page 23*). |
| ON | ON | - | Il permet la communication bidirectionnelle, half/duplex, sur la ligne RS485-1 (*"7.4.5.4 Ligne RS485 TX/RX", page 23*). |

**Tab. 10**

### 7.4.5.1 Ligne RS485 RX

La ligne RS485-1 fonctionne selon les programmations établies avec les dip-switches **Adresse**, **Vitesse De Transmission** et **Protocole**.

La ligne sérielle RS485-2 n'est pas utilisée.

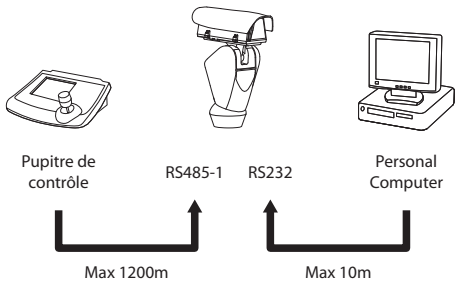



**Fig. 39**

**L'installation est de type TNV-1, ne pas brancher à des circuits SELV.**

### 7.4.5.2 Ligne RS422 (RS485-1 RX et RS485-2 TX)

Cette programmation permet la communication en full duplex selon le standard RS422. Les deux lignes RS485-1 et RS485-2 sont donc utilisées.

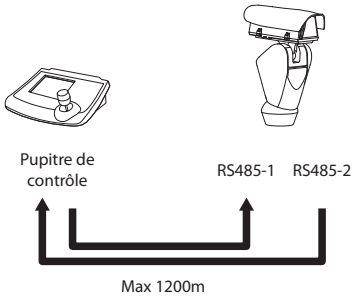



**Fig. 40**

**Cette fonction est uniquement disponible avec des protocoles bidirectionnels (ex. PELCO, AMERICAN DYNAMICS, Macro, etc.).**

### 7.4.5.3 Ligne RS485-1 réception, ligne RS485-2 répétition

Ce type de configuration permet de connecter plusieurs dispositifs en cascade. Le signal est régénéré par chaque unité et permet d'augmenter sensiblement la distance totale.

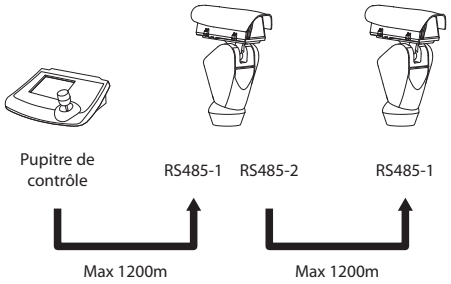



**Fig. 41**

**Ne fonctionne qu'avec les protocoles mono-directionnels.**

### 7.4.5.4 Ligne RS485 TX/RX

Ce type de configuration permet d'obtenir une communication bidirectionnelle half-duplex sur la ligne RS485-1.

La ligne sérielle RS485-2 n'est pas utilisée.

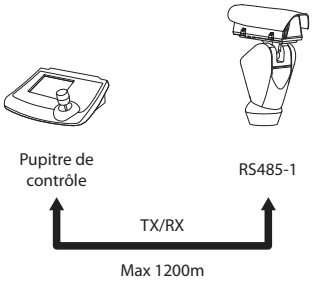



**Fig. 42**

**Cette fonction n'est disponible qu'avec des protocoles bidirectionnels (ex. PELCO, AMERICAN DYNAMICS, Macro, etc.).**

## 7.4.6 Terminaisons lignes sérielles / connexions

Sur la carte, deux dip-switches sont prévus pour configurer le bouclage de la ligne sérielle.

Chaque périphérique en fin de ligne doit être terminée (bouclé) au moyen du dip-switch prévu pour éviter tout phénomène de réflexion et de déformation du signal.

Les dip-switches 1 et 2 terminent respectivement les lignes sérielles RS485-1 et RS485-2.

**Au contraire des cas précédents sur ce tableau, le levier du dip-switch vers le haut représente la valeur 0 (OFF) tandis que le levier vers le bas représente la valeur 1 (ON).**

| TERMINAISON LIGNES RS485 | | | |
|---|---|---|---|
| **Description** | **DIP 2** | **DIP 1** | **Configuration** |
| Ligne RS485-1 | - | ON | Terminée |
| | - | OFF | Non terminée |
| Ligne RS485-2 | ON | - | Terminée |
| | OFF | - | Non terminée |

**Tab. 11**

# 8 Allumage

**Contrôler que le système ULISSE et les autres composants de l'installation sont hors tension et que aucun court-circuit n'est possible.**

**S'assurer que tous les produits sont solidement fixés.**

**Ne pas stationner à proximité du dispositif sous tension. N'intervenir sur le dispositif qu'avec l'alimentation coupée.**

La marche et l'arrêt des appareils de la série ULISSE s'effectue avec l'alimentation.

**La procédure de préchauffage automatique (De-Ice) peut être activée chaque fois que le dispositif est mis en fonction à une température ambiante inférieure à 0°C. La procédure permet de garantir un fonctionnement correct du dispositif également à basse température et sa durée varie entre 60 et 105 minutes en fonction du modèle.**

## 8.1 Avant de mettre sous tension

Lors de la première mise en service, toujours vérifier la configuration de l'appareil:

sectionner l'alimentation, retirer le panneau de protection des dip-switches et placer le levier du dip-switch de mise à jour du micrologiciel sur **ON**.

Alimenter l'appareil et patienter quelques secondes avant de vérifier la configuration sur l'écran.

Le contrôle terminé, éteindre l'appareil et abaisser le levier du dip-switch de mise à jour du micrologiciel (dip-switch numéro 1 dans la section baudrate).

Refermer le panneau et mettre l'appareil sous tension.

## 8.2 Liste des contrôles

Durante la phase d'allumage, le dispositif affiche la liste des contrôles qu'il doit effectuer avant de passer au fonctionnement normal.

```
          STARTUP
------------------------
TEST FLASH            : OK
HOMING PROCEDURE      : OK
ZFI SEARCH            : OK
IO EXPANDER           :OFF
IR360 STATE           :OFF
```

**Fig. 43**

**Si l'un des contrôles donne erreur (ERR), contacter le centre d'assistance. L'inscription Off signifie que la tourelle n'est pas munie de l'option décrite.**

# 9 Configuration

## 9.1 Menu sur écran (OSM)

Durant le fonctionnement normal de l'ULISSE, il est possible d'activer le **Menu Sur Écran** pour la configuration des fonctions avancées au moyen des touches correspondantes (se reporter au manuel du pupitre utilisé).

Sortir du **Menu Sur Écran** avec **Zoom Wide** (ou **Zoom-**).

### 9.1.1 Utilisation du joystick

Toutes les opérations des menus s'effectuent au moyen du manche à balai.

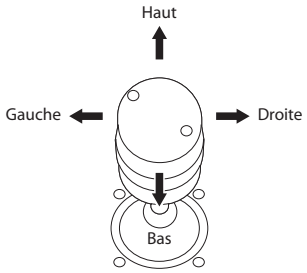



**Fig. 44** Pan e tilt.

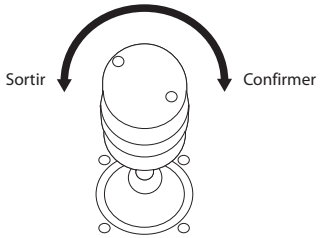



**Fig. 45** Zoom wide e tele.

**En cas d'utilisation de pupitres de contrôle avec joystick à deux axes, utiliser les boutons de Zoom Wide et Zoom Télé pour réaliser les commandes Sortir et Confirmer.**

## 9.2 Comment se déplacer dans le menu

Chaque page-écran du OSM présente une liste de paramètres ou de sous-menus pouvant être sélectionnés par l'opérateur. Pour faire défiler les paramètres, déplacer le curseur au moyen du joystick (haut et bas).

```
 CONTROLE MANUEL
-----------------------
1 VITESSE MAX    : 20.00
2>VIT. AVEC ZOOM :      N
3 FACTEUR TILT   :      2
4 LIMITES MOUVEMENT     >
```

**Fig. 46**

Le symbole > en fin de ligne indique la présence d'un sous-menu spécifique. Pour l'activer, il suffit de confirmer la rubrique du menu. Pour sortir du sous-menu, utiliser la fonction "sortir" (zoom out).

```
 CONTROLE MANUEL
-----------------------
1 VITESSE MAX    : 20.00
2>VIT. AVEC ZOOM :      N
3 FACTEUR TILT   :      2
4 LIMITES MOUVEMENT     >
```

**Fig. 47**

## 9.3 Comment modifier les configurations

Se déplacer au moyen du curseur sur le paramètre à modifier et confirmer. Le champ commence à clignoter pour indiquer la modification en cours. Utiliser le joystick (haut et bas) pour indiquer les sélections possibles.

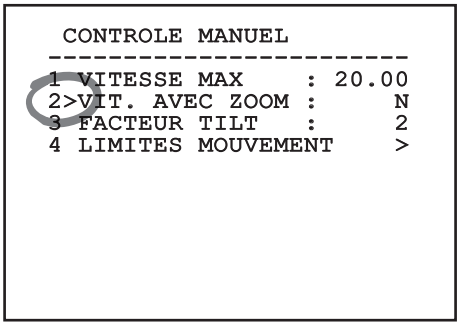

CONTROLE MANUEL
1 VITESSE MAX : 20.00
2>VIT. AVEC ZOOM : N
3 FACTEUR TILT : 2
4 LIMITES MOUVEMENT >
CONTROLE MANUEL
1 VITESSE MAX : 20.00
2>VIT. AVEC ZOOM : N
3 FACTEUR TILT : 2
4 LIMITES MOUVEMENT >

**Fig. 48**

Après avoir effectué la sélection désirée, confirmer.

**Fig. 49**

Le paramètre cesse de clignoter et confirme la sélection.

## 9.4 Comment modifier les champs numériques

Se déplacer au moyen du curseur sur le paramètre à modifier et confirmer.

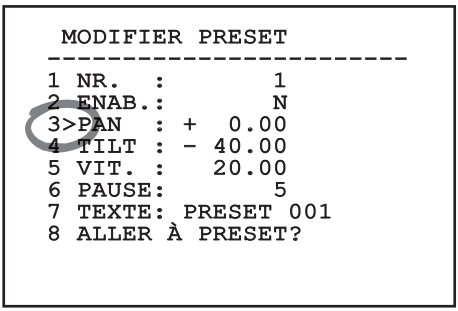



**Fig. 50**

Le premier chiffre du champ numérique en cours de modification clignote et la dernière ligne de l'écran indique les limites d'acceptation du champ. Se déplacer sur le champ (gauche et droite) et modifier le signe ou la valeur numérique (haut et bas).

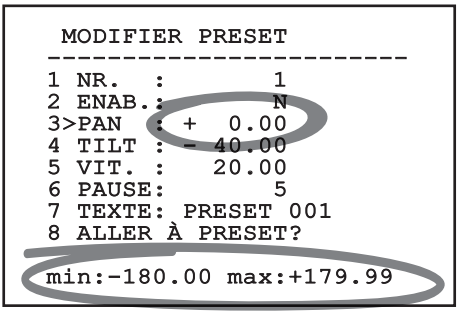



**Fig. 51**

Une fois le résultat désiré obtenu, confirmer. Le curseur se repositionne à gauche et le nombre modifié cesse de clignoter. Le champ sera forcé au minimum ou au maximum autorisé en cas de tentative d'insertion d'une valeur hors limites.

## 9.5 Comment modifier les textes

Se déplacer au moyen du curseur sur le paramètre à modifier et confirmer.

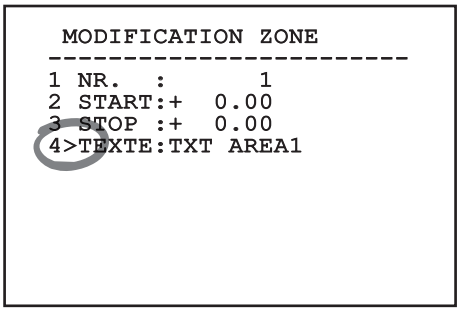



**Fig. 52**

La page-écran de modification du texte s'affiche.

Le symbole ↑ se positionne sous le caractère modifiable tandis que le curseur > se positionne à gauche du caractère à insérer.

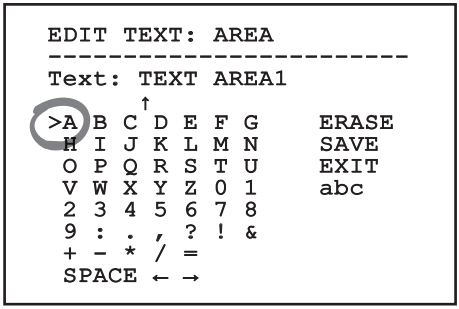



**Fig. 53**

Il est possible d'utiliser le joystick pour naviguer à l'intérieur du menu.

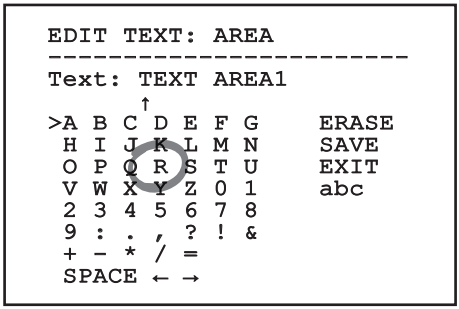



**Fig. 54**

La commande **Confirmer** (**Zoom Tele**) permet d'insérer le caractère désiré.

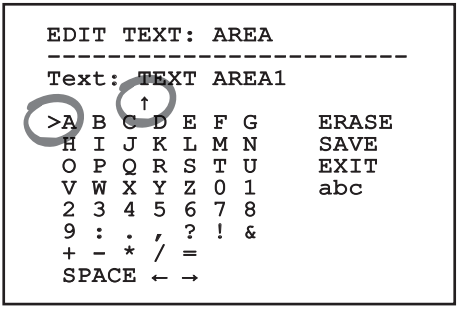



**Fig. 55**

Utiliser:

- **ERASE**: pour effacer toute la chaîne de caractères.
- **SAVE**: pour enregistrer le nouveau texte.
- **EXIT**: pour sortir du menu.
- **abc**: pour afficher le texte en minuscules.

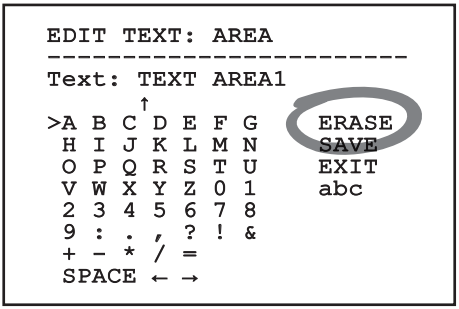



**Fig. 56**

Pour sortir du menu, il est également possible d'utiliser la commande **Zoom Wide**.

# 9.6 Configuration du système

## 9.6.1 Menu principal

Le menu principal permet d'accéder à la configuration du dispositif.

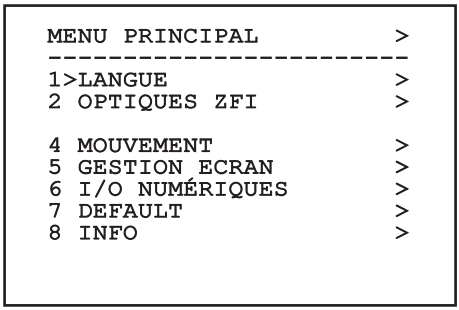



**Fig. 57**

Le menu se configure tout seul dynamiquement selon le modèle de tourelle.

## 9.6.2 Langue

Le menu permet de sélectionner et configurer la langue souhaitée.

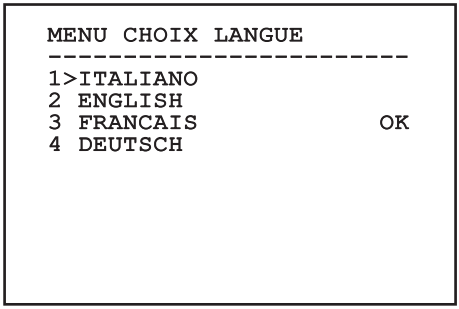



**Fig. 58**

## 9.6.3 Menu paramètres caméra ZFI

01. **Zoom**: Programme le nombre maximum d'agrandissements que peut effectuer l'optique motorisée.
02. **Fil commun**: Si validé, il gère les optiques motorisées à fil commun, sinon, celles à inversion de polarité.
04. **Titolazione Aree**: Permette di entrare nel sottomenù per la gestione della titolazione delle aree.
05. **Masquage des Zones:** Permet d'entrer dans le sous-menu pour la gestion du masquage des zones.
06. **Sérielle caisson** : Permet d'entrer dans le sous-menu pour la gestion de la porte sérielle du caisson.
07. **Polarité**: Permet d'entrer dans le sous-menu pour la gestion des moteurs Zoom, Focus et Iris.

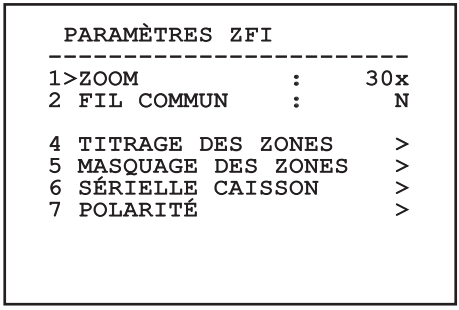



**Fig. 59**

### 9.6.3.1 Menu Titrage des zones

Cette fonction permet de configurer un maximum de 8 zones (de dimensions variables) et éventuellement de les titrer.

Le menu **Titrage des zones** permet de configurer les paramètres suivants:

01. **Numéro**: Sélectionne la zone à modifier.
02. **Validation**: Valide l'affichage sur l'écran du message associé à l'aire filmée.
03. **Start**: Configure la position initiale de la zone.
04. **Stop**: Configure la position finale de la zone.

05. **Texte**: Modifie le texte qui est affiché quand on se déplace à l'intérieur de l'aire.

```
 TITRAGE DES ZONES
------------------------
1>NR.   :        1
2 ENAB.:         N
3 START: +  0.00
4 STOP : +  0.00
5 TEXTE: ZONE 1
```

**Fig. 60**

**Exemple**: Pour activer le titrage de la zone **1** quand le dispositif se trouve entre **+15° et +45°**, procéder comme suit:

- Valider le titrage des zones en configurant **O** comme valeur de la rubrique **Validation**.
- Configurer **1** comme valeur du paramètre **Nr**.
- Configurer **+015.00** comme valeur du paramètre **Start**.
- Configurer **+045.00** comme valeur du paramètre **Stop**.
- Si nécessaire, modifier le texte affiché en sélectionnant la rubrique **Texte**.

**Si les valeurs de Start et Stop du menu sont à zéro, l'affichage du texte est désactivé. En cas de superposition de plusieurs zones, la zone portant le nombre le plus bas prévaut.**

**Pour la définition des aires, suivre le sens des aiguilles d'une montre comme indiqué sur la figure.**

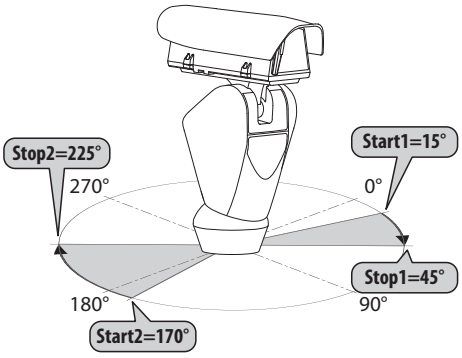



**Fig. 61**

### 9.6.3.2 Menu Masquage des Zones

Cette fonction permet de configurer un maximum de huit masques (de dimensions variables) et éventuellement de les titrer.

01. **Numéro**: Sélectionne le masquage à modifier.
02. **Enabling**: Valide le masquage de l'aire filmée.
03. **Start**: Programme la position initiale du masquage.
04. **Stop**: Programme la position finale du masquage.
05. **Texte**: Modifie le texte qui est affiché quand le masquage est activé.

```
 MASQUAGE DES ZONES
------------------------
1>NR    :        1
2 ENAB.:         N
3 START: +  0.00
4 STOP : +  0.00
5 TEXTE: MASK 1
```

**Fig. 62**

**Exemple**: Pour activer le masquage de la zone **1** quand le dispositif se trouve entre **+15° et +45°** il faut:

- Programmer **1** comme valeur du paramètre **Nr**.
- Valider le masquage de l'aire en programmant **O** comme valeur de la rubrique **Validation**.
- Programmer **+015.00** comme valeur du paramètre **Start**.
- Programmer **+045.00** comme valeur du paramètre **Stop**.
- Si nécessaire, modifier le texte affiché en sélectionnant la rubrique **Texte**.

**En mettant les valeurs de START et STOP du menu sur zéro, on exclut le masquage. En cas de superposition de plusieurs masquages, celui qui a le numéro le plus bas prévaut.**

**Pour la définition des masquages, suivre le sens des aiguilles d'une montre comme sur la figure.**

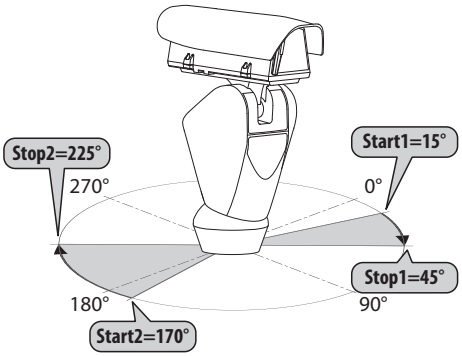



**Fig. 63**

## 9.6.4 Menu Communication Sérielle Caisson

**Après être sorti du OSM de la caméra, appuyer sur la touche IRIS CLOSE pour retourner au menu OSM de la tourelle.**

**Afin d'éviter la superposition du OSM de la caméra avec le OSM de la tourelle, il faut sortir du mode de configuration de la caméra avant d'appuyer sur la touche IRIS CLOSE..**

01. **Protocole**: Permet de configurer le protocole utilisé pour la communication sérielle avec le caisson.
02. **Débit en bauds**: Permet de configurer le débit en bauds utilisé pour la communication sérielle avec le caisson.
03. **Cmd Envoi**: Permet de personnaliser la commande **Confirmation** (*"9.1.1 Utilisation du joystick", page 25*) pour pouvoir naviguer à l'intérieur du menu sur écran (OSM) de la caméra.
04. **Cmd Sortie**: Permet de personnaliser la commande **Sortie** (*"9.1.1 Utilisation du joystick", page 25*) pour pouvoir naviguer à l'intérieur du menu sur écran (OSM).
05. **Validation OSM Caméra**: Permet d'entrer dans le mode de configuration de la caméra.

```
 SÉRIELLE CAISSON
-----------------------
1>PROTOCOLE : AUCUN
2 DÉBITS EN BAUDS : 9600
3 CMD ENVOI : IRIS CLOSE
4 CMD SORTIE : IRIS OPEN
5 VALIDATION OSM CAMÉRA>
```

**Fig. 64**

### 9.6.5 Menu Polarité

À partir du menu Polarité, il est possible de configurer les paramètres suivants :

01. **Zoom**: Permet de configurer la polarité de rotation du moteur du Zoom de l'optique.
02. **Focus**: Permet de configurer la polarité de rotation du moteur du Focus de l'optique.
03. **Iris**: Permet de configurer la polarité de rotation du moteur de l'Iris de l'optique.

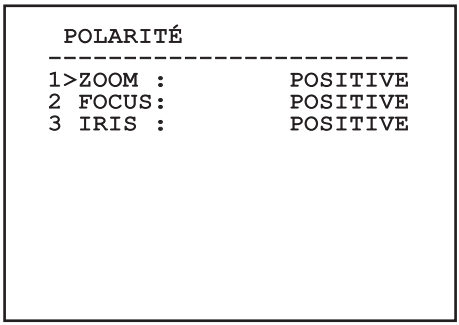



**Fig. 65**

### 9.6.6 Menu Mouvement

01. **Offset Pan**: La tourelle a une position de 0° définie mécaniquement. La fonction **Offset Pan** permet de définir une position différente de 0° à l'aide du logiciel.
02. **Contrôle Manuel**: Permet d'accéder aux sous-menus de gestion des paramètres associés aux mouvements manuels du dispositif.
03. **Preset**: Permet d'accéder aux sous-menus de modification des valeurs de Preset.
04. **Patrol**: Permet d'accéder aux sous-menus de modification des valeurs de Patrol.
05. **Autopan**: Permet d'accéder aux sous-menus de modification des valeurs de l'Autopan.
06. **Rappel Mouvements**: Permet d'accéder au sous-menu de gestion du rappel automatique des mouvements.

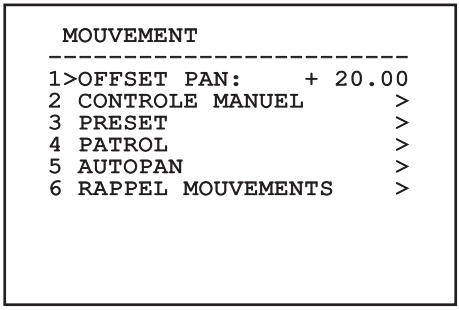



**Fig. 66**

#### 9.6.6.1 Menu Contrôle Manuel

01. **Vitesse Maximale**: Configure la vitesse manuelle maximale.
02. **Vitesse avec Zoom**: L'activation de ce paramètre réduit automatiquement la vitesse de PAN et TILT en fonction du facteur de ZOOM.
03. **Facteur Tilt**: Configure le facteur de réduction de la vitesse manuelle de l'axe tilt.
04. **Limites Mouvement**: Accès au menu **Limites**.

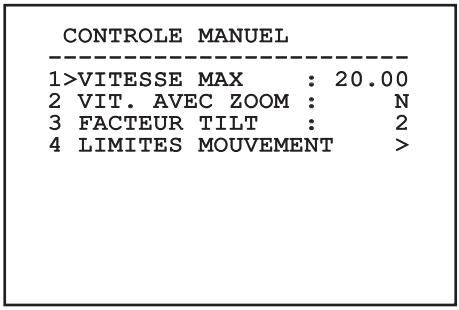



**Fig. 67**

### 9.6.6.2 Menu Contrôle Manuel (Limites)

Après avoir accédé au menu **Limites**, il est possible de configurer les paramètres suivants:

01. **Limites Pan**: Valide les limites de Pan.
02. **Pan Début**: Configure la limite initiale de Pan.
03. **Pan Fin**: Configure la limite finale de Pan.
04. **Tilt Début**: Configure la limite initiale de Tilt.
05. **Tilt Fin**: Configure la limite finale de Tilt.

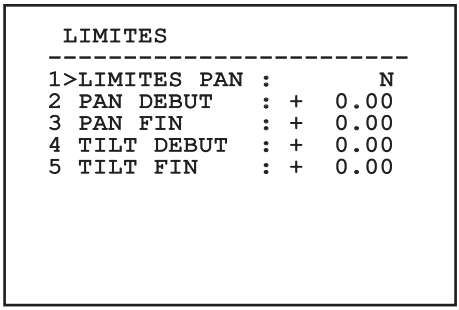



**Fig. 68**

Le menu se configure automatiquement de façon dynamique en fonction de la sélection effectuée et affiche les paramètres pouvant être modifiés.

### 9.6.6.3 Menu Preset

01. **Modifier Preset**: Permet d'accéder au menu Modifier Preset.
02. **Utilités Preset**: Permet d'accéder au menu Utilités Preset.

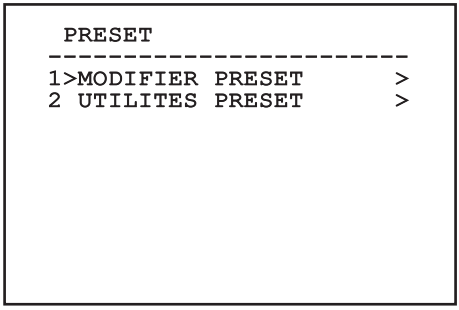



**Fig. 69**

### 9.6.6.4 Menu Preset (Modifier Preset)

Après avoir accédé au menu **Modifier Preset**, il est possible de configurer les paramètres suivants:

01. **Numéro**: Numéro du Preset devant être modifié.
02. **Activation**: Activation du preset.
03. **Pan**: Position de pan exprimée en degrés.
04. **Tilt**: Position de tilt exprimée en degrés.
05. **Vitesse**: Vitesse d'atteinte de la position si le preset est rappelé par la fonction Patrol et Scan.
06. **Pause**: Configure l'attente en secondes avant le début du mouvement suivant en Patrol.
07. **Texte**: Texte affiché à l'atteinte de la position de preset.
08. **Aller À Preset**: Impose à la tourelle d'atteindre la position de Preset sélectionnée.
09. **Habiliter Mouvements**: Permet à la tourelle de cadrer de nouvelles positions de Preset.

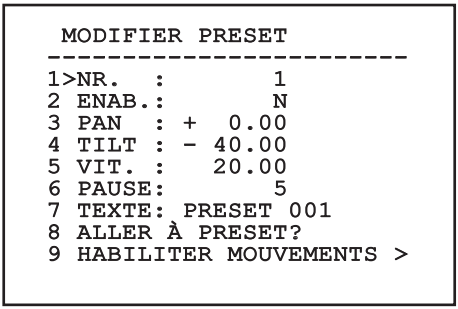



**Fig. 70**

Le menu permet de mémoriser directement les preset en envoyant la commande **Iris Close** qui active les mouvements de la tourelle.

### 9.6.6.5 Menu Preset (Utilités Preset)

Une fois entré dans le menu **Utilités Preset** il est possible de configurer les paramètres suivants:

01. **Vitesse Scan**: Vitesse scan: vitesse utilisée comme référence en cas de rappel d'une nouvelle position de preset avec la fonction **Scan**.
02. **Vitesse Par Défaut**: Modifie la vitesse par défaut des Preset. Cette valeur est utilisée par la fonction **Configurer Vitesse?** pour assigner à tous les Preset la même vitesse.
03. **Pause par défaut**: Modifie la pause par défaut des Preset. Cette valeur est utilisée par la fonction **Configurer Pause?** pour assigner à tous les Preset la même pause.
04. **Valeur Rampe**: Le paramètre **Rampe** permet de modifier les temps de départ et d'arrêt. Un grand nombre de ces temps comprend une forte accélération/décélération lors des phases de départ/arrêt.
05. **Configurer Vitesse?**: Assigne à tous les Preset la vitesse par défaut.
06. **Configurer Pause?**: Assigne à tous les Preset la pause par défaut.

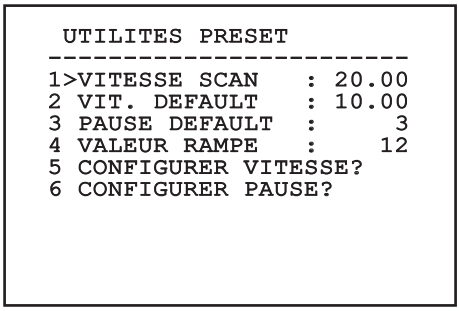



**Fig. 71**

### 9.6.6.6 Menu Patrol

01. **Premier Preset**: Configure le premier preset de la séquence de Patrol.
02. **Dernier Preset**: Configure le dernier preset de la séquence de Patrol.
03. **Mode Random**: Active l'exécution en mode aléatoire. La séquence est constamment recalculée.

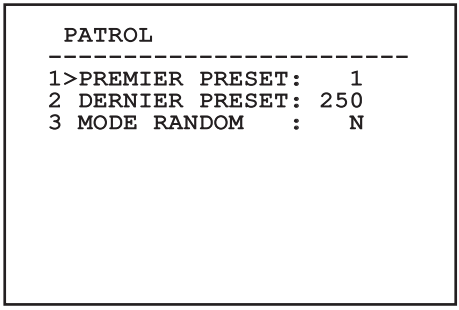



**Fig. 72**

### 9.6.6.7 Menu Autopan

01. **Preset Aller**: Configure la position initiale de l'Autopan.
02. **Preset Retour**: Configure la position finale de l'Autopan.

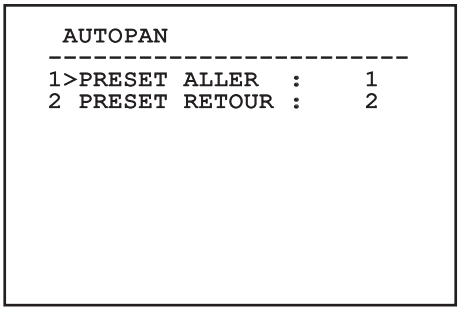



**Fig. 73**

**La vitesse de mouvement est spécifiée à l'intérieur des Preset (*"9.6.6.4 Menu Preset (Modifier Preset)", page 32*).**

### 9.6.6.8 Menu Rappel mouvements

Il est possible de configurer la tourelle de façon à ce que, après une certaine période d'inactivité, le système effectue automatiquement une fonction de mouvement configurée par l'opérateur.

Le menu permet de configurer les paramètres suivants:

01. **Type Mouvement**: Choix du type de mouvement à rappeler (**None, Home, Autopan, Patrol**).
02. **Retard Mouvement**: Temps (exprimé en secondes) d'attente à partir de l'inactivité du joysstick avant de rappeler le mouvement configuré.

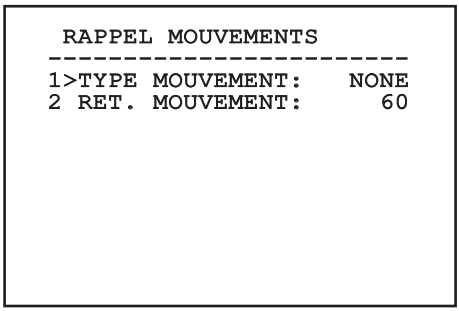



**Fig. 74**

## 9.6.7 Menu Affichages

01. **Position Actuelle**: Si différente de **Off**, permet de sélectionner le mode d'affichage des positions de Pan, Tilt, Zoom, Focus et Iris.
02. **Nom Preset**: Si différente de **Off**, permet de sélectionner le mode d'affichage du texte associé à la dernière position de preset atteinte. Il est possible de sélectionner un affichage temporel (**1 S**, **3 S** et **5 S**) ou constant (**Const**).
03. **ID Tourelle**: Si différente de **Off**, affiche l'ID de la tourelle.
04. **Alarmes**: S'il est placé différemment de **Off**, il permet de sélectionner la modalité avec laquelle sont affichés les textes associés à une alarme. Il est possible de choisir un affichage en temps (**1 S**, **3 S** et **5 S**) ou constant (**Const**).
05. **Commandes Reçues**: Permet de valider l'affichage des commandes sérielles reçues.
06. **Delta Horizontal**: Modifie la position horizontale des textes du menu.
07. **Delta Vertical**: Modifie la position verticale des textes du menu.
08. **Type Signal Video**: Type de signal vidéo.

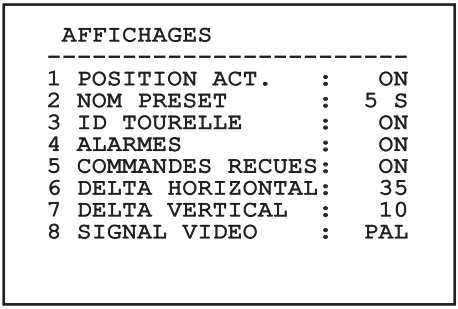

AFFICHAGES
1 POSITION ACT. : ON
2 NOM PRESET : 5 S
3 ID TOURELLE : ON
4 ALARMES : ON
5 COMMANDES RECUES: ON
6 DELTA HORIZONTAL: 35
7 DELTA VERTICAL : 10
8 SIGNAL VIDEO : PAL

**Fig. 75**

Le menu se configure tout seul dynamiquement selon le modèle de tourelle.

### 9.6.8 Menu I/O numériques

01. **Alarmes**: Permet d'accéder au menu Alarmes.
02. **Système De Lavage**: Permet d'accéder au menu Système de Lavage.

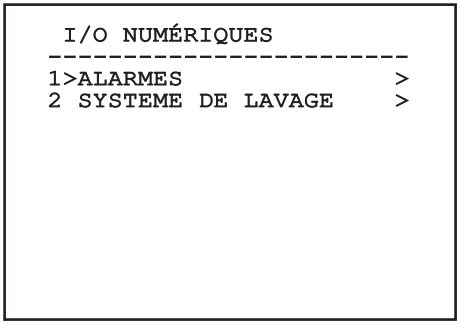



**Fig. 76**

#### 9.6.8.1 Menu Alarmes

01-04. **Alarmes 1-4**: Permettent d'accéder aux menus où il est possible de programmer les paramètres des Alarmes de 1 à 4.

05. **Etat des Alarmes**: Permet d'accéder au menu État des Alarmes.

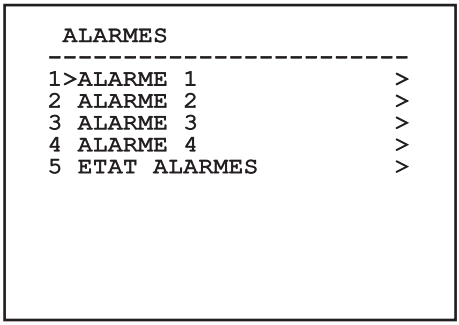



**Fig. 77**

Le menu se configure tout seul dynamiquement selon le modèle de tourelle.

A partir du menu Alarmes, il est possible d'accéder à un des menus (Alarme 1-4) dans lequel on peut modifier les paramètres des alarmes.

A partir de ces menus, il est possible de programmer les valeurs suivantes:

01. **Type**: Programme le type de contact: normalement clos (N.C.) ou normalement ouvert (N.O.)
02. **Action**: Le type d'action (**Off, Msg, Ptz Stop, Wiper, Washer, Scan, Patrol, Autopan, Relay, Ir Filt**) que la tourelle effectue quand l'alarme s'actionne. Si on sélectionne la rubrique **Off** l'alarme n'est plus validée.
03. **Numéro**: La présélection à atteindre quand le type d'action de l'alarme est Scan.
04. **Texte**: L'inscription affichée quand l'alarme est validée.

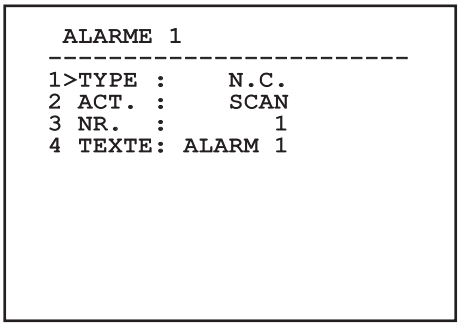



**Fig. 78**

Le menu se configure automatiquement et dynamiquement en fonction du choix effectué et montre les paramètres sur lesquels on peut agir.

À partir du menu Alarmes, il est possible d'accéder au menu État des Alarmes où est affiché l'état de l'entrée des alarmes (**Closed**, contact clos, **Open**, contact ouvert).

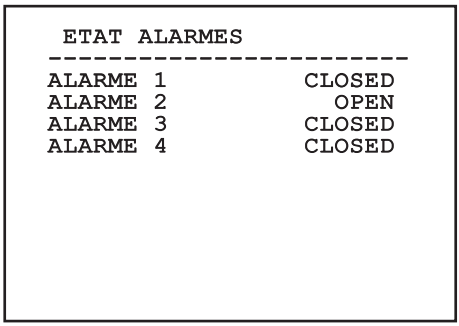



**Fig. 79**

### 9.6.8.2 Menu Système de lavage

La tourelle offre la possibilité d'utiliser un essuie-glace et d'actionner une pompe pour le nettoyage de la glace.

Pour configurer le système de lavage, positionner l'objectif de la caméra devant la buse du système de lavage.

Sauvegarder une présélection (XY) pour cette position, qui sera rappelée par la tourelle lors de la validation de la fonction Washer.

Programmer à partir du menu les paramètres suivants:

01. **Valider**: Valide la fonction Washer.
02. **Preset Buse**: Insérer le n° de la présélection (XY) correspondant à la buse
03. **Retard Essuie-glace On**: Programme l'intervalle de temps qui s'écoule entre la validation de la pompe et celle de l'essuie-glace.
04. **Durée de Lavage**: Programme la durée du balayage.
05. **Retard Essuie-glace Off**: Programme la durée du balayage sans eau.

```
 SYSTEME DE LAVAGE
------------------------
1 ACTIVE             :  N
2 PRESET BUSE        :  1
3 RETARD ESSUIE ON   :  5
4 DUREE LAVAGES      : 10
5 RETARD ESSUIE OFF  :  5
```

**Fig. 80**

### 9.6.9 Menu par défaut

01. **Effacer Setup**: Rétablissement de tous les paramètres à l'exception des preset.
02. **Effacer Preset**: Élimine tous les preset mémorisés précédemment.

```
DEFAULT
------------------------
1>EFFACER SETUP?
2 EFFACER PRESET?
```

**Fig. 81**

**Les opérations susmentionnées entraînent la perte de toutes les données mémorisées précédemment (ex.: Preset, Patrol, Autopan, Home...).**

### 9.6.10 Menu Infos

Permet de vérifier la configuration du dispositif et la version de micrologiciel installée.

```
          INFO
------------------------
Device ID: 00001
Type     : Rs485 only Rx
Baud Rate: 38400-8N1
Protocol : MACRO
Net Board: Fw05.07 Hw01
Mpp Board: Fw05.07 Hw00
Config.  : 001
P.C.     : UPT1SVSA000E
S.N.     : 000000000000
Upgrade  : NET BOARD
```

**Fig. 82**

## 9.7 Configuration Carte IP

### 9.7.1 Conditions essentielles minimales PC (seulement version avec Carte IP)

En fonction du nombre de canaux à controler, choisir une des configurations suivantes

| CANAUX | CPU | MEM | HDD |
|---|---|---|---|
| 16 | Intel Core 2 Duo 2.4 GHz | 1GB | 250GB |
| 32 | Intel Core 2 Duo 2.66 GHz | 2GB | 250GB |
| 49 | Intel Core 2 Quad 2.66 GHz | 4GB | 250GB |
| 64 | Intel Core 2 Quad 2.66 GHz | 4GB | 250GB |

**Tab. 12**

### 9.7.2 Procédure de configuration

Après avoir prédisposé et configuré la tourelle (*"7.2.5 Branchement du câble de réseau Ethernet (seulement version Carte IP)", page 20*), procéder à la configuration des paramètres IP de la tourelle.

L'adresse IP des différentes unités, est configurée à partir d'un PC muni de S.O. Microsoft Windows Xp® service pack 2 o Microsoft Windows Vista® (Business Edition ou Enterprise Edition) et Microsoft Internet Explorer®.

Configurer l'adresse IP du PC comme 192.168.0.1 (ou bien 192.168.0.2, etc.).

Pour configurer l'unité la relier physiquement aux réseaux LAN, raccorder l'alimentation et lancer Microsoft Internet Explorer® 6.0 ou supérieur.

**Pour configurer l'adresse IP des différentes unités, les alimenter en les reliant une à une au réseau lan (switch/hub). Configurer l'unité en entrant au moins l'adresse IP et le nom de l'host. Une fois correctement configurée, raccorder le câble éthernet et procéder à la configuration de l'unité suivante.**

Pour accéder à l'adresse 192.168.0.100.un login et un mot de passe vous seront demandés.

Le login ( nom de compte) par défault est: **Admin** écrit avec un A majuscule.

Le mot de Passe par défaut est: **123456**

Á la première configuration, utiliser l'Account et la Password par défaut.

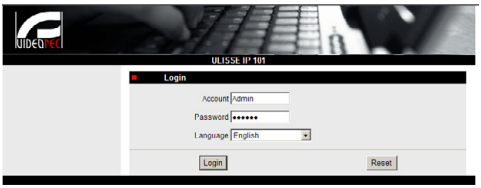



**Fig. 83**

Á la première installation, il faut installer le contrôle OCX pour visualiser correctement la video. En conséquence, il faut confirmer le pop up suivant, lors de l'installation.

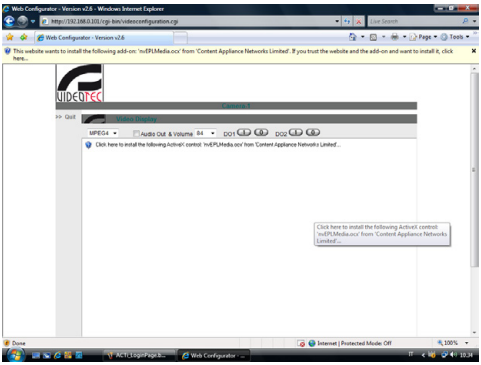


**Fig. 84**

Après avoir confirmé le pop-up, la fenêtre suivante s'ouvre.

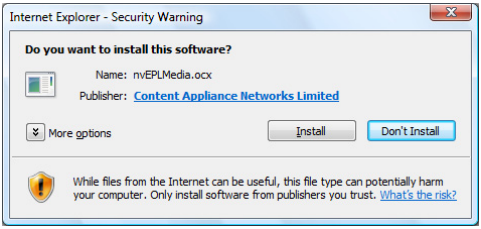

Internet Explorer - Security Warning
Do you want to install this software?
Name: nvEPLMedia.ocx
Publisher: Content Appliance Networks Limited
More options
Install
Don't Install
While files from the Internet can be useful, this file type can potentially harm your computer. Only install software from publishers you trust. What's the risk?

**Fig. 85**

Poursuivre en appuyant sur le bouton **Install**.

Á la suite, la fenêtre Vidéo Live va s'ouvrir.

**Fig. 86**

Pour configurer les paramètres, cliquer la case **Quit** à côté de vidéo display. Apparaitra alors le plan de configuration générale.

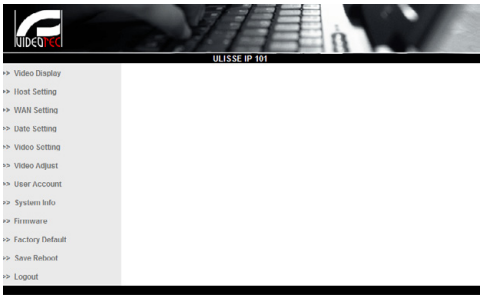



**Fig. 87**

### 9.7.2.1 Installation WAN

Entrer ensuite l'adresse statique, grâce à laquelle vous pourrez accéder à l'unité à configurer. Par exemple, prenez une IP statique à l'adresse 192.168.0.101

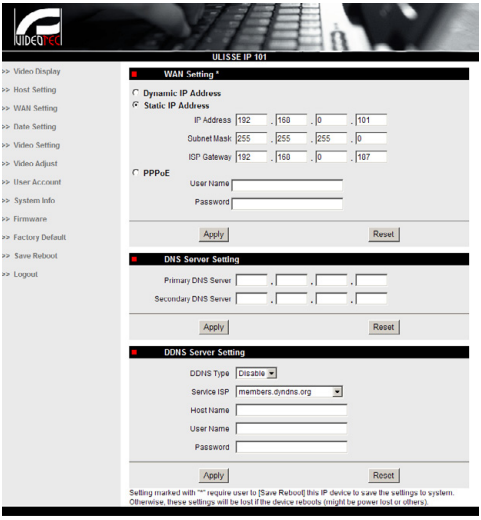



**Fig. 88**

Ensuite, faire **Apply** et exécuter un **Save & Reboot**. Attendre 30 secondes que la modification soit enregistrée. Se connecter à l'adresse modifiée (ex 192.168.0.101) en utilisant le login et le mot de passe (Ceux entrés par défaut s'ils n'ont pas été modifés).

Modifier ensuite les autres paramètres comme par exemple:

- **Date Setting**: Pour entrer la date et l'heure
- **Video Setting**: Pour le changement de résolution (720x576, 640x480, 352x288, 176x144) bitrate (entre 28kbit à 3 Mbit).

Pour la télémétrie laisser les paramètres par défaut.

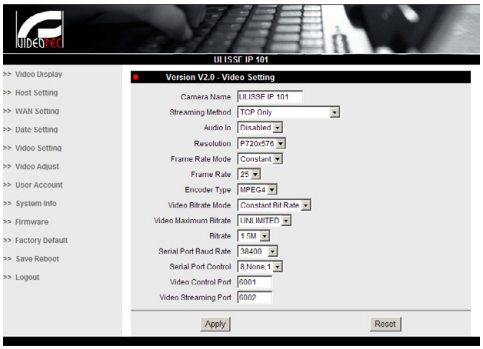



**Fig. 89**

A la fin des différents paramétrages, ne pas oublier d'effectuer un **Save & Reboot**, afin d'enregistrer les modifications.

- **Factory Default**: Sert pour rétablir les paramétrages d'usine.

**En cas d'oubli du mot de passe pour accéder à l'unité par le browser, il est possible de rétablir les paramétrages d'usine à l'aide de la touche reset, situé à l'intérieur de la base.**

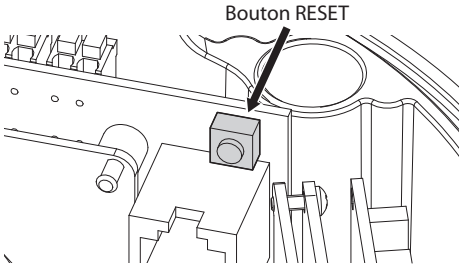



**Fig. 90**

Pour que le reset soit effectif, couper l'alimentation de la tourelle, et tout en tenant enfoncée la touche reset, remettre l'alimentation.

Maintenir la touche enfoncée pendant **5 secondes**. et relâcher la touche.

L'unité est rétablie aux valeurs d'usine.

## 9.7.3 Installation du logiciel NVR

Pour le contrôle des différentes unités, il est fourni en dotation sur CD, un logiciel de visualisation et de contrôle. Pour une installation correcte du logiciel suivre les instructions suivantes.

Introduire le CD-rom dans le lecteur, après quelques secondes, apparaîtra l'écran d'introduction.

CCTV UNIVERSAL LANGUAGE info@videotec.com Ph. +39.0445.697411
ULISSE IP
Integrated Camera Positioning System Network Based
Contents
Ulisse IP User Manual
Videotec NVR Installation Guide
Videotec NVR Release Notes
General Features
The ULISSE IP is the first industry's high-performance IP-based positioning system specifically designed for outdoor. This positioning unit is comprehensive of a built-in video streaming module, to allow the IP control of all the PTZ functions. All video and telemetry analog signals are converted and sent through the network for an easy control through a bundled software.
The ULISSE IP is compatible with major video management SW available in the market. It is also controllable/configurable by WEB browser.
The system offers the highest video compression rate via MPEG-4 technology for live video. The max frame rate is 30fps with max picture resolution Full D1. The recording is made directly on the PC hard disk.
It is possible to connect a joy stick to PC peripherical port for the PTZ control.
This integrated unit meets the advantage of an IP controlled system with the high performance and the perfect positioning needed for a surveillance application.
It is equipped with thermostatically controlled heater and sunshield assuring an optimal operating temperature.
The positioning unit can be used in several kinds of installations, such as: coast and border patrol, harbour control, urban settings, highway and traffic monitoring, stadiums, industrics, prisons or military applications, and perimeter surveillance.
- IP based, total control from network
- Dual MPEG-4 stream
- 30 fps, Full D1
- In-bundle Video SW Management
- Integrated WEB Server
- Compatible with major video management SW available in the market
Click this link to install the Ulisse IP Control Software on your PC!
Videotec NVR Professional
e-mail: techsupport@videotec.com

**Fig. 91**

Sélectioner la case **Videotec NVR Professional** et suivre les instructions indiquées dans le programme.

Á la la fin de la procédure d'installation, et après avoir configuré correctement les tourelles (voir le paragraphe précédent), il est possible de suivre le programme NVR pour une première configuration du système.

Activer le programme **Activemonitor**.

Le compte utilisateur (par défaut: **Admin**) et Password (par défaut: **123456**) est demandé.

A la première utilisation apparaîtra l'écran suivant incluant la liste des caméras (**Camera Tree**).

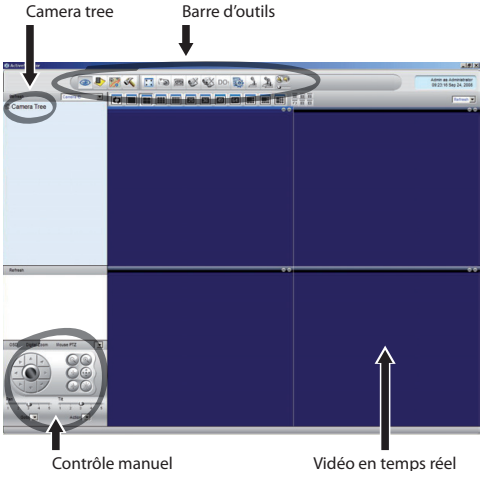



**Fig. 92**

Á la ce point il faut ajouter les différents dispositifs présents dans le système. Cliquer sur le bouton **Setup** de la barre de commande.

**Fig. 93**

Donc **Setup Camera**.

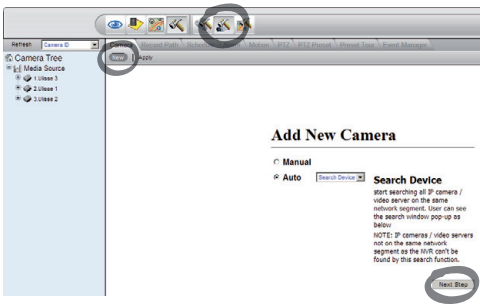



**Fig. 94**

Exécuter une configuration manuelle si vous connaissez les différentes adresses IP de l'unité présentes, autrement exécuter une configuration automatique au cours de laquelle seront relevées les diverses unités.

Au cours de la configuration manuelle il est indispensable (comme dans la procédure automatique, exception faite pour l'adresse IP) de configurer les articles avec astérisque et plus précisément:

**Camera ID**: Progressif, 1, 2, 3 ecc

**Camera IP**: Exemple 192.168.0.102

**Camera Model**: Sélectionner 1-CH Video Server

**Fig. 95**

Inscrire le nom qui apparaîtra sur la liste **Camera Tree**:

**Camera Name**: Exemple ULISSE 2

Á la fin, taper **Apply** et attendre la fin de la procédure de sauvegarde.

Répéter la procédure pour tous les autres dispositifs présents dans le système.

**Cette phase terminée, il est nécessaire de fermer le programme NVR et le rallumer, afin d'enregistrer les modifications. Au redémarrage, apparaîtra dans le Camera Tree la liste des unités ajoutées dans le système.**

Transférer de la liste **Media Source** la première unité (drag & drop) dans un des cadres bleus, tant que n'apparaît pas l'image live.

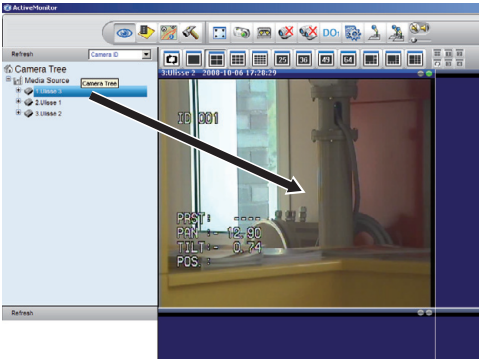


**Fig. 96** Exemple de drag & drop.

Répéter la procédure pour les autres unités.

### 9.7.3.1 Contrôle de mouvements PTZ

Pour imposer le contrôle de mouvement par le clavier ou par la souris, procéder selon le mode suivant:

Menu **Setup / Setup Camera** et sélectionner la fiche PTZ.

Selectionner la première unité, ou celle que vous voulez configurer, dans la liste **Media Source**. Sélectionnez la case **Enable PTZ**. Puis, Appliquer. Le protocole Videotec, de type Macro à 38400 bauds, sera automatiquement programmé.

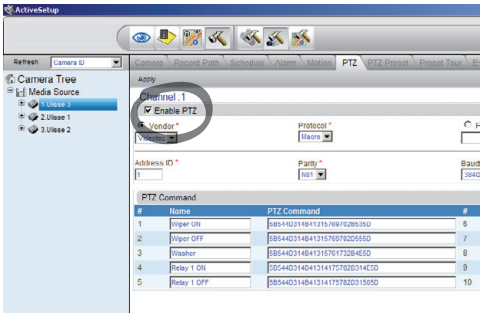



**Fig. 97**

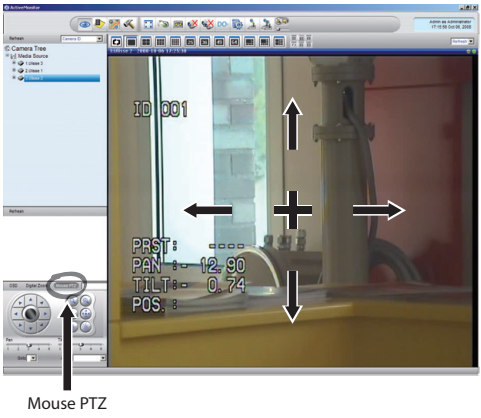
Répéter la procédure pour les autres unités à contrôler, directement du menu setup PTZ (voir l'image ci-dessus), Il suffit de sélectionner les autres unités présentes dans la liste **Media Source** du menu **Camera Tree**, une par une, puis sélectionner **Enable PTZ** et ensuite **Apply**.

**Une fois les unités configurées, sortir du programme NVR et le relancer, afin d'enregistrer toutes les modifications.**

Pour un contrôle de l'unité par le clavier de commande, sélectionner l'unité à contrôler à l'aide d'un clic de la souris sur la fenêtre vidéo correspondante, puis utiliser le clavier.

**Fig. 98**

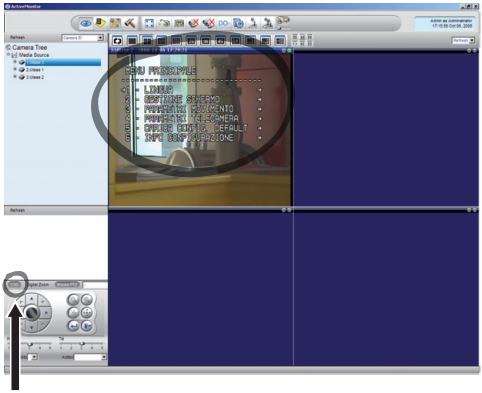
Sont programmables 5 vitesses PAN and TILT, avec en plus, la possibilité d'activer les fonctions par le menu **Action** (dans lequel se trouvent, par exemple, les commandes **Autopan**, **Start**, **Stop** etc.). Si l'on veut assurer le contrôle par la souris de la fenêtre vidéo, cliquer sur la commande **Mouse PTZ**. La souris controlera désormais, aussi bien le movements, que le zoom (en position centrale se trouve le Zoom + et - ).




Mouse PTZ

**Fig. 99**

Pour programmer les paramètres de configuration de la tourelle à travers OSM, valider la fonction correspondante, toujours à partir du tableau de commandes.



OSD

**Fig. 100**

Pour se déplacer dans le menu, utiliser les touches flèches haut et bas, et confirmer avec la touche **Enter**. La touche **Leave** sert à sortir du sous-menu vers le menu.

**Pour une description complète des fonctions de paramétrage par OSM se référer au *"9.6 Configuration du système", page 28*.**

### 9.7.3.2 Positions Preset et rappel

**Avant d'exécuter ces paramétrages, il est conseillé d'activer le contrôle Mouse PTZ pour pouvoir se déplacer facilement dans la position à mémoriser.**

Aller dans le menu **Setup / Setup Camera** et sélectionner la fiche **PTZ Preset.**

Sélectionner dans la liste **Media Source** l'unité désirée (exemple: ULISSE 3) et activer la fonction **Live View**.

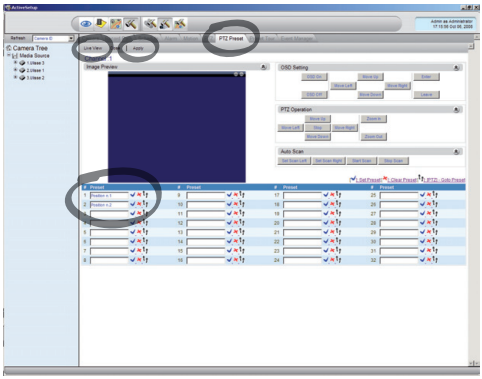


**Fig. 101**

Se déplacer dans la position désirée à l'aide de la souris sur la fenêtre vidéo.

Editer un fichier des différentes positions de preset (en écrivant un test, comme par exemple Position n.2) et confirmer par la touche bleue sur le côté.

Enregistrer éventuellement d'autres positions de preset.

**A la fin faire Apply.**

Procéder de la même manière pour les autres unités.

**Fermer le programme NVR et le relancer pour enregistrer les modifications.**

Á la réouverture, il est possible de rappeler les positions paramétrées par la commande **Go To** sur le clavier, en selectionnant la position désirée.

**Fig. 102**

Pour contrôler les autres fonctions disponibles, comme enregistrement sur disque, le playback et les snapshot, et pour d'autres informations détaillées sur l'utilisation du logiciel consultez le manuel présent sur le CD d'installation: **NVR User Manual**.

# 10 Accessoires

## 10.1 Système de lavage

La tourelle, si elle est munie d'un essuie-glace, peut aussi être équipée d'une pompe externe qui fournit l'eau pour le nettoyage de la glace.

Comme on le voit sur la figure, le jet est en position externe par rapport à la tourelle.

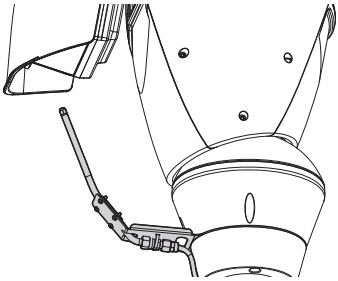


**Fig. 103**

Quand on envoie la commande (*"11.8 Validation du Système de lavage (Washer)", page 45*) la tourelle se place avec la glace devant le jet et la pompe et l'essuie-glace sont validés pendant une durée déterminée.

À la fin de la procédure la tourelle revient dans sa position initiale.

### 10.1.1 Branchement de la pompe

**Les branchements illustrés ci-après doivent être exécutés seulement par du personnel qualifié. Il faut respecter scrupuleusement toutes les indications d'alimentation et de câblage, pour éviter de graves risques pour l'opérateur et l'annulation de la garantie.**

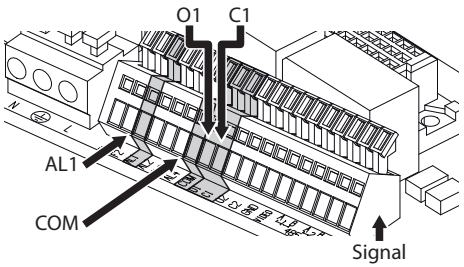



**Fig. 104** Connecteur Signal de la carte base de la tourelle. Tous les modèles de la série ULISSE sont équipés de cette fonction.

Le schéma représente:

- **AL1 - COM**: Entrée de l'alarme, contrôle la présence d'eau dans le réservoir. Sur les dispositifs équipés de détecteur de niveau, la fermeture du contact active, si prévu, l'affichage d'une alarme correctement configuré.
- **O1 - C1**: Contact propre pour activation de la pompe à eau.

#### 10.1.1.1 Branchement à un système lave-vitre de la série UPTWAS/WASPT

Se reporter au manuel d'installation du produit pour les connexions. Certains modèles ne sont pas équipés du capteur de niveau liquide essuie-glace.

# 11 Instructions de fonctionnement courant

## 11.1 Affichage de l'état de la tourelle

Durant le fonctionnement normal, au choix de l'utilisateur, la tourelle affiche sur le moniteur les données organisées selon les illustrations. L'affichage peut être validé ou exclu comme décrit dans *"9.6.7 Menu Affichages", page 34*.

**ID 1**: L'adresse du récepteur;

**ZONE 1**: Nom de l'aire dans laquelle on se trouve;

**ALARM 1**: Le texte de la dernière alarme validée;

**Preset 001 go to**: Commandes reçues par sérielle;

**E1 PATROL CONFIGURATION**: Le champ suivant affiche les erreurs constatées durant le fonctionnement du système;

**PAN/TILT/Z/F/I**: La position actuelle de PAN, TILT, ZOOM, FOCUS et IRIS;

**PRESET 001**: Le nom de la présélection choisie validée.

```
ID 1

ZONE 1
MASK 1
ALARM1
Preset 001 go to

E1:PATROL CONFIGURATION
PAN : +000.00
TILT: +000.00
Z:000.0 F:000.0 I:000.0
PRESET 001
```

**Fig. 105**

## 11.2 Sauvegarde de la position actuelle (Preset)

A l'aide du dispositif de contrôle utilisé, il est possible de sauvegarder la position actuelle (pour de plus amples informations, se référer au manuel du dispositif utilisé).

## 11.3 Rappel d'une position (Scan)

Avec un dispositif de contrôle, il est possible de rappeler une position de Preset précédemment sauvegardée (pour plus d'informations, se référer au manuel du dispositif de contrôle utilisé).

## 11.4 Validation patrouille (Patrol)

La fonction **Patrol** rappelle de façon séquentielle les Preset mémorisés.

Avec un dispositif de contrôle, il est possible d'activer la patrouille automatique (pour plus d'informations, se référer au manuel du dispositif de contrôle utilisé ou au *Tab. 13, page 46*).

L'exclusion peut être faite en bougeant le joystick ou en rappelant un type de mouvement différent.

## 11.5 Validation Autopan

La fonction **Autopan** rappelle de façon continue les 2 Preset mémorisés.

Avec un dispositif de contrôle, il est possible d'activer l'Autopan (pour plus d'informations, se référer au manuel du dispositif de contrôle utilisé ou au *Tab. 13, page 46*).

L'exclusion peut être faite en bougeant le joystick ou en rappelant un type de mouvement différent.

## 11.6 Rappel de la position de Home

Avec un dispositif de contrôle, il est possible de rappeler la position de **Home** (Scan n.1) (pour plus d'informations, se référer au manuel du dispositif de contrôle utilisé).

## 11.7 Validation de l'Essuie-glace (Wiper)

**Ne pas utiliser l'essuie-glace lorsque la température extérieure est inférieure à 0°C ou en cas de glace.**

Pour valider/exclure l'Essuie-glace, se référer au manuel du dispositif de contrôle utilisé ou au *Tab. 13, page 46*.

**L'Essuie-glace est exclu de façon automatique si on le laisse allumé.**

## 11.8 Validation du Système de lavage (Washer)

**Ne pas utiliser l'essuie-glace lorsque la température extérieure est inférieure à 0°C ou en cas de glace.**

Avant d'utiliser l'installation de lavage, sauvegarder un Preset en s'assurant que la glace du caisson soit dans une position qui corresponde au jet d'eau.

Pour valider le Système de lavage, se référer au manuel du dispositif de contrôle utilisé ou au *Tab. 13, page 46*.

La durée du lavage peut être programmée dans le menu OSM (*"9.6.8.2 Menu Système de lavage", page 36*).

## 11.9 Reboot du dispositif

Avec un dispositif de contrôle, il est possible d'envoyer la commande de réinitialisation du dispositif (pour plus d'informations, se référer au manuel du dispositif de contrôle utilisé ou au *Tab. 13, page 46*).

## 11.10 Commandes spéciales

| COMMANDES SPÉCIALES | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Commande** | **Protocole** | | | | |
| | **MACRO** | **PELCO D** | **AMERICAN DYNAMICS** | **VISTA** | **PANASONIC** |
| Wiper Start | Sauver Preset 85 | Sauver Preset 85 | Sauver Preset 85 | Sauver Preset 85 | Sauver Preset 85 |
| | Aux 3 ON | Aux 3 ON | Aux 3 ON | Aux 3 ON | Sauver Preset 51 |
| | Wip+ | | | | |
| Wiper Stop | Sauver Preset 86 | Sauver Preset 86 | Sauver Preset 86 | Sauver Preset 86 | Sauver Preset 86 |
| | Aux 3 OFF | Aux 3 OFF | Aux 3 OFF | Aux 3 OFF | Sauver Preset 55 |
| | Wip- | | | | |
| Washer Start | Sauver Preset 87 | Sauver Preset 87 | Sauver Preset 87 | Sauver Preset 87 | Sauver Preset 87 |
| | Aux 4 ON | Aux 4 ON | Aux 4 ON | Aux 4 ON | Sauver Preset 56 |
| | Was+ | | | | |
| Modalité Nocturne on | Sauver Preset 88 | Sauver Preset 88 | Sauver Preset 88 | Sauver Preset 88 | Sauver Preset 88 |
| | | | | | Sauver Preset 57 |
| Modalité Nocturne off | Sauver Preset 89 | Sauver Preset 89 | Sauver Preset 89 | Sauver Preset 89 | Sauver Preset 89 |
| | | | | | Sauver Preset 58 |
| Reboot dispositif | Sauver Preset 94 | Sauver Preset 94 | Sauver Preset 94 | Sauver Preset 94 | Sauver Preset 94 |
| | Ini+ | | Faster+ Zoom out+ Focus far+ Iris open | | Sauver Preset 61 |
| | Aux 7 ON | Aux 7 ON | | | |
| Validation OSM | Sauver Preset 95 | Sauver Preset 95 | Sauver Preset 95 | Sauver Preset 95 | Sauver Preset 95 |
| | Men+ | | Iris open+ Focus+ Zoom out | | Sauver Preset 46 |
| | Aux 8 ON | Aux 8 ON | | | |
| Patrol Start | Sauver Preset 93 | Sauver Preset 93 | Sauver Preset 93 | Sauver Preset 93 | Sauver Preset 93 |
| | Pat+ | Pattern | Activer pattern 1 | Activer patrol | Sauver Preset 60 |
| | Aux 5 ON | Aux 5 ON | | | |
| Patrol Stop | Sauver Preset 92 | Sauver Preset 92 | Sauver Preset 92 | Sauver Preset 92 | Sauver Preset 92 |
| | Joystick | Joystick | Joystick | Joystick | Joystick |
| | Pat- | | | | Sauver Preset 59 |
| Autopan Start | Sauver Preset 99 | Sauver Preset 99 | Sauver Preset 99 | Sauver Preset 99 | Sauver Preset 99 |
| | Apa+ | Pattern 1 | Activer pattern 2 | Activer autopan | Sauver Preset 63 |
| | Aux 6 ON | Aux 6 ON | | | |
| Autopan Stop | Sauver Preset 96 | Sauver Preset 96 | Sauver Preset 96 | Sauver Preset 96 | Sauver Preset 96 |
| | Joystick | Joystick | Joystick | Joystick | Joystick |
| | Apa- | | | | Sauver Preset 62 |

**Tab. 13**

## 11.11 Configuration spéciales

| CONFIGURATION SPÉCIALES | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Configuration** | **Protocole** | | | | |
| | **MACRO** | **PELCO D** | **AMERICAN DYNAMICS** | **VISTA** | **PANASONIC** |
| Washer Configuration 1 (lavage court) | Sauver Preset 72 | Sauver Preset 72 | Sauver Preset 72 | Sauver Preset 72 | Sauver Preset 72 |
| Washer Configuration 2 (lavage long) | Sauver Preset 73 | Sauver Preset 73 | Sauver Preset 73 | Sauver Preset 73 | Sauver Preset 73 |

**Tab. 14**

# 12 Entretien et nettoyage

## 12.1 Entretien

### 12.1.1 Remplacement des fusibles

**Procéder exclusivement aux connexions de la base avec l'alimentation sectionnée et le dispositif de sectionnement ouvert.**

Sur la carte de connexion sont prévus 2 fusibles.

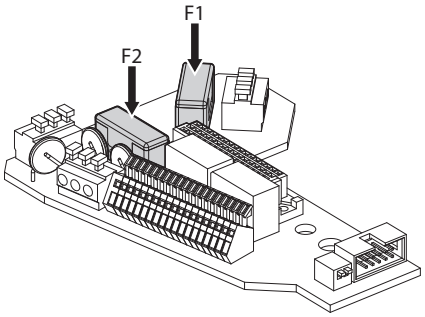



**Fig. 106**

Les valeurs correspondent à la tension d'alimentation comme indiqué sur le tableau.

| TENSION | FUSIBLE F1 | FUSIBLE F2 |
|---|---|---|
| 24Vac 50/60Hz | T 4A L 250V 5x20 | T 6.3A H 250V 5x20 |
| 120Vac 50/60Hz | T 4A L 250V 5x20 | T 4A H 250V 5x20 |
| 230Vac 50/60Hz | T 4A L 250V 5x20 | T 2A H 250V 5x20 |

**Tab. 15**

## 12.2 Nettoyage

Les tourelles n'exigent aucun entretien particulier. Pour le nettoyage de l'appareil, utiliser des détergents neutres et des chiffons non abrasifs. Le dispositif est imperméable.

### 12.2.1 Entretiens de la vitre et des parties en plastique (PC)

Nous conseillons l'emploi, avec un chiffon souple, de savons neutres dilués avec de l'eau ou bien de produits spécifiques pour le nettoyage des vitres de lunettes.

**On doit éviter alcool éthylique, solvants, hydrocarbures hydro-génés, acides forts et alcali. L'emploi de ce type de produits abîme d'une façon irréparable la surface traitée.**

# 13 Élimination des déchets

**Ce symbole et le système de recyclage ne sont appliqués que dans les pays UE et non dans les autres pays du monde.**

Votre produit est conçu et fabriqué avec des matèriels et des composants de qualité supérieure qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Ce symbole signifie que les équipements électriques et électroniques en fin de vie doivent être éliminés séparément des ordures ménagères.

Nous vous prions donc de confier cet équipement à votre Centre local de collecte ou Recyclage.

Dans l'Union Européenne, il existe des systèmes sélectifs de collecte pour les produits électriques et électroniques usagés.

# 14 Troubleshooting

Demander l'intervention d'un personnel qualifié dans les cas suivants:

- L'unité est endommagée à la suite d'une chute
- Les performances de l'unité ont baissé
- L'unité ne fonctionne pas correctement après avoir respecté toutes les indications de ce manuel.



| PROBLÈME | CAUSES POSSIBLES ET SOLUTIONS |
|---|---|
| Le dispositif est éteint et ne réagit pas. | **Câblage incorrect, rupture des fusibles.**<br>Vérifier les connexions, la continuité des fusibles et, en cas de panne, les remplacer conformément aux valeurs indiquées dans le tableau. En cas de pannes répétées des fusibles, s'adresser au centre d'assistance autorisé. |
| Le moniteur n'affiche pas l'image filmée mais l'écran est bleu avec l'indication **No Video Signal!!!**. | **Câblage incorrect de la caméra, panne du module ou de la caméra.**<br>Vérifier les connexions pour la version avec caméra et système optique motorisé. En cas de version avec module SONY, contacter le centre d'assistance autorisé. |
| Les positions de preset configurées ne correspondent pas à la zone filmée. | **Perte de référence de position absolue.**<br>Effectuer la procédure d'étalonnage du dôme sur le pupitre (se reporter au manuel correspondant) ou resetter l'appareil en l'éteignant et en le réallumant. |
| En conditions particulières du zoom, une interférence se produit entre le caisson ou l'auvent sur l'image filmée (versions avec système optique motorisé uniquement). | **Position de la caméra trop en retrait du vitre.**<br>Régler la position de la caméra au moyen de la glissière jusqu'à obtenir la position correcte. |
| Durant la mise en service, la tourelle reste bloquée et affiche une page-écran du type suivant:<br>DE-ICE PROCEDURE<br>----------<br>WARNING<br>Deice Procedure ON<br>Time Remaining: 59m 30s | **La température ambiante est très basse.**<br>Attendre la fin de la procédure de préchauffage. Si la température ambiante est trop basse, l'ULISSE reste bloqué et affiche la page-écran suivante:<br>SYSTEM BLOCKED<br>----------<br>WARNING!<br>LOW TEMPERATURE |

| | |
|---|---|
| Le moniteur n'affiche **pas** l'image filmée par l'ULISSE, mais une page-écran du type suivant:<br>INFO<br>----------<br>Device ID: 00001<br>Type : Rs485 only Rx<br>Baud Rate: 19200-8N1<br>Protocol : PELCO-D<br>Net Board: Fw05.01 Hw00<br>Mpp Board: Fw05.01 Hw00<br>Config. : 001<br>P.C. : UPT1SMSA005C<br>S.N. : 0000000000000<br>Upgrade : NET BOARD | **Dip switch de programmation activé.**<br>Éteindre la tourelle, abaisser le levier du dip-switch de mise à jour du micrologiciel (dip-switch numéro 1 dans la section baudrate). Rallumer l'appareil. |
| Erreur **E2:AUTOPAN CONFIGURATION**. | **Les deux présélections utilisées comme limites n'ont pas été programmées.**<br>Programmer les deux présélections, puis mettre à jour le menu de configuration de l'autopan (*"11.2 Sauvegarde de la position actuelle (Preset)", page 44* et *"9.6.6.7 Menu Autopan", page 33*). |
| Erreur **E3:WASHER DISABLED** ou erreur **E4:WASHER PRST DISABLED**. | **Système de lavage désactivé.**<br>Activé le système de lavage (*"9.6.8.2 Menu Système de lavage", page 36*). |
| Erreur **E1:PATROL CONFIGURATION**. | **Les présélections n'ont pas été programmées.**<br>Programmer deux ou plusieurs présélections, puis mettre à jour le menu de configuration patrol (*"11.2 Sauvegarde de la position actuelle (Preset)", page 44* et *"9.6.6.6 Menu Patrol", page 33*). |
| Erreur **PRESET XXX NOT ENABLED**. | **Rappel d'une présélection non programmée.**<br>Sauvegarder la présélection à l'aide de la commande prévue à cet effet (*"11.2 Sauvegarde de la position actuelle (Preset)", page 44*). |

**Tab. 16**

# 15 Données techniques

**L'installation est du type TNV-1, ne pas la connecter à des circuits SELV.**

**Pour réduire les risques d'incendie, utiliser uniquement des câbles de dimensions égales ou supérieures à 26AWG.**

## 15.1 Généralités

Fabriqué en fonte d'aluminium et en ABS

Vernissage avec poudres époxypolyester, couleur RAL9002

Caisson positionné en partie supérieure (OTT)

Transmission par courroie dentée de haute précision

Slip-ring

Fins de course électroniques

Installation et intervention simplifiée grâce au connecteur

Aucun jeu mécanique

Poids maximum camera+optique 2,5kg

Encodeurs optiques pour la précision de positionnement

Livré avec manuel d'instructions

## 15.2 Mecanique

3 presse-étoupes M16

Rotation horizontale continue

Débattement vertical de +90° à -40°

Vitesse horizontale variable: de 0.02° à 100°/s

Vitesse verticale variable: de 0.02° à 50°/s

Dimensions utiles pour caméra/objectif: 90x115x325mm

Poids net: 16.3kg

Dimensions de la vitre (WxH) 124x112mm

Précision des rappels sur préposition: 0.02°

## 15.3 Electrique/video

Tension d'entrée:

- 230Vac, 50/60Hz, 100W
- 24Vac, 50/60Hz, 100W
- 120Vac, 50/60Hz, 100W

Courant absorbé:

- 230Vac, 0.4A
- 24Vac, 4A
- 120Vac, 0.8A

Dimensions câbles d'entrée: AWG 16 (24Vac) -18 (120/230Vac)

Dimensions câbles de signalisation: AWG 20-26

Chauffage standard du caisson 24Vac, 20W max

Entrées d'alarme: 10-35Vdc

Contacts secs: max 50Vdc ou 30Vac @ 1A

Ligne vidéo: câble coaxial (1Vpp, 75Ohm)

Alimentation caméra 12Vdc, 800mA

Alimentation optiques: 6-15Vdc, max 200mA

Contrôle des objectifs: à inversion de polarité et optiques à fil commun

Fonctions: Autopan, Préposition, Patrouille

Nombre de prépositions maximum: 250 (Protocole VIDEOTEC MACRO)

Affichage alphanumérique de 15 caractères pour titrage zone et preset

## 15.4 Communications

Programmation par OSD

Interface RS232 pour contrôle par PC et mise à jour du logiciel

2 portes RS485 pour configuration en chaîne

Jusqu'à 255 unités adressables par Dip-switch

## 15.5 Protocoles

AMERICAN DYNAMICS, PANASONIC, PELCO D, VIDEOTEC MACRO, VISTA

*AMERICAN DYNAMICS, PANASONIC, PELCO, VISTA sont des marques enregistrées.*

*Le produit peut être interfacée avec dispositifs pas manufacturé par VIDEOTEC. Il est donc possible que les protocoles sont change ou que ce dernier soit modifié par rapport à ceux soumis à essai par VIDEOTEC. VIDEOTEC conseille par conséquent de procéder à un essai avant toute installation. VIDEOTEC décline toute responsabilité en cas de coûts d'installations supplémentaires entraînés par des problèmes de compatibilité.*

## 15.6 Environnement

Intérieur / Extérieur

Température d'utilisation avec chauffage: -20°C / +60°C

Résistance au vent:

- En service: jusqu'à 100km/h
- Stationnaire: jusqu'à 210km/h

Résistant aux brumes salines (EN50130-5 et EN60068-2-52)

Protection contre les impulsions: jusqu'à 2KV entre deux lignes, jusqu'à 4KV entre ligne et terre (Classe 4)

## 15.7 Certifications

CE EN60950-1, EN61000-6-3 et EN50130-4

FCC part 15, Class B

IP66 EN60529

UL listed (en cours)

UL Canadian Safety Standards listed (en cours)

NEMA 4X (en cours)

# 16 Dessins techniques

**Les valeurs sont entendues en millimètres.**

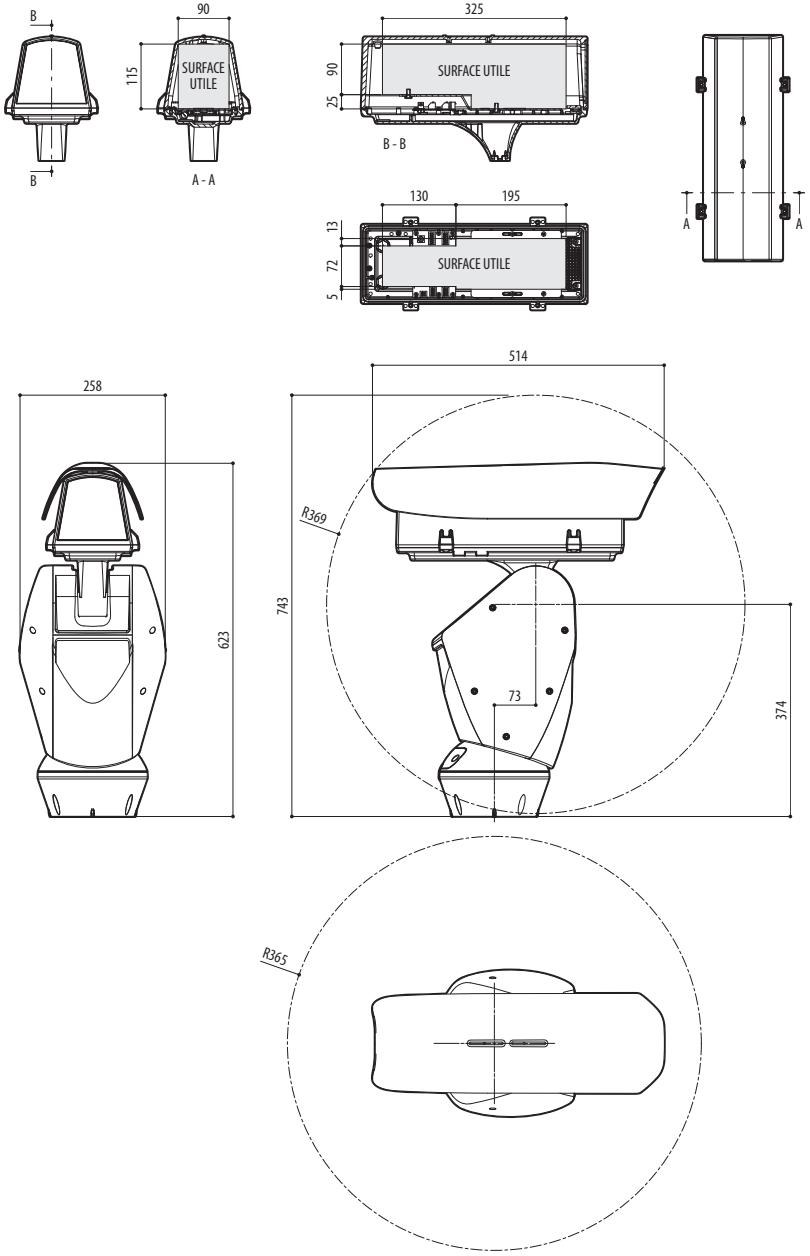



**Fig. 112** ULISSE PLUS

# 17 Annexe A - Tableau des adresses dip-switch

Ci-après, on reporte toutes les combinaisons possibles.

**Le levier du dip-switch vers le haut représente la valeur 1 (ON) tandis que le levier vers le bas représente la valeur 0 (OFF).**



| SÉRIELS ET ADRESSE, CONFIGURATION ADRESSE | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **DIP 10** | **DIP 9** | **DIP 8** | **DIP 7** | **DIP 6** | **DIP 5** | **DIP 4** | **DIP 3** | **DIP 2** | **DIP 1** | **Configuration** |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | Adresse non valide |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | Adresse 1 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | Adresse 2 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | Adresse 3 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | Adresse 4 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | Adresse 5 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | Adresse 6 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | Adresse 7 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | Adresse 8 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | Adresse 9 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | Adresse 10 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | Adresse 11 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | Adresse 12 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | Adresse 13 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | Adresse 14 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | Adresse 15 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | Adresse 16 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | Adresse 17 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | Adresse 18 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | Adresse 19 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | Adresse 20 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | Adresse 21 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | Adresse 22 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | Adresse 23 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | Adresse 24 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | Adresse 25 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | Adresse 26 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | Adresse 27 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | Adresse 28 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | Adresse 29 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | Adresse 30 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | Adresse 31 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | Adresse 32 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | Adresse 33 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | Adresse 34 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | Adresse 35 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | Adresse 36 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | Adresse 37 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | Adresse 38 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | Adresse 39 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | Adresse 40 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | Adresse 41 |

| SÉRIELS ET ADRESSE, CONFIGURATION ADRESSE | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **DIP 10** | **DIP 9** | **DIP 8** | **DIP 7** | **DIP 6** | **DIP 5** | **DIP 4** | **DIP 3** | **DIP 2** | **DIP 1** | **Configuration** |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | Adresse 42 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | Adresse 43 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | Adresse 44 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | Adresse 45 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | Adresse 46 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | Adresse 47 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | Adresse 48 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | Adresse 49 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | Adresse 50 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | Adresse 51 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | Adresse 52 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | Adresse 53 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | Adresse 54 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | Adresse 55 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | Adresse 56 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | Adresse 57 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | Adresse 58 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | Adresse 59 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | Adresse 60 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | Adresse 61 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | Adresse 62 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | ON | Adresse 63 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | Adresse 64 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | Adresse 65 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | Adresse 66 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | Adresse 67 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | Adresse 68 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | Adresse 69 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | Adresse 70 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | Adresse 71 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | Adresse 72 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | Adresse 73 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | Adresse 74 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | Adresse 75 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | Adresse 76 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | Adresse 77 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | Adresse 78 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | Adresse 79 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | Adresse 80 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | Adresse 81 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | Adresse 82 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | Adresse 83 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | Adresse 84 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | Adresse 85 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | Adresse 86 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | Adresse 87 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | Adresse 88 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | Adresse 89 |

| SÉRIELS ET ADRESSE, CONFIGURATION ADRESSE | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **DIP 10** | **DIP 9** | **DIP 8** | **DIP 7** | **DIP 6** | **DIP 5** | **DIP 4** | **DIP 3** | **DIP 2** | **DIP 1** | **Configuration** |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | Adresse 90 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | Adresse 91 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | Adresse 92 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | Adresse 93 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | Adresse 94 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | Adresse 95 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | Adresse 96 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | Adresse 97 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | Adresse 98 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | Adresse 99 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | Adresse 100 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | Adresse 101 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | Adresse 102 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | Adresse 103 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | Adresse 104 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | Adresse 105 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | Adresse 106 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | Adresse 107 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | Adresse 108 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | Adresse 109 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | Adresse 110 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | Adresse 111 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | Adresse 112 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | Adresse 113 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | Adresse 114 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | Adresse 115 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | Adresse 116 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | Adresse 117 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | Adresse 118 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | Adresse 119 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | Adresse 120 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | Adresse 121 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | Adresse 122 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | Adresse 123 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | Adresse 124 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | Adresse 125 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | Adresse 126 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | ON | ON | Adresse 127 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | Adresse 128 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | Adresse 129 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | Adresse 130 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | Adresse 131 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | Adresse 132 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | Adresse 133 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | Adresse 134 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | Adresse 135 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | Adresse 136 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | Adresse 137 |

| SÉRIELS ET ADRESSE, CONFIGURATION ADRESSE | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **DIP 10** | **DIP 9** | **DIP 8** | **DIP 7** | **DIP 6** | **DIP 5** | **DIP 4** | **DIP 3** | **DIP 2** | **DIP 1** | **Configuration** |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | Adresse 138 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | Adresse 139 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | Adresse 140 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | Adresse 141 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | Adresse 142 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | Adresse 143 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | Adresse 144 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | Adresse 145 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | Adresse 146 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | Adresse 147 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | Adresse 148 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | Adresse 149 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | Adresse 150 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | Adresse 151 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | Adresse 152 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | Adresse 153 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | Adresse 154 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | Adresse 155 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | Adresse 156 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | Adresse 157 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | Adresse 158 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | Adresse 159 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | Adresse 160 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | Adresse 161 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | Adresse 162 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | Adresse 163 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | Adresse 164 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | Adresse 165 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | Adresse 166 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | Adresse 167 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | Adresse 168 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | Adresse 169 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | Adresse 170 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | Adresse 171 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | Adresse 172 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | Adresse 173 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | Adresse 174 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | Adresse 175 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | Adresse 176 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | Adresse 177 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | Adresse 178 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | Adresse 179 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | Adresse 180 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | Adresse 181 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | Adresse 182 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | Adresse 183 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | Adresse 184 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | Adresse 185 |

| SÉRIELS ET ADRESSE, CONFIGURATION ADRESSE | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **DIP 10** | **DIP 9** | **DIP 8** | **DIP 7** | **DIP 6** | **DIP 5** | **DIP 4** | **DIP 3** | **DIP 2** | **DIP 1** | **Configuration** |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | Adresse 186 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | Adresse 187 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | Adresse 188 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | Adresse 189 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | Adresse 190 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | ON | Adresse 191 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | Adresse 192 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | Adresse 193 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | Adresse 194 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | Adresse 195 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | Adresse 196 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | Adresse 197 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | Adresse 198 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | Adresse 199 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | Adresse 200 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | Adresse 201 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | Adresse 202 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | Adresse 203 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | Adresse 204 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | Adresse 205 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | Adresse 206 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | Adresse 207 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | Adresse 208 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | Adresse 209 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | Adresse 210 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | Adresse 211 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | Adresse 212 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | Adresse 213 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | Adresse 214 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | Adresse 215 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | Adresse 216 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | Adresse 217 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | Adresse 218 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | Adresse 219 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | Adresse 220 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | Adresse 221 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | Adresse 222 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | Adresse 223 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | Adresse 224 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | Adresse 225 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | Adresse 226 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | Adresse 227 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | Adresse 228 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | Adresse 229 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | Adresse 230 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | Adresse 231 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | Adresse 232 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | Adresse 233 |

| SÉRIELS ET ADRESSE, CONFIGURATION ADRESSE | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **DIP 10** | **DIP 9** | **DIP 8** | **DIP 7** | **DIP 6** | **DIP 5** | **DIP 4** | **DIP 3** | **DIP 2** | **DIP 1** | **Configuration** |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | Adresse 234 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | Adresse 235 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | Adresse 236 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | Adresse 237 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | Adresse 238 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | Adresse 239 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | Adresse 240 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | Adresse 241 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | Adresse 242 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | Adresse 243 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | Adresse 244 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | Adresse 245 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | Adresse 246 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | Adresse 247 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | Adresse 248 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | Adresse 249 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | Adresse 250 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | Adresse 251 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | Adresse 252 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | Adresse 253 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | Adresse 254 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | ON | ON | ON | ON | Adresse 255 |

**Tab. 17**

**VIDEOTEC S.p.A.**
www.videotec.com
Printed in Italy
**MNVCUPTMIDB_1207_FR**

**HEADQUARTERS ITALY**
VIDEOTEC S.p.A.
Tel. +39 0445 697411
Fax +39 0445 697414
info@videotec.com

**FRANCE**
VIDEOTEC FRANCE S.A.R.L.
Tel. +33 2 32094900
Fax +33 2 32094901
info@videotec-france.com

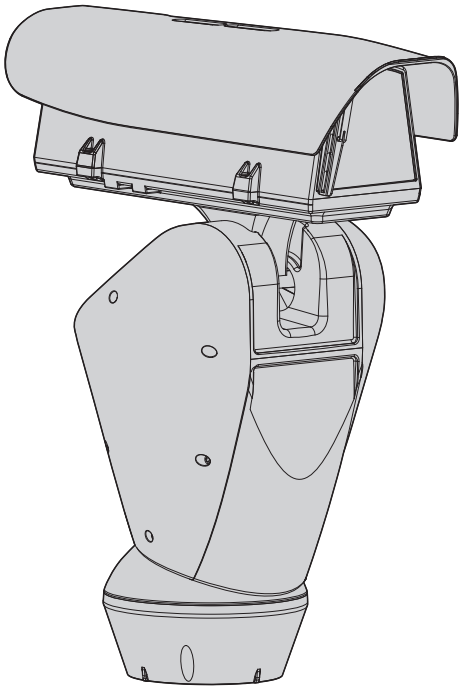
**UK / IRELAND**
Representative Office
Tel. +44 0113 815 0047
Fax +44 0113 815 0047
uksales@videotec.com

**U.S.A. / CANADA**
VIDEOTEC SECURITY, Inc.
Tel. +1 973 5950788
Fax +1 425 6484289
usasales@videotec.com

**ASIA PACIFIC**
VIDEOTEC (HK) Ltd
Tel. +852 2333 0601
Fax +852 2311 0026
info@videotec.com.hk

# ULISSE PLUS

**Positionierungseinheit mit grossem Gehäuse**



**DE** **Deutsch** - Bedienungslanleitung

# Inhaltsverzeichnis


**1 Allgemeines ..... 7**

1.1 Schreibweisen ..... 7

**2 Anmerkungen zum Copyright und Informationen zu den Handelsmarken ..... 7**

**3 Sichereitsnormen ..... 7**

**4 Identifizierung ..... 9**

4.1 Beschreibung und Bezeichnung des Produktes ..... 9

4.2 Kennzeichnung des Produkts ..... 9

4.2.1 Prüfung der Kennzeichnung ..... 9

**5 Versionen ..... 10**

5.1 Integriertem Scheibenwischer ..... 10

5.1.1 Waschanlage ..... 10

5.2 IP-Video-Encoder ..... 10

**6 Vorbereitung des Produktes auf den Gebrauch ..... 11**

6.1 Sicherheitsvorkehrungen vor dem Gebrauch ..... 11

6.2 Inhalt und Entfernen der Verpackung ..... 11

6.3 Sichere Entsorgung der Verpackungsmaterialien ..... 11

6.4 Notwendiges Installationsmaterial ..... 12

6.4.1 Befestigung der Halterung ..... 12

6.4.1.1 Befestigung mit Halterung (Optional) ..... 12

6.4.1.2 Befestigung mit Haltesäule (Optional) ..... 12

6.4.2 Kabelführung ..... 12

**7 Zusammenbau und Installation ..... 13**

7.1 Zusammenbau ..... 13

7.1.1 Montage Kamera und motorisch bewegte Optiken ..... 13

7.1.1.1 Gehäuseöffnung ..... 13

7.1.2 Anschluss der Kamera und der motorisch bewegten Optik ..... 14

7.1.2.1 Platine fur motorisch bewegte PTZ Optiken ..... 14

7.1.2.2 Anschluss Kamera / motorisch bewegte Optik ..... 14

7.1.2.3 Regelung der Versorgungsspannung für die Motoren der Optiken ..... 15

7.2 Installation ..... 16

7.2.1 Anschließen der Kabel an die Basis ..... 16

7.2.2 Befestigung der Basis an der Halterung ..... 17

7.2.3 Anschluss der Verbinderplatine ..... 17

7.2.3.1 Anschluss der Stromversorgunglinie ..... 17

7.2.3.2 Stromversorgung Anschluss 24Vac ..... 18

7.2.3.3 Stromversorgung Anschluss 120/230Vac ..... 18

7.2.4 Anschluss des Videokabels ..... 18

7.2.4.1 Anschluss der Telemetrieleitungen ..... 19

7.2.4.2 Anschluss der Alarm- und Relaiskontakte ..... 19

7.2.5 Anschluss Ethernet-Netzkabel (nur Version IP-Karte) ..... 20

7.3 Montage der oberen Einheit ..... 20

7.4 Konfigurieren ..... 21

7.4.1 Konfiguration der Dip-Switch ..... 21

7.4.2 Einstellung der Baud Rate ..... 21

7.4.3 Einstellung des Protokolls ..... 21
7.4.4 Einstellung der Adresse ..... 22
7.4.5 Serielle Übertragungsleitungen ..... 22
7.4.5.1 Leitung RS485 RX ..... 22
7.4.5.2 Leitung RS422 (RS485-1 RX und RS485-2 TX) ..... 22
7.4.5.3 Leitung RS485-1 Empfang, Leitung RS485-2 Wiederholung ..... 23
7.4.5.4 Leitung RS485 TX/RX ..... 23
7.4.6 Das Abschließen serieller Leitungen/Verbindungen ..... 23
**8 Einschaltung ..... 24**
8.1 Vor dem Einschalten der Stromzufuhr ..... 24
8.2 Liste der Kontrollen ..... 24
**9 Konfigurierung ..... 25**
9.1 Bildschirmmenü (OSM) ..... 25
9.1.1 Verwendung des Steuerknüppels ..... 25
9.2 Das Bewegen innerhalb der Menüs ..... 25
9.3 Änderung der Einstellungen ..... 26
9.4 Ändern der Zahlenfelder ..... 26
9.5 Ändern von Texten ..... 27
9.6 Systemkonfigurierung ..... 28
9.6.1 Hauptmenü ..... 28
9.6.2 Sprache ..... 28
9.6.3 Parametermenü Kamera ZFI ..... 28
9.6.3.1 Menü Zonenbetitelung ..... 28
9.6.3.2 Menü Zonenmaskierung ..... 29
9.6.4 Menü Gehäuse seriell ..... 30
9.6.5 Menü Polarität ..... 31
9.6.6 Menü Bewegung ..... 31
9.6.6.1 Menü Handsteuerung ..... 31
9.6.6.2 Menü Handsteuerung (Grenzpunkte) ..... 32
9.6.6.3 Menü Preset ..... 32
9.6.6.4 Menü Preset (Preset Ändern) ..... 32
9.6.6.5 Menü Preset (Utility Preset) ..... 33
9.6.6.6 Menü Patrol ..... 33
9.6.6.7 Menü Autopan ..... 33
9.6.6.8 Menü Bewegungsanforderung ..... 34
9.6.7 Menü Anzeigen ..... 34
9.6.8 Menü I/O digital ..... 35
9.6.8.1 Menü Alarme ..... 35
9.6.8.2 Menü Waschanlage ..... 36
9.6.9 Menü Default ..... 36
9.6.10 Menü Info ..... 36
9.7 Konfiguration IP-Karte ..... 37
9.7.1 Mindestanforderungen an den PC (nur Version mit IP-Karte) ..... 37
9.7.2 Konfigurationsvorgang ..... 37
9.7.2.1 WAN Konfigurierung ..... 38
9.7.3 Installation der Software NVR ..... 39
9.7.3.1 Bewegungssteuerung PTZ ..... 41
9.7.3.2 Preset und Positionsaufruf ..... 42
**10 Zubehör ..... 43**
10.1 Waschanlage ..... 43

10.1.1 Anschluss der Pumpe ..... 43
10.1.1.1 Verbindung mit einer Scheibenwaschanlage der Serie UPTWAS/WASPT ..... 43
**11 Anleitung für den normalen Betrieb ..... 44**
11.1 Statusanzeige Schwenk-Neige-Kopf ..... 44
11.2 Speicherung der aktuellen Position (Preset) ..... 44
11.3 Aufrufen einer Position (Scan) ..... 44
11.4 Aktivierung Patrouille (Patrol) ..... 44
11.5 Aktivierung Autopan ..... 44
11.6 Aufruf der Homeposition ..... 45
11.7 Aktivierung Scheibenwischer (Wiper) ..... 45
11.8 Aktivierung Waschanlage (Washer) ..... 45
11.9 Reboot der Einrichtung ..... 45
11.10 Spezialbefehle ..... 46
11.11 Sonderkonfigurationen ..... 46
**12 Wartung und Reinigung ..... 47**
12.1 Wartung ..... 47
12.1.1 Austausch der Schmelzsicherungen ..... 47
12.2 Reinigung ..... 47
12.2.1 Reinigung des Glases und der Kunststoffteile (PC) ..... 47
**13 Müllentsorgungsstellen ..... 47**
**14 Troubleshooting ..... 48**
**15 Technische Daten ..... 50**
15.1 Allgemeines ..... 50
15.2 Mechanik ..... 50
15.3 Elektrik/Video ..... 50
15.4 Kommunikation ..... 50
15.5 Protokolle ..... 50
15.6 Umgebung ..... 50
15.7 Zertifizierungen ..... 50
**16 Technische Zeichnungen ..... 51**
**17 Anhang A - Tabelle Adressen Dipschalter ..... 52**

# 1 Allgemeines

Lesen Sie bitte vor dem Installieren und dem Verwenden dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

## 1.1 Schreibweisen

**GEFAHR!**
**Erhöhte Gefährdung.**
**Stromschlaggefahr; falls nichts anderes angegeben, unterbrechen Sie die Stromversorgung, bevor die beschriebenen Arbeiten durchgeführt werden.**

**GEFAHR!**
**Heiße Oberfläche.**
**Nicht berühren. Die Oberflächen sind heiß und können bei Berührung zu Verbrennungen führen.**

**GEFAHR!**
**Gefahr mechanischer Natur.**
**Quetsch- oder Scherkantengefahr.**

**ACHTUNG!**
**Mittlere Gefährdung.**
**Der genannte Vorgang hat große Bedeutung für den einwandfreien Betrieb des Systems: es wird gebeten, sich die Verfahrensweise anzulesen und zu befolgen.**

**ANMERKUNG**
**Beschreibung der Systemmerkmale.**
**Eine sorgfältige Lektüre wird empfohlen, um das Verständnis der folgenden Phasen zu gewährleisten.**

# 2 Anmerkungen zum Copyright und Informationen zu den Handelsmarken

Die angeführten Produkt- oder Firmennamen sind Handelsmarken oder eingetragene Handelsmarken.

# 3 Sichereitsnormen

**Der Hersteller lehnt jede Haftung für eventuelle Schäden ab, die aufgrund unsachgemäßer Anwendung der in diesem Handbuch erwähnten Geräte entstanden ist. Ferner behält er sich das Recht vor, den Inhalt ohne Vorkündigung abzuändern. Die Dokumentation in diesem Handbuch wurde sorgfältig ausgeführt und überprüft, dennoch kann der Hersteller keine Haftung für die Verwendung übernehmen. Dasselbe gilt für jede Person oder Gesellschaft, die bei der Schaffung oder Produktion von diesem Handbuch miteinbezogen ist.**

Die zur Baureihe ULISSE gehörenden Positionierungssysteme für die Videoüberwachung entsprechen den Vorschriften, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieses Handbuches Gültigkeit besaßen.

Trotzdem sollen den Benutzern (Installationstechnikern und Bedienern) einige Hinweise an die Hand gegeben werden, die es ihnen ermöglichen, unter sicherstmöglichen Bedingungen zu arbeiten:

**Die Einrichtung darf nur mit größter Vorsicht transportiert werden. Ruckartige Haltemanöver, Höhenunterschiede und starke Aufpralle können das Objekt schädigen oder den Benutzer verletzten.**

**Das Gebäude muss einen zweipoligen Schutzstromkreis mit maximal 20 A besitzen (elektromagnetisch und thermisch). Dieser Kreis muss auch einen zweipoligen Leistungsschalter umfassen, der darüber hinaus den Erdschlussstrom absichert (elektromagnetische und thermische Überstromauslösung + Differenzial) und einen Kontaktabstand von mindestens 3 mm aufweist.**

- Die Installation und Wartung der Vorrichtung ist technischen Fachleuten vorbehalten.
- Vor technischen Eingriffen am Gerät muss die Stromversorgung unterbrochen werden.
- Es dürfen keine Versorgungskabel mit Verschleiß- oder Alterungsspuren verwendet werden.
- Unter keinen Umständen dürfen Veränderungen oder Anschlüsse vorgenommen werden, die in diesem Handbuch nicht genannt sind: Der Gebrauch ungeeigneten Geräts kann die Sicherheit des Personals und der Anlage schwer gefährden.

- Es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Nicht originale Ersatzteile können zu Bränden, elektrischen Entladungen oder anderen Gefahren führen.
- Vor der Installation ist anhand des Kennzeichnungsschildes nachzuprüfen, ob das gelieferte Material die gewünschten Eigenschaften aufweist (*"4.2 Kennzeichnung des Produkts", Seite 9*).
- Vorgeschrieben ist der Anschluss an eine Versorgungsquelle, deren Eigenschaften den Angaben auf dem Kennzeichnungsschild entsprechen. Vor der Installation ist zu prüfen, ob die Stromleitung sachgerecht abgetrennt ist. Bei Einrichtungen mit einer Speisung von 24Vac darf die Versorgungsspannung die Toleranzen (+/-10%) nicht überschreiten.
- Lediglich für die Produkte mit UL - Markierung mit 24Vac - Versorgung ein UL - Speisetransformator der Klasse 2 verwenden, welches den geltenden Richtlinien entspricht.
- Die Einrichtung ist für den dauerhaften Einbau in ein Gebäude oder eine andere geeignete Struktur konzipiert.
- Die Einrichtung ist so zu montieren, dass sie für keine andere Person als den Techniker oder Installateur zugänglich ist. Da sie mit beweglichen Teilen ausgestattet ist, bleibt ein Restrisiko, sich an den Bewegungselementen zu verletzen.
- Bringen Sie das Schildchen **Gefährliche Bewegungsteile** (*Fig. 05, Seite 11*) in der Nähe der Einrichtung an.
- Das Gerät nicht in der Nähe entzündlicher Stoffe benutzen.
- Kindern oder unbefugten Personen ist der Gebrauch des Gerätes zu untersagen.
- Das Gerät gilt erst dann als deaktiviert, wenn die Stromversorgung ausgeschaltet und die Verbindungskabel zu den anderen Einrichtungen entfernt worden sind.
- Die Wartung der Einrichtung ist Fachleuten vorbehalten. Während der Wartungsarbeiten ist die tätige Person der Gefahr von Stromschlägen und anderen Gefahren ausgesetzt.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör. Jede nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigte Änderung führt zum Verfall der Gewährleistungsrechte.
- Erden SIe das Koaxialkabel.
- Vor dem Anschluss sämtlicher Signalkabel ist zu prüfen, ob die Einrichtung sachgerecht mit dem Erdungskreis verbunden ist.
- Wenn die Einrichtung von der Anlage getrennt werden muss, ist das Erdungskabel stets zuletzt abzuklemmen.
- Vermeiden Sie durch gebotene Vorkehrungen, dass das Gerät durch elektrostatische Entladungen beschädigt wird.
- Die Einheit ist dafür ausgelegt, über ein dreipoliges Kabel angeschlossen zu werden. Folgen Sie den Anleitungen in diesem Handbuch für den korrekten Anschluss des Erdungskreises.
- Vor allen technischen Eingriffen ist die Stromversorgung zu unterbrechen. Außerdem ist die Einrichtung vorsichtig zu handhaben: Starke mechanische Beanspruchungen können der Einheit Schaden zufügen.
- Achten Sie besonders auf die Isolierabstände zwischen der Versorgungsleitung und allen anderen Kabeln einschließlich der Vorrichtungen zum Schutz gegen Blitzeinschlag.
- Der Hauptschalter muss zugänglich sein, um bei Bedarf schnell reagieren zu können.
- Die Installationskategorie (auch als Überspannungskategorie bezeichnet) gibt den Pegel der Netzspannungsstöße an, denen die Ausrüstung ausgesetzt ist. Die Kategorie hängt vom Installationsort der Ausrüstung und von den externen Schutzeinrichtungen gegen Spannungsstöße ab. Ausrüstungen in einer gewerblichen Umgebung, die direkt mit den Hauptzweigen der Versorgungsanlage verbunden sind, gehören zur Installationskategorie III. In diesem Fall ist eine Abstufung auf Installationskategorie II erforderlich. Dies kann durch den Einsatz eines Isoliertransformators mit einem geerdeten Schirm zwischen Primär- und Sekundärwicklung erreicht werden. Alternativ können UL-gelistete Überspannungsschutzvorrichtungen (SPD) von Fase zu Nullleiter und von Nullleiter zur Erde geführt werden. UL-gelistete Überspannungsschutzvorrichtungen sind für die wiederholte Begrenzung kurzzeitig auftretender Spannungsspitzen und für die folgenden nominellen Betriebsbedingungen auszulegen: Typ 2 (Dauerhaft angeschlossene Überspannungsschutzvorrichtungen für die Installation auf der Ladungsseite der Hilfseinrichtung); Nennentladestrom (In) 20kA min. Benutzt werden können beispielsweise: FERRAZ SHAWMUT, STT2240SPG-CN, STT2BL240SPG-CN, spezifiziert für 120/240Vac, (In=20kA).

# 4 Identifizierung

## 4.1 Beschreibung und Bezeichnung des Produktes

ULISSE PLUS vereint einen leistungsfähigen Schwenk-Neige-Kopf, einen Telemetrieempfänger und eine größere Kameragehäuse mit integriertem Scheibenwischer.

Die Schwenkung um die waagerechte Achse erfolgt dauerhaft mit einer bis 100°/s einstellbaren Geschwindigkeit, während der Einstellbereich der Vertikalachse bei einer Höchstgeschwindigkeit von 50°/s in einem Neigungsbereich zwischen +90° und -40° liegt. ULISSE PLUS arbeitet mit den Funktionen Autopan und Patrol; die Erfassungspräzision beträgt 0.02° beim Aufruf vorherbestimmter Positionen. Die Sequenzen der Funktionen Patrol sind mit unterschiedlichen Geschwindigkeitseinstellungen kombinierbar und ermöglichen so die individuelle Gestaltung der optimalen Überwachungsrunde.

Außerdem ist es mit inkrementalen Encoder für Position-Feedback ausgerüstet, die eine präzise Position in jeder Betriebsbedingung sichern.

ULISSE PLUS ist mit Heizung und Sonnenschutzdach ausgestattet, die eine optimale Betriebstemperatur versichern.

Außer der OSD- Konfiguration, ist das Systeme auch mit einer Schnittstelle RS232 versehen, die die Aktualisierung der Firmwareversion auf den neusten Stand ermöglicht. Das Positioniersystem kann über eine serielle Leitung RS485/RS422 gesteuert werden. Im letzteren Fall kann das Signal aktiv übertragen werden für die kaskadierte Konfigurierung mehrerer Systeme ULISSE PLUS.

Die Positionierungseinheit kann in einer Vielzahl von Anlagen eingesetzt werden, etwa: in der Küstenwacht, für die Grenz- und Hafenkontrolle, die Überwachung von Innenstädten, Autobahnen und Verkehrsströmen, die Anwendung in Stadien und Industrieunternehmen, in Gefängnissen und Militäranlagen, die Überwachung umlaufender Sperranlagen.

## 4.2 Kennzeichnung des Produkts

Auf den S-N-Köpfen befinden sich ein Schildchen, die der CE-Kennzeichnung entsprechen.

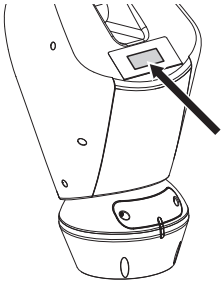


**Fig. 01**

Das Schildchen auf dem Korpus nennt:

- Identifikationsnummer des Modells (Strichcode Extended 3/9 )
- Versorgungsspannung (Volt)
- Frequenz (Hertz)
- Stromaufnahme (Ampere)
- IP Schutzart
- Seriennummer

### 4.2.1 Prüfung der Kennzeichnung

Vor Beginn der Installationsarbeiten ist zu kontrollieren, ob das gelieferte Material den jeweiligen Anforderungen entspricht. Zu erkennen ist dies anhand der Kennzeichnungsschilder.

Unter keinen Umständen dürfen Änderungen oder Anschlüsse vorgenommen werden, die in diesem Handbuch nicht genannt sind: Der Gebrauch ungeeigneten Gerätes kann eine schwere Gefahr für die Sicherheit des Personals und der Anlage bedeuten.

# 5 Versionen

## 5.1 Integriertem Scheibenwischer

Der Schwenk-Neige-Kopf kann mit einem Scheibenwischer ausgestattet sein.

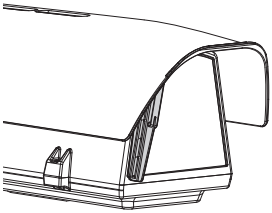


**Fig. 02**

Zur Betätigung des Scheibenwischers siehe *"11.7 Aktivierung Scheibenwischer (Wiper)", Seite 45*.

### 5.1.1 Waschanlage

Ist der Schwenk-Neige-Kopf mit Scheibenwischer versehen, kann er auch eine externe Pumpe besitzen, die Wasser für die Reinigung der Scheibe heranführt.

Wie in der Abbildung gezeigt, befindet sich die Spritzvorrichtung außerhalb des Schwenk-Neige-Kopfes.

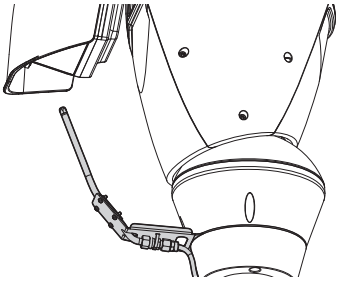


**Fig. 03**

Wenn der Befehl (*"11.8 Aktivierung Waschanlage (Washer)", Seite 45*) erteilt wird, positioniert sich der Schwenk-Neige-Kopf mit der Scheibe vor der Spritzanlage. Aktiviert werden nun für eine bestimmte Zeit die Pumpe und der Scheibenwischer; am Ende des Vorgangs kehrt der Schwenk-Neige-Kopf in die Ausgangsposition zurück.

Bei den Modellen mit Waschanlagen mit Standsensor kann der Schwenk-Neige-Kopf außerdem eine Bildschirmnachricht anzeigen, wenn der Flüssigkeitsstand im Behälter zu gering ist (nur bei Verwendung einer Pumpe der Serie UPTWAS mit hoher Druckhöhe).

**Für Einzelheiten zur Konfiguration und Benutzung der Waschanlage siehe *"9.6.8.2 Menü Waschanlage", Seite 36*.**

## 5.2 IP-Video-Encoder

Der Schwenk-Neige-Kopf kann mit einer Karte für den Videoausgang per Ethernet ausgestattet sein (*"9.7 Konfiguration IP-Karte", Seite 37*).

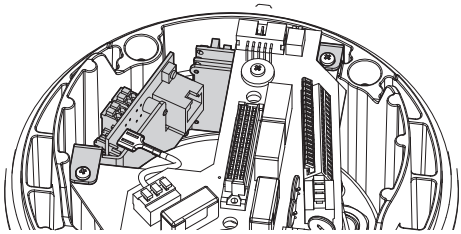


**Fig. 04**

# 6 Vorbereitung des Produktes auf den Gebrauch

**Jede vom Hersteller nicht ausdrücklich genehmigte Veränderung führt zum Verfall der Gewährleistungsrechte.**

**Alle andere Teile der Einheit mußen nicht ausmontiert werden (außer der Montage- und Wartungsvorgänge in diesem Handbuchvorgesehen).**

## 6.1 Sicherheitsvorkehrungen vor dem Gebrauch

**In der Konfiguration mit einer Versorgungsspannung von 120/230Vac muß der Versorgungsleitung ein einpoliger Hauptschalter vorgeschaltet werden 1 0 (Kontaktabstand d>3mm). Dieser Schalter muß zur Trennung der Stromversorgung betätigt werden, bevor das Gehäuse gewartet oder anderweitig geöffnet wird.**

**Das Gerät umfasst bewegliche Teile. Stellen Sie sicher, dass die Einheit an einer Stelle positioniert wird, die unter normalen Betriebsbedingungen nicht zugänglich ist. Bringen Sie das im Lieferumfang des Gerätes enthaltene Schildchen in der Nähe des Objektes an gut sichtbarer Stelle an.**

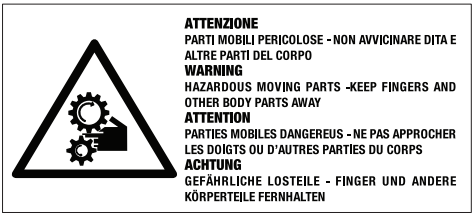

ATTENZIONE
PARTI MOBILI PERICOLOSE - NON AVVICINARE DITA E ALTRE PARTI DEL CORPO
WARNING
HAZARDOUS MOVING PARTS -KEEP FINGERS AND OTHER BODY PARTS AWAY
ATTENTION
PARTIES MOBILES DANGEREUS - NE PAS APPROCHER LES DOIGTS OU D'AUTRES PARTIES DU CORPS
ACHTUNG
GEFÄHRLICHE LOSTEILE - FINGER UND ANDERE KÖRPERTEILE FERNHALTEN

**Fig. 05**

## 6.2 Inhalt und Entfernen der Verpackung

Bei der Lieferung des Produktes ist zu prüfen, ob die Verpackung intakt ist oder offensichtliche Anzeichen von Stürzen oder Abrieb aufweist.

Bei offensichtlichen Schadensspuren an der Verpackung muss umgehend der Lieferant verständigt werden.

Bewahren Sie die Verpackung auf für den Fall, dass das Produkt zur Reparatur eingesendet werden muss.

Prüfen Sie, ob der Inhalt mit der nachstehenden Materialliste übereinstimmt:

- ULISSE PLUS Positionierungseinheit
- Zubehör Schachtel:
  - Inbusschlüssel
  - Beutel mit Entfeuchtungssalz
  - Befestigungsplatte samt Schrauben
  - Schrauben
  - Serielles Verlängerungskabel
  - Serieller Adapter
  - Schildchen
  - Silikonummantelung
  - Kabelbinder
  - Reduzierdichtungen für Kabelschellen
- Basis für Netzstromversorgung Schachtel:
  - Basis für Netzstromversorgung

## 6.3 Sichere Entsorgung der Verpackungsmaterialien

Die Verpackungsmaterialien sind vollständig wiederverwertbar. Es ist Sache des Installationstechnikers, sie getrennt, auf jeden Fall aber nach den geltenden Vorschriften des Anwendungslandes zu entsorgen.

Es wird nochmals empfohlen, mit Fehlfunktionen behaftetes Material in der Originalverpackung zurückzusenden.

## 6.4 Notwendiges Installationsmaterial

### 6.4.1 Befestigung der Halterung

Die Wandhalterung UPTWBA oder die Geländerhalterung UPTWBTA verwenden. Wählen Sie diejenige Halterung aus, die der Anlage am besten entspricht und befolgen Sie sämtliche Anweisungen aus diesem Kapitel.

**Die Einrichtung muss in senkrechter Lage montiert werden. Jede andere Stellung könnte die Leistungen des Gerätes beeinträchtigen. Den Schwenk-Neige-Kopf nicht umgekehrt montieren.**

**Besondere Aufmerksamkeit verlangen die Befestigungssysteme des Gerätes. Soll das Gerät an einer Betonfläche fixiert werden, müssen Dübel verwendet werden, deren Zugmoment jeweils mindestens 300 dN beträgt. Ist die Fläche aus Metall, verwenden Sie Schrauben angemessener Länge mit einem Mindestdurchmesser von 8mm. Das Befestigungssystem muss in jedem Fall in der Lage sein, mindestens das vierfache Gewicht der gesamten Appartur mitsamt S-N-Kopf, Linsen und Kamera zu tragen.**

#### 6.4.1.1 Befestigung mit Halterung (Optional)

Die Halterung hat ein Loch zum Durchführen der Anschlusskabel. Die Basis kann in 4 unterschiedlichen Stellungen - zueinander um 90° verdreht - an der Wandhalterung befestigt werden, um die Positionierung der Konfigurierungsklappe zu erleichtern.

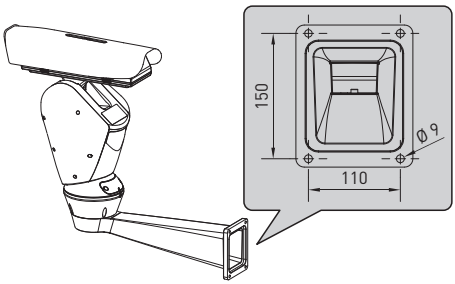



**Fig. 06**

#### 6.4.1.2 Befestigung mit Haltesäule (Optional)

Der Pfahl ist mit einer Öffnung versehen, durch die sich bequem die Anschlusskabel führen lassen. Die Basis kann in 4 unterschiedlichen Positionen - um 90° zueinander verdreht - am Pfahl befestigt werden, um die Positionierung der Konfigurierungsklappe zu erleichtern.

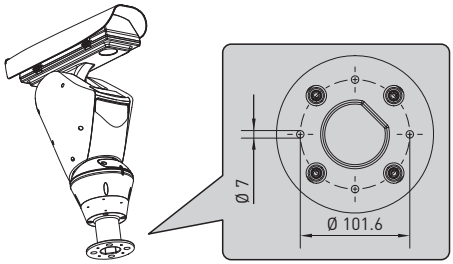



**Fig. 07**

### 6.4.2 Kabelführung

**Die Verbindungskabel dürfen von außen nicht zugänglich sein. Außerdem muss das Kabel gegen Lösen durch Abziehen sachgerecht am Pfahl fixiert werden. So wird verhindert, dass es durch das hohe Gewicht unbeabsichtigt abgezogen wird und die Gerätesicherheit beeinträchtigt.**

**Die verwendeten Kabel müssen der Anlagenart angemessen sein.**

Die Kabel so in die Halterung einführen, dass sie ungefähr 50cm hervorschauen

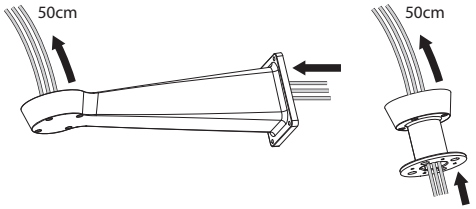



**Fig. 08**

# 7 Zusammenbau und Installation

**Zusammenbau und Installation sind Fachleuten vorbehalten.**

## 7.1 Zusammenbau

### 7.1.1 Montage Kamera und motorisch bewegte Optiken

Bei einigen Modellen des S-N-Kopfes montiert der Kunde selbst die Kamera und die zugehörigen Objektsive.

**Der richtige Anlagebetrieb ist, im angegebenen Temperaturbereich, nur mit der kamera- und Optik- Benutzung mit Temperatur bei -10° bis zu +60°C garantiert.**

**Das von der Kamera abgehende Videosignal muss ein Composite-Signal mit einer Amplitude von 1Vpp sein (sync negativ).**

#### 7.1.1.1 Gehäuseöffnung

Zum Öffnen des Gehäuses die Schrauben auf der Seiten abschrauben und den oberen Körper solange erhöhen.

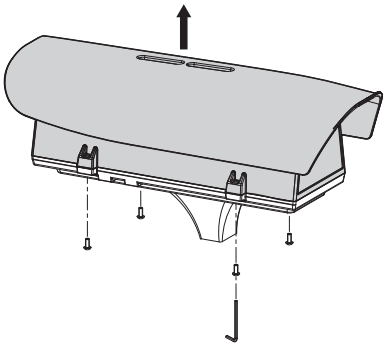


**Fig. 09**

**Nach der Entfernung des oberen Gehäuseteils ist dieses begleitend zu führen, bis das Verankerungskabel gespannt ist. Nicht fallen lassen, denn durch das Gewicht könnte das Kabel reißen.**

Den internen Auflageschlitten (01), mit den Befestigungsschrauben (02), herausziehen. Die Kamera, die Optik und die Abstandsstücke mit der Schraube 1/4" fixieren.

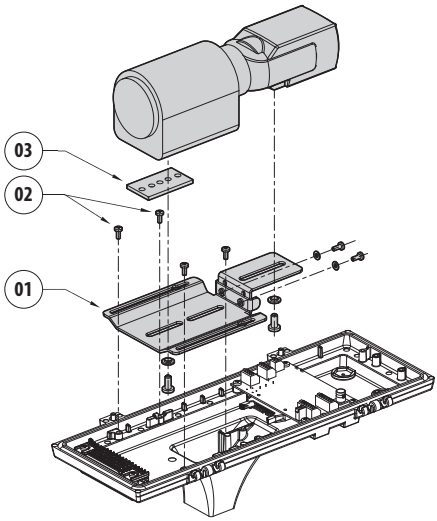



**Fig. 10**

Den internen Schlitten wieder an Ort und Stelle bringen und die zuvor gelockerten Schrauben anziehen. Das Beutelchen mit dem Entfeuchtungssalz mit dem zugehörigen Bügel fixieren.

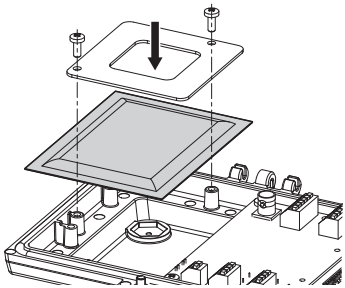


**Fig. 11**

Das Gehäuse nach der Herstellung der elektrischen Anschlüsse schließen.

**Der Kamerakörper muss vom Befestigungsschlitten isoliert werden, um Videosignalstörungen vorzubeugen.**

## 7.1.2 Anschluss der Kamera und der motorisch bewegten Optik

### 7.1.2.1 Platine fur motorisch bewegte PTZ Optiken

Nachstehend ist die elektronische Platine innerhalb des Gehäuses beschrieben, die alle Funktionen der motorisch bewegten Optik steuert.

| REFERENZ | BESCHREIBUNG |
|---|---|
| CN1 | BNC-Steckverbinder zum Heranführen des von der Kamera stammenden Videosignals |
| CN2 | Steckverbinder Steuerung Motoren motorbetriebene Optiken |
| CN3 | Steckverbinder Potenziometer motorbetriebene Optiken |
| CN6 | Serieller Steckverbinder für die Kamerasteuerung |
| CN7 | Stromversorgung Kamera, potenzialfreier Kontakt für die Aktivierung des Nachtmodus der Kamera, Zusatzleitungen |

**Tab. 01**

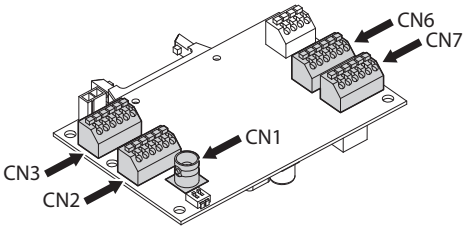



**Fig. 12**

### 7.1.2.2 Anschluss Kamera / motorisch bewegte Optik

**Alle nachstehend erläuterten Anschlüsse dürfen nur von Fachleuten ausgeführt werden und müssen den Anforderungen entsprechen, die hinsichtlich der Verdrahtung und Speisung der Einrichtungen bestehen.**

Die elektronische Platine ist zur Steuerung von Kameras mit solchen motorgeführten Optiken ausgelegt (**Focus, Iris, Zoom**), welche Potentiometer für die Positionssteuerung besitzen oder nicht.

Bevor die Anschlüsse vorgenommen werden, ist zu prüfen, ob die von der Platine bereitgestellten Spannungswerte innerhalb der für das Gerät geltenden Grenzwerte liegen.

| ANSCHLUSS KAMERA / MOTORISCH BEWEGTE OPTIK | |
|---|---|
| Speisung Videokamera | +12V - 800mA max |
| Speisung Potentiometer zur Regelung der Optiken | +5V - 15mA max |
| Speisung Antriebsmotoren der Optiken | 6-15V (einstellbar) - 200mA max (**Focus+ Zoom+Iris**) |

**Tab. 02**

Bei Optiken mit Motoren mit Politaritätsumschaltung sind die Anschlüsse so vorzunehmen, wie im folgenden Schema dargestellt:

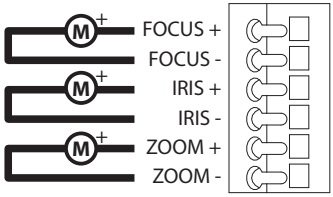



**Fig. 13** CN2.

Bei Optiken mit Motoren mit gemeinsamem Draht muss die zugehörige Option im Menü aktiviert werden (*"9.6.3 Parametermenü Kamera ZFI", Seite 28*. Die Anschlüsse sind vorzunehmen, wie im folgenden Schema gezeigt:

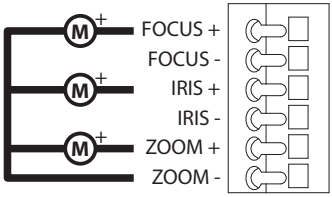



**Fig. 14** CN2.

Anschlüsse der Potentiometer wie im folgenden Schema ausführen.

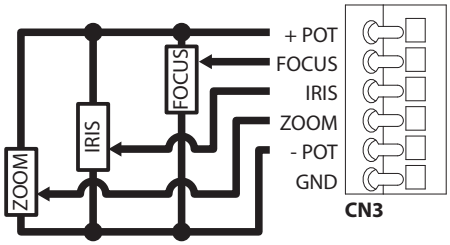



**Fig. 15**

Anschlüsse der Videokamera wie im folgenden Schema ausführen.

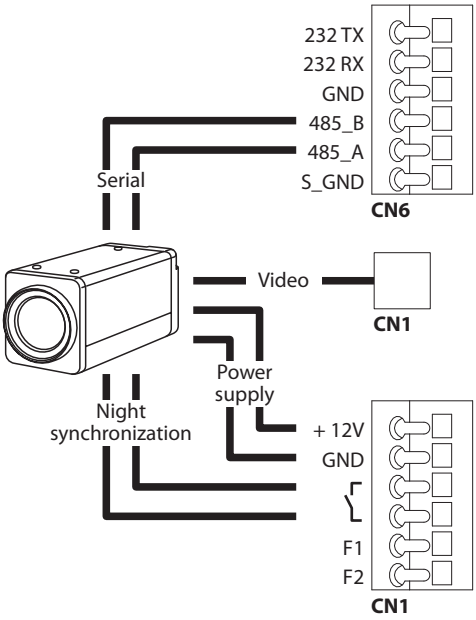



**Fig. 16**

Um die Steuerung der Videokamera zu aktivieren, bitte entsprechendes Kapitel beachten (*"9.6.4 Menü Gehäuse seriell", Seite 30*).

### 7.1.2.3 Regelung der Versorgungsspannung für die Motoren der Optiken

Bevor die Stromversorgung des Schwenk-Neige-Kopfes hergestellt wird, ist die Versorgungsspannung der Optiken mithilfe von DIP1 einzustellen.

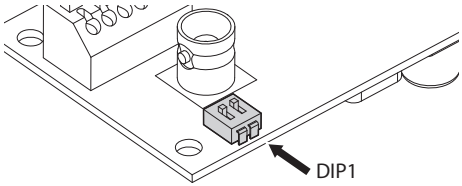



**Fig. 17**

| VERSORGUNGSSPANNUNG OPTIKEN | | |
|---|---|---|
| **DIP 1** | **DIP 2** | **Konfiguration** |
| OFF | OFF | 15Vdc |
| ON | OFF | 12Vdc |
| OFF | ON | 9Vdc |
| ON | ON | 6Vdc |

**Tab. 03**

## 7.2 Installation

### 7.2.1 Anschließen der Kabel an die Basis

**Unter keinen Umständen dürfen Änderungen oder Anschlüsse vorgenommen werden, die in diesem Handbuch nicht vorgesehen sind. Die Missachtung der Angaben, die das Handbuch zu den Anschlüssen macht, kann die Sicherheit von Personen und die Sicherheit der Anlage stark gefährden.**

**Die Vorverkabelungen des Produktes dürfen nicht verändert werden. Die Missachtung dieses Verbotes kann die Sicherheit des Personals und der Anlage stark gefährden. Außerdem führt sie zum Verlust der Gewährleistungsrechte.**

**Falls das Scheibenreinigungsset von (UPTWAS) verwendet wird, muss die Halterung für die Spritzvorrichtung vor der Positionierung des Schwenk-Neige-Kopfes und der Kabel installiert werden. Weitere Informationen können dem Handbuch des Bausatzes entnommen werden.**

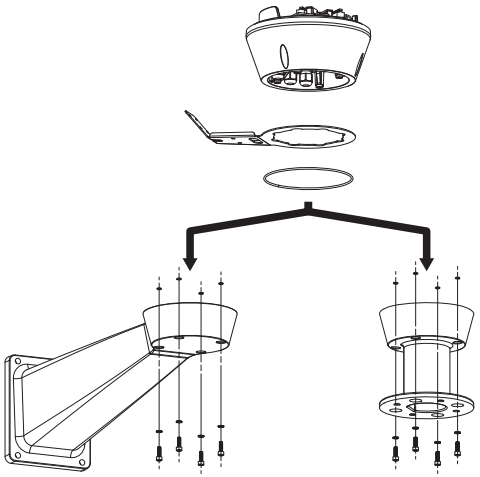


**Fig. 18**

**Bewahren Sie ein Anschlussbild für die zukünftige Einsichtnahme auf.**

Die Kabel in die Kabelhalter einführen und die Kabelhalter mit einem Anzugsmoment von 5Nm befestigen, während die Basis etwa 20cm von der Halterung entfernt gehalten wird. Die Kabelhalter eignen sich für Kabeldurchmesser zwischen 5 und 10mm.

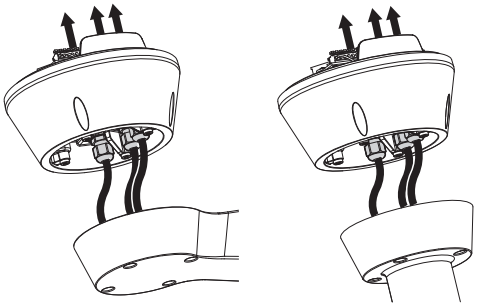


**Fig. 19**

**Für Kabel mit kleinerem Durchmesser (3-7mm) die im Lieferumfang enthaltenen Gummidichtungen benutzen.**

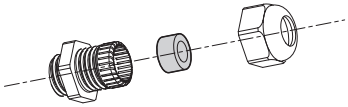


**Fig. 20**

### 7.2.2 Befestigung der Basis an der Halterung

**Verwenden Sie das zugehörige Kit, das im Lieferumfang der Basis enthalten ist.**

Nach der Positionierung der Dichtung (01) muss die Basis (02) auf der Halterung (03) befestigt werden. Verwenden Sie dazu die Schrauben (04), die Zahnscheiben (05) und die Schraubenringe (06).

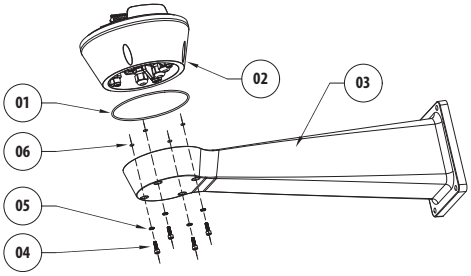



**Fig. 21**

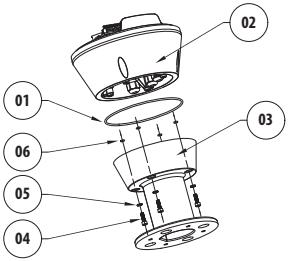



**Fig. 22**

Die 3 Markierungen auf der Basis an den Markierungen auf den Halterungen ausrichten, wie in der folgenden Abbildung dargestellt.

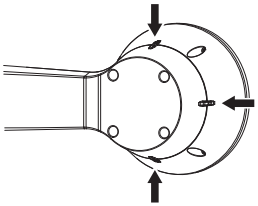


**Fig. 23**

**Auf das Loch der Schrauben ein Gewindesicherungsmittel des Typs Loctite 243® auftragen.**

**Zur Fixierung ein Anzugsdrehmoment von 4Nm verwenden.**

### 7.2.3 Anschluss der Verbinderplatine

Nachstehend ist die Verbinderplatine innerhalb der S-N-Kopf-Basis beschrieben.

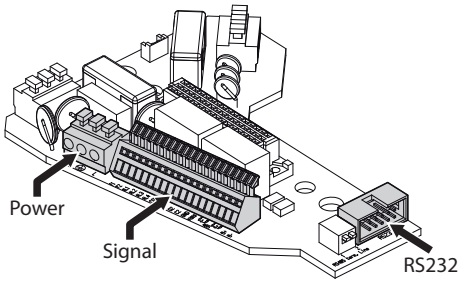



**Fig. 24**

#### 7.2.3.1 Anschluss der Stromversorgunglinie

Die Einrichtung ist in Ausführungen mit unterschiedlichen Versorgungsspannungen erhältlich. Der tatsächliche Wert ist auf dem Kennzeichnungsschild des Produktes angeben (*"4.2 Kennzeichnung des Produkts", Seite 9*).

**Die Basis darf ausschließlich bei unterbrochener Stromversorgung und bei geöffneter Trennvorrichtung angeschlossen werden.**

**Im Zuge der Installation ist zu prüfen, ob die Merkmale der von der Anlage bereitgestellten Versorgung mit den erforderlichen Merkmalen der Einrichtung übereinstimmen.**

**Es ist zu prüfen, ob die Versorgungsquellen und die Anschlusskabel für den Systemverbrauch ausgelegt sind.**

**Das Gebäude muss einen zweipoligen Schutzstromkreis mit maximal 20A besitzen (elektromagnetisch und thermisch). Dieser Kreis muss auch einen zweipoligen Leistungsschalter umfassen, der darüber hinaus den Erdschlussstrom absichert (elektromagnetische und thermische Überstromauslösung + Differenzial) und einen Kontaktabstand von mindestens 3mm aufweist.**

**Das Erdungskabel muss um etwa 10mm länger sein, als die anderen beiden Kabel, um das ungewollte Lösen durch Ziehen des Kabels zu verhindern.**

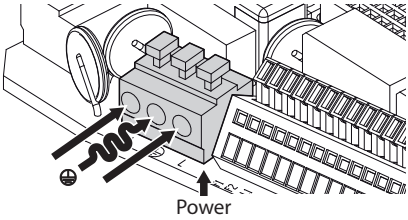



**Fig. 25**

**Ferner muss das Versorgungskabel von einer Silikonummantelung (01) überzogen sein, die im Lieferumfang enthalten ist und mit dem zugehörigen Binder (02) fixiert wird. Außerdem müssen alle Signalkabel mit einem Kabelbinder zusammengefasst werden (03).**

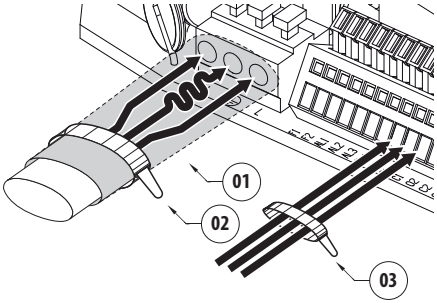



**Fig. 26**

Die Kabel zuschneiden und die unten beschriebenen Anschlüsse vornehmen. Die Versorgungsleitung am J1 Klemmen anschließen.

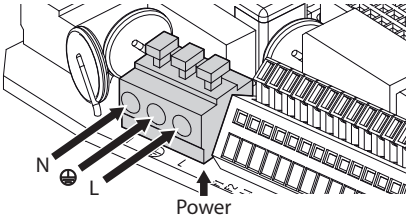



**Fig. 27**

### 7.2.3.2 Stromversorgung Anschluss 24Vac

Die Versorgungskabel sind nach der folgenden Tabelle anzuschließen.

| STROMVERSORGUNG ANSCHLUSS 24VAC | |
|---|---|
| **Farbe** | **Klemmen** |
| Vom Installierenden zu bestimmen | (N) Nullleiter |
| Vom Installierenden zu bestimmen | (L) Phase |
| Gelb/Grün | Erde |

**Tab. 04**

**Für die Produkte mit UL - Markierung, die für den nordamerikanischen Markt bestimmt sind, utilisieren ein UL listed - Speisetransformator der Klasse 2 verwenden.**

### 7.2.3.3 Stromversorgung Anschluss 120/230Vac

Die Versorgungskabel sind nach der folgenden Tabelle anzuschließen.

| STROMVERSORGUNG ANSCHLUSS 120/230VAC | |
|---|---|
| **Farbe** | **Klemmen** |
| Blau | (N) Nullleiter |
| Braun | (L) Phase |
| Gelb/Grün | Erde |

**Tab. 05**

**Für den Anschluss der Versorgungsleitung die entsprechende Junction-box UPTJBUL verwenden. Für weitere Informationen siehe Bedienungs- und Installationshandbuch des Produktes.**

## 7.2.4 Anschluss des Videokabels

**Die Anlage gehört zum Typ CDS (Cable Distribution System), nicht an Kreisläufe SELV anschließen.**

**Zur Senkung der Brandgefahr dürfen nur Kabel benutzt werden, die mindestens der Größe 26AWG entsprechen.**

**Abschirmung und zentrales Kabel sind mit den Klemmen GND und VIDEO zu verbinden. Die Klemmen können Kabel mit Querschnitten zwischen 0.5 qmm (AWG20) und 0,08 qmm (AWG28) aufnehmen.**

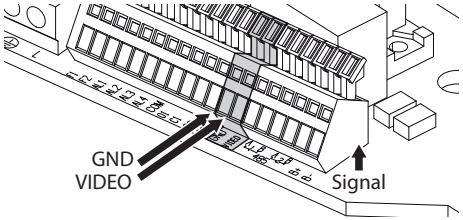



**Fig. 28**

### 7.2.4.1 Anschluss der Telemetrieleitungen

**Die Anlage gehört zum Typ TNV-1, nicht an Kreisläufe SELV anschließen.**

**Zur Senkung der Brandgefahr dürfen nur Kabel benutzt werden, die mindestens der Größe 26AWG entsprechen.**

Das Produkt sieht zwei serielle Übertragungsleitungen RS485 und eine serielle Leitung RS232 vor, die je nach Stellung der Dipschalter 10 und 9 des Wählschalters **Seriell und Adresse** (*"7.4.5 Serielle Übertragungsleitungen", Seite 22*)verschiedenartig eingerichtet werden können.

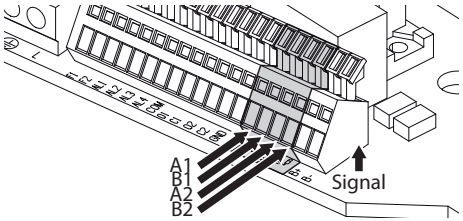



**Fig. 29**

| KLEMMEN | BESCHREIBUNG |
|---|---|
| A1-B1 | Linea RS485 (1) |
| A2-B2 | Linea RS485 (2) |

**Tab. 06**

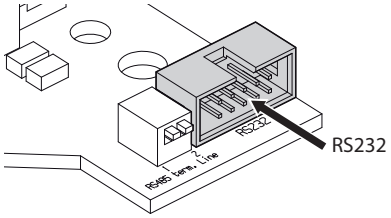



**Fig. 30**

### 7.2.4.2 Anschluss der Alarm- und Relaiskontakte

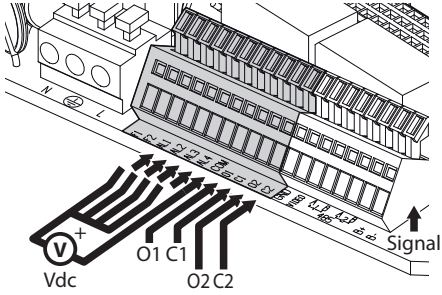



**Fig. 31**

| KLEMMEN | BESCHREIBUNG |
|---|---|
| F1-F2 | Zusatzleitungen |
| O1-C1 und O2-C2 | Potentialfreie Ausgangskontakte, die durch Alarm oder Benutzerbefehl ansprechbar sind |
| AL1, AL2, AL3, AL4 und COM | Spannungsgesteuerte Alarmeingänge bezogen auf Common **COM** |

**Tab. 07**

### 7.2.5 Anschluss Ethernet-Netzkabel (nur Version IP-Karte)

Für den Anschluss des Netzkabels ist ein Kabel UTP, Kategorie 5E oder höher, vierpaarig, Höchstlänge 100m erforderlich.

**Die Übertragung der Telemetrie und des Videosignals erfolgt über das Ethernet-Netzkabel. Nicht das Kabel RS485 und das Videokabel anschließen.**

Das Ethernetkabel mit dem Steckverbinder RJ45 crimpen. Dies hat direkt zu erfolgen, wenn man über Hub oder Switch geht, oder über Kreuz, wenn der Anschluss für eventuelle Kontrollen direkt am PC vorgenommen wird.

Das gecrimpte Netzkabel an den Steckverbinder RJ45 anschließen, der sich auf der Basis der Einheit befindet.

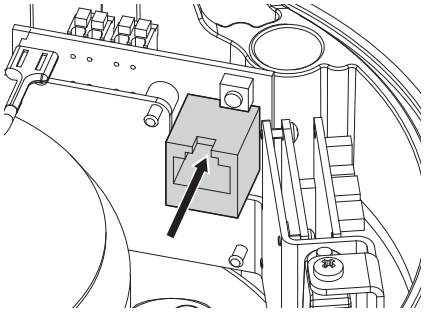


**Fig. 32**

Eine typische Installation zeigt das nachstehende Beispiel.

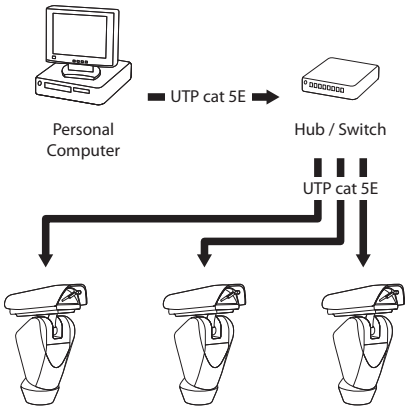



**Fig. 33**

## 7.3 Montage der oberen Einheit

**Im Innern der unteren Haube befindet sich ein Beutelchen mit Entfeuchtungssalz, das der Bildung von Feuchtigkeit in der Basis und an den Anschlussplatinen entgegenwirkt. Entfernen Sie dieses Beutelchen während der Installation.**

Die obere Einheit (01) mit den Befestigungsschrauben (03) samt ihren Abdichtungen (04) an der Basis (02) befestigen. Prüfen Sie, ob die Dichtung (05) der Basis vorhanden und in einwandfreiem Zustand ist.

**Zur Fixierung ein Anzugsdrehmoment von 4Nm verwenden.**

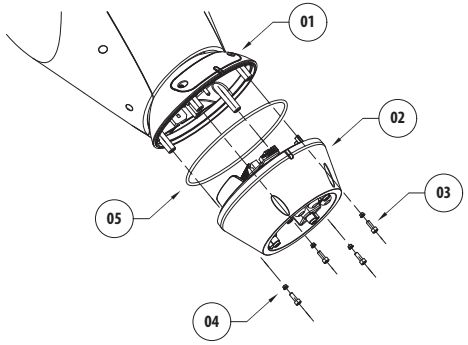



**Fig. 34**

**Es besteht eine einzige Möglichkeit zur Verankerung der Basis mit dem oberen Teil. Die seitlich überstehenden Bereiche müssen auf einer Linie ausgerichtet werden, um die korrekte Positionierung sicherzustellen.**

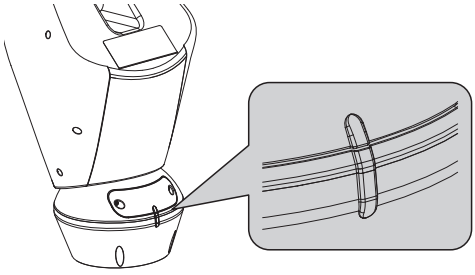


**Fig. 35**

## 7.4 Konfigurieren

Bevor die Einrichtung mit Strom versorgt wird, muss sie richtig mit den Dipschaltern innerhalb des Konfigurierungskläppchens konfiguriert werden. Sie wird durch Entfernen der Schrauben geöffnet, wie in der Abbildung dargestellt:

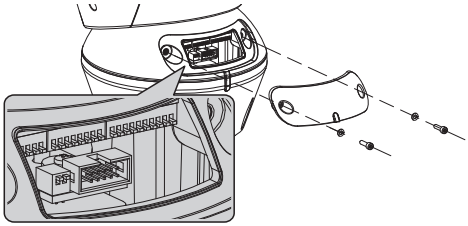


**Fig. 36**

### 7.4.1 Konfiguration der Dip-Switch

Das folgende Schema zeigt die Dipschalter nach dem Öffnen des Konfigurierungskläppchens im oberen Teil.

**Der nach oben zeigende Kipphebel des Dipschalters steht für den Wert 1 (ON), ein nach unten umgelegter Hebel steht für den Wert 0 (OFF). Diese Regel gilt für alle Dipschalter außer für den Abschnitt *"7.4.6 Das Abschließen serieller Leitungen/Verbindungen", Seite 23*, in dem die Werte vertauscht sind.**

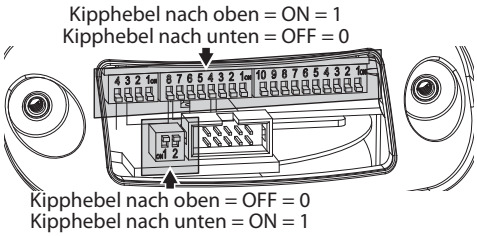



**Fig. 37**

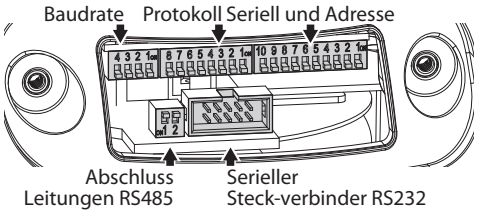



**Fig. 38**

### 7.4.2 Einstellung der Baud Rate

Die Dipschalter 4, 3 und 2 werden benutzt, um die Kommunikationsgeschwindigkeit der Einrichtung gemäß der nachstehenden Tabelle vorzugeben.

Dipschalter Nr. 1 wird für die Aktualisierung der Firmware benutzt.

Während des normalen Betriebes ist sicherzustellen, dass der Hebel auf **OFF** steht (**DIP1=OFF**).

**Der nach oben zeigende Kipphebel des Dipschalters steht für den Wert 1 (ON), ein nach unten umgelegter Hebel steht für den Wert 0 (OFF).**

| BAUDRATE EINSTELLUNG | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Beschreibung** | **DIP 4** | **DIP 3** | **DIP 2** | **DIP 1** | **Konfiguration** |
| Baud-Rate-Regelung | OFF | OFF | OFF | - | 300 baud |
| | ON | OFF | OFF | - | 600 baud |
| | OFF | ON | OFF | - | 1200 baud |
| | ON | ON | OFF | - | 2400 baud |
| | OFF | OFF | ON | - | 4800 baud |
| | ON | OFF | ON | - | 9600 baud |
| | OFF | ON | ON | - | 19200 baud |
| | ON | ON | ON | - | 38400 baud |
| Firmware Aktualisierung | - | - | - | ON | Programmierung befähigt |
| | - | - | - | OFF | Programmierung gesperrt |

**Tab. 08**

### 7.4.3 Einstellung des Protokolls

Die Videopositionierungssysteme der Baureihe ULISSE können mit mehreren Protokollen gesteuert werden.

**Der nach oben zeigende Kipphebel des Dipschalters steht für den Wert 1 (ON), ein nach unten umgelegter Hebel steht für den Wert 0 (OFF).**

| PROTOKOLL EINSTELLUNG | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **DIP 8** | **DIP 7** | **DIP 6** | **DIP 5** | **DIP 4** | **DIP 3** | **DIP 2** | **DIP 1** |
| MACRO (VIDEOTEC) | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON |
| PANASONIC | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF |
| PELCO D | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON |
| AMERICAN DYNAMICS | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF |
| VISTA | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON |

**Tab. 09**

## 7.4.4 Einstellung der Adresse

Als ULISSE-Adressen lassen sich 1 bis 255 vorgeben. Die Vorgabe der Adresse erfolgt nach dem Binärcode mit Hilfe der 8 Dipschalter oben rechts (*"17 Anhang A - Tabelle Adressen Dipschalter", Seite 52*).

## 7.4.5 Serielle Übertragungsleitungen

Das Produkt besitzt zwei serielle Übertragungsleitungen RS485 und eine serielle Leitung RS232, die sich auf verschiedene Art und Weise durch die Stellung der Dipschalter 10 und 9 des Wählschalters **Serielle Leitungen und Adresse** konfigurieren lassen.

**Der nach oben zeigende Kipphebel des Dipschalters steht für den Wert 1 (ON), ein nach unten umgelegter Hebel steht für den Wert 0 (OFF).**

| SERIELLE LEITUNGEN UND ADRESSE, SERIELLEN LEITUNGENKONFIGURATION | | | |
|---|---|---|---|
| **DIP 10** | **DIP 9** | **DIP 8-1** | **Konfiguration** |
| OFF | OFF | - | Diese Einstellung gestattet eine unidirektionale gerichtete Übertragung auf der Leitung RS485-1 (*"7.4.5.1 Leitung RS485 RX", Seite 22*). |
| OFF | ON | - | Diese Einstellung gestattet die Full-Duplex-Kommunikation nach dem Standard RS422 (*"7.4.5.2 Leitung RS422 (RS485-1 RX und RS485-2 TX)", Seite 22*). |
| ON | OFF | - | Bei dieser Einstellung können mehrere Einrichtungen kaskadiert angeschlossen werden. Das Signal wird von jeder Einheit regeneriert (*"7.4.5.3 Leitung RS485-1 Empfang, Leitung RS485-2 Wiederholung", Seite 23*). |
| ON | ON | - | Diese Einstellung gestattet eine beidseitig gerichtete Half-Duplex-Übertragung auf der Leitung RS485-1 (*"7.4.5.4 Leitung RS485 TX/RX", Seite 23*). |

**Tab. 10**

### 7.4.5.1 Leitung RS485 RX

Die Leitung RS485-1 arbeitet mit den Einstellungen, die mit Hilfe der Dipschalter **Adresse**, **Baudrate** und **Protokoll** vorgegeben werden.

Die serielle Leitung RS485-2 wird nicht benutzt.

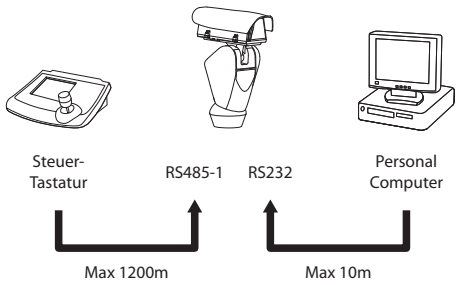



**Fig. 39**

**Die Anlage ist vom Typ TNV-1 und darf nicht mit SELV-Schaltkreisen verbunden werden.**

### 7.4.5.2 Leitung RS422 (RS485-1 RX und RS485-2 TX)

Diese Einstellung gestattet die Full-Duplex-Kommunikation nach dem Standard RS422. Es werden deshalb die beiden Leitungen RS485-1 und RS485-2 verwendet.

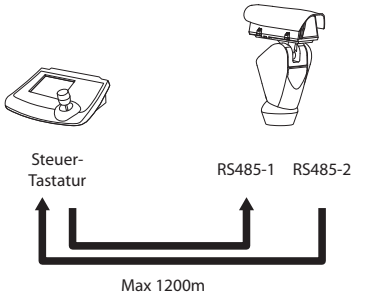



**Fig. 40**

**Diese Funktion ist nur mit beidseitig gerichteten Protokollen verfügbar (z. B. PELCO, AMERICAN DYNAMICS oder Macro).**

### 7.4.5.3 Leitung RS485-1 Empfang, Leitung RS485-2 Wiederholung

Bei dieser Einstellung können mehrere Einrichtungen kaskadiert angeschlossen werden. Das Signal wird von jeder Einheit regeneriert und ist dadurch über eine erheblich größere Distanz übertragbar.

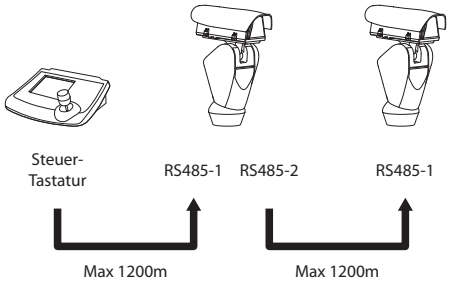



**Fig. 41**

### 7.4.5.4 Leitung RS485 TX/RX

Diese Art von Einstellung gestattet eine beidseitig gerichtete Half-Duplex-Übertragung auf der Leitung RS485-1.

Die serielle Leitung RS485-2 ist nicht benutzt.

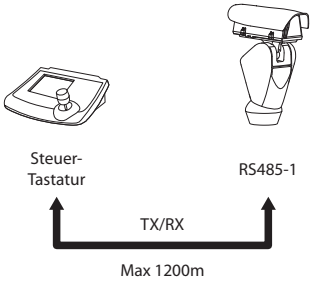



**Fig. 42**

**Diese Funktion ist nur mit zweiseitig gerichteten Protokollen verfügbar (z. B. PELCO, AMERICAN DYNAMICS oder Macro).**

## 7.4.6 Das Abschließen serieller Leitungen/Verbindungen

Auf der Karte sitzen zwei Dipschalter, die benutzt werden, um die Abschlussbeschaltung der seriellen Leitung zu konfigurieren.

Jede Peripherieeinheit, die am Leitungsende hängt, muss mit dem zugehörigen Dipschalter mit einem Abschlusswiderstand beschaltet werden, um zu vermeiden, dass entlang der Leitung Reflexionen und Deformationen auftreten.

Die Dipschalter 1 und 2 beschalten die seriellen Leitungen RS485-1 und RS485-2 jeweils mit einem Abschlusswiderstand.

**Im Gegensatz zu den vorstehenden Fällen in dieser Tabelle steht der nach oben zeigende Hebel des Dipschalters für den Wert 0 (OFF); zeigt er hingegen nach unten, so gilt der Wert 1 (ON).**

| ABSCHLIESSEN SERIELLER LEITUNGEN | | | |
|---|---|---|---|
| **Beschreibung** | **DIP 2** | **DIP 1** | **Konfiguration** |
| Leitung RS485-1 | - | ON | Abgeschlossen |
| | - | OFF | Nicht abgeschlossen |
| Leitung RS485-2 | ON | - | Abgeschlossen |
| | OFF | - | Nicht abgeschlossen |

**Tab. 11**

# 8 Einschaltung

**Zu kontrollieren ist, ob das System ULISSE und die anderen Anlagenkomponenten verschlossen sind, der direkte Kontakt mit spannungsführenden Teilen somit ausgeschlossen ist.**

**Nicht die Nähe der Einrichtung aufsuchen, wenn sie mit Strom gespeist ist. Tätigkeiten an der Einrichtung sind nur dann erlaubt, wenn die Stromversorgung unterbrochen ist.**

**Vergewissern Sie sich, dass alle Teile solide und zuverlässig befestigt sind.**

Die Systeme der Baureihe ULISSE schalten sich ganz einfach mit Aufnahme der Stromversorgung ein und mit Unterbrechung der Stromversorgung aus.

**Der automatische Vorheizvorgang (de-ice) könnte immer dann aktiviert werden, wenn das Gerät bei einer Umgebungstemperatur von unter 0°C in Betrieb genommen wird. Dieser Vorgang dient dazu, auch bei niedrigen Temperaturen den einwandfreien Betrieb der Einrichtungen sicherzustellen. Seine Dauer schwankt je nach Modell zwischen 60 und 105 Minuten.**

## 8.1 Vor dem Einschalten der Stromzufuhr

Beim erstmaligen Einschalten ist es stets zweckmäßig, die korrekte Konfiguration der Einrichtung zu überprüfen.

Dazu ist es notwendig, die Stromversorgung zu unterbrechen. Dann die Schutzklappe über den Dipschaltern entfernen und den Hebel des Dipschalters für die Aktualisierung der Firmware auf **ON** setzen.

Die Einrichtung mit Strom versorgen. Einige Sekunden später kann dann am Bildschirm die korrekte Konfiguration geprüft werden.

Nach Abschluss der Überprüfung die Einrichtung abschalten und den Hebel des Dipschalters für die Aktualisierung der Firmware wieder absenken (Dipschalter 1 im Abschnitt Baudrate).

Die Klappe schließen und die Einrichtung wieder speisen.

## 8.2 Liste der Kontrollen

Beim Hochfahren zeigt die Einrichtung die Liste der Kontrollen an, welche sie vor dem Wechsel in den Normalbetrieb durchführen muss.

```
          STARTUP
------------------------
TEST FLASH            : OK
HOMING PROCEDURE      : OK
ZFI SEARCH            : OK
IO EXPANDER           :OFF
IR360 STATE           :OFF
```

**Fig. 43**

**Wird bei einer der Kontrollen ein Fehler gemeldet (ERR), setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst in Verbindung.**
**Off bedeutet, dass der Schwenk-Neige-Kopf nicht mit der genannten Option ausgestattet ist.**

# 9 Konfigurierung

## 9.1 Bildschirmmenü (OSM)

Während des normalen Betriebes der Einrichtung ULISSE kann das **Bildschirmmenü** aktiviert werden, um die erweiterten Funktionen mit der / den entsprechenden Taste(n) einzurichten (siehe hierzu das Handbuch der verwendeten Bedientastatur).

Das **Bildschirmmenü** wird mit **Zoom Wide** (oder **Zoom-**) verlassen.

### 9.1.1 Verwendung des Steuerknüppels

Alle Menüvorgänge werden mit dem Steuerknüppel veranlasst.

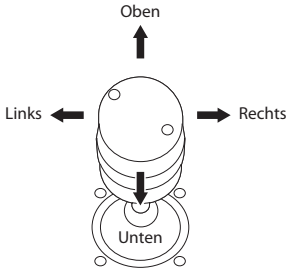



**Fig. 44** Pan und Tilt.

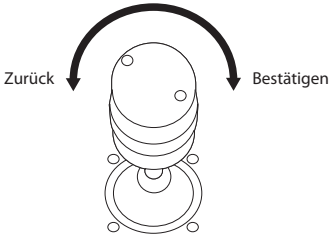



**Fig. 45** Zoom wide und tele.

**Bei Bedientastaturen mit zweiachsigem Steuerknüppel müssen die Knöpfe Zoom Wide und Zoom Tele verwendet werden, um die Befehle Zurück und Bestätigen zu generieren.**

## 9.2 Das Bewegen innerhalb der Menüs

Jeder OSM-Bildschirm weist eine Liste mit Parametern oder Untermenüs auf, die vom Bediener angewählt werden können. Um die Parameter zu durchlaufen, wird der Cursor mit dem Steuerknüppel bewegt (auf und ab).

```
  HANDSTEUERUNG
------------------------
1 HOCHSTGESCHW.   : 20.00
2>GESCHW. M. ZOOM:      N
3 TILT FAKTOR     :     2
4 BEWEGUNGSGRENZPUNKTE >
```

**Fig. 46**

Das Symbol **>** am Zeilenende weist darauf hin, dass ein spezielles Untermenü vorhanden ist. Um es aufzurufen, reicht es aus, die entsprechende Menüoption zu bestätigen. Zum Verlassen des Untermenüs die Funktion **Escape** (**Zoom Out**) benutzen.

```
  HANDSTEUERUNG
------------------------
1 HOCHSTGESCHW.   : 20.00
2>GESCHW. M. ZOOM:      N
3 TILT FAKTOR     :     2
4 BEWEGUNGSGRENZPUNKTE >
```

**Fig. 47**

## 9.3 Änderung der Einstellungen

Den Cursor auf den zu ändernden Parameter bewegen und bestätigen. Das Feld beginnt zu blinken als Zeichen dafür, dass es geändert wird. Durch Bedienung des Steuerknüppels (auf und ab) werden die Wahlmöglichkeiten aufgezeigt.

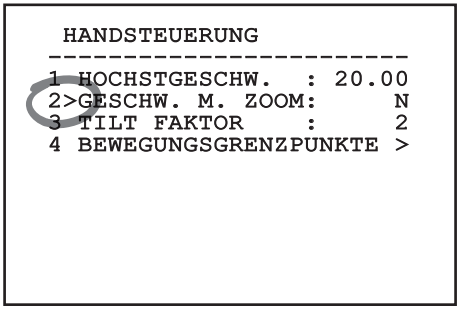



**Fig. 48**

Die gewählte Einstellung ist zu bestätigen.

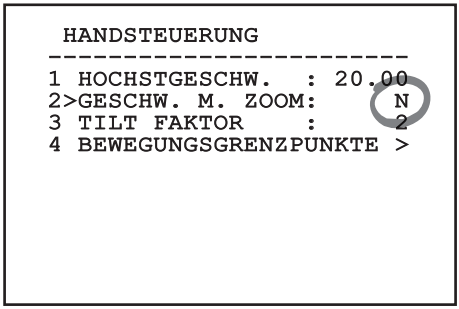



**Fig. 49**

Der Parameter hört auf zu blinken und bestätigt dadurch die Einstellung.

## 9.4 Ändern der Zahlenfelder

Den Cursor auf den zu ändernden Parameter bewegen und bestätigen.

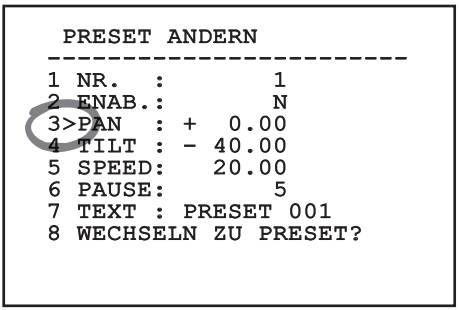



**Fig. 50**

Die erste Ziffer des gerade geänderten Zahlenfeldes blinkt und in der unteren Zeile wird gezeigt, welche Werte für das Feld zulässig sind. Das Feld mit dem Steuerknüppel aufsuchen (rechts und links) und das Vorzeichen oder den Zahlenwert ändern (auf und ab).

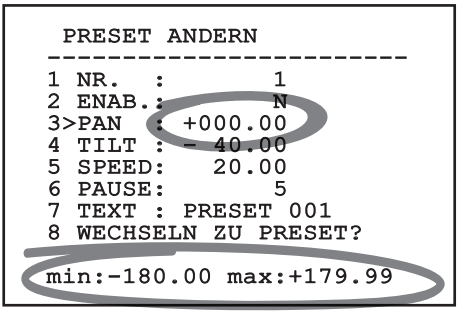



**Fig. 51**

Die vorgenommene Änderung bestätigen. Der Cursor kehrt wieder nach links zurück und die modifizierte Ziffer blinkt nicht. Das Feld wird automatisch auf den zulässigen Mindest- oder Höchstwert gesetzt, wenn versucht wird, einen Wert außerhalb des zulässigen Bereiches einzugeben.

## 9.5 Ändern von Texten

Den Cursor auf den zu ändernden Parameter bewegen und bestätigen.

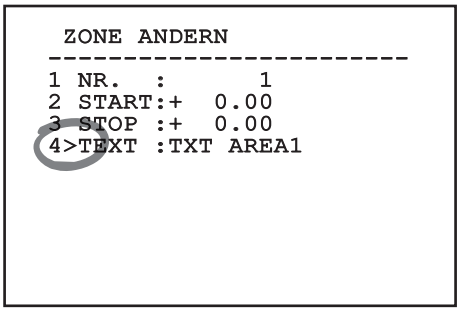



**Fig. 52**

Daraufhin erscheint der Bildschirm für die Änderung des Textes.

Das Symbol ↑ positioniert sich unter dem änderbaren Zeichen, während der Cursor > sich links vom einzugebenden Zeichen positioniert.

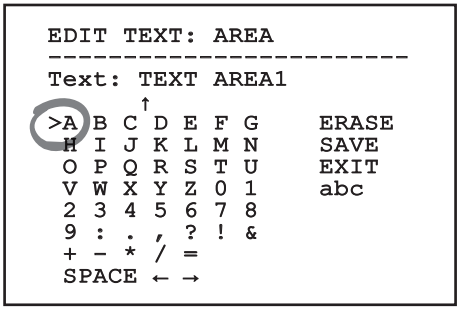



**Fig. 53**

Es ist möglich, mit dem Joystick innerhalb des Menüs zu navigieren.

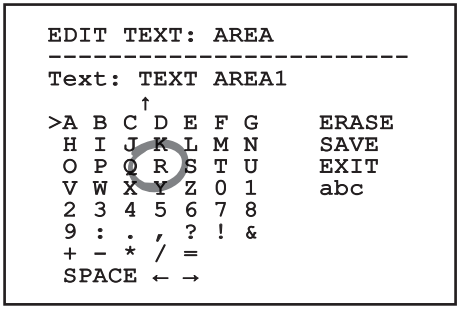



**Fig. 54**

Mit dem Befehl **Bestätigen** (**Zoom Tele**) wird das gewünschte Zeichen eingefügt.

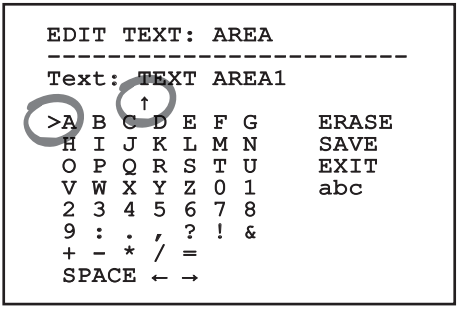



**Fig. 55**

Verwenden Sie:

- **ERASE**: zum Löschen der gesamten Textzeichenkette.
- **SAVE**: zum Speichern des neuen Textes.
- **EXIT**: zum Verlassen des Menüs.
- **abc**: zur Anzeige der Kleinbuchstaben.

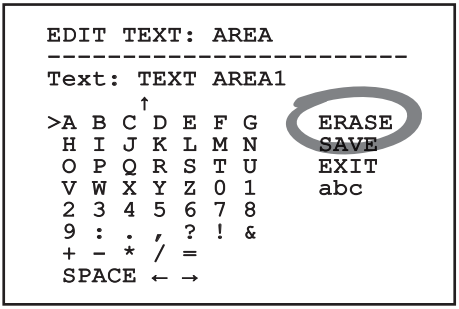



**Fig. 56**

Das Menü kann auch mit **Zoom Wide** verlassen werden.

# 9.6 Systemkonfigurierung

## 9.6.1 Hauptmenü

Vom Hauptmenü aus kann die Konfigurierung der Einrichtung aufgerufen werden.

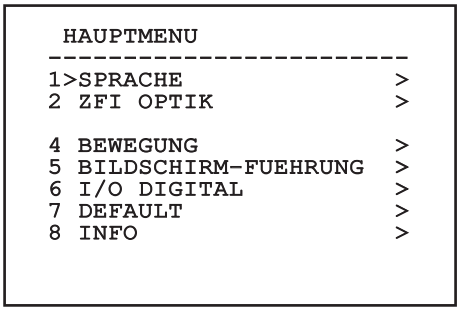



**Fig. 57**

Das Menü konfiguriert sich je nach Modell des Schwenk-Neige-Kopfes dynamisch selbst.

## 9.6.2 Sprache

Dieses Menü ermöglicht die Auswahl und Vorgabe der gewünschten Sprache.

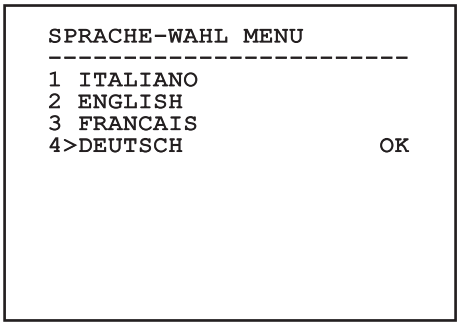



**Fig. 58**

## 9.6.3 Parametermenü Kamera ZFI

01. **Zoom**: Einstellbar ist die maximale Vergrößerungszahl, welche die motorisierte Optik leisten kann.
02. **Gemeinsamer Draht**: Wird diese Option aktiviert, werden die motorisierten Optiken mit gemeinsamem Draht gesteuert, andernfalls die Optiken mit Polaritätsumkehr.
04. **Zonenbetitelung**: Gestattet den Aufruf des Untermenüs für die Zonenbetitelung.
05. **Zonenmaskierung**: Gestattet den Aufruf des Untermenüs für die Zonenmaskierung.
06. **Gehäuse seriell**: Ermöglicht den Aufruf des Untermenüs für die Steuerung des seriellen Gehäuseports.
07. **Polarität**: Ermöglicht den Aufruf des Untermenüs für die Polaritätssteuerung der Motoren Zoom, Focus und Iris.

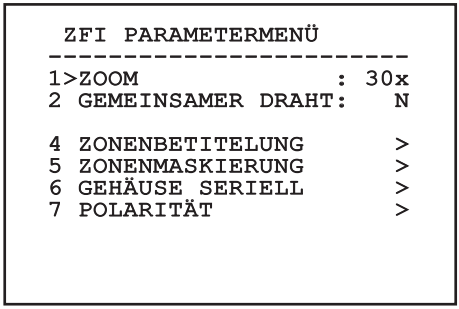



**Fig. 59**

### 9.6.3.1 Menü Zonenbetitelung

Diese Funktion gestattet die Festlegung von bis zu 8 Zonen (verschiedener Größe), die sich betiteln lassen.

Im Menü **Zonenbetitelung** besteht Zugriff auf die folgenden Parameter:

01. **Nummer**: Auswahl der zu ändernden Zone.
02. **Aktivierung**: Aktiviert die Bildschirmanzeige der Meldung, welche der erreichten Zone zugeordnet ist.
03. **Start**: Anfangsposition der Zone.
04. **Stop**: Endposition der Zone.

05. **Text**: Änderung des Textes, der angezeigt wird, wenn man sich innerhalb des Bereiches bewegt.

```
  ZONENBETITELUNG
------------------------
1>NR.   :        1
2 ENAB.:         N
3 START: +   0.00
4 STOP  : +   0.00
5 TEXT  : ZONE 1
```

**Fig. 60**

**Beispiel**: Um die Betitelung der Zone **1** zu aktivieren, wenn sich die Vorrichtung zwischen **+15° und +45°** befindet, ist folgendermaßen vorzugehen:

- Die Zonenbetitelung aktivieren, indem man unter **Aktivierung** im Menü **Zonenbetitelung** ein **J** vorgibt.
- Für den Parameter **Nr** den Wert **1** eingeben.
- Für den Parameter **Start** den Wert **+015.00** vorgeben.
- Für den Parameter **Stop** den Wert **+045.00** vorgeben.
- Falls gewünscht, den angezeigten Text mit der Option **Text** bearbeiten.

**Wenn man die Parameter Start und Stop aus dem Menü auf den Wert Null setzt, wird die Anzeige der Betitelung deaktiviert. Bei Überlagerung mehrerer Bereiche ist die niedrigere Nummer ausschlaggebend.**

**Für die Definition der Bereiche folgen Sie dem Uhrzeigersinn, wie in der Abbildung gezeigt.**

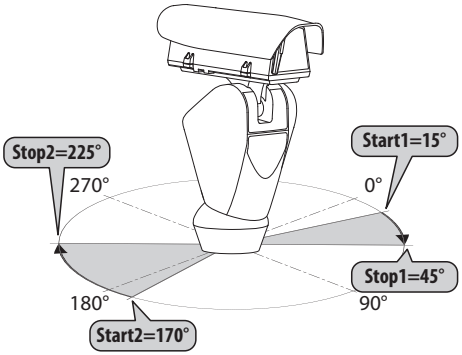



**Fig. 61**

### 9.6.3.2 Menü Zonenmaskierung

Diese Funktion gestattet die Festlegung von bis zu acht Masken (verschiedener Größe), die sich betiteln lassen.

01. **Nummer**: Gestattet die Auswahl der zu bearbeitenden Maske.
02. **Enabling**: Aktiviert die Maskierung der erreichten Zone.
03. **Start**: Vorgabe der Position, an der die Maske beginnt.
04. **Stop**: Vorgabe der Position, an der die Maske endet.
05. **Text**: Änderung des Textes, der bei aktivierter Maske angezeigt wird.

```
  ZONENMASKIERUNG
------------------------
1>NR    :        1
2 ENAB.:         N
3 START: +   0.00
4 STOP  : +   0.00
5 TEXT  : MASK 1
```

**Fig. 62**

**Beispiel**: Zur Aktivierung der Maskierung von Zone **1**, wenn sich die Vorrichtung zwischen **+15° und +45°** befindet wie folgt vorgehen:

- Den Parameter **Nr** auf den Wert **1** setzen.
- Die Zonenmaskierung aktivieren, indem unter **Aktivierung J** gewählt wird.
- Den Parameter **Start** auf den Wert **+015.00** setzen.
- Für den Parameter **Stop** den Wert **+045.00** setzen.
- Bei Bedarf den Anzeigetext nach Auswahl der Option **Text** ändern.

**Setzt man die Werte START und STOP des Menüs auf Null, ist die Maskierung deaktiviert. Wenn sich mehrere Masken überlagern, hat die Maske mit der niedrigeren Nummer den Vorrang.**

**Bei der Erstellung der Masken ist im Uhrzeigersinn vorzugehen, wie in der Abbildung dargestellt.**

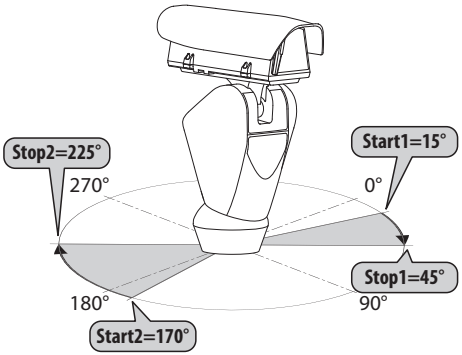



**Fig. 63**

## 9.6.4 Menü Gehäuse seriell

**Nachdem das OSM der Kamera verlassen worden ist, die Taste IRIS CLOSE drücken, um zum OSM des Schwenk-Neige-Kopfes zurückzukehren.**

**Um die Überlagerung des OSM von Kamera mit dem OSM des Schwenk-Neige-Kopfes zu vermeiden, muss der Konfigurationsmodus der Kamera verlassen werden, bevor die Taste IRIS CLOSE gedrückt wird.**

01. **Protokoll**: Gestattet es, das bei der seriellen Kommunikation des Gehäuses benutzte Protokoll festzulegen.
02. **Baudrate**: Gestattet es, die bei der seriellen Kommunikation des Gehäuses benutzte Baudrate festzulegen.
03. **Bef. Enter**: Ermöglicht die Benutzer-definierung des Befehls **Bestätigen** (siehe Abschn. 8.1.1 Verwendung des Joysticks) zur Navigation im OSM der Kamera.
04. **Bef. Esc**: Ermöglicht die Benutzer-definierung des Befehls **Esc** (siehe Abschn. 8.1.1 Verwendung des Joysticks) zur Navigation im OSM der Kamera.
05. **OSM Kamera aktivieren**: Gestattet den Eintritt in den Modus zur Konfiguration der Kamera.

```
GEHÄUSE SERIELL
-----------------------
1>PROTOKOLL :      KEINES
2 BAUDRATE  :       9600
3 BEF. ENTER: IRIS CLOSE
4 BEF. ESC  :  IRIS OPEN
5 OSM KAMERA AKTIVIEREN>
```

**Fig. 64**

### 9.6.5 Menü Polarität

Im Menü Polarität können die folgenden Parameter festgelegt werden:

01. **Zoom**: Hier kann die Polarität festgelegt werden, mit der der Zoom-Motor der Optik dreht.
02. **Focus**: Hier kann die Polarität festgelegt werden, mit der der Fokus-Motor der Optik dreht.
03. **Iris**: Hier kann die Polarität festgelegt werden, mit der der Iris-Motor der Optik dreht.

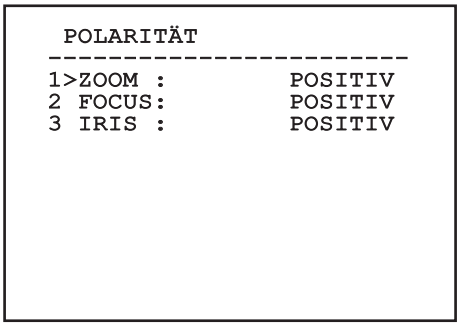



**Fig. 65**

### 9.6.6 Menü Bewegung

01. **Offset Pan**: Der Schwenk-Neige-Kopf hat eine Position von 0°, die mechanisch definiert ist. Die Funktion **Offset Pan** ermöglicht es, auf Softwareebene eine andere Position als 0° festzulegen.
02. **Manuelle Steuerung**: Ermöglicht den Zugriff auf die Untermenüs mit den Parametern, welche den manuellen Bewegungen der Einrichtung zugeordnet sind.
03. **Preset**: Ermöglicht den Zugriff auf die Untermenüs, welche die Änderung der Presetwerte ermöglichen.
04. **Patrol**: Ermöglicht den Aufruf der Untermenüs, welche die Änderung der Patrolwerte ermöglichen.
05. **Autopan**: Ermöglicht den Aufruf der Untermenüs für die Änderung der Autopanwerte.
06. **Bewegungsanforderung**: Ermöglicht den Aufruf des Untermenüs für die automatische Bewegungsanforderung.

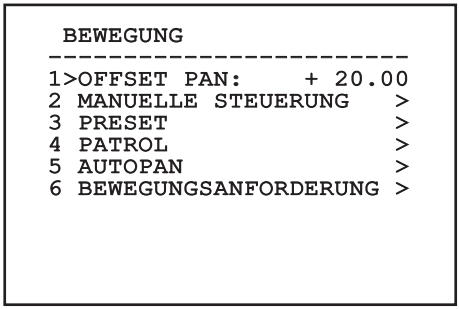



**Fig. 66**

#### 9.6.6.1 Menü Handsteuerung

01. **Höchstgeschwindigkeit**: Hier kann die Höchstgesch- windigkeit bei manueller Steuerung vorgegeben werden..
02. **Geschwindigkeit mit Zoom**: Bei Aktivierung dieses Parameters wird die Geschwindigkeit für PAN und TILT automatisch in Abhängigkeit vom Zoomfaktor reduziert.
03. **Tilt-Faktor**: Reduzierfaktor für die manuelle Geschwindigkeit der Tiltachse.
04. **Bewegungsgrenzpunkte**: Ermöglicht den Aufruf des Menüs **Grenzpunkte**.

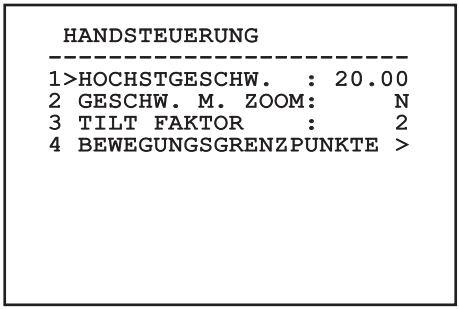



**Fig. 67**

### 9.6.6.2 Menü Handsteuerung (Grenzpunkte)

Im Menü **Grenzpunkte** lassen sich die folgenden Parameter festlegen:

01. **Grenzpunkte Pan**: Aktiviert die Grenzpunkte für die Funktion Pan (Kameraschwenk).
02. **Beginn Pan**: Vorgabe der Grenzposition zu Beginn des Kameraschwenks (Pan).
03. **Ende Pan**: Vorgabe der Grenzposition am Ende des Kameraschwenks (Pan).
04. **Beginn Tilt**: Vorgabe der Grenzposition zu Beginn der Kameraneigung (Tilt).
05. **Ende Tilt**: Vorgabe der Grenzposition am Ende der Kameraneigung (Tilt).

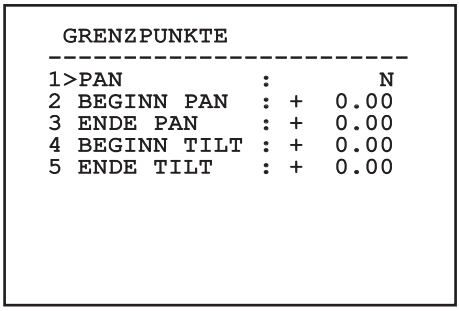



**Fig. 68**

Das Menü konfiguriert sich eigenständig und dynamisch nach der gewählten Einstellung und zeigt die Parameter an, auf die eingewirkt werden kann.

### 9.6.6.3 Menü Preset

01. **Preset ändern**: Ermöglicht den Zugriff auf das Menü Preset ändern.
02. **Utility Preset**: Ermöglicht den Aufruf des Menüs Utility Preset.

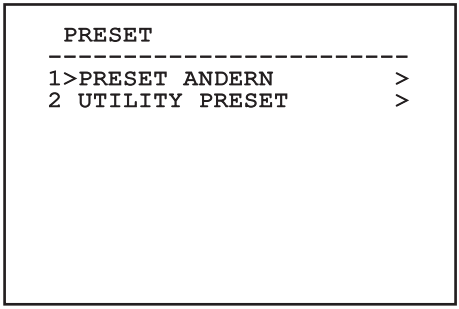



**Fig. 69**

### 9.6.6.4 Menü Preset (Preset Ändern)

Im Menü **Preset Ändern** können die folgenden Parameter festgelegt werden:

01. **Nummer**: Dies ist die Nummer des zu ändernden Preset.
02. **Aktivierung**: Zum Einschalten des Preset.
03. **Pan**: Pan-Position in Grad.
04. **Tilt**: Tilt-Position in Grad.
05. **Geschwindigkeit**: Die Geschwindigkeit, mit der die Position erreicht wird, wenn die Presetposition von der Patrol- und Scanfunktion aufgerufen wird.
06. **Pause**: Wartezeit in Sekunden vor Beginn der nachfolgenden Patrol- Bewegung.
07. **Text**: Der angezeigte Text bei Erreichen der Presetposition.
08. **Wechseln Zu Preset**: Der Schwenk-Neige-Kopf wird angewiesen, zur ausgewählten Position Preset zu wechseln.
09. **Bewegungen Aktivieren**: Diese Funktion ermöglicht dem Schwenk-Neige-Kopf, neue Preset-Positionen zu erfassen.

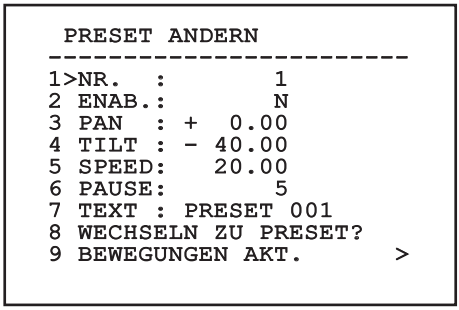



**Fig. 70**

Vom Menü aus lassen sich die Presetpositionen direkt speichern, wenn man den Befehl **Iris Close** übermittelt, der die Bewegungen des Schwenk-Neige-Kopfes aktiviert.

### 9.6.6.5 Menü Preset (Utility Preset)

Nach dem Aufruf des Menüs **Utility Preset** können die folgenden Parameter festgelegt werden:

01. **Scan Geschwind.**: Diese Referenzgeschwindigkeit wird benutzt, wenn eine neue Presetposition mit der Funktion **Scan** aufgerufen wird.
02. **Standardgeschwindigkeit**: Änderung der Standardgeschwindigkeit beim Anfahren der Presetfunktionen. Auf diesen Wert greift die Funktion **Ges. Setzen?** zurück, um allen Vorwahlpositionen dieselbe Geschwindigkeit zuzuweisen.
03. **Rampenwert**: Der Parameter **Kennlinie** gestattet es, die Zeiten für den Start und den Halt von ULISSE zu ändern. Eine größere Zahl entspricht einer stärkeren Beschleunigung / Drosselung in der Start- und Anhaltephase.
04. **Ramp Type**: The **Ramp** parameter is used to change start and stop times for the ULISSE. The higher the number, the greater the acceleration/ deceleration during starting/stopping.
05. **Geschwindigkeit Setzen?**: Weist allen Vorwahlpositionen (Preset) die Standardgeschwindigkeit zu.
06. **Pause Setzen?**: Weist allen Vorwahlpositionen die Standardpause zu.

```
 UTILITY PRESET
------------------------
1>SCAN GESCHWIND : 20.00
2 STANDARDGESCHW.: 10.00
3 STANDARDPAUSE  :     3
4 RAMPENWERT     :    12
5 GESCHW. SETZEN?
6 PAUSE SETZEN?
```

**Fig. 71**

### 9.6.6.6 Menü Patrol

01. **Erstes Preset**: Erste Vorwahlposition der Patrolsequenz.
02. **Letzes Preset**: Letzte Vorwahlposition der Patrolsequenz.
03. **Random Modus:** Aktiviert wird die zufällige Ausführung. Die Sequenz wird laufend neu berechnet.

```
 PATROL
------------------------
1>ERSTES PRESET :   1
2 LETZES PRESET : 250
3 RANDOM MODUS  :   N
```

**Fig. 72**

### 9.6.6.7 Menü Autopan

01. **Preset Hin**: Anfangsposition des Autopan.
02. **Preset Zurück**: Endposition des Autopan.

```
 AUTOPAN
------------------------
1>PRESET HIN    :    1
2 PRESET ZURUCK :    2
```

**Fig. 73**

**Innerhalb der Presets ist die Bewegungsgeschwindigkeit genau angegeben (*"9.6.6.4 Menü Preset (Preset Ändern)", Seite 32*).**

### 9.6.6.8 Menü Bewegungsanforderung

Der S-N-Kopf kann so eingestellt werden, dass die Einrichtung nach einer bestimmten Inaktivitätsdauer automatisch eine vom Bediener vorgegebene Bewegungsfunktion ausführt.

Im Menü können folgende Parameter festgelegt werden:

01. **Bewegungsart**: Auswahl der aufzurufenden Bewegungsart (**None, Home, Autopan, Patrol**).
02. **Bewegungsverzug**: Wartezeit (in Sekunden), die nach der Nichtbenutzung des Steuerknüppels vergehen muss, bevor die eingestellte Bewegung ausgeführt wird.

```
 BEWEGUNGSANFORDERUNG
------------------------
1>BEWEGUNGSART   :   NONE
2 BEWEGUNGSVERZ.:     60
```

**Fig. 74**

### 9.6.7 Menü Anzeigen

01. **Aktuelle Position**: Wenn die Einstellung nicht auf **Off** lautet, kann gewählt werden, wie auf dem Bildschirm die Positionen Pan, Tilt, Zoom, Focus und Iris angezeigt werden.
02. **Name Preset**: Wenn die Einstellung nicht auf **Off** lautet, kann gewählt werden, wie auf dem Bildschirm der Text angezeigt wird, welcher der zuletzt erreichten Presetposition zugeordnet ist. Es kann eine bestimmte Anzeigedauer (**1 S**, **3 S** und **5 S**) oder die Daueranzeige (**Const**) gewählt werden.
03. **ID Schwenk-Neige-Kopf**: Lautet die Einstellung nicht auf **Off**, wird die ID des Schwenk-Neige-Kopfes angezeigt.
04. **Alarme**: Wenn die Einstellung nicht auf **Off** lautet, kann gewählt werden, auf welche Art die einem Alarm zugeordneten Texte angezeigt werden. Zur Wahl stehen eine zeitlich beschränkte Anzeige (**1 S**, **3 S** und **5 S**) oder eine dauerhafte Anzeige (**Const**).
05. **Empfangene Befehle**: Es wird die Funktion aktiviert, mit der die empfangenen seriellen Befehle angezeigt werden.
06. **Delta Horizontal**: Ändert die horizontale Position der Menütexte.
07. **Delta Vertikal**: Ändert die vertikale Position der Menütexte.
08. **Videosignal**: Art des Videosignals.

```
 ANZEIGEN
------------------------
1 AKT. POSITION    :   ON
2 NAME PRESET      :  5 S
3 ID               :   ON
4 ALARME           :   ON
5 RX BEFEHLE       :   ON
6 DELTA HORIZONTAL:   35
7 DELTA VERTIKAL   :   10
8 VIDEOSIGNAL      :  PAL
```

**Fig. 75**

Das Menü konfiguriert sich je nach Modell des Schwenk-Neige-Kopfes dynamisch selbst.

### 9.6.8 Menü I/O digital

01. **Alarme**: Gestattet den Zugriff auf das Alarmmenü.
02. **Waschanlage**: Gestattet den Zugriff auf das Menü Waschanlage.

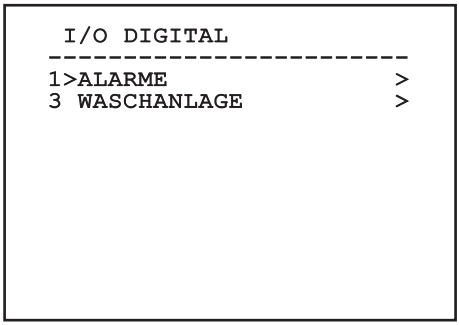



**Fig. 76**

#### 9.6.8.1 Menü Alarme

01-04. **Alarme 1-4**: Sie ermöglichen den Aufruf der Menüs, in denen die Parameter der Alarme 1 bis 4 festgelegt werden können.

05. **Status Alarme**: Aufrufbar ist das Menü Status Alarme.

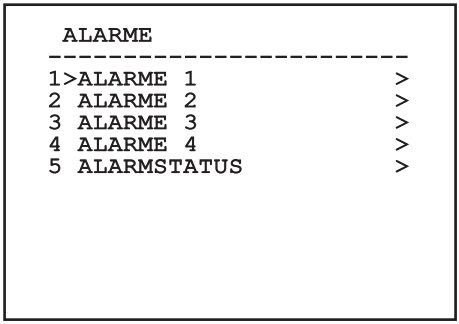



**Fig. 77**

Das Menü konfiguriert sich je nach Modell des Schwenk-Neige-Kopfes dynamisch selbst.

Vom Menü Alarme kann man auf eines der Menüs (Alarm 1-4) zugreifen und dort die Alarmparameter ändern.

In diesem Menü können die folgenden Werte vorgegeben werden:

01. **Art**: Eingestellt wird die Kontaktart: Normalerweise geschlossen (NC) oder normalerweise geöffnet (NO)
02. **Aktion**: Die Art der Aktion (**Off, Msg, Ptz Stop, Wiper, Washer, Scan, Patrol, Autopan, Relay, Ir Filt**), die der S-N-Kopf ausführt, wenn der Alarm ausgelöst wird. Wählt man die Option Off, ist der Alarm deaktiviert.
03. **Nummer**: Das anzufahrende Preset, wenn die Art der Aktion für den Alarm Scan lautet.
04. **Text**: Die angezeigte Beschriftung, wenn der Alarm ausgelöst ist.

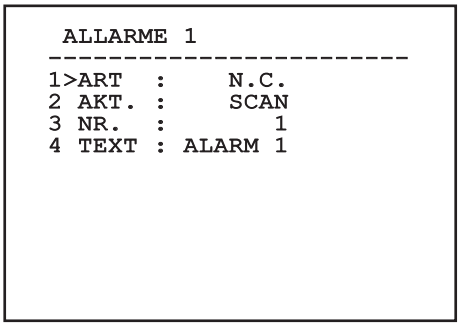



**Fig. 78**

Das Menü konfiguriert sich selbsttätig und dynamisch nach der getätigten Wahl und zeigt die Parameter, auf die eingewirkt werden kann.

Im Menü Alarme kann auf das Menü Status Alarme zugegriffen werden, in dem der Status des Eingangs der Alarme angezeigt wird (**Closed**, Kontakt hergestellt, **Open**, Kontakt nicht hergestellt).

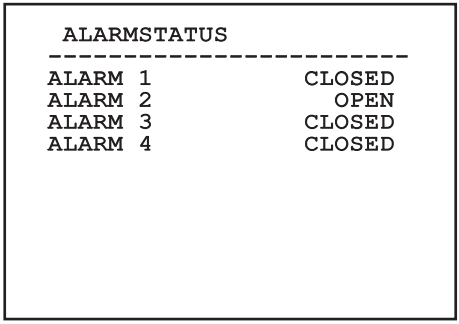



**Fig. 79**

### 9.6.8.2 Menü Waschanlage

ULISSE COMPACT bietet die Möglichkeit, einen Scheibenwischer einzusetzen und eine Pumpe für die Scheibenreinigung zu betätigen.

Zur Einstellung der Waschanlage das Kameraobjektiv vor der Düse der Waschanlage positionieren.

Speichern Sie ein Preset (XY) für diese Position ab, die vom Schwenk-Neige-Kopf bei Aktivierung der Funktion WASHER aufgerufen wird.

Legen Sie vom Menü aus die folgenden Parameter fest:

01. **Ein**: Einschalten der Funktion Washer.
02. **Preset Düse**: Eingabe der Presetnummer (XY), die der Düse entspricht.
03. **Verzögerung Wischer On**: Festgelegt wird die Zeitspanne zwischen der Aktivierung der Pumpe und der Aktivierung des Scheibenwischers.
04. **Dauer Waschvorgang**: Festgelegt wird die Wischdauer.
05. **Verzögerung Wischer Off**: Festgelegt wird die Wischdauer ohne Wasser.

```
 WASCHANLAGE
------------------------
1 FREIGABE          :  N
2 PRESET DUSE       :  1
3 WISCHERVERZOG. ON :  5
4 WASCHVORGANGSDAUER: 10
5 WISCHERVERZOG. OFF:  5
```

**Fig. 80**

### 9.6.9 Menü Default

01. **Setup löschen**: Versetzt alle Parameter außer die Presetparameter in den ursprünglichen Zustand.
02. **Preset löschen**: Löscht alle gespeicherten Presetpositionen.

```
 DEFAULT
------------------------
1>SETUP LOSCHEN?
2 PRESET LOSCHEN?
```

**Fig. 81**

**Bei den oben beschriebenen Vorgängen gehen alle gespeicherten Daten verloren (z. B. Preset, Patrol, Autopan, Home...).**

### 9.6.10 Menü Info

Das Menü ermöglicht es, die Konfiguration der Einrichtung und die Version der installierten Firmware zu prüfen.

```
          INFO
------------------------
Device ID: 00001
Type     : Rs485 only Rx
Baud Rate: 38400-8N1
Protocol : MACRO
Net Board: Fw05.07 Hw01
Mpp Board: Fw05.07 Hw00
Config.  : 001
P.C.     : UPT1SVSA000E
S.N.     : 000000000000
Upgrade  : NET BOARD
```

**Fig. 82**

## 9.7 Konfiguration IP-Karte

### 9.7.1 Mindestanforderungen an den PC (nur Version mit IP-Karte)

Abhängig von der Zahl der zu steuernden Kanäle ist eine der folgenden Konfigurationen zu wählen.

| KANÄLE | CPU | MEM | HDD |
|---|---|---|---|
| 16 | Intel Core 2 Duo 2.4 GHz | 1GB | 250GB |
| 32 | Intel Core 2 Duo 2.66 GHz | 2GB | 250GB |
| 49 | Intel Core 2 Quad 2.66 GHz | 4GB | 250GB |
| 64 | Intel Core 2 Quad 2.66 GHz | 4GB | 250GB |

**Tab. 12**

### 9.7.2 Konfigurationsvorgang

Nach der Vorbereitung und Konfiguration des Schwenk-Neige-Kopfes (*"7.2.5 Anschluss Ethernet-Netzkabel (nur Version IP-Karte)", Seite 20*), Seite 16) mit der Konfiguration der IP-Parameter des Schwenk-Neige-Kopfes fortfahren.

Die IP-Adresse der einzelnen Einheiten ist separat mit einem PC (Betriebssystem Microsoft Windows XP® Service pack 2 oder Microsoft Windows Vista® (Business Edition oder Enterprise Edition) sowie Software Microsoft Internet Explorer® zu konfigurieren.

Als IP-Adresse des PC 192.168.0.1 (oder 192.168.0.2 etc.) vorgeben.

Für die Konfigurierung der Einheit muss diese tatsächlich an das LAN-Netz angebunden werden, dann die Stromversorgung herstellen und den Browser Microsoft Internet Explorer® in einer Version ab 6.0 starten.

**Um die IP-Adresse der einzelnen Einheiten zu konfigurieren, müssen sie gespeist sein, dürfen aber nur einzeln an das LAN angeschlossen werden (Switch/Hub). Die Einheit muss mindestens mit der IP-Adresse und dem Hostnamen konfiguriert werden. Nach der gewünschten Konfigurierung das Ethernetkabel an die nächste Einheit anschließen und auch diese konfigurieren.**

Die Adresse 192.168.0.100 aufrufen. Es ist eine Anmeldung und eine Kennworteingabe erforderlich.

Das werkseitig vorgegebene Benutzerkonto lautet: **Admin** (mit großem A geschrieben).

Das werkseitig vorgegebene Kennwort lautet: **123456**

Bei der erstmaligen Einrichtung sind dieses Standardbenutzerkonto und Standardkennwort einzugeben.

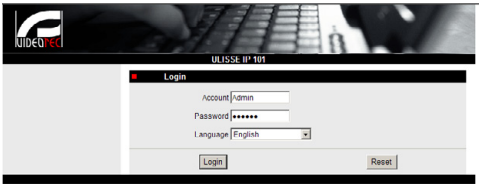



**Fig. 83**

Bei der Erstinstallation muss die OCX-Kontrolle installiert werden, um das Videobild korrekt anzeigen zu könen, dann die Installation des folgenden Pop-Up-Menüs bestätigen.

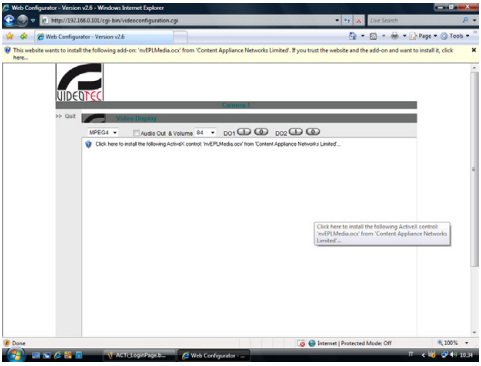


**Fig. 84**

Nach der Bestätigung des Pop-Up-Menüs erscheint das folgende Fenster.

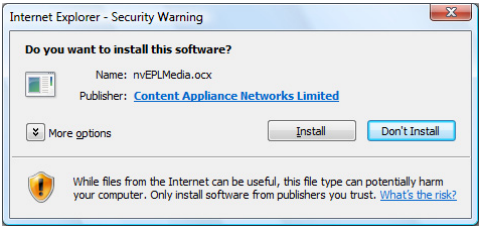

Internet Explorer - Security Warning
Do you want to install this software?
Name: nvEPLMedia.ocx
Publisher: Content Appliance Networks Limited
More options
Install
Don't Install
While files from the Internet can be useful, this file type can potentially harm your computer. Only install software from publishers you trust. What's the risk?

**Fig. 85**

Fahren Sie fort mit der Betätigung der Schaltfläche **Install**.

Anschließend erscheint das Fenster "Live-Video".

**Fig. 86**

Zur Einrichtung der Parameter die Option **Quit** anklicken, die neben dem Videobildschirm liegt. Daraufhin erscheint die Bildschirmseite für die allgemeine Konfigurierung.

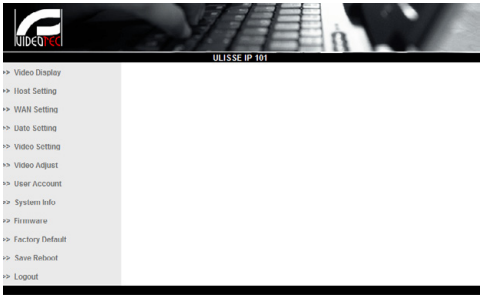



**Fig. 87**

### 9.7.2.1 WAN Konfigurierung

Nun die statische IP-Adresse einrichten, unter der auf die zu konfigurierende Einheit zugegriffen wird. Beispielsweise ein statisches IP und eine Adresse von 192.168.0.101 vorgeben.

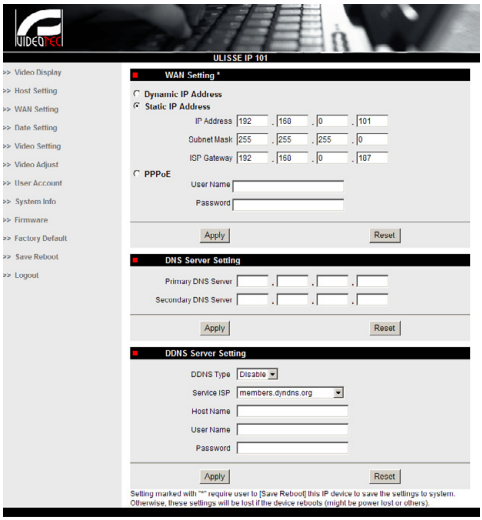



**Fig. 88**

Danach den Befehl **Apply** erteilen und ein **Save & Reboot** vornehmen. 30 Sekunden warten, bis die Einstellungen wirksam geworden sind. Nun durch Eingabe des Benutzerkontos und des Kennwortes (falls noch nicht geändert, gelten noch das anfängliche Benutzerkonto und das anfängliche Kennwort) erneut die Verbindung zur geänderten Adresse herstellen (z. B. 192.168.0.101).

Jetzt werden die anderen Parameter bearbeitet, etwa:

- **Date Setting**: Für die Einstellung von Datum und Uhrzeit
- **Video Setting**: Zum Ändern der Auflösung (720x576, 640x480, 352x288, 176x144) und der Bitrate (Einstellbereich 28kbit bis 3 Mbit).

Für die Telemetrie lassen Sie bitte die Anfangseinstellungen unverändert.

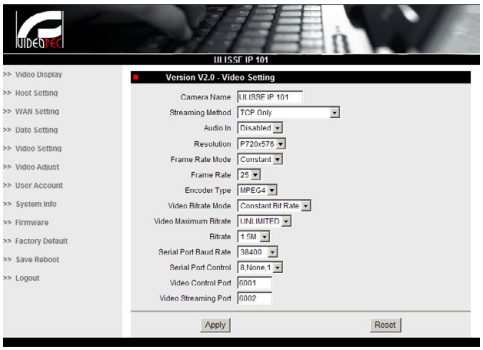



**Fig. 89**

Nach Vornahme der einzelnen Einstellungen denken Sie daran, ein **Save & Reboot** durchzuführen, damit die Änderungen Wirksamkeit erlangen.

- **Factory Default**: Diese Funktion dient zur Wiederherstellung der Werkseinstellungen.

**In extremen Fällen, in denen Sie sich nicht mehr an das Kennwort für den Zugriff auf die Einheit mittels Browser erinnern, können mit einer Resettaste, die sich in der Basis befindet, die Werkseinstellungen wiederhergestellt werden.**

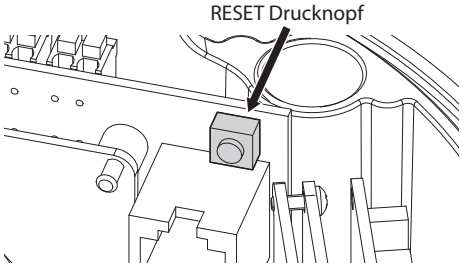



**Fig. 90**

Damit das Reset wirksam wird, muss die Stromversorgung des Schwenk-Neige-Kopfes unterbrochen werden. Dann die Stromversorgung wieder herstellen und gleichzeitig die Resettaste drücken.

Die Taste **5 Sekunden** lang gedrückt halten, dann loslassen.

Die Einheit wird auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

## 9.7.3 Installation der Software NVR

Zur Steuerung der einzelnen Einheiten ist im Lieferumfang auf CD eine Anzeige- und Steuerungssoftware enthalten. Für die richtige Installation der Software folgen Sie bitte der folgenden Anleitung.

Die CD-ROM in das Laufwerk einlegen. Einige Sekunden später erscheint die folgende Einführungsseite.

CCTV UNIVERSAL LANGUAGE info@videotec.com Ph. +39.0445.697411
ULISSE IP
Integrated Camera Positioning
System Network Based
Contents
Ulisse IP User Manual
Videotec NVR
Installation Guide
Videotec NVR
Release Notes
General Features
The ULISSE IP is the first industry's high-performance IP based positioning system specifically designed for outdoor. This positioning unit is comprehensive of a built-in video streaming module, to allow the IP control of all the PTZ functions. All video and telemetry analog signals are converted and sent through the network for an easy control through a bundled software.
The ULISSE IP is compatible with major video management SW available in the market. It is also controllable/configurable by WEB browser.
The system offers the highest video compression rate via MPEG 4 technology for live video. The max frame rate is 30fps with max picture resolution Full D1. The recording is made directly on the PC hard disk.
It is possible to connect a joy stick to PC peripherical port for the PTZ control.
This integrated unit meets the advantage of an IP controlled system with the high performance and the perfect positioning needed for a surveillance application.
It is equipped with thermostatically controlled heater and sunshield assuring an optimal operating temperature.
The positioning unit can be used in several kinds of installations, such as: coast and border patrol, harbour control, urban settings, highway and traffic monitoring, stadiums, industries, prisons or military applications, and perimeter surveillance.
- IP based, total control from network
- Dual MPEG-4 stream
- 30 fps, Full D1
- In-bundle Video SW Management
- Integrated WEB Server
- Compatible with major video management SW available in the market
Click this link to install the Ulisse IP Control Software on your PC!
Videotec NVR Professional
e-mail: techsupport@videotec.com

**Fig. 91**

Die Option **Videotec NVR Professional** auswählen und den Anweisungen des Programms folgen.

Nach Beendigugn des Installationsvorgangs und nach der sachgerechten Konfigurierung der Schwenk-Neige-Köpfe (siehe dazu den vorherigen Abschnitt) kann die Software NVR für die Erstkonfiguration der Anlage gestartet werden.

Die Software **Activemonitor** starten.

In der Regel werden das Benutzerkonto (anfänglich: **Admin**) und das Kennwort (anfänglich: **123456**) abgefragt.

Beim ersten Start erscheint die folgende Bildschirmseite, deren Kameraverzeichnis (**Camera Tree**) leer ist.

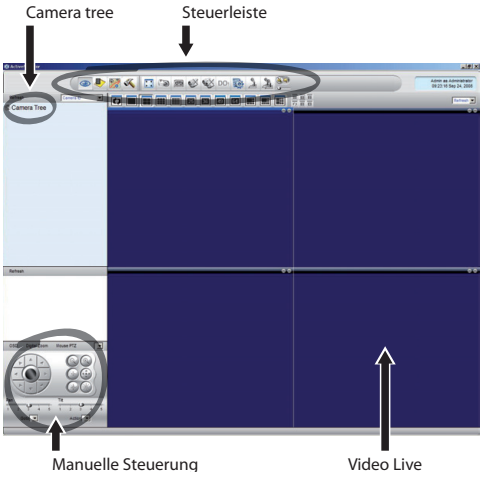



**Fig. 92**

An dieser Stelle müssen die verschiedenen Einrichtungen der Anlage hinzugefügt werden. Klicken Sie in der Befehlsleiste die Schaltfläche **Setup** an.

**Fig. 93**

Dann **Setup Camera** anklicken.

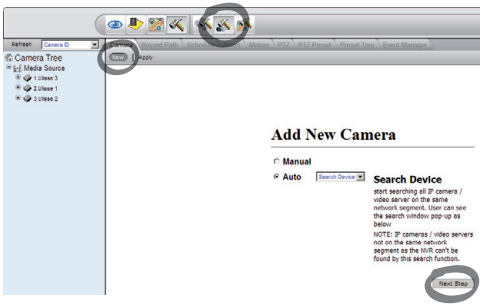



**Fig. 94**

Falls die diversen IP-Adressen der vorhandenen Einheiten bekannt sind, führen Sie bitte eine manuelle Konfigurierung durch, andernfalls eine automatische Konfigurierung, bei der die einzelnen Einheiten erst erkannt werden müssen.

Bei der manuellen Einrichtung müssen (ebenso wie bei der automatischen Vorgehensweise - außer bei der IP-Adresse) die folgenden, mit einem Sternchen gekennzeichneten Optionen eingestellt werden:

**Camera ID**: Fortlaufend, 1, 2, 3 etc.

**Camera IP**: Beispiel 192.168.0.102

**Camera Model**: Einstellung: 1-CH Video Server

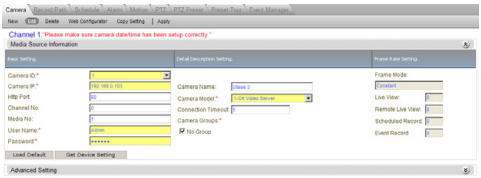


**Fig. 95**

Geben Sie den Namen vor, der später im Verzeichnis **Camera Tree** erscheinen soll:

**Camera Name**: Beispiel ULISSE 2

Zum Abschluss **Apply** anklicken und das Ende des Speicherungsvorgangs abwarten.

Bei allen Einrichtungen der Anlage gleichermaßen vorgehen.

**Nach dieser Phase muss das Programm NVR verlassen und wieder gestartet werden, damit die Änderungen Wirksamkeit erlangen. Beim nächsten Neustart erscheint im Camera Tree die Liste der für die Anlage eingerichteten Einheiten.**

Von der Liste **Media Source** die erste Einheit (drag & drop) in eines der blauen Felder ziehen, bis das Livebild erscheint.

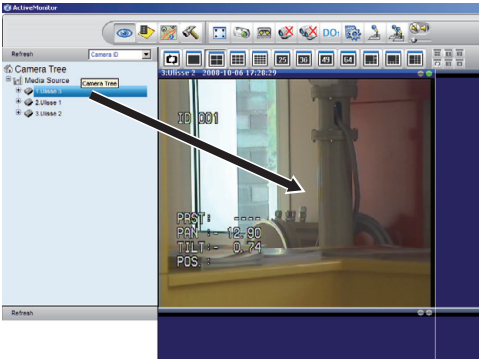


**Fig. 96** Beispiel drag & drop.

Genauso bei den anderen Einheiten vorgehen.

### 9.7.3.1 Bewegungssteuerung PTZ

Um die Bewegungssteuerung mittels Bedienfeld oder Maus vorzugeben, ist folgendermaßen vorzugehen:

Das Menü **Setup / Setup Camera** aufrufen und die Registerkarte PTZ wählen.

Die erste Einheit oder jene Einheit aus der Liste **Media Source** auswählen, die konfiguriert werden soll. Das Kästchen **Enable PTZ** markieren. Dann den Befehl Apply anklicken. Auf diese Weise wird automatisch das Videotec-Protokoll Macro mit 38400 baud eingestellt.

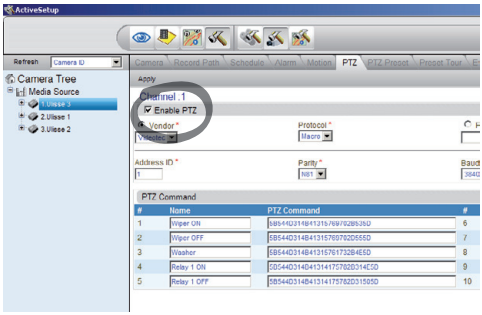



**Fig. 97**

Bei den anderen zu steuernden Einheiten ebenfalls direkt vom Setup-Menü PTZ aus vorgehen (siehe die obige Darstellung). Dazu einfach die anderen Einheiten aus der Liste **Media Source** des Menüs **Camera Tree** einzeln auswählen, **Enable PTZ** markieren und den Befehl **Apply** erteilen.

**Nach der Konfigurierung der Einheiten das Programm NVR verlassen und neu starten, damit alle Änderungen wirksam werden.**

Für die Steuerung der Einheiten mittels Bedienfeld müssen alle zu steuernden Einheiten ausgewählt werden, indem man mit der Maus das zugehörige Videofenster anklickt. Dann das Bedienfeld bedienen.

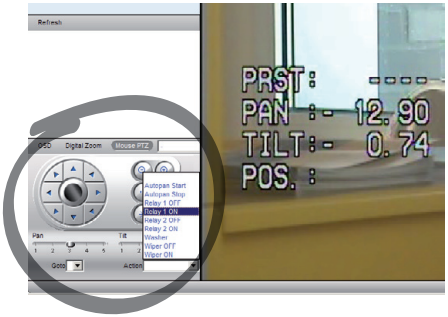



**Fig. 98**

Einstellbar sind 5 verschiedene Geschwindigkeiten für Pan und Tilt. Außerdem können die fortgeschrittenen Funktionen mit dem Menü **Action** aktiviert werden (in dem beispielsweise die Befehle **Autopan**, **Start**, **Stop** etc. enthalten sind). Soll mit der Maus direkt vom Videofenster aus gesteuert werden, muss auf der Bedienoberfläche die Option **Mouse PTZ** mit einem Häkchen versehen werden. Nun können mit der Maus sowohl die Bewegungen, als auch der Zoom gesteuert werden (in der Mitte befinden sich Zoom + e - ).

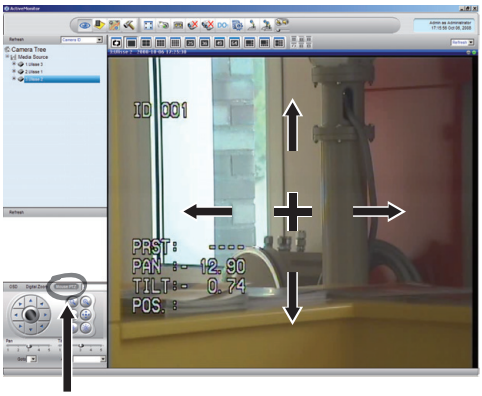



**Fig. 99**

Sollen die Parameter des Schwenk-Neige-Kopfes mittels OSM konfiguriert werden, aktivieren Sie bitte immer die zugehörige Funktion am Bedienpanel.

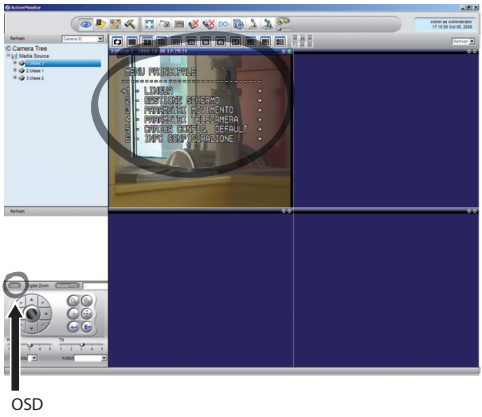



**Fig. 100**

Zur Bewegung innerhalb des Menüs sind die nach oben und unten gerichteten Pfeiltasten zu verwenden, anschließend mit der Schaltfläche **Enter** bestätigen. Die Schaltfläche **Leave** dient zum Verlassen des Untemenüs oder Menüs.

**Eine vollständige Beschreibung der mittels OSM einstellbaren Funktionen enthält das zugehörige Kapitel *"9.6 Systemkonfigurierung", Seite 28*.**

### 9.7.3.2 Preset und Positionsaufruf

**Bevor diese Einstellungen getätigt werden, ist es ratsam, die Kontrolle Mouse PTZ zu aktivieren, um sich bequem in die zu speichernde Position bewegen zu können.**

Öffnen Sie das Menü **Setup / Setup Camera**, dort die Registerkarte **PTZ Preset** wählen.

In der Liste **Media Source** die gewünschte Einheit auswählen (Beispiel ULISSE 3) und die Funktion **Live View** aktivieren.

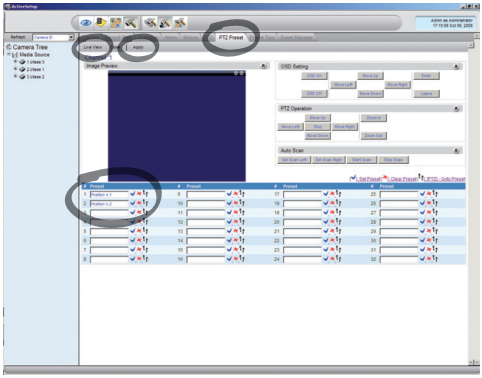


**Fig. 101**

Mit der Maussteuerung auf dem Videofenster kann die gewünschte Position angefahren werden.

Ein Feld mit den einzelnen Presetpositionen erstellen (durch Schreiben eines Textes wie etwa Position Nr.2), dann mit der blauen Schaltfläche daneben bestätigen.

Eventuell weitere Presetpositionen vorgeben.

**Am Schluss den Befehl Apply erteilen.**

Auf dieselbe Weise die Presetpositonen der anderen Einheiten einstellen.

**Das Programm NVR schließen und neu starten, damit die Einstellungen wirksam werden.**

Beim nächsten Neustart können die vorgegebenen Positonen mit dem Befehl **Go To** auf der Bedienoberfläche durch Anwahl der gewünschten Position aufgerufen werden.

**Fig. 102**

Zur Steuerung der weiteren verfügbaren Funktionen, wie Aufzeichnung auf Festplatte, Playback und Snapshot sowie für weitere detaillierte Informationen zur Benutzung der Software konsultieren Sie bitte das Handbuch **NVR User Manual** auf der Installations-CD.

# 10 Zubehör

## 10.1 Waschanlage

Ist der Schwenk-Neige-Kopf mit Scheibenwischer versehen, kann er auch eine externe Pumpe besitzen, die Wasser für die Reinigung der Scheibe heranführt.

Wie in der Abbildung gezeigt, befindet sich die Spritzvorrichtung außerhalb des Schwenk-Neige-Kopfes.

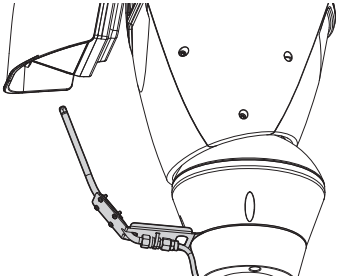


**Fig. 103**

Wenn der Befehl (*"11.8 Aktivierung Waschanlage (Washer)", Seite 45*) erteilt wird, positioniert sich der Schwenk-Neige-Kopf mit der Scheibe vor der Spritzanlage. Aktiviert werden nun für eine bestimmte Zeit die Pumpe und der Scheibenwischer.

Am Ende des Vorgangs kehrt der Schwenk-Neige-Kopf in die Ausgangsposition zurück.

### 10.1.1 Anschluss der Pumpe

**Die nachstehend erläuterten Anschlüsse dürfen nur von Fachleuten vorgenommen werden und müssen genauestens den Vorgaben zur Speisung und Verdrahtung entsprechen, um schwere Gefahren für den Bediener und den Verfall der Gewährleistungsrechte auszuschließen.**

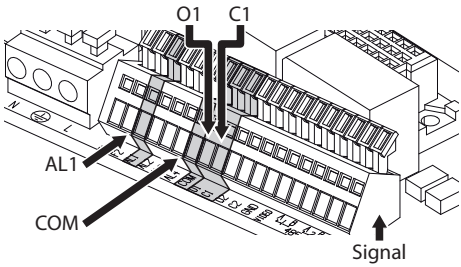



**Fig. 104** Signal- Steckverbinder der Grundplatine des S-N-Kopfes. Alle Modelle der Serie ULISSE verfügen über diese Funktion.

Im Schaltbild sind verzeichnet:

- **AL1 - COM**: Alarmeingang zur Prüfung des Wasserstandes im Behälter. Bei Einrichtungen mit Standsensor wird bei der Herstellung des Kontaktes, falls aktiviert, ein entsprechend konfigurierter Bildschirmalarm ausgelöst.
- **O1 - C1**: Potentialfreier Kontakt für die Aktivierung der Wasserpumpe.

#### 10.1.1.1 Verbindung mit einer Scheibenwaschanlage der Serie UPTWAS/ WASPT

Für die Anschlüsse siehe das produkteigene Installationshandbuch. Einige Modelle haben keinen Sensor für den Stand der Scheibenwaschflüssigkeit.

# 11 Anleitung für den normalen Betrieb

## 11.1 Statusanzeige Schwenk-Neige-Kopf

Während des normalen Betriebes zeigt der Schwenk-Neige-Kopf nach Wahl des Benutzers auf dem Monitor die wie erläutert organisierten Daten. Die Anzeige kann ein- und ausgeschaltet werden, wie in *"9.6.7 Menü Anzeigen", Seite 34* beschrieben.

**ID 1**: Empfängeradresse;

**ZONE 1**: Name des Bereiches, in dem man sich befindet;

**MASK 1**: Name der Maske, in der man sich befindet;

**ALARM 1**: Der Text des letzten Alarms;

**Preset 001 go to**: Befehle empfangen über serielle Leitung;

**E1 PATROL CONFIGURATION**: Das folgende Feld zeigt die während des Systembetriebs gefundenen Fehler

**PAN/TILT/Z/F/I**: Die aktuelle Position von PAN, TILT, ZOOM, FOCUS und IRIS;

**PRESET 001**: Der Name des ausgewählten, aktiven Preset.

```
ID 1

ZONE 1
MASK 1
ALARM1
Preset 001 go to

E1:PATROL CONFIGURATION
PAN : +000.00
TILT: +000.00
Z:000.0 F:000.0 I:000.0
PRESET 001
```

**Fig. 105**

## 11.2 Speicherung der aktuellen Position (Preset)

Mithilfe der verwendeten Steuerungseinrichtung lässt sich die Istposition speichern (weitere Informationen enthält das Handbuch der verwendeten Einrichtung).

## 11.3 Aufrufen einer Position (Scan)

Mithilfe des Kontrollgerätes kann eine zuvor gespeicherte Preset Position aufgerufen werden (für weitere Informationen siehe das Handbuch des verwendeten Kontrollgerätes).

## 11.4 Aktivierung Patrouille (Patrol)

Bei der Funktion **Patrol** werden nacheinander die gespeicherten Presets angesteuert.

Mithilfe des Kontrollgerätes kann die automatische Patrouillenfunktion aktiviert werden (für weitere Informationen siehe das Handbuch des verwendeten Kontrollgerätes oder *Tab. 13, Seite 46*).

Die Deaktivierung erfolgt durch Bewegung des Joysticks oder durch den Aufruf eines anderen Bewegungstyps.

## 11.5 Aktivierung Autopan

Bei der Funktion **Autopan** werden die 2 gespeicherten Presets kontinuierlich angesteuert.

Mithilfe des Kontrollgerätes kann die Funktion Autopan aktiviert werden (für weitere Informationen siehe das Handbuch des verwendeten Kontrollgerätes oder *Tab. 13, Seite 46*).

Zur Deaktivierung kann der Joystick bewegt oder ein anderer Bewegungstyp aufgerufen werden.

## 11.6 Aufruf der Homeposition

Mithilfe des Kontrollgerätes kann die **Home**- position aufgerufen werden (Scan Nr.1) (für weitere Informationen siehe das Handbuch des verwendeten Kontrollgerätes).

## 11.7 Aktivierung Scheibenwischer (Wiper)

**Der Scheibenwischer ist bei Aussentemperaturen unter 0°C oder bei Glas nicht zu betätigen.**

Zum Ein- oder Ausschalten des Scheibenwischers siehe das Handbuch des verwendeten Kontrollgerätes oder *Tab. 13, Seite 46*.

**Der Scheibenwischer schaltet sich automatisch aus, wenn er laufen gelassen wird.**

## 11.8 Aktivierung Waschanlage (Washer)

**Der Scheibenwischer ist bei Aussentemperaturen unter 0°C oder bei Glas nicht zu betätigen.**

Vor der Verwendung der Waschanlage ist ein Preset dort zu speichern, wo die Glasscheibe des Gehäuses in Höhe des Sprühstrahls positioniert ist.

Zur Aktivierung der Waschanlage siehe das Handbuch des verwendeten Kontrollgerätes oder die *Tab. 13, Seite 46*.

Die Dauer des Waschvorgangs kann im OSM Menu vorgegeben werden (*"9.6.8.2 Menü Waschanlage", Seite 36*).

## 11.9 Reboot der Einrichtung

Mithilfe des Kontrollgerätes lässt sich der Befehl für den Reboot der Einrichtung absenden (für weitere Informationen siehe das Handbuch des verwendeten Kontrollgerätes oder die *Tab. 13, Seite 46*).

## 11.10 Spezialbefehle

| SPEZIALBEFEHLE | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Befehl** | **Protokoll** | | | | |
| | **MACRO** | **PELCO D** | **AMERICAN DYNAMICS** | **VISTA** | **PANASONIC** |
| Wiper Start | Preset 85- speichern | Preset 85- speichern | Preset 85- speichern | Preset 85- speichern | Preset 85- speichern |
| | Aux 3 ON | Aux 3 ON | Aux 3 ON | Aux 3 ON | Preset 54- speichern |
| | Wip+ | | | | |
| Wiper Stop | Preset 86- speichern | Preset 86- speichern | Preset 86- speichern | Preset 86- speichern | Preset 86- speichern |
| | Aux 3 OFF | Aux 3 OFF | Aux 3 OFF | Aux 3 OFF | Preset 55- speichern |
| | Wip- | | | | |
| Washer Start | Preset 87- speichern | Preset 87- speichern | Preset 87- speichern | Preset 87- speichern | Preset 87- speichern |
| | Aux 4 ON | Aux 4 ON | Aux 4 ON | Aux 4 ON | Preset 56- speichern |
| | Was+ | | | | |
| Nachtmodus on | Preset 88- speichern | Preset 88- speichern | Preset 88- speichern | Preset 88- speichern | Preset 88- speichern |
| | | | | | Preset 57- speichern |
| Nachtmodus off | Preset 89- speichern | Preset 89- speichern | Preset 89- speichern | Preset 89- speichern | Preset 89- speichern |
| | | | | | Preset 58- speichern |
| Reboot Einrichtung | Preset 94- speichern | Preset 94- speichern | Preset 94- speichern | Preset 94- speichern | Preset 94- speichern |
| | Ini+ | | Faster+ Zoom out+ Focus far+ Iris open | | Preset 61- speichern |
| | Aux 7 ON | Aux 7 ON | | | |
| Aktivierung OSM | Preset 95- speichern | Preset 95- speichern | Preset 95- speichern | Preset 95- speichern | Preset 95- speichern |
| | Men+ | | Iris open+ Focus+ Zoom out | | Preset 46- speichern |
| | Aux 8 ON | Aux 8 ON | | | |
| Patrol Start | Preset 93- speichern | Preset 93- speichern | Preset 93- speichern | Preset 93- speichern | Preset 93- speichern |
| | Pat+ | Pattern | Einschalten pattern 1 | Einschalten patrol | Preset 60- speichern |
| | Aux 5 ON | Aux 5 ON | | | |
| Patrol Stop | Preset 92- speichern | Preset 92- speichern | Preset 92- speichern | Preset 92- speichern | Preset 92- speichern |
| | Joystick | Joystick | Joystick | Joystick | Joystick |
| | Pat- | | | | Preset 59- speichern |
| Autopan Start | Preset 99- speichern | Preset 99- speichern | Preset 99- speichern | Preset 99- speichern | Preset 99- speichern |
| | Apa+ | Pattern 1 | Einschalten pattern 2 | Einschalten autopan | Preset 63- speichern |
| | Aux 6 ON | Aux 6 ON | | | |
| Autopan Stop | Preset 96- speichern | Preset 96- speichern | Preset 96- speichern | Preset 96- speichern | Preset 96- speichern |
| | Joystick | Joystick | Joystick | Joystick | Joystick |
| | Apa- | | | | Preset 62- speichern |

**Tab. 13**

## 11.11 Sonderkonfigurationen

| SONDERKONFIGURATIONEN | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Konfiguration** | **Protokoll** | | | | |
| | **MACRO** | **PELCO D** | **AMERICAN DYNAMICS** | **VISTA** | **PANASONIC** |
| Washer - Konfiguration 1 (Kurzwäsche) | Preset 72- speichern | Preset 72- speichern | Preset 72- speichern | Preset 72- speichern | Preset 72- speichern |
| Washer - Konfiguration 2 (Langwäsche) | Preset 73- speichern | Preset 73- speichern | Preset 73- speichern | Preset 73- speichern | Preset 73- speichern |

**Tab. 14**

# 12 Wartung und Reinigung

## 12.1 Wartung

### 12.1.1 Austausch der Schmelzsicherungen

**Die Basis darf ausschließlich bei unterbrochener Stromversorgung und bei geöffneter Trennvorrichtung angeschlossen werden.**

Auf der Anschlussplatine sich 2 Schmelzsicherungen finden.

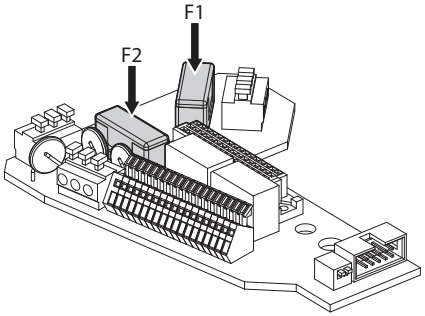



**Fig. 106**

Ihre Werte hängen von der Versorgungsspannung ab.

| SPANNUNG | SCHMELZ-SICHERUNG F1 | SCHMELZ-SICHERUNG F2 |
|---|---|---|
| 24Vac 50/60Hz | T 4A L 250V 5x20 | T 6.3A H 250V 5x20 |
| 120Vac 50/60Hz | T 4A L 250V 5x20 | T 4A H 250V 5x20 |
| 230Vac 50/60Hz | T 4A L 250V 5x20 | T 2A H 250V 5x20 |

**Tab. 15**

## 12.2 Reinigung

Die Schwenk-Neige-Köpfe bedürfen keiner aufwendigen Wartung. Für die Reinigung des Gerätes Neutralreiniger und nicht schleifende Tücher benutzen. Es sei daran erinnert, dass die Einrichtung wasserundurchlässig ist.

### 12.2.1 Reinigung des Glases und der Kunststoffteile (PC)

Es werden empfohlen verwässerte neutrale Seifen oder spezifische Produkte zur Reinigung der Brillenlinsen zusammen mit einem weichen Tuch.

**Zu vermeiden sind Äthylalkohol, Lösungsmittel, hydrierte Kohlenwasserstoffe, starke Säuren und Alkali. Diese Produkte können die behandelte Oberfläche beschädigen.**

# 13 Müllentsorgungsstellen

**Dieses Symbol und das entsprechende Recycling-System gelten nur für EULänder und finden in den anderen Ländern der Welt keine Anwendung.**

Ihr Produkt wurde entworfen und hergestellt mit qualitativ hochwertigen Materialien und Komponenten, die recycelt und wiederverwendet werden können.

Dieses Symbol bedeutet, daß elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer von Hausmüll getrennt entsorgt werden sollen.

Bitte entsorgen Sie dieses Gerät bei Ihrer örtlichen Sammelstelle oder im Recycling Centre.

In der Europäischen Union gibt es unterschiedliche Sammelsysteme für Elektrik- und Elektronikgeräte.

# 14 Troubleshooting

Fordern Sie Fachleute für die Arbeiten an, wenn:

- Die Einheit nach einem Sturz beschädigt ist.
- Die Leistungen der Einheit merklich abgefallen sind.
- Die Einheit trotz der Befolgung sämtlicher Ausführungen in diesem Handbuch nicht korrekt funktioniert.



| PROBLEM | MÖGLICHE URSACHEN UND LÖSUNGEN |
|---|---|
| Die Einrichtung ist aus und gibt keine Lebenszeichen von sich. | **Falsche Verkabelung, Schmelzsicherungen durchgebrannt.**<br>Anschlüsse prüfen, Überprüfung der Sicherungen auf Durchgang und im Schadensfall Austausch durch Sicherungen mit den tabellarisch genannten Werten. Bei wiederholten Schäden an den Schmelzsicherungen wenden Sie sich bitte an eine der angeschlossenen Kundendienststellen. |
| Auf dem Monitor erscheint nicht das aufgenommene Bild, sondern ein blauer Bildschirm mit dem Hinweis **No Video Signal!!!**. | **Falsche Verkabelung der Kamera. Modul oder Kamera defekt.**<br>Bei der Version mit Kamera und motorisierten Optiken die Anschlüsse prüfen. Bei der Version mit SONY-Modul eine der angeschlossenen Kundendienststellen verständigen. |
| Die vorgegebenen Preset-Positionen entsprechen nicht dem aufgenommenen Bereich. | **Verlust der absoluten Referenzposition.**<br>Die Dome von der Tastatur aus kalibrieren (siehe das entsprechende Handbuch) oder durch Aus- und Wiedereinschalten ein Geräte-Reset vornehmen. |
| Unter besonderen Zoombedingungen stört das Gehäuse oder die Haube die Bildaufnahme (nur bei Versionen mit Motoroptik). | **Die Kamera ist im Verhältnis zur Scheibe zu weit hinten positioniert.**<br>Die Kameraposition mit Hilfe des Schlittens korrekt einstellen. |
| Beim Einschalten bleibt die S-N-Kopf blockiert, die folgende Bildschirmseite erscheint:<br>DE-ICE PROCEDURE<br>----------<br>WARNING<br>Deice Procedure ON<br>Time Remaining: 59m 30s | **Die Umgebungs-temperatur ist sehr niedrig.**<br>Ende des Vorheizvorgangs abwarten. Wenn die Umgebungs-temperatur zu niedrig ist, blockiert die ULISSE und zeigt den folgenden Bildschirm:<br>SYSTEM BLOCKED<br>----------<br>WARNING!<br>LOW TEMPERATURE |

| | |
|---|---|
| Auf dem Monitor wird das von der ULISSE aufgenommene Bild **Nicht** angezeigt, sondern ein Bildschirm mit dem folgenden Aussehen:<br>INFO<br>----------<br>Device ID: 00001<br>Type : Rs485 only Rx<br>Baud Rate: 19200-8N1<br>Protocol : PELCO-D<br>Net Board: Fw05.01 Hw00<br>Mpp Board: Fw05.01 Hw00<br>Config. : 001<br>P.C. : UPT1SMSA005C<br>S.N. : 0000000000000<br>Upgrade : NET BOARD | **Programmier-Dipschalter aktiv.**<br>Den Schwenk-Neige-Kopf ausschalten, den Kipphebel des Dipschalters der Firmware Aktualisierung absenken (Dipschalter 1 im Abschnitt Baudrate). Das Gerät wieder einschalten. |
| Fehler **E2:AUTOPAN CONFIGURATION**. | **Die beiden als Begrenzungspunkte verwendeten Presets sind nicht programmiert worden.**<br>Die beiden Presets programmieren und anschließend das Konfigurationsmenü der Funktion Autopan aktualisieren (*"11.2 Speicherung der aktuellen Position (Preset)", Seite 44* und *"9.6.6.7 Menü Autopan", Seite 33*). |
| Fehler **E3:WASHER DISABLED** oder<br>Fehler **E4:WASHER PRST DISABLED**. | **Waschanlage ausgeschaltet.**<br>Waschanlage einschalten (*"9.6.8.2 Menü Waschanlage", Seite 36*). |
| Fehler **E1:PATROL CONFIGURATION**. | **Die Presets sind nicht programmiert worden.**<br>Zwei oder mehr Presets programmieren, dann das Konfigurationsmenü der Funktion Patrol aktualisieren (*"11.2 Speicherung der aktuellen Position (Preset)", Seite 44* und *"9.6.6.6 Menü Patrol", Seite 33*). |
| Fehler **PRESET XXX NOT ENABLED**. | **Aufruf eines nicht programmierten Preset.**<br>Das Preset mit dem zugehörigen Befehl speichern (*"11.2 Speicherung der aktuellen Position (Preset)", Seite 44*). |

**Tab. 16**

# 15 Technische Daten

**Die Anlage gehört zum Typ TNV-1, nicht an Kreisläufe SELV anschließen.**

**Zur Senkung der Brandgefahr dürfen nur Kabel benutzt werden, die mindestens der Größe 26AWG entsprechen.**



## 15.1 Allgemeines

Konstruktion aus Aluminiumdruckguß und ABS

Pulverlackierung mit Epoxydpolyester, Farbe RAL9002

Top mount (OTT)

Zahnriemenantrieb

Slip-ring

Elektronische Endschalter

Vereinfachte Installation dank Steckverbinder und der leichten Austauschbarkeit an Ort und Stelle

Kein mechanisches Spiel

Höchstes Gewicht für Kameras und Optiken 2,5kg

Optischen Encoders füt höchste Genauigkeit der Positionierung

Im Lieferumfang enthalten Betriebsanleitungen

## 15.2 Mechanik

3 Kabelschellen M16

Rundum-Schwenk

Neigung von +90° bis -40°

Schwenkgeschwindigkeit einstellbar: von 0.02° bis 100°/s

Neigegeschwindigkeit Auf-Ab einstellbar: von 0.02° bis 50°/s

Innere Nutzabmessungen: 90x115x325mm

Einheitsgewicht: 16.3kg

Glasscheibe des Gehäuses (WxH) 124x112mm

Genauigkeit bei der Ansteuerung der Vorwahlpositionen: 0.02°

## 15.3 Elektrik/Video

Eingangsspannung:

- 230Vac, 50/60Hz, 100W
- 24Vac, 50/60Hz, 100W
- 120Vac, 50/60Hz, 100W

Stromaufnahme:

- 230Vac, 0.4°
- 24Vac, 4°
- 120Vac, 0.8°

Maße Eingangskabel: AWG 16 (24Vac) -18 (120/230Vac)

Maße Signalkabel: AWG 20-26

Standardheizung Gehäuse: 24Vac, 20W max

Alarmeingänge: 10-35Vdc

Potentialfreie Kontakte: Max 50Vdc oder 30Vac @ 1A

Videoleitung: Koaxialkabel (1Vpp, 75Ohm)

Kamera Stromversorgung: 12Vdc-800mA

Optiken Stromversorgung: 6-15Vdc, max 200mA

Optiken Kontrolle: mit Polaritätsumkehr und mit gemeinsamem Draht

Funktionen: Autopan, Preset, Patrol

Maximale Anzahl an Preset- Positionen: 250 (Protokoll VIDEOTEC MACRO)

Kette aus 15 Zeichen für die Betitelung des Bereiches oder der Presets

## 15.4 Kommunikation

Durch OSD konfigurierbar

Schnittstelle RS232 für die Steuerung am PC und die Firmware-Aktualisierung

2 Anschlüsse RS485 für die Kettenkonfigurierung

Bis zu 255 Einheiten mit Dipschaltern adressierbar

## 15.5 Protokolle

AMERICAN DYNAMICS, PANASONIC, PELCO D, VIDEOTEC MACRO, VISTA

*AMERICAN DYNAMICS, PANASONIC, PELCO, VISTA sind eingetragene Markenzeichen.*

*Die Einheit kann über Schnittstellen mit Produkten verbunden werden, die nicht von VIDEOTEC produziert sind. Es ist möglich, dass die Protokolle sich geändert haben oder die in einer anderen Konfiguration von früher von VIDEOTEC getesteten Einheiten sind. Deshalb empfiehlt VIDEOTEC vor jeder Installation einen Test. VIDEOTEC lehnt die Haftung für etwaige Installationskosten hervorgerufen durch Kompatibilitätsprobleme hervorgerufen ab.*

## 15.6 Umgebung

Für innere / äußere Installationen

Betriebstemperatur mit Heizung: -20°C / +60°C

Windfestigkeit:

- In Betrieb: bis zu 100km/h
- Fest stehend: bis zu 210km/h

Salznebelbeständig (EN50130-5 und EN60068-2-52)

Impulsfestigkeit: Bis zu 2 KV zwischen zwei Leitungen, bis zu 4 KV zwischen Leitung und Erde (Klasse 4)

## 15.7 Zertifizierungen

CE EN60950-1, EN61000-6-3 and EN50130-4

FCC part 15, Class B

IP66 EN60529

UL listed (laufenden)

UL Canadian Safety Standards listed (laufenden)

NEMA 4X (laufenden)

# 16 Technische Zeichnungen

**Maßangabe in Millimeter.**

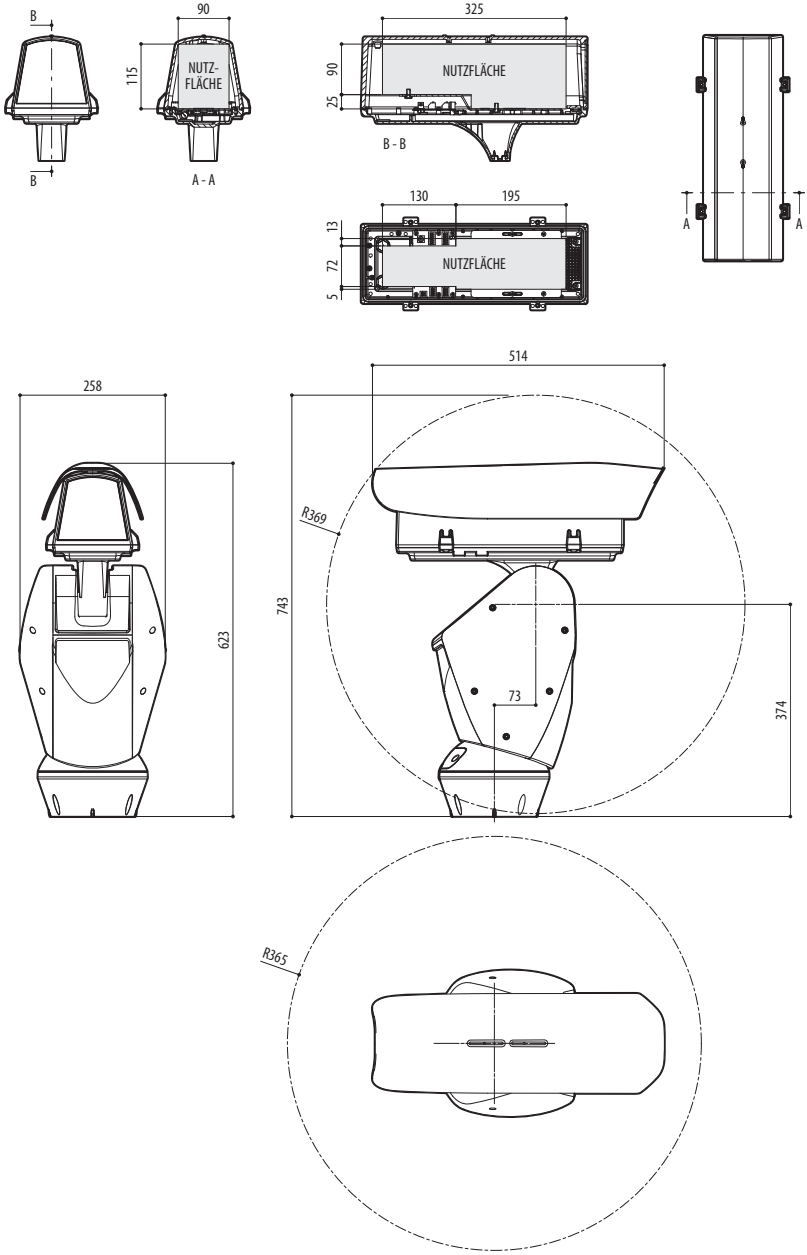



**Fig. 112** ULISSE PLUS

# 17 Anhang A - Tabelle Adressen Dipschalter

Nachstehend sind alle Kombinationsmöglichkeiten aufgelistet.

**Der nach oben zeigende Kipphebel des Dipschalters steht für den Wert 1 (ON), ein nach unten umgelegter Hebel steht für den Wert 0 (OFF).**

| SERIELLE LEITUNGEN UND ADRESSE, ADRESSEKONFIGURATION | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **DIP 10** | **DIP 9** | **DIP 8** | **DIP 7** | **DIP 6** | **DIP 5** | **DIP 4** | **DIP 3** | **DIP 2** | **DIP 1** | **Konfiguration** |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | Adresse unfähige |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | Adresse 1 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | Adresse 2 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | Adresse 3 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | Adresse 4 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | Adresse 5 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | Adresse 6 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | Adresse 7 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | Adresse 8 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | Adresse 9 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | Adresse 10 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | Adresse 11 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | Adresse 12 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | Adresse 13 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | Adresse 14 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | Adresse 15 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | Adresse 16 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | Adresse 17 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | Adresse 18 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | Adresse 19 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | Adresse 20 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | Adresse 21 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | Adresse 22 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | Adresse 23 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | Adresse 24 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | Adresse 25 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | Adresse 26 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | Adresse 27 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | Adresse 28 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | Adresse 29 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | Adresse 30 |
| - | - | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | Adresse 31 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | Adresse 32 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | Adresse 33 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | Adresse 34 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | Adresse 35 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | Adresse 36 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | Adresse 37 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | Adresse 38 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | Adresse 39 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | Adresse 40 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | Adresse 41 |

| SERIELLE LEITUNGEN UND ADRESSE, ADRESSEKONFIGURATION | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **DIP 10** | **DIP 9** | **DIP 8** | **DIP 7** | **DIP 6** | **DIP 5** | **DIP 4** | **DIP 3** | **DIP 2** | **DIP 1** | **Konfiguration** |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | Adresse 42 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | Adresse 43 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | Adresse 44 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | Adresse 45 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | Adresse 46 |
| - | - | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | Adresse 47 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | Adresse 48 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | Adresse 49 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | Adresse 50 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | Adresse 51 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | Adresse 52 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | Adresse 53 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | Adresse 54 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | Adresse 55 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | Adresse 56 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | Adresse 57 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | Adresse 58 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | Adresse 59 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | Adresse 60 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | Adresse 61 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | Adresse 62 |
| - | - | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | ON | Adresse 63 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | Adresse 64 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | Adresse 65 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | Adresse 66 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | Adresse 67 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | Adresse 68 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | Adresse 69 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | Adresse 70 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | Adresse 71 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | Adresse 72 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | Adresse 73 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | Adresse 74 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | Adresse 75 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | Adresse 76 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | Adresse 77 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | Adresse 78 |
| - | - | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | Adresse 79 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | Adresse 80 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | Adresse 81 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | Adresse 82 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | Adresse 83 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | Adresse 84 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | Adresse 85 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | Adresse 86 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | Adresse 87 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | Adresse 88 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | Adresse 89 |

| SERIELLE LEITUNGEN UND ADRESSE, ADRESSEKONFIGURATION | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **DIP 10** | **DIP 9** | **DIP 8** | **DIP 7** | **DIP 6** | **DIP 5** | **DIP 4** | **DIP 3** | **DIP 2** | **DIP 1** | **Konfiguration** |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | Adresse 90 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | Adresse 91 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | Adresse 92 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | Adresse 93 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | Adresse 94 |
| - | - | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | Adresse 95 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | Adresse 96 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | Adresse 97 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | Adresse 98 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | Adresse 99 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | Adresse 100 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | Adresse 101 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | Adresse 102 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | Adresse 103 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | Adresse 104 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | Adresse 105 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | Adresse 106 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | Adresse 107 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | Adresse 108 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | Adresse 109 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | Adresse 110 |
| - | - | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | Adresse 111 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | Adresse 112 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | Adresse 113 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | Adresse 114 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | Adresse 115 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | Adresse 116 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | Adresse 117 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | Adresse 118 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | Adresse 119 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | Adresse 120 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | Adresse 121 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | Adresse 122 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | Adresse 123 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | Adresse 124 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | Adresse 125 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | Adresse 126 |
| - | - | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | ON | ON | Adresse 127 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | Adresse 128 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | Adresse 129 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | Adresse 130 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | Adresse 131 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | Adresse 132 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | Adresse 133 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | Adresse 134 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | Adresse 135 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | Adresse 136 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | Adresse 137 |

| SERIELLE LEITUNGEN UND ADRESSE, ADRESSEKONFIGURATION | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **DIP 10** | **DIP 9** | **DIP 8** | **DIP 7** | **DIP 6** | **DIP 5** | **DIP 4** | **DIP 3** | **DIP 2** | **DIP 1** | **Konfiguration** |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | Adresse 138 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | Adresse 139 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | Adresse 140 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | Adresse 141 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | Adresse 142 |
| - | - | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | Adresse 143 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | Adresse 144 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | Adresse 145 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | Adresse 146 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | Adresse 147 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | Adresse 148 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | Adresse 149 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | Adresse 150 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | Adresse 151 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | Adresse 152 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | Adresse 153 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | Adresse 154 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | Adresse 155 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | Adresse 156 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | Adresse 157 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | Adresse 158 |
| - | - | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | Adresse 159 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | Adresse 160 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | Adresse 161 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | Adresse 162 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | Adresse 163 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | Adresse 164 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | Adresse 165 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | Adresse 166 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | Adresse 167 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | Adresse 168 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | Adresse 169 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | Adresse 170 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | Adresse 171 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | Adresse 172 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | Adresse 173 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | Adresse 174 |
| - | - | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | Adresse 175 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | Adresse 176 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | Adresse 177 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | Adresse 178 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | Adresse 179 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | Adresse 180 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | Adresse 181 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | Adresse 182 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | Adresse 183 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | Adresse 184 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | Adresse 185 |

| SERIELLE LEITUNGEN UND ADRESSE, ADRESSEKONFIGURATION | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **DIP 10** | **DIP 9** | **DIP 8** | **DIP 7** | **DIP 6** | **DIP 5** | **DIP 4** | **DIP 3** | **DIP 2** | **DIP 1** | **Konfiguration** |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | Adresse 186 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | Adresse 187 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | Adresse 188 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | Adresse 189 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | Adresse 190 |
| - | - | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | ON | Adresse 191 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | Adresse 192 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | Adresse 193 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | Adresse 194 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | ON | Adresse 195 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | Adresse 196 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | ON | Adresse 197 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | OFF | Adresse 198 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | ON | Adresse 199 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | Adresse 200 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | ON | Adresse 201 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | OFF | Adresse 202 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | ON | Adresse 203 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | OFF | Adresse 204 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | ON | Adresse 205 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | OFF | Adresse 206 |
| - | - | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | ON | Adresse 207 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | Adresse 208 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | ON | Adresse 209 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | OFF | Adresse 210 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | ON | Adresse 211 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | OFF | Adresse 212 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | ON | Adresse 213 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | OFF | Adresse 214 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | ON | Adresse 215 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | OFF | Adresse 216 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | ON | Adresse 217 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | OFF | Adresse 218 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | ON | Adresse 219 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | OFF | Adresse 220 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | ON | Adresse 221 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | OFF | Adresse 222 |
| - | - | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | ON | Adresse 223 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | Adresse 224 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | ON | Adresse 225 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | OFF | Adresse 226 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | ON | Adresse 227 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | OFF | Adresse 228 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | ON | Adresse 229 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | OFF | Adresse 230 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | ON | Adresse 231 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | OFF | Adresse 232 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | ON | Adresse 233 |

| SERIELLE LEITUNGEN UND ADRESSE, ADRESSEKONFIGURATION | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **DIP 10** | **DIP 9** | **DIP 8** | **DIP 7** | **DIP 6** | **DIP 5** | **DIP 4** | **DIP 3** | **DIP 2** | **DIP 1** | **Konfiguration** |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | OFF | Adresse 234 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | ON | Adresse 235 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | OFF | Adresse 236 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | ON | Adresse 237 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | OFF | Adresse 238 |
| - | - | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | ON | Adresse 239 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | OFF | Adresse 240 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | ON | Adresse 241 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | OFF | Adresse 242 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | ON | Adresse 243 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | OFF | Adresse 244 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | ON | Adresse 245 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | OFF | Adresse 246 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | ON | Adresse 247 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | OFF | Adresse 248 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | ON | Adresse 249 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | OFF | Adresse 250 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | ON | Adresse 251 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | OFF | Adresse 252 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | ON | Adresse 253 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | ON | ON | ON | OFF | Adresse 254 |
| - | - | ON | ON | ON | ON | ON | ON | ON | ON | Adresse 255 |

**Tab. 17**

**VIDEOTEC S.p.A.**
www.videotec.com
Printed in Italy
**MNVCUPTMIDB_1207_DE**

**HEADQUARTERS ITALY**
VIDEOTEC S.p.A.
Tel. +39 0445 697411
Fax +39 0445 697414
info@videotec.com

**FRANCE**
VIDEOTEC FRANCE S.A.R.L.
Tel. +33 2 32094900
Fax +33 2 32094901
info@videotec-france.com

**UK / IRELAND**
Representative Office
Tel. +44 0113 815 0047
Fax +44 0113 815 0047
uksales@videotec.com

**U.S.A. / CANADA**
VIDEOTEC SECURITY, Inc.
Tel. +1 973 5950788
Fax +1 425 6484289
usasales@videotec.com

**ASIA PACIFIC**
VIDEOTEC (HK) Ltd
Tel. +852 2333 0601
Fax +852 2311 0026
info@videotec.com.hk

**VIDEOTEC S.p.A.**
www.videotec.com
Printed in Italy
**MNVCUPTMIDB_1207**

**HEADQUARTERS ITALY**
VIDEOTEC S.p.A.
Tel. +39 0445 697411
Fax +39 0445 697414
info@videotec.com

**FRANCE**
VIDEOTEC FRANCE S.A.R.L.
Tel. +33 2 32094900
Fax +33 2 32094901
info@videotec-france.com

**UK / IRELAND**
Representative Office
Tel. +44 0113 815 0047
Fax +44 0113 815 0047
uksales@videotec.com

**U.S.A. / CANADA**
VIDEOTEC SECURITY, Inc.
Tel. +1 973 5950788
Fax +1 425 6484289
usasales@videotec.com

**ASIA PACIFIC**
VIDEOTEC (HK) Ltd
Tel. +852 2333 0601
Fax +852 2311 0026
info@videotec.com.hk